Selon la présidente de l'association québécoise

Les sages-femmes ne sont pas des sorcières

Au Québec, 25% des accouchements se font par césarienne. Dans certaines régions, le taux de césarienne atteint presque 50%. «Une situation intolérable», déclare Édith Engelman-Bélanger, présidente de l'Association des Sages-Femmes du Québec et du Mouvement Bien-Naître du Haut-Richelieu.



lynda DUPUIS



«Si une femme décidait d'accoucher à la maison et qu'il y avait des complications, on rendait la sage-femme responsable de tous les problèmes», explique Edith Engelman-Bélanger, présidente de l'Association des Sages-Femmes du Québec. (Photos François Mélillo)

Intolérable parce que 85% à 90% des grossesses et des accouchements devraient être normaux. De plus, les statistiques démontrent que les accouchements faits avec des sages-femmes sont moins chirurgicaux. «Là où sont les sages-femmes, on retrouve seulement 10% de césariennes. Les déchirures de col de l'utérus sont d'environ 3%. Les épisiotomies sont rares», énumère notre interlocutrice.

Pourtant, même si les statistiques prouvent la nécessité des sages-femmes, elles n'ont pas leur place au Québec. Du moins, pas une place reconnue par le milieu médical. Elles ont toujours existé et existeront probablement toujours mais leur rôle est actuellement secondaire.

■ Situation

Il faut peut-être remonter un peu en arrière pour comprendre la situation des sages-femmes. Elles sont arrivées en même temps que les premières femmes au pays. On ne parlait pas encore de médecins et d'hôpitaux.

Puis, il y a eu le mouvement des gens de la campagne vers la ville, ce qui impliquait également la montée des hôpitaux et la facilité d'accoucher dans un endroit sécuritaire. Les sages-femmes se sont déplacées vers le Grand Nord et les réserves indiennes. L'obstétrique évoluant, les lieux de formation disparaissant et l'isolement des sages-femmes ont peu à peu fait disparaître la profession.

Bien sûr, il y a eu un cours de sages-femmes dispensé à l'Université Laval entre 1962 et 1972 mais les diplômées se sont retrouvées dans des pays sous-développés. Les sages-femmes font partie de la loi médicale mais elles n'ont pas regagné leur place au Québec. Actuellement, elles pratiquent dans l'ombre.

■ Rôle de la sage-femme

De nombreux mythes ont entouré le travail de la sage-femme. Elle a souvent été prise pour une sorcière. Si une mère décidait d'accoucher à la maison avec une sage-femme et qu'il y avait des complications, on rendait la sage-femme responsable de tous les maux.

Mais en quoi consiste le travail d'une sage-femme? «La sage-femme suit la mère pendant sa grossesse. Elle donne de l'information et fait de la prévention. Elle s'occupe des cours pré-nataux. Elle accompagne la femme lors de l'accouchement et surveille la mère et l'enfant dans les jours qui suivent. S'il y a des problèmes pendant la grossesse ou l'accouchement, elle refère le cas à un gynécologue», explique Mme Engelman-Bélanger.

La sage-femme établit des liens avec la future mère. «Elle apprend à la connaître, à comprendre ses peurs et ses craintes. Les rencontres entre la sage-femme et la future mère ne durent pas que cinq minutes. Il n'y a pas seulement que l'examen. Il y est question des habitudes de vie pendant la grossesse et des besoins de la mère. Ce qu'elle veut comme accouchement», poursuit-elle.

■ Place des médecins

Pour les sages-femmes, l'accouchement est un des plus beaux événements de la vie d'une femme et il doit être vécu comme tel. Pas dans un hôpital froid et impersonnel avec des gens qu'on ne connaît pas et avec l'imposition de tout l'attirail médical.

Les sages-femmes ne renient pas la place des obstétriciens. Dans certains cas, l'attirail médical a sa place. «La sage-femme a une formation qui lui permet de juger lorsqu'un chirurgien est nécessaire. À ce moment-là, elle peut faire appel à ses services», souligne notre interlocutrice.

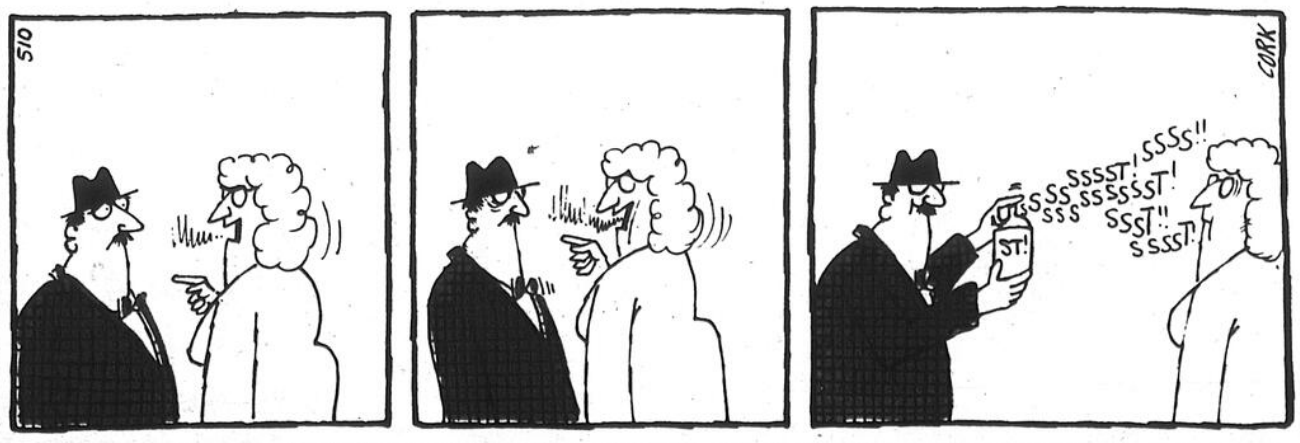
■ Prendre en charge

Aujourd'hui, les médecins ont pris en charge la santé des femmes. L'accouchement ne leur appartient plus. Souvent, les femmes prennent des décisions sur le genre d'accouchement qu'elles veulent mais en bout de ligne, rendues dans la salle de travail, leurs revendications se perdent dans les douleurs.

«Les femmes doivent prendre en charge leur santé et leur grossesse. Les sages-femmes sont là pour les aider et pour les soutenir. Aujourd'hui, de nombreuses femmes gardent de mauvais souvenirs de leur accouchement. Il faut démystifier la sage-femme et lui redonner sa place», conclut Mme Engelman-Bélanger.

SOMMAIRE

Astrologie B-10
Ça fête chez nous B-4
Chronique Déclic B-16
Handi-capable B-11
La boustifaille B-18
L'Église d'Ici B-20
Le notaire B-5
Notre mobilier B-17
Notre santé B-23
Québec peut vous aider B-19
Venez jouer dehors B-19
Votre sécurité B-16
Voyages B-22



NOS JEUX

Le Johannais philatélique B-47
Mot caché B-50
Petite expérience B-54

Les sages-femmes veulent être reconnues comme des professionnelles

Depuis plusieurs années, l'Association des Sages-Femmes du Québec se bat pour obtenir la reconnaissance des sages-femmes au Québec. Parce que la profession est reconnue dans d'autres pays dont la Suisse, la France et l'Angleterre.

L'A.S.F.Q. prône quatre positions fondamentales. Premièrement que la profession des sages-femmes soit reconnue, qu'elle soit autonome et régie par ses propres structures. Deuxièmement que les pré-requis pour la formation soient larges et non-réservés à une profession donnée. Troisièmement que la formation soit de 3 ans et de niveau universitaire. Finalement que la profession puisse s'exercer dans tout lieu où la femme le désire.

■ **Idéalement**

Par ces positions, les sages-femmes veulent reprendre la place qui leur est dûe. «Idéalement, la sage-femme devrait travailler de concert avec un gynécologue. Elle devrait être reliée à un C.L.S.C. afin d'être plus proche du milieu et des ressources possibles», confie Mme Engelman-Bélanger.

Mais, il faudra aller plus loin. Les mentalités sont aussi à changer. L'accouchement ne doit plus être une crainte pour les femmes. «L'aménagement doit aussi changer. Les chambres de naissance ont leur place à prendre», ajoute-t-elle.

■ **Réactions des médecins**

Comment les médecins voient-ils le rôle des sages-femmes? Présentement, ils sont répartis. Ceux qui ont travaillé avec une sage-femme reconnaissent leur apport et leur valeur. «Mais, ils sont peu nombreux», précise notre interlocutrice.

Certains acceptent leur présence dans les salles d'accouchement mais en tant qu'accompagnatrice de la future mère. Ils admettent plus ou moins leurs interventions. Et il y a ceux qui dénigrent la profession.

■ **Évolution du dossier**

En mai 85, un symposium a réuni 550 participantes: sages-femmes, usagères, infirmières et autres. Mme Francine Lalonde et M. Guy Chevrette, alors ministres du gouvernement péquiste, ont promis un avant-projet pour septembre 85. Les élections ont retardé l'échéancier.

Aujourd'hui, Mme Thérèse Lavoie-Roux, ministre de la Santé et des Services Sociaux, s'implique dans le dossier. «Depuis 1981, elle a fait beaucoup pour les sages-femmes. Elle est sympathique au dossier. Je crois qu'il évoluera beaucoup dans les prochains mois», constate Mme Engelman-Bélanger.

On parle même de former un comité d'étude sur la question. Les intervenants seront des médecins, des sages-femmes, des infirmières et des représentants de l'Enseignement Supérieur. «Les sages-femmes ne doivent plus travailler dans la clandestinité», conclut la présidente de l'A.S.F.Q.



«Là où sont les sages-femmes, on retrouve seulement 10% de césariennes. Les déchirures de col de l'utérus sont d'environ 3%. Les épisiotomies sont rares», énumère-t-elle.

La Tournée Sage-Femme à Saint-Jean, ce soir

Ce soir, les femmes de la région sont invitées à participer à la Tournée Sage-Femme, à la polyvalente Armand-Racicot dès 19 h 30. Présentée par le Mouvement Bien-Naître du Haut-Richelieu, la tournée a pour but de démystifier les sages-femmes et de sensibiliser les gens à leur travail.

Mme Huguette Matte, du mouvement Consult-Action, agira en tant qu'animatrice de cette soirée. Les conférencières invitées sont Édith Engelman-Bélanger, Lise Cousineau, Christiane Michaud et Monique De Gramont. Il y aura également une présentation d'un film sur la pratique des sages-femmes aux États-Unis.

■ **Conférencières**

Mmes Cousineau et Michaud sont deux sages-femmes diplômées. La première d'Écosse et des États-Unis et la deuxième de l'Université Laval. Mme Cousineau a 20 ans d'expérience dans les pays en voie de développement et aux États-Unis.

Mme Monique de Gramont, journaliste au magazine Châtelaine, a écrit un livre «Le matin de la fête triste». Elle y raconte l'accouchement d'une de ses consoeurs de travail et amie, qui devait se terminer par la mort de la mère et de l'enfant dans un grand hôpital de Montréal. Elle y analyse également l'obstétrique tel que vécu aujourd'hui.

Le coût d'entrée à cette rencontre est de $3 par personne. De plus amples informations peuvent être obtenues en appelant au 348-1817.

Amis de l'Estacade

Pelosse et Normandin gagnent chacun $2,000

Le Club des Amis de l'Estacade a déjà fait des heureux. La campagne de levée de fonds du centre de plein air L'Estacade, qui s'est déroulée en octobre et novembre derniers, est une réussite complète.

Sous la présidence d'honneur de M. Maurice Giroux de Saint-Jean, l'objectif de vente de 400 billets a été atteint. Déjà, deux tirages ont eu lieu et le prochain est prévu pour le dimanche 9 février prochain. Il sera précédé d'un brunch entre 10 heures et 13 heures. Les tarifs pour y participer sont de $6 par adulte et de $4 par enfant de 6 ans et plus.

■ **Gagnants**

Le premier tirage s'est tenu le 8 décembre dernier. M. Fernand Pelosse d'Iberville s'est mérité le premier prix de $2,000; M. Jean Langelier In Trust de Saint-Jean le prix de $750 et M. Yvon Vincent de Saint-Chrysostôme le prix de $250.

Lors du deuxième tirage, soit celui du 12 janvier dernier, les prix de $2.000, $750 et $250 sont allés respectivement à M. Jean-Paul Normandin d'Iberville, M. Jacques McNulty de Saint-Jean et M. Bertrand Côté In Trust de Chambly.

De plus amples informations peuvent être obtenues sur le centre de plein air L'Estacade ou sur les brunchs et les tirages en appelant au 246-3554 ou 246-2909, du lundi au vendredi entre 9 heures et 16 heures.

Recrutement en cours

Le Club Optimiste Iberville veut honorer les bénévoles

Le Club Optimiste d'Iberville veut souligner de façon particulière tout le bénévolat qui se pratique dans la municipalité. On demande donc à tous les organismes bénévoles de se faire connaître.

En effet, pour la première fois cette année, le Club Optimiste veut honorer les bénévoles dans le cadre d'une Soirée d'honneur. «Si les organismes répondent bien, nous la tiendrons annuellement», rapporte M. Robert Vadnais, porte-parole du Club Optimiste.

Les responsables d'organismes doivent communiquer avec M. Vadnais au 346-6888 ou 346-7253 ou avec M. Jean Mailloux au 347-3797 ou 347-6484. On vous précisera alors les modalités et les conditions de l'activité proposée.

■ **Recrutement**

Dans un autre ordre d'idée, un appel est lancé à tous les hommes qui seraient intéressés à joindre les rangs du Club Optimiste, qui recrute actuellement de nouveaux membres. En plus d'aider à la jeunesse, les membres se font de nouveaux contacts et de nouveaux amis.

Le Club organise lui-même ses activités de financement, donne des appuis financiers à tout organisme bénévole ayant des buts correspondants à ses critères et tient des activités pour les jeunes.

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec M. Robert Vadnais au numéro ci-haut mentionné ou écrire au Club Optimiste Iberville, Casier Postal 56, Iberville, J2X 4J5.

Invitation

conférence - causerie



Jacinte Levesque, M.D.T.C.M.

Qui: Dr Jacinte Levesque M.D.T.C.M.

Quand: le mardi 4 février

Où: 526, boul. du Séminaire nord, 2e étage Saint-Jean-sur-Richelieu

Heure: 20 h à 22 h - entrée libre

Sujet: L'acupuncture: son mode d'action, ses bienfaits, traitement des douleurs osseuses

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Clinique d'acupuncture J.-L. Levesque
526, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 348-0518

Noir et ensoleillé

Voici les courants directeurs de la mode telle que conçue par Emmanuelle et Moustache. Les sombres semaines de l'hiver vont passer et laisser la place aux couleurs et aux motifs.



manon DENICOURT

Les deux collections se caractérisent par beaucoup de noir et de sombre portés avec des couleurs vives ou douces. Pour Emmanuelle, le noir est très important. On le porte avec les couleurs ensoleillées des fruits. Les teintes que Moustache a choisi pour s'associer aux teintes sombres, sont presque poudrées.

Emmanuelle vous offre un air de fêtes avec ses satins imprimés de larges rayures dont elle a fait notamment des tuniques à ourlets inégaux et des boutons dans le dos. Les blazers seront cintrés, ils auront des cols en satin et des jaquettes avec de vraies basques. On les porte sur des pantalons très serrés. Ou bien, vous choisissez une jupe droite longueur mollet ou justement une jupe ample avec une impression fleurie.

Si mademoiselle sort avec son pull à fleurs ou à motifs géométriques brillants (attention, c'est un «must» pour l'année à venir), monsieur mettra sa veste aux couleurs vives rouge ou vert. Son brillant à elle n'en ressortira que mieux: des rayures et jacquards en lurex seront en tête: le lurex pour les châles, les noeuds, les cravates et même pour les gants. D'ailleurs Moustache les fait également briller mais plus discrètement: il y a beaucoup de chemises souples et douces en rayonne. Le denim et le chambray sont des tissus par excellence qui se verront en blazers, en pantalons, en blousons.

Ajoutez ici et là un petit foulard et ne vous inquiétez pas pour son ourlet plus long à l'arrière qu'à l'avant car c'est comme ça.









Boucherie d'Aujourd'hui

OUVERTE LE DIMANCHE de 10 h à 17 h

MAISON DE CONFIANCE

348-3888

Poulet pressé tranché Taillefer 3,95$ kg 1.79 lb

jambon cuit tranché Taillefer 6,15$ kg 2.79 lb

Viande fumée tranché (smoked meat) 10,12$ kg 4.59 lb

Cuisses de poulet frais avec dos SUPER-SPÉCIAL 1,96$ kg 89¢ lb

Poitrines de poulet frais avec dos 3,29$ kg 1.49 lb

Ailes de poulet frais SUPER-SPÉCIAL 1,74$ kg 79¢ lb

Rôti parisien rond de pointe boeuf Canada cat. A 7,91$ kg 3.59 lb

Brochette de boeuf 1.89 ch.

Borchette de poulet 2.59 ch.

Bifteck tournedos 6 à 7 onces boeuf Canada cat. A 1.79 ch.

Fondue chinoise au boeuf 10,12$ kg 4.59 lb

NE PAS OUBLIER! Bouillon Canton 2.99 ch.

Sauces trempettes Canton 1.89 ch.

Visitez notre comptoir à fromages 10% DE RÉDUCTION SUPER-SPÉCIAL sur tous les fromages

Poissons des Chenaux 1,30$ kg 59¢ lb

Coquilles Saint-Jacques 2.59 ch.

Quiche Lorraine env. 130 g 1.29 ch.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

917, boul. du Séminaire

Saint-Jean, 348-3888

125 LE CANADA FRANÇAIS

ça fête chez nous

De jeunes écoliers donnent leurs impressions

Les élèves des enseignantes Francine Paquette et Madeleine Éthier de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc nous livrent leurs impressions à la suite de leur visite au journal. Ces rencontres sont organisées avec les étudiants dans le cadre des fêtes du 125e anniversaire du CANADA FRANÇAIS.

Ils adressent leurs commentaires à M. Daniel Simard, coordonnateur des fêtes et qui se fait toujours un plaisir d'accompagner les étudiants de passage au journal.

Bonjour M. Simard,

Je vous remercie pour votre invitation de la visite au CANADA FRANÇAIS. Vous m'avez appris beaucoup de choses pour faire un journal. Je trouve que le travail de journaliste est très intéressant.

J'ai bien apprécié l'activité qu'on a fait ensemble à l'école. Je vous remercie pour le macaron que vous m'avez donné.

Merci à vous.

Philippe Morin, 501

Bonjour M. Simard,

Nous avons trouvé que la visite avait été super, vos explications étaient claires, précises et toutes ces machines étaient intéressantes. Votre collaboration a fait plaisir à tout le monde, sans vous, nous n'aurions jamais su que cette année vous fêtiez le 125e anniversaire du CANADA FRANÇAIS. Une dernière fois, merci beaucoup!

Stéphanie Bellerose
Dominique Deslauriers
Joëlle Fréchette

Cher monsieur Simard,

Je voudrais vous remercier pour être venu à l'école Sainte-Jeanne d'Arc. Je n'ai pu assister à la visite au local du CANADA FRANÇAIS mais j'ai beaucoup appris avec vous à l'école Sainte-Jeanne d'Arc. Vous nous avez dit des choses que je ne savais pas. J'ai beaucoup aimé ça.

Au revoir.

de Annie Larocque

Cher monsieur Simard,

Nous vous remercions de l'accueil que vous nous avez réservé. Nous avons très apprécié la visite de l'immeuble où se bâtit LE CANADA FRANÇAIS. Surtout quand vous nous avez montré les ordinateurs. Merci pour votre déplacement et pour avoir repondu à toutes nos questions.

Merci pour tout.

Martin Lefebvre,
Jean-François (Boubou) Bouliane,
Éric St-Onge,
Steve Laliberté,
Jean-Marc Poirier

Cher monsieur Simard,

Je veux vous dire merci de l'accueil que notre classe a reçu lors de la visite des locaux du CANADA FRANÇAIS. J'ai bien aimé cette visite, surtout celle de la rédaction où travaillent les journalistes. Un des journalistes nous a montré comment écrire un article sur ordinateur, c'était très amusant. Il y a eu une visite du département des expéditions, de la publicité, des annonces classées, de la rédaction, de l'atelier, des locaux de la caméra et des traitements de textes où les secrétaires tapaient les articles très vite. Les personnes qui travaillent à l'atelier nous ont montré comment former et «faire» les annonces et se servir des instruments. Les quatre employés de la publicité nous ont donné le prix des annonces.

Merci.

Chrystian Roy, 601

Bonjour monsieur Simard.

Nous voudrions vous remercier beaucoup de votre visite. Nous avons beaucoup aimé assister à la fabrication du journal. Nous avons appris beaucoup de choses sur le CANADA FRANÇAIS. Nous avons beaucoup apprécié les choses que vous nous avez données.

Au revoir monsieur Simard et à bientôt.

Corinne Bégin
Sophie Langlois

Cher M. Simard,

Nous avons bien aimé notre visite à l'édifice du CANADA FRANÇAIS. L'accueil et la visite étaient formidables. Quant à votre visite à notre école, elle était très intéressante. Nous vous remercions de votre dévouement pour nous.

À bientôt,

Julie Richer,
Chantal Rose
Manon Blanchet
et Mélanie Proulx

Bonjour monsieur Simard!

Mon cher monsieur Simard nous vous remercions de nous avoir invités et accueillis au CANADA FRANÇAIS. Merci de nous avoir donné de votre temps pour nous montrer toutes les étapes nécessaires pour monter un journal. Nous vous disons encore tous, un gros merci.

Philippe Patenaude
et Stéphane Berger

OSM et Théâtre populaire du Québec

- Concert Orchestre Symphonique de Montréal (le 15 février 86 au Cégep).
  Gagnez une des cinq (5) paires de billets ($19.25 chacun)
- Pièce de théâtre «Albertine en cinq temps» (16 février 86 au Cégep)
  Gagnez une des quinze (15) paires de billets ($14.75 chacun)
  (Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS et Paul Laforest)

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Téléphone: _____

Attribution des prix: le 13 février 86 à 17 heures.

Au théâtre Chez Barlu

Gagnez une paire de billets (valeur de $8 chacun) pour les prochains spectacles présentés à cet endroit.
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS et la Brasserie Chez Barlu)

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Téléphone: _____

Au forum avec les Canadiens

Hockey, Los Angeles vs Canadien
Le lundi, 17 février 1986.
Une paire de billets (valeur $15.50 chacun)
(Gracieuseté: représentant Molson et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le 13 février 1986 à 17 heures.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution d'un de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

Billets pour les Castors

Gagnez une paire de billets pour les parties des Castors*
(Valeur de $5 chacun). Pour tous les matches locaux des Castors, d'ici la fin de la saison régulière.
(Gracieuseté:LE CANADA FRANÇAIS, les Castors et le représentant Molson)

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Tél.: _____

* Les coupons reçus chaque semaine seront conservés jusqu'à la fin du concours et rendront éligibles pour chacun des prix hebdomadaires.

L'attribution des prix hebdomadaires se fera tous les jeudis à 17 heures à la salle de rédaction du CANADA FRANÇAIS

Une page d'hier

Maurice Duplessis meurt...

LE CANADA FRANÇAIS, le 10 septembre 1959— «Il fut peut-être l'homme le plus aimé, et le plus détesté, mais toujours il inspirait un sentiment profond et même violent. La vie politique ne sera plus la même au Québec. Nous étions habitués à cette main de fer dont l'influence s'exerçait à chaque instant et dans toutes les sphères. Nous avons toujours recherché, dans notre province, un «chef» qui nous conduise avec fermeté et agisse pour nous. Durant vingt ans, cet homme a été Maurice Duplessis. Plus que jamais nous devons prendre conscience de notre destinée et forger notre avenir par nous-même car des hommes comme M. Duplessis, un siècle n'en produit pas plusieurs».

C'est ainsi que LE CANADA FRANÇAIS rendait hommage en éditorial au premier ministre unioniste Maurice Duplessis, dans son édition publiée trois jours après son décès à Schefferville. On retrouvait à la Une du journal une photographie du premier ministre décédé et une courte biographie coiffée du simple titre «L'honorable Maurice L. Duplessis».

En page quatre, outre l'éditorial, on pouvait y lire des témoignages de sympathie des libéraux Jean Lesage et Georges-Émile Lapalme ainsi que du député fédéral de Saint-Jean, Iberville et Napierville, Yvon Dupuis. Ce dernier écrivait que «la mort nous dépouille de nos biens et nous habille de nos oeuvres. L'histoire donnera à cet homme d'État la place qui lui revient».

Mais ce n'est que dans l'édition du 17 septembre que les électeurs de Saint-Jean ont pu prendre connaissance du témoignage de leur député et ministre de l'Industrie et du Commerce, Paul Beaulieu, longtemps considéré comme le dauphin du «cheuf».

«On a dit de la nation canadienne-française, écrivait M. Beaulieu, qu'elle bénéficiait d'une protection divine extraordinaire. Lorsque je revois la carrière de l'Honorable Duplessis, je crois davantage à cette protection extraordinaire, je sais que sa présence à la tête de notre peuple a été voulue par des forces supérieures, qu'elle fut une grâce particulière, puisque l'Honorable Duplessis a été le phare qui a guidé notre marche vers nos destinées en même temps qu'il se révélait à tous les instants et sur tous les fronts le défenseur sans peur et sans reproche de nos droits les plus sacrés... À la lumière de ce qu'il a fait au cours de sa carrière, nous avons le droit d'affirmer que l'avenir de la nation canadienne-française aurait été différent, que cet avenir aurait été moins prometteur qu'il ne l'est, si l'Honorable Duplessis n'avait, pendant dix-huit ans, guidé sa marche au milieu des écueils les plus mouvants».

Mais cette édition du CANADA FRANÇAIS traitait déjà du successeur de Duplessis avec une photo du nouveau premier ministre Paul Sauvé en première page. L'homme du «désormais» et des 100 jours de pouvoir, qui s'est éteint prématurément en janvier 1960 à Saint-Eustache.



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

L'acheteur d'un commerce est justifié de se protéger des créanciers du vendeur

Q.: J'ai signé une offre d'achat pour vendre mon commerce d'animalerie. Le notaire de l'acquéreur m'a demandé la liste de toutes les dettes que je dois relativement au commerce et désire retenir le prix de vente pour les acquitter. Quand j'ai acheté -- le notaire n'avait rien exigé de tel et avait remis tout l'argent au vendeur qui lui-même a payé ses dettes comme il l'entendait. Est-ce que je puis refuser la requête du notaire et payer moi-même mes créanciers.

Une lectrice de l'extérieur

R.: Le code civil stipule des règles à suivre lors de la vente d'un fonds de commerce. La plus importante de ces règles stipule que l'acte de vente doit être accompagné d'une déclaration assermentée du vendeur concernant toutes les sommes qui sont dues par lui. Le notaire doit s'assurer que le prix de vente soit appliqué à régler toutes ses dettes. Si tel n'est pas le cas, les créanciers de ces dettes peuvent s'adresser à l'acquéreur pour en recevoir le paiement. Le notaire doit donc s'assurer que cela ne se produira pas. Vous pouvez éviter cette situation en acquittant vous-même vos créanciers et en apportant la preuve écrite que chacun d'entre eux a entièrement reçu toutes les sommes que vous lui deviez. Sur présentation de ces preuves le notaire pourra vous remettre l'argent de la vente de votre commerce. Lorsque certains comptes de fournisseurs ne sont pas fermés au moment de la vente, une somme d'argent est retenue sur le prix de vente en attendant de recevoir la confirmation du solde dû. Sur réception de cette confirmation, les comptes sont payés à même l'argent ainsi retenu. Vous ne pouvez donc pas rejeter la requête du notaire de votre acheteur; mais vous pouvez collaborer avec lui afin de négocier vous-même vos créanciers. Si vous désirez payer un de vos créanciers sur une période de temps plus longue vous devrez produire au notaire une entente en vertu de laquelle le créancier en question certifiera qu'il n'exige pas le paiement immédiat de sa créance, qu'il libère l'acquéreur de toute responsabilité relativement à cette créance et qu'il autorise le notaire à remettre le montant conservé sur le prix de vente pour acquitter sa créance directement au vendeur. Sur réception de cette entente le notaire pourra vous remettre votre argent. La loi étant ce qu'elle est, vous devrez malheureusement vous plier à ces exigences.

Q.: Je désire acheter un commerce exploité par une compagnie. J'ai le choix entre acheter les biens du commerce ou acheter les actions de la compagnie qui opère ledit commerce. Est-ce vrai que si j'achète les actions de la compagnie je m'expose à plus de problèmes que si je n'achète que les biens eux-mêmes?

Un acheteur prudent

R.: Effectivement l'achat des actions d'un commerce incorporé peut s'avérer plus risqué que l'achat de ses actifs. Lorsque vous achetez les actions d'une compagnie c'est toute l'histoire de cette compagnie que vous achetez y compris les problèmes. Un client insatisfait peut prendre des procédures contre la compagnie pour les dommages qu'il a subi et ce même un an après la vente. Le Ministère du Revenu peut après enquête constater que la compagnie a fraudé l'impôt il y a un an et réclamer de fortes sommes d'argent à la compagnie. Il faut donc être très prudent lorsque l'on achète des actions et vérifier les antécédents de ladite compagnie, ce qui ne s'avère pas toujours très facile à faire. Lorsqu'il est impossible de vérifier avec exactitude l'histoire de la compagnie, il est préférable d'acheter le fonds de commerce qu'elle opère. Dès lors, la vente sera soumise aux mêmes exigences de paiement des créanciers tel qu'expliqué dans la question précédente d'une lectrice de l'extérieur. Acheter une compagnie peut être très avantageux mais il faut bien la connaître à l'envers comme à l'endroit. Vous devriez analyser cette situation avec un comptable agréé et votre notaire avant de prendre votre décision.

Veuillez adresser vos questions au bureau du notaire Me Claudine Monette, 438 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2M2.

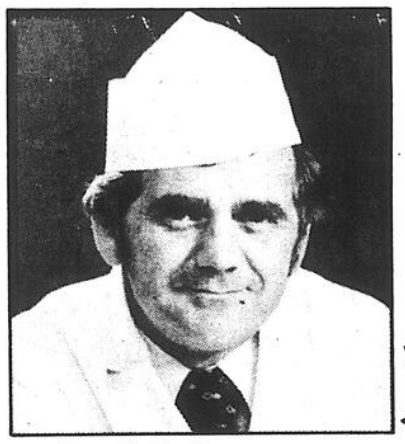
Atelier de jonglerie pour les 8 à 12 ans

L'Association paroissiale N.D.A. lance une invitation aux enfants de 8 à 12 ans de la ville de Saint-Jean pour un atelier de jonglerie. L'inscription se tiendra le samedi 1er février prochain, entre 9 heures et 9 h 30, à l'école J. A. Bélanger.

Les jeunes qui participeront à l'atelier apprendront les techniques de base de jonglerie. L'objectif est de permettre aux enfants de pouvoir jongler avec trois objets en même temps à la fin du cours. Un spectacle, genre mini-cirque, sera mis sur pied également vers la mi-mai.

Deux ateliers sont offerts le samedi matin, soit de 9 h 30 à 10 h 30 et de 10 h 30 à 11 h 30. Quinze places sont disponibles par atelier. Le coût d'inscription est de $10 par enfant pour une session de 10 semaines.

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec M. Michel Lord, responsable de l'atelier, au 348-4747.



Roger Cyr, propr.

Roger vous invite à la nouvelle Boucherie Royale

777, rue des Carrières
ÇA VAUT LE DÉTOUR!
347-2397

UN DOUX ET SAVOUREUX MÉLANGE D'HIER ET DE DEMAIN!

SUPER-SPÉCIAL
Poulets frais
grade A
moins de 2 kg
1,96$ kg 89¢ lb
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Poissons des chenaux
produit congelé
1,52$ kg 69¢ lb

Foie de poulet
produit congelé
1,30$ kg 59¢ lb
ÇA VAUT L'DÉTOUR!

SUPER-SPÉCIAL
Épaule de jambon
genre picnic
Le Boucan
2,49$ kg 1.09 lb

EN VEDETTE
Nos fameux
Rôtis parisiens
partie de la fesse
boeuf Canada cat. A
7,25$ kg 3.29 lb

SUPER-SPÉCIAL
Crevettes de Matane
produit congelé
sac de 400 g
13,21$ kg 5.99 lb

EN CO-VEDETTE
Nos délicieux
Tournedos
boeuf Canada cat. A
partie de la fesse
6 oz et plus
1.49 ch.

POUR VOS PETITS PLATS FAVORIS
Cubes de veau
6,59$ kg 2.99 lb

ET VOICI NOS SUPERMARCHÉS:

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
boeuf haché
2 pâtés au poulet
bologne tranché
(5,45 kg)
25.99

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
côtelettes de porc
boeuf haché
poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg)
27.99

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
saucisses au boeuf
petit bifteck d'aloyau
boeuf haché
(10 kg)
39.99

POUR LES CONNAISSEURS
Filets de doré
produit congelé
13,21$ kg 5.99 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

ÇA VAUT LE DÉTOUR

LIVRAISON GRATUITE 347-2397

gens d'ici

robin ROUSHAM

Il quitte la «Bank of England» pour un long service militaire!



À 20 ans, le colonel Robin Rousham, après avoir complété son service militaire obligatoire dans la Royal Navy en Angleterre où il est né, a décidé de venir au Canada. Le 12 septembre 1956, à Montréal, il s'enrôlait dans l'aviation canadienne. Il est commandant de la Base des Forces Canadiennes de Saint-Jean depuis le 22 juillet 1983.

daniel SIMARD

Le colonel Robin Rousham est commandant de la Base des Forces Canadiennes de Saint-Jean depuis le 22 juillet 1983. Un poste de prestige dont rêve tout militaire de carrière. Monsieur Rousham en est fier. D'autant plus que dans l'histoire militaire canadienne et fort probablement du Commonwealth, c'est la première fois qu'un contrôleur de la circulation aérienne détient une tel poste. Monsieur Rousham a 50 ans. En septembre prochain, il aura complété sa trentième année de service dans l'aviation canadienne.

«À 18 ans, se rappelle-t-il, quand j'ai quitté mon emploi à la Bank of England, pour faire mes deux années de service militaire obligatoire en Angleterre où je suis né et où j'y ai passé ma jeunesse, je me voyais bien plus dans une institution bancaire, que comme soldat. Je pensais alors, poursuit-il en riant, me retrouver à 20 ans, avec mon parapluie, mon chapeau melon et un costume foncé, dans les rues de Londres, avec des collègues, en train de discuter haute finance».

Il en fut tout autrement. Après avoir complété son entraînement sur le porte-avion «Indefatigable», dans



la noble Royal Navy, l'orgueil de l'Empire Britannique, un vaisseau qui a participé à la bataille du Pacifique contre les Japonais et qui a résisté aux attaques des Kamikaze, il commença sa formation de pilote avec la Royal Air Force. Tout en demeurant dans la marine.

«Malheureusement, déplore le colonel Rousham, après 200 heures de vol, presqu'aux derniers examens, j'ai échoué. J'ai alors opté pour une autre spécialité de l'aviation: le contrôle de la circulation aérienne». À partir de là, il avait décidé de continuer dans les forces armées. Une rencontre fortuite avec un major canadien, en stage avec d'autres aviateurs du Commonwealth à «l'Empire Navigation School» où il venait de terminer sa formation, devait avoir une influence décisive dans l'orientation personnelle du «mid shipman» Rousham. C'était en novembre 1955. «Il m'a parlé du Canada. Je venais d'avoir 19 ans. Le major en question m'a convaincu de venir ici. Ma décision était prise. Le 29 mai 1956, je prenais le «Saxonia de la Cunar Lines», pour me retrouver quelques jours plus tard au centre de recrutement de la R.C.A.F. sur la rue Bishop à Montréal. Je me suis enrôlé le 12 septembre 1956, pour me retrouver à London Ontario, où j'ai reçu ma commission de «Flying Officer» (Lieutenant)».

■ Bagotville

Puis en août 1957, ce fut le début d'une merveilleuse aventure en terre canadienne qui se poursuit toujours, à travers différentes affectations aux quatre coins du Canada et en Europe. Elle commença à Bagotville, le Lieutenant Rousham ne pouvait pas trouver un milieu plus hospitalier qu'au Royaume du Saguenay, pour s'intégrer à son pays d'adoption.

Il ne garde que de bons souvenirs des quatre ans passés à cet endroit. Entre autres pour plusieurs raisons: c'est là qu'il a marié la plus jolie fille de Chicoutimi, Solange Morin, le 29 novembre 1958. Sont nés également à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier du même endroit, les deux aînés de la famille: Gordon, en 1960 et Jonathan en 1961. Le cadet, un autre garçon, Andrew, devait voir le jour en 1965, à Marville en France. Où les Rousham se retrouvèrent après le stage à la base de Bagotville.

Après plus de 15 ans de déménagement, ce fut Saint-Jean, et le commandement de la base. Un poste de lourdes responsabilités. «Notre tâche première, note le colonel Rousham, est de former des militaires, des sous-officiers supérieurs qui seront capables de s'adapter aux exigences de la vie moderne».

■ Angleterre

Il n'a pas oublié son Angleterre natale. Ses parents sont décédés. Restent là-bas, un frère et une soeur, ainsi que deux oncles du côté de sa mère et une tante, soeur de son père. Sans parler de plusieurs cousins et cousines de l'âge du colonel Rousham.

«Je ne le nie pas, j'ai la nostalgie de l'Angleterre. J'y retourne pratiquement tous les ans».

Son séjour à Saint-Jean devrait normalement se terminer au cours de 1986. Il ne connaît pas sa prochaine affectation. Peut-être Ottawa, où il retrouverait ses deux fils aînés.

La retraite, c'est dans cinq ans. Le colonel Rousham n'a pas de projet précis. Si ce n'est un voyage autour du monde avec sa femme, en paquebot.

Commandant de la Base: une tâche complexe

Quand il a accepté le commandement de la base des Forces Canadiennes de Saint-Jean, le colonel Robin Rousham savait d'avance qu'il s'attaquait à une lourde tâche. Après plus de deux ans, il ne regrette pas sa décision. Loin de là. Tout d'abord il se plaît à Saint-Jean, comme il aime son milieu de travail.

«Même si c'est la première fois que j'oeuvre exclusivement auprès et avec des Francophones, depuis mon entrée dans les Forces». D'ailleurs notre interlocuteur s'exprime fort bien en français, avec un accent légèrement «British» qui n'a rien de désagréable, bien au contraire. Ce qui lui facilite d'autant la tâche.

Pour les Canadiens français qui commencent une carrière militaire, la base de Saint-Jean est une étape très importante pour eux. «Toutes les recrues de langue française des Forces Canadiennes, hommes et femmes, non officiers, note le colonel Rousham, font un stage d'une durée de 10 semaines à Saint-Jean. Après ça, plusieurs options s'offrent à elles. Si c'est nécessaire, elles continuent ici à l'école des langues, pour perfectionner leur anglais, avant de poursuivre leur formation».



«Avant tout, nous devons assurer une excellente formation militaire aux recrues qui viennent ici. Mais nous avons aussi la responsabilité de préparer un nouveau type de sous-officiers supérieurs qui auront à s'adapter aux exigences de la vie moderne et à faire face au stress et obligations de la vie militaire».

■ École de métiers

Ceux et celles qui optent pour l'apprentissage d'un métier, demeurent à Saint-Jean. Les autres se dirigent vers différentes autres bases selon le choix qu'ils ont fait: à Borden, pour le personnel de soutien; à Valcartier, pour les Francophones qui ont choisi les armes de combat; en Nouvelle-Écosse, pour les marins, et à Borden, pour les aviateurs.

«Ces trois écoles, recrues, langues et technique, note le commandant Rousham, sont des écoles intégrées. Parallèlement, poursuit-il, nous en avons une autre que nous appelons «hébergée». L'école de perfectionnement de gestion des Forces Canadiennes. Dans ce cas-là, nous ne fournissons que l'espace».

Également, la base de Saint-Jean assure les services suivants au Collège militaire: comptabilité, génie, approvisionnement et transport. À partir de cette simple énumération, il faut croire le colonel Rousham sur parole quand il dit que «sa tâche de commandant est complexe».

Il ne s'en plaint pas, car il peut compter pour le seconder sur un personnel efficace, autant chez les militaires que chez les civils. Si du côté technique et militaire, les services sont assurés à 100% par des militaires, à l'école des langues, tous les enseignants sont des civils. «Gérés par des militaires», glisse-t-il.

■ Services et formation

«Notre rôle, insiste-t-il, consiste principalement à donner les services et le soutien requis pour assurer la formation de ceux et celles qui font leur entrée dans les Forces. Mais avant tout, ajoute le colonel Rousham, nous voulons former des militaires qui seront prêts à combattre l'ennemi le cas échéant.

«Ce qui ne nous empêche pas pour autant, d'avoir d'autres préoccupations. Nous avons un autre défi à relever auprès du nouveau type de sous-officiers supérieurs qui nous sont confiés: leur assurer une formation qui va leur permettre de s'adapter aux exigences de la vie moderne. Ceux et celles qui choisissent la vie militaire, doivent savoir qu'ils auront à faire face à une forme de stress qui leur est propre.

«Comme les préugés qui ont cours à leur égard. Qui n'a pas entendu dire des militaires «qu'ils ne travaillent pas fort», précise notre interlocuteur. Ils doivent apprendre à les surmonter. Comme ils doivent apprendre à s'adapter aux nombreux déménagements qui font partie en quelque sorte de la vie des militaires».

La nouvelle génération de militaires, d'après monsieur Rousham aura à composer avec de nouvelles contraintes: la charte des droits et libertés, l'égalité des sexes. «Comme elle devra s'assurer d'une qualité de vie en évitant les abus d'alcool, de drogue, de tabac et de nourriture. Autant d'embûches qu'ils auront à surmonter. Ce n'est pas pour rien que les forces sont de plus en plus exigeantes dans le choix des recrues et des officiers. Si on avait été aussi exigeant quand je me suis enrôlé en 1956, compte tenu de mon degré de scolarité, je n'aurais pu suivre un cours d'officier».

Ça aurait été dommage. L'aviation aurait perdu un excellent sujet et la base de Saint-Jean un bon commandant. Fort gentil en plus.

robin ROUSHAM

Déménager, cela fait partie de la carrière militaire



«En 27 ans de mariage, nous avons déménagé neuf fois. Ma femme s'est faite à ce genre de vie, même si ce fut plus difficile au début pour les enfants, à chaque endroit où nous allions, ils devaient se faire un nouveau groupe d'amis».

Les déménagements font partie de la vie des militaires. Ainsi que de leur famille. Madame Solange Rousham, les trois garçons, Gordon, Jonathan et Andrew en savent quelque chose.

Quand ils sont venus s'installer à Saint-Jean en juillet 1983, monsieur et madame Rousham en étaient à leur neuvième déménagement en 27 ans de mariage. «Inutile de le souligner, glisse le commandant de la base, ma femme en a décoré des maisons et acheté des rideaux durant tout ce temps-là. Elle ne trouve pas cela trop difficile, même si ce mode de vie n'est pas sans causer certaines complications», d'admettre Robin Rousham. Par contre, poursuit-il, mon épouse n'a pas dû trop en souffrir, car elle commence déjà à songer à notre prochain déménagement. Il y aura bientôt trois ans que nous sommes ici».

■ Goose Bay

À travers tous ces déplacements, à entendre parler le colonel Rousham, il n'est arrivé qu'une seule fois où sa femme a eu un moment de découragement. «De très courte durée», s'empresse-t-il cependant de préciser.

«En 1966, quand nous avons été transférés à Goose Bay au Labrador, n'a-t-il pas oublié, nous venions de passer cinq belles années à Marville, en France, sur une base canadienne de l'OTAN. En mettant les pieds à Goose Bay, j'ai compris toute la signification des «quelques arpents de neige», dont avait parlé Voltaire. Nous etions isolés du reste du monde, seuls au milieu de ces espaces à perte de vue».

La période d'adaptation fut de courte durée. «Je me suis mis à la pêche pour la première fois de ma vie, raconte le colonel Rousham. Quant à ma femme, elle n'a pas été lente à réagir. Elle a eu une attitude positive. Elle s'est dite en elle-même: «Nous devons vivre ici, nous allons le faire le mieux possible».

Rapidement, le couple s'est fait de nouveaux amis. Notamment monsieur Rousham qui a retrouvé un peu de son Angleterre natale avec l'arrivée d'aviateurs de la Royal Air Force qui étaient cantonnés au même endroit.

De 1968 à 1975, la carrière du colonel Rousham l'a conduit du Camp Borden, 1968 à 1970, au Quartier général des Forces Canadiennes à Ottawa, 1970 et au Collège d'État-Major de Toronto en 1971. Par la suite, à compter de 1972, il devait passer sept ans dans la Capitale fédérale, soit au Quartier général, ou à la base d'Uplands, tout près d'Ottawa. Pendant cette période de cinq ans, au cours de laquelle il était chef d'administration, il habitait Rockliff.

«Notre séjour à Ottawa, rappelle notre interlocuteur, fut interrompu par un stage de trois ans au Quartier général de la Force Mobile à Saint-Hubert, en 1974. Pour moi, c'était un premier retour au Québec après 17 ans. Là, j'ai agi à titre de secrétaire du commandement. En plus, j'étais officier responsable du secrétariat et officier commandant du Quartier général. C'est là, glisse-t-il, que j'ai fait mes premières armes comme écrivain. J'étais responsable de la rédaction des procès-verbaux de toutes les réunions».

■ Français

C'est à Saint-Hubert également, que le colonel Rousham a eu sa première expérience de travail en français dans les forces. «Grâce entre autres, à une secrétaire qui ne s'adressait à moi qu'en français. Même si elle était une parfaite bilingue. J'ai rarement vu quelqu'un qui pouvait écrire aussi bien l'anglais qu'elle», souligne-t-il.

Puis ce fut le retour à Ottawa de 1977 à 1983. La famille Rousham n'aura plus à déménager tellement souvent d'ici quelques années.

Pourtant, cette vie a été loin de déplaire, autant à monsieur Rousham, qu'à son épouse. Par contre, à un moment donné, elle a été plus difficile à accepter pour les enfants. Surtout quand ils ont commencé à vieillir.

«Chaque fois, note le colonel Rousham, à tous les endroits où nous allions, ils devaient se faire de nouveaux amis, après en avoir laissé derrière eux. C'est plus compliqué quand on est adolescent. Il y avait aussi la question des écoles, dont les programmes et les méthodes d'enseignement variaient d'une province à l'autre, quand ce n'était pas d'une ville à l'autre. Notre aîné a eu des problèmes de ce côté-là. Mais à la fin, tout s'est réglé pour le mieux».

Mais comme le dit leur père, les enfants, tout comme leurs parents, ont eu la chance unique au cours de toutes ces années-là, de connaître des gens de différentes cultures, avec leur mentalité. Ce qui leur a permis de laisser tomber bien des préjugés. Autant du côté des Anglophones, qu'auprès des Francophones.

Ce dont est plus que fier le colonel Rousham.



gens d'ici

Marié à une Québécoise, il adore son Angleterre!

Il est bien superflu de le rappeler. Le colonel Rousham s'est parfaitement intégré à la vie canadienne et québécoise. Il a marié une jeune fille native de Chicoutimi. Les deux aînés y sont nés.

«J'avais 20 ans quand j'ai quitté l'Angleterre. J'en ai maintenant 50. Après tant d'années, j'adore encore ce pays, confesse-t-il. Pour tout dire, renchérit le colonel Rousham, il m'arrive même à l'occasion de m'en ennuyer. Tellement qu'il m'est même venu à l'idée de songer à y retourner vivre, une fois à la retraite.

«Je le sais bien, enchaîne-t-il, que c'est un rêve irréalisable. Il faut être réaliste, même si j'aime toujours l'Angleterre, je ne suis pas sans ignorer qu'il me serait difficile d'y gagner ma vie. Je crois bien, qu'après avoir laissé les Forces, nous allons habiter Ottawa. De cette façon, nous serons près de nos deux fils, Gordon et Andrew. Tout en n'étant pas trop loin de Chicoutimi, où habite toujours la famille de ma femme».

■ Banlieue de Londres

C'est dans la banlieue sud-ouest de Londres, là où est construit le nouvel aéroport, que le colonel Rousham est né et a passé sa jeunesse. Pratiquement tous les ans, il y retourne pour visiter les siens.

«J'aime encore retrouver l'atmosphère des pubs, comme j'apprécie toujours la bonne bière anglaise au goût particulier. Malgré l'éloignement, j'ai conservé quelques coutumes qui sont très chers aux Anglais. Les vraies. Comme le thé». D'ailleurs, le colonel Rousham a une belle théière de faïence placée, bien en vue sur son pupitre dans son bureau.

Il n'a pas perdu non plus son sens de l'humour typiquement Britannique. Aussi est-il un des téléspectateurs les plus assidus de Benny Hill dont il est souvent le seul chez lui à saisir toute la subtilité des réparties et des situations. «Tellement, explique-t-il, que ma femme, malgré qu'elle soit une excellente bilingue, se demande pourquoi je ris de si bon coeur».

Si l'Angleterre et Londres lui rappellent de merveilleux souvenirs, elles lui rappellent aussi des moments plus pénibles. Notamment la course aux abris souterrains, lors du blitz aérien des Allemands au cours du dernier conflit mondial. Il devait avoir alors cinq ou six ans.

«Je n'ai pas oublié non plus, raconte-t-il, les V-1, qui passaient au-dessus de nos têtes et semaient la terreur à la même époque. Ce furent des moments difficiles pour tout le monde, sans compter les nombreuses victimes de ces bombardements. Londres et l'Angleterre étaient à feu et à sang. Tout n'était que ruines et désolation».

■ Australie

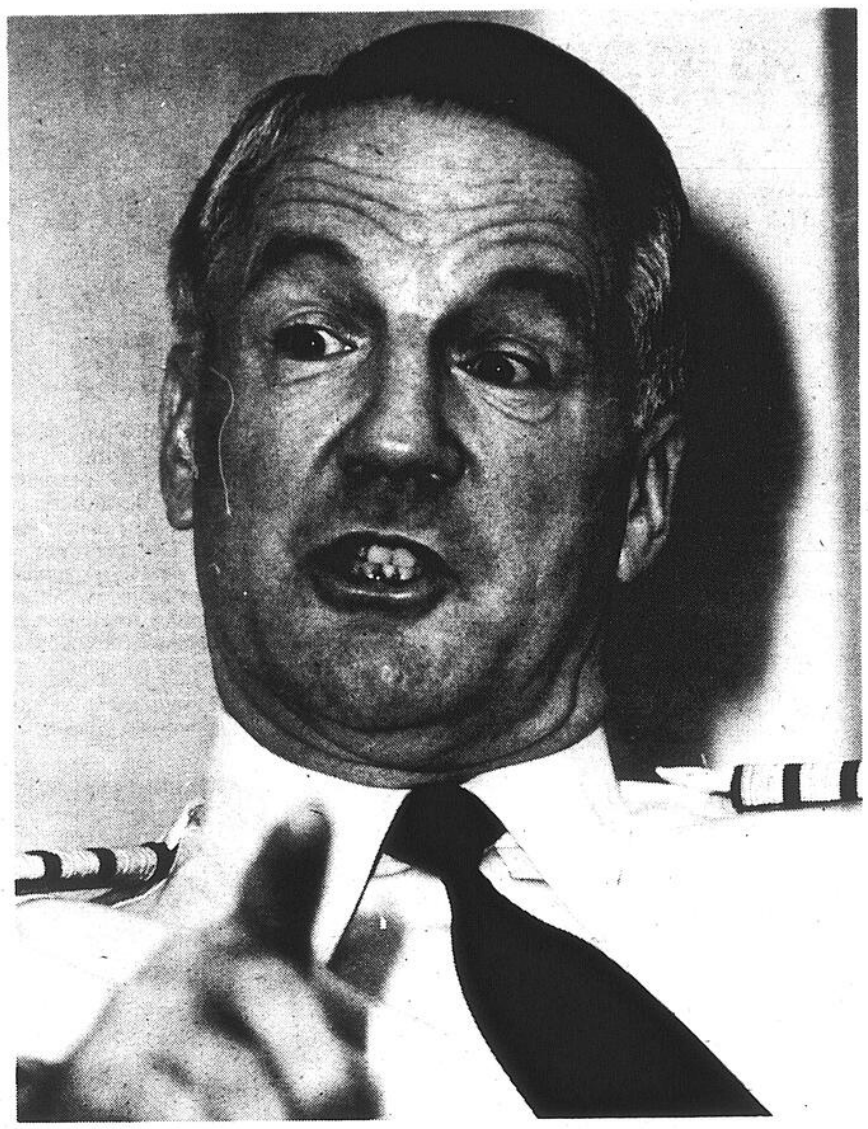
«Si bien, enchaîne notre interlocuteur, que trois ans après la fin des hostilités, mon père «a manqué d'espoir». Directeur de fonderie, métier qui lui a évité le service militaire durant la guerre, il voulait avoir son propre commerce. On lui avait laissé miroiter l'espoir que l'économie était florissante en Australie».

Il n'en fallait pas davantage pour que la famille Rousham plie bagages et aille y tenter fortune en 1948. L'Australie, c'était loin de l'Angleterre: 24 jours de bateau. «J'avais alors 12 ans. Je me souviens du voyage à bord du paquebot «Orient», de la traversée du Détroit de Gibraltar, Port Suez, et de l'endroit de rêve où nous vivions une fois arrivés à destination».

Mais la vie n'était pas aussi facile en Australie qu'on l'avait décrite. L'économie tardait à reprendre sa vitalité d'avant-guerre. Entre temps, trois des grands-parents étaient décédés en Angleterre.

C'en était trop. Un an plus tard, les Rousham regagnaient leur pays. «Je fus le seul à avoir aimé mon séjour en Australie, raconte le colonel Rousham. Il en avait été tout-à-fait différent pour mon frère. Il ne se sentait pas chez lui là-bas. Pour ma part, tout m'avait plu, même l'école. En plus, j'avais découvert un sport que je n'ai jamais cessé d'aimer, le cricket», conclut le colonel Rousham.

C'est sûrement un bien beau sport. Mais difficile à comprendre pour un amateur de football ou de baseball. Faudrait que vous nous l'expliquiez!



«Trois ans après la fin des hostilités, en 1948, mon père a tenté d'aller faire fortune en Australie. On avait fait miroiter à ses yeux des possibilités exceptionnelles. Rendu sur place, il devait désenchanter. L'économie tardait à reprendre son élan. Un an plus tard, nous étions de retour en Angleterre».



«À Marville, en France, sur la base Canadienne de l'Otan, j'étais responsable de la revue. Elle était imprimée en Belgique. Alors, je n'avais pas le choix, pour me faire comprendre, je devais nécessairement communiquer en français avec l'imprimerie en question».



Il a appris le français à la Base de Bagotville

Il n'est pas de plus ardent «supporteur du bilinguisme» que le colonel Robin Rousham. Il prêche lui-même par l'exemple. Il parle un excellent français et cherche toujours le mot ou l'expression juste qui va rendre le fond de sa pensée. Force est d'admettre qu'il réussit fort bien.

Il en est ainsi pour les trois garçons de la famille. «Pour sa part, Andrew, le cadet, s'est rapidement rendu compte en arrivant à Saint-Jean, que pour sortir avec les jolies jeunes filles d'ici, il fallait parler leur langue. Vous devriez voir, raconte en riant monsieur Rousham, jusqu'à quel point il se débrouille facilement en français au téléphone, quand une de ses blondes l'appelle».

■ Bagotville

À ce sujet, il se souvient de son arrivée à Bagotville en 1957. Il a trouvé la situation déplorable. Même si la base était située en plein coeur d'une région on ne peut plus francophone, les militaires qui y étaient stationnés vivaient repliés sur eux-mêmes, dans un «bastion anglophone à 100%». Tout se passait uniquement en anglais.

«Bien plus, raconte le colonel Rousham, les jeunes filles qui voulaient sortir avec nous, elles étaient en majorité, sinon toutes francophones, devaient nécessairement parler anglais. C'était la coutume à l'époque». Inutile d'ajouter qu'il n'était pas du tout d'accord avec cette mentalité.

À ce moment-là, le lieutenant Rousham n'avait à peu près pas de connaissance du français. «Bien au contraire, avoue-t-il. À l'école en Angleterre, où on nous l'enseignait, j'avais même échoué dans cette matière».

Ce qui ne l'a pas empêché pour autant de faire des efforts pour maîtriser cette langue. «J'ai commencé à parler français tant bien que mal avec les ouvriers de l'extérieur, plombiers, électriciens, menuisiers qui venaient travailler à la base de Bagotville. C'est avec eux que j'ai cassé la glace».

■ Famille Morin

Puis il fit la connaissance de celle qui devait devenir sa femme, Solange Morin. Si cette dernière et son père se débrouillaient fort bien en anglais, il en était tout autrement pour madame Morin. Elle ne parlait pas du tout anglais.

Il va sans dire que Robin Rousham, en jeune homme bien élevé qu'il a toujours été, il l'est demeuré d'ailleurs, s'efforçait de parler français en présence de la mère de son amie. Ses efforts furent récompensés. Avec les résultats qu'on connaît. C'est de cette façon qu'il est devenu un très bon bilingue.

Par la suite, il n'a ménagé aucun effort pour se perfectionner. Par exemple, pendant les cinq ans qu'il a passés à la base canadienne de l'Otan à Marville en France, il était rédacteur de la revue. Elle était imprimée en Belgique.

«C'est moi qui était responsable de son impression. Toutes les communications avec l'imprimerie en question se faisaient uniquement en français. Vous vous l'imaginez, je n'avais pas le choix, je devais parler français».

Aujourd'hui, le colonel Rousham aurait une bonne note à un examen de français. Tout en étant aussi sévère que ses professeurs en Angleterre. Il a été un bon élève. Comme il est un bon militaire et un bon commandant.

Par contre, il ne pouvait pas choisir meilleur endroit au monde qu'au Saguenay-Lac Saint-Jean pour commencer à bien apprendre le français.



«C'est à la base de Bagotville que j'ai commencé à apprendre le français. Même si les militaires formaient un bastion anglophone, où tout se passait en anglais. Une situation que je n'ai jamais cessé de déplorer, d'autant plus que nous étions dans une région on ne peut plus francophone».



«Je me rappelle encore des courses vers les abris souterrains, lors du blitz aérien des Allemands sur Londres et l'Angleterre, durant la dernière guerre. Je devais avoir alors cinq ou six ans, au plus fort des bombardements. Je n'ai pas oublié non plus, l'apparition des V-1 qui semaient la terreur à la même époque».

BOUCHERIE pour vous INC.
"OUVERTE LE DIMANCHE"
de 11h à 17h
au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729
Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.
Cuisses de poulet avec dos 89¢ lb — 1,96$ kg
Poitrines de poulet avec dos 1.89 lb — 4,17$ kg SUPER-SPÉCIAL
Rôti de porc frais longe de porc désossée et roulée 2.99 lb — 6,59$ kg
SUPER-SPÉCIAL Bifteck d'aloyau (t-bone) boeuf Canada A 3.99 lb — 8,80$ kg
Boeuf haché maigre 85% - 5 lb et plus 1.99 lb — 4,39$ kg
Bifteck de surlonge boeuf Canada cat. A-1 3.99 lb — 8,80$ kg
Jambon Toupie fesse désossée et prête à manger un bout ou l'autre 2.39 lb — SUPER-SPÉCIAL 5,27$ kg
SUPER-SPÉCIAL Filet de sole congelé individuellement I.Q.F. 3.49 lb — 7,69$ kg
Fromage canadien jaune ou blanc 3.39 lb — 7,47$ kg
Ailes de poulet produit congelé ou frais 59¢ lb
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.
OUVERTE LE DIMANCHE
CARTE DE CRÉDIT acceptée sur tout achat de 50$ et plus

robin ROUSHAM

Jeune lieutenant d'aviation, il se marie au Québec en 1958

«Je me suis marié le 29 novembre 1958, à Solange Morin, à la chapelle de la base de Bagotville», se rappelle le colonel Robin Rousham.

Quand il a connu mademoiselle Morin, cette dernière, bien que native de Chicoutimi où toute sa famille habitait, travaillait à Toronto. Infirmière, elle avait fait son cours à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier dans sa ville natale. C'est pour apprendre l'anglais qu'elle avait pris la décision d'aller pratiquer sa profession dans la Ville-Reine.

«Je l'ai connue lors d'un party des Fêtes en 1957. Elle était venue dans sa famille à Chicoutimi pour Noël, raconte monsieur Rousham. Ensuite, en janvier, elle est retournée à Toronto pour reprendre son travail».

Comme on se l'imagine, le jeune lieutenant d'aviation n'était pas demeuré insensible aux charmes de mademoiselle Morin. Ils se sont écrits. Puis à Pâques, en 1958, elle revint à Chicoutimi, voir ses parents. Et son correspondant, bien entendu.

Elle ne devait plus retourner à Toronto, pour demeurer auprès de Robin.

Puis Gordon, qui est aujourd'hui ingénieur en électronique à Ottawa, est né en 1960. Ensuite, ce fut Jonathan, l'année suivante. Menuisier, lui aussi vit à Ottawa. Marié, il a donné une petite-fille à Solange et Robin Rousham, Alana. Elle est leur adoration. Elle a fêté ses cinq ans le 20 janvier. Une grande fille!

Quant au cadet de la famille, Andrew, il est né en 1965, à Marville, en France. «J'ai assisté à l'accouchement, fait remarquer notre interlocuteur. Aujourd'hui, c'est monnaie courante, mais il y a une vingtaine d'années, c'était plutôt exceptionnel».

Andrew, qui fait partie de la réserve aérienne, vient de terminer son cégep. Prochainement, il doit participer à un camp d'entraînement à Bagotville.

Quand il est arrivé à Montréal au début de l'été 1956, Robin Rousham était loin de penser à l'époque qu'il parcourrait autant de chemin. Il se rappelle encore de la première personne à qui il s'est adressé à sa descente du bateau. C'était un policier à qui il avait demandé où se trouvait le centre de recrutement de l'aviation canadienne.

Puis ce fut le séjour à Toronto chez un oncle et une tante qui avaient des enfants dans la R.C.A.F.

«Comme mes dossiers qui étaient en Angleterre tardaient quelque peu à arriver, je ne fus pas immédiatement accepté dans l'aviation. En attendant, j'ai travaillé quelques mois comme caissier au grand magasin Eaton à Toronto».

Le 12 septembre 1956, la réponse arriva. Il était accepté dans la R.C.A.F. C'était le début d'une belle aventure qui se poursuit depuis maintenant près de 30 ans.



«Toutes les recrues francophones, non officiers, à leur entrée dans les Forces, font un stage de 10 semaines à la base de Saint-Jean, avant de continuer leur formation. Ceux et celles qui ont besoin de polir leur anglais, poursuivent ici à l'école des langues. Les autres vont à l'école de métiers ou à d'autres bases, selon leur choix».



«Quand j'ai connu Solange Morin, dans un party des Fêtes en 1957, elle était en visite chez ses parents à Chicoutimi. Elle travaillait alors comme infirmière à Toronto, pour apprendre l'anglais».

l'alcool

Honnête avec soi-même

Pendant le temps que j'étais actif, je me suis détruit et j'ai détruit même mes plus proches. Après avoir connu tous les déboires, même le divorce et toutes les responsabilités que je ne voyais pas, par la grâce de Dieu, j'ai retrouvé ma dignité d'homme, la confiance en moi et celle des autres. C'est pour cela que je veux donner ce que j'ai reçu. Car tout homme qui croit avoir un problème saura trouver quelqu'un prêt à le recevoir à bras ouverts.

Le jour où j'ai demandé de l'aide à Dieu, Il me l'a accordée la journée même. La principale chose qu'il faut, c'est d'être honnête avec soi-même, faire du meeting et transmettre le message à d'autres alcooliques qui souffrent encore.

Moi Charles, je ne saurai jamais remettre à A.A. ce que j'ai reçu, car le Christ a dit: «Ce que tu feras à ton frère, c'est à moi que tu le feras.»

Pour la fraternité, c'est avec les Alcooliques que j'ai connu la meilleure amitié et personne n'a passé aucune remarque ni posé de questions et tous m'ont accepté tel que j'étais. Mon courage et mon amour seront toujours avec vous. Je ne veux surtout pas oublier que c'est la volonté de Dieu qui doit être faite et non la mienne. Il ne faut pas oublier le service et savoir profiter de la littérature que nous avons à notre disposition. Un bon parrain est aussi un atout important pour notre réussite.

Si tu savais comment je me sens dans mon coeur car pour moi, la chose est plus facile à décrire de vive voix que sur papier. Le jour où tu auras retrouvé la foi, tu seras comme le bon larron sur la croix qui a demandé au Christ de se souvenir de lui. La réponse n'est pas venue le lendemain, mais le jour même. Aujourd'hui, tu seras avec moi dans mon paradis. Vis toujours 24 heures à la fois. Un conseil ou une suggestion: n'agis pas trop vite, ni sous l'influence de la colère ou des sentiments.

Charles

À Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

Bibliographie

La Vigne A.A. Août-Septembre 84, vol.20 no.3 page 13.

BOUCHERIE CHEVALINE

Steak haché
1,74$ kg
79¢ lb

Fondue chinoise
6,59$ kg
2,99 lb

Pointe de surlonge
6,59$ kg
2,99 lb

Mozzarella
bloc 5 lb
14,00 ch.

OUVERTE DU MARDI AU SAMEDI

PRINCE NOIR
boucherie chevaline
203, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9461

Les programmes d'accessibilité au logement pour les handicapés sont appliqués depuis 76

Depuis 1976, on cherche de plus en plus à tenir compte des besoins spécifiques des personnes handicapées dans l'élaboration des programmes d'aide au logement, notamment par des mesures favorisant leur maintien au sein de la société. Voici un bref résumé des principales actions qui ont été entreprises en ce sens.

1. En 1977, on augmente le pourcentage de logements HLM destinés aux personnes handicapées; 5% du total des logements inscrits dans la programmation de chaque région administrative leur est réservé.

2. En 1979, on ne retient pas le critère «âge» dans la grille de sélection s'appliquant aux personnes handicapées qui veulent obtenir un HLM. Depuis 1981, on accorde une pondération supplémentaire qui tient compte des barrières architecturales de leur logement actuel.

3. En 1979, on ouvre le programme de «supplément au loyer» aux personnes handicapées pour lesquelles on applique un loyer plafond plus élevé que celui des autres bénéficiaires.

4. À partir de 1980, la Société d'habitation du Québec adopte une politique d'accessibilité universelle qui vise essentiellement à éliminer les barrières architecturales qui empêchent ou gênent la mobilité de plusieurs catégories de personnes.

Ces normes, appliquées à la construction, garantissent qu'une personne handicapée autonome peut entrer et circuler dans les bâtiments et logements de type HLM. De plus, les dépenses encourues par un OMH pour adapter un logement public existant aux besoins des personnes handicapées sont admissibles au remboursement.

5. En vertu des programmes Loginov et Équerre, il est permis d'adapter à leurs besoins des logements occupés par des personnes handicapées même si ces logements ne nécessitent pas de travaux de rénovation autres que les travaux requis pour pouvoir les habiter.

6. Les logements OSBL destinés aux personnes handicapées sont désormais admissibles au programme Logipop.

Signé: Entr'O'Gaph
janvier-février 1986

CARNET SOCIAL

Saviez-vous qu'il existe une garderie pour enfants handicapés (2 à 5 ans) à Otterburn Park? Pour de plus amples informations s'informer à madame Newman, tél.: 464-7151.

Solidarité-Parents est une association pour les parents qui ont un enfant handicapé physique moteur. (Réseau d'entraide, soirées d'échanges, bulletin d'informations, etc.). Pour informations communiquer avec le 932-3492.

Le 8 février à Place Saint-Jean

Bercethon au profit des handicapés mentaux

Afin d'amasser des fonds, les bénéficiaires de l'Association des Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu organisent un bercethon, le samedi 8 février prochain. Il se tiendra à la Place Saint-Jean, entre 9 heures et 17 heures.

Une quinzaine de bénéficiaires de l'organisme participeront à cette activité. Les responsables espèrent recueillir $500.

Des activités d'animation seront offertes également sur place par l'Association des marchands du centre d'achat.

«Nous invitons les gens à venir nous encourager et à donner généreusement à notre cause», souligne M. Bernard Rouleau, responsable de l'activité.

SALAISON Chagnon
204, rue Jean-Talon Saint-Luc 348-6378

boucherie charcuterie
Ouverte le dimanche de 11h à 17h

Bifteck maison — partie de la fesse - cat. A — 4.29 lb 9,46$ kg
Fondue chinoise — oeil de ronde - boeuf cat. A — 3.97 lb 8,75$ kg
Boeuf haché maigre — 1.99 lb 4,39$ kg
Poitrines de poulet frais — avec dos — 1.89 lb 4,17$ kg
Cuisses de poulet frais — avec dos — 99¢ lb 2,18$ kg
Ailes de poulet — 59¢ lb 1,30$ kg

POISSONNERIE
Délices de mer — 6,59$ kg — 2.99 lb

FROMAGERIE
Fromage Camembert — 10,56$ kg — 4.79 lb

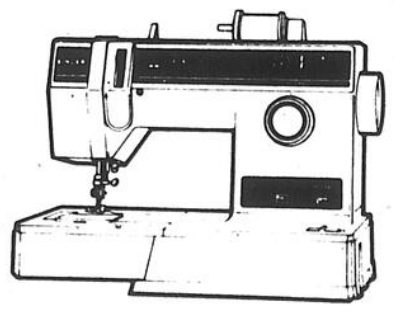
CHARCUTERIE
Boeuf fumé (smoked meat) — 8,58$ kg — 3.89 lb

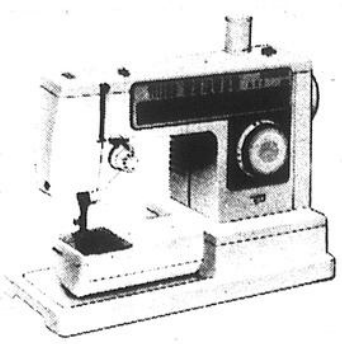
CONGÉLATEUR
Bloc de boeuf — 70 à 90 lb — boeuf Canada cat. A pour rôtis, cubes, boeuf haché — 3,29$ kg — 1.49 lb

VENTE DE FIN DE JANVIER

LA MACHINE STYLIST* modèle 6235
- 17 points dont points d'assemblage, extensibles et de fantaisie
- un cadran facilite la sélection des points
- en exclusivité, enfilage en 6 secondes
- bras libre pour coudre poignets et manches
- boutonnière incorporée en un seul temps

579$





MODÈLE DE LUXE SINGER 6136 à bras libre
- bras libre qui facilite la couture des pièces tubulaires telles poignets et cols
- dispositif à boutonnière à même
- 14 points incorporés y compris le point de surjet

MAINTENANT SEULEMENT 379$ (quantité limitée)

SINGER
*Une marque deposee de THE SINGER COMPANY Usager inscrit La Compagnie Singer du Canada Ltée

Mise de côté acceptée
ASPIRATEUR CENTRAL

chez votre concessionnaire
MACHINE À COUDRE GOYETTE
68, rue Grégoire, Saint-Jean
Tél.: 348-3712
VISA MasterCard
VENTE - RÉPARATIONS - LOCATION - ÉCHANGE

Soirée du bonhomme à Marieville samedi

Le Carnaval de Marieville se terminera en fin de semaine prochaine. D'ici là, des activités sont prévues à tous les jours pour tous les âges.

Aujourd'hui, soit le mercredi 29 janvier, la salle des Chevaliers de Colomb reçoit les amateurs de billard pour le tournoi qui se poursuit.

Demain, soit le jeudi 30 janvier, les écoles Fatima et Crevier tiendront leur carnaval étudiant. En soirée, la population est conviée à un Souper au cochon braisé au Pavillon Lussier. Le 31 janvier, ce sera la Soirée Bavaroise au même endroit.

■ **Dernière journée**

Le samedi 1er février, en après-midi, les différents tournois et rencontres tiendront leur finale à la salle des Chevaliers de Colomb.

Les gagnants seront connus vers la fin de l'après-midi.

Puis, pour couronner ce 17e Carnaval, les responsables tiendront encore cette année la Soirée du Bonhomme, au Pavillon Lussier dès 20 heures. Pendant la soirée, on dévoilera l'identité réelle du fameux Bonhomme.

Radio Shack®

VENTE FOIRE D'HIVER

Le solde se termine le 1 fév. Ou jusqu'à épuisement des stocks. Limites par certains articles.

Télécouleur et écran vidéo
499.95 569.95
■ Télécouleur/écran vidéo 14 po avec entrée/sortie audio/vidéo séparées pour image et son améliorés
■ Prêt pour télé par câble, avec télécommande sans fil
16-231

Enregistrements de qualité
RABAIS 24%
SUPERTAPE L-750 VIDEOCASSETTE L-750 De 1½ • 3 • 4½ heure VHS
■ Liant spécial à particules magnétiques pour durée ultra-longue à toutes les vitesses
T-120 VHS (44-400) 8.99 11.95
L-750 Beta (44-475) 8.99 11.95

Composition à une seule touche
maintenant 48.88 Était à 69.95 au cat. 85
Liquidation
■ Le DUoFONE* -100 stocke 16 numéros, composition instantanée ■ Tonalités/impulsions et protection à pile*
43-279

La musique de votre choix
RABAIS $50 Liquidation
99.95 149.95 14-783*
■ Radio AM/FM/magnéto avec enceintes à 2 voies

RABAIS $30 Liquidation
69.95 99.95
Écoutez le monde entier
■ DX-66 avec VHF-avions, AM, FM et 3 gammes O.C.
12-767*

Bloc-notes électronique
RABAIS $3
14-812* 59.95 89.95
■ Minisette®-9 avec niveau d'enregistrement autom., pause et repérage/révision

Levez-vous du bon pied!
maintenant 29.95 Était à 39.95 au cat. 83
53-790*
Liquidation
■ Réveil à projecteur. Pressez la touche, l'alarme s'arrête 4 m et l'heure apparait au plafond

Un magnétocassette à un super bon prix
54.95 69.95
■ CTR-70 avec arrêt et niveau autom., repérage/révision.
14-1050*

Écoutez seul ou avec les amis
maintenant 49.95 Était à 69.95 au cat. 83
12-707*
Liquidation
■ Écoutez AM et FM stéréo avec les H.-P. de 4 po et partagez votre musique ou sortez le récepteur Stereo-Mate® et ajoutez-lui un casque (non fourni) pour l'écoute individuelle en stéréo

RABAIS $10
40-1989
ch. 59.95 99.95
Enceintes 2 voies à prix d'aubaine
■ Enceintes MC-1600 avec H.-P. de graves en polypropylène et H.-P. d'aiguës dynamique

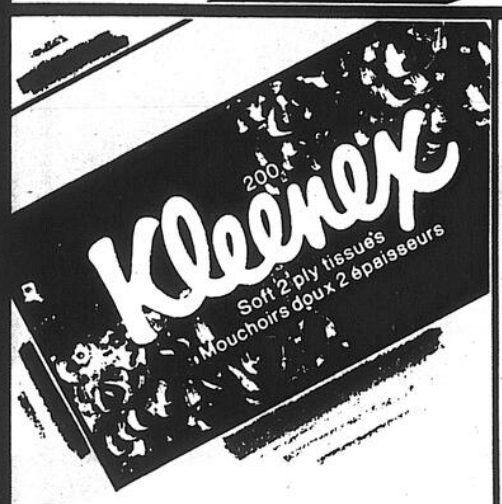
Le Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches
Il peut arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété. Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit

Radio Shack MasterCard VISA

*Piles cassettes et adaptateurs ne sont pas fournis

Woolco
BOUTIQUE DES PRODUITS COSMETIQUES

Solde gigantesque



Mouchoirs de papiers Kleenex
Boîte de 200.
89¢



Maxi-serviettes ou maxi-serviettes minces Liberté Nouvelle
Ordinaires ou désodorisantes.
Paquet de 30.
3.99



99¢
Dentifrice Colgate
100 mL.



Au marchand Sur présentation de ce bon par la cliente, à l'achat de Miss Clairol formule shampooing ou Ultra Blonde, nous vous rembourserons 1 $ plus les frais d'administration normaux. Toute demande de remboursement pour un autre motif peut constituer une fraude et, selon notre décision, rendre le bon nul et non avenu. Seules seront acceptées les demandes de remboursement des marchands participants. Poster à Clairol Canada, C.P. 3000, Saint-John, N.-B. E2L 4L3
*MC —1985 CLAIROL CANADA, DIVISION DE BRISTOL-MYERS CANADA INC. DÉTENTEUR AUTORISÉ, MONTRÉAL, QUÉBEC H3A 2N4
1342607A

Colorant «Shampoo Formula» ou «Ultra Blonde» Miss Clairol
Rabais de $1 avec le coupon.



Eau dentaire Scope
500 mL.
2.59



Crème Noxzéma pour la peau
320 mL. En pompe.
3.99



Coton-tiges Q-Tips
Boîte en plastique de 240.
1.79



Fixatif Final Net
225 mL non aérosol.
2.79



Shampooing ou revitalisant «Organics» de Fabergé
450 mL
2.49



Mini-serviettes Merit
Ordinaires ou désodorisantes.
Paquet de 30.
2.59



Mousse à raser Noxzéma
300 mL
1.99



Crème pour la peau MERIT
Format de 500 mL
1.99



Fixatif à cheveux FRENCH FORMULA
400 mL
1.99



Fers à friser Merit
N° MSN101 ou n° MSN107 ou **brosse à friser** n° MSN102
5.99



Cartouches à raser «Twin II» Merit
Paquet de 10.
1.99

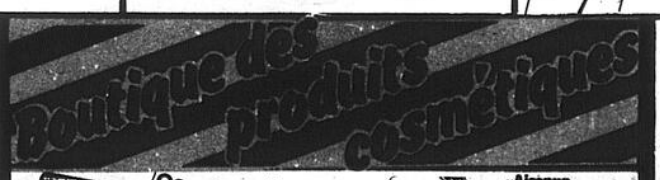


Crème Penaten
166 g.
4.49

Mousse à coiffer SLIK 150 g **1.89**

Shampooing ou conditionneur WELLA BALSAM 500 mL **1.99**

Shampooing ou revitalisant ULTRA-RICH DE L'ORÉAL Format de 450 mL. **1.99**





Mascara «Professional» ou «Long'n Lush» de Cover Girl
2.99



«Airspun Powderessence» de Coty
Base liquide ou en crème ou fard à joues.
5.99

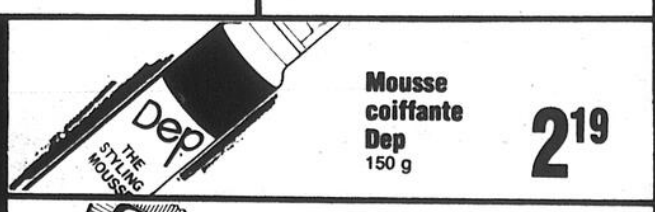


Nécessaire «Coquette» de Sonora
N° 550.
6.99



Crayon pour les yeux & lèvres SYMPHONIE
1.29

Dissolvant Caméo pour vernis à ongles 60 mL. 2/ **99¢**



Mousse coiffante Dep
150 g
2.19



Losanges Halls Mentho-Lyptus
Paquet 5 bâtons.
1.59

Rince-bouche CÉPACOL
Format de 1 litre
2.99

Vernis à ongles COLICO
99¢

Produits pour le soin de la peau ESSENTIELS
3.99

Prix en vigueur jusqu'au 1er février 1986. Venez tôt pour un meilleur choix! **Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.**

Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!

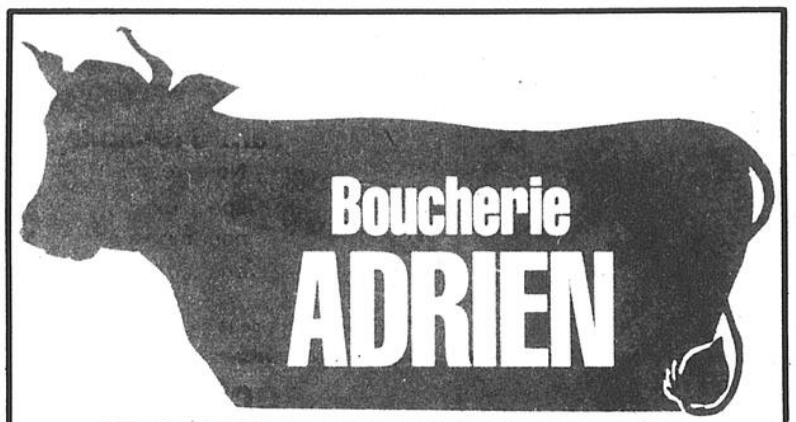
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: **9h30 à 18h**
Jeudi et vendredi: **9h30 à 21h**
Samedi: **9h à 17h**

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935

VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT LE DIMANCHE



Boucherie ADRIEN

SAVEZ-VOUS QUE?

Notre viande en est une de catégorie A-1, marque rouge véritable!

Poulet frais
3 à 4 lb - grade a
2,84$ kg
1.29 lb



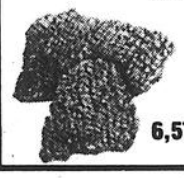
Boeuf haché maigre
85% maigre
4,17$ kg
1.89 lb



Cubes de boeuf pour ragoût
4,17$ kg
1.89 lb



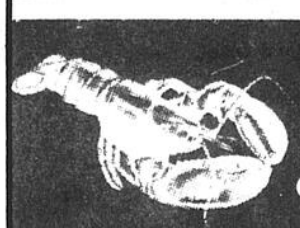
Bifteck minute
6,57$ kg
2.98 lb



SPÉCIAL CONGÉLATEUR **Longe de porc**
12 à 16 lb
4,61$ kg
2.09 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

LIVRAISON GRATUITE
Tél.: 349-4586



POISSONNERIE
349-3222
La Barque du Pêcheur

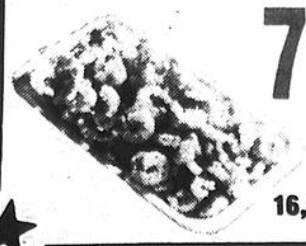
Moules fraîches
1,30$ kg
59¢ lb



Darne de saumon rose
8,79$ kg
3.99 lb



Crevettes cuites
de Matane
16,95$ kg
7.69 lb



Calmars frais
3,99$ kg
1.81 lb



ÉPICERIE
AU VRAI MARCHÉ

349-2420

A.V.M.

Spéciaux extraordinaires chaque semaine

Prix en vigueur du 30 janvier au 2 février 1986

Margarine molle
Blue Bonnet
cont. 2 lb
1.79 ch.



SIROP DE TABLE OLD TYME
bout. 750 ml
1.89 ch.



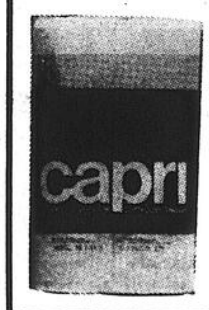
Café instantané Nescafé
riche mélange - bocal 227 g
5.89 ch.



HUILE VÉGÉTALE CRISCO
bout. 1 litre
2.59 ch.



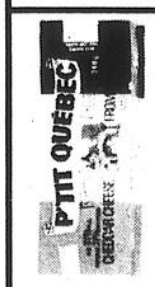
Papier hygiénique Capri
blanc - paq. 6 roul.
1.69 ch.



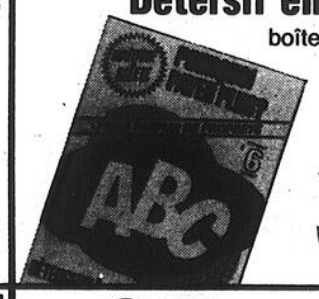
Saumon rose Clover Leaf
boîte 15 oz
2.39 ch.



Fromage P'tit Québec
en bâton - blanc ou coloré
emb. 340 g
2.49 ch.



Détersif en poudre ABC
boîte 6 litres
3.49 ch.



Sucre granulé Grad
sac 4 kg
1.99 ch.



PEPSI-COLA SEVEN-UP
régulier et diète
bout. 750 ml
6/3.89
(dépôt en sus)





LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0935



VOTRE MARCHÉ PUBLIC — OUVERT LE DIMANCHE



L'Ancienne Dépense
aliments en vrac

ÉPICES

Garniture à tarte citron — 1,39$ kg — 63¢ lb

Poudre à gelée — 2,49$ kg — 1.13 lb

Riz minute — 2,49$ kg — 1.13 lb

Graines de Sésame — 2,99$ kg — 1.36 lb

Poudre de cacao — 3,99$ kg — 1.81 lb

Boules malté — 4,59$ kg — 2.09 lb

Biscuits doigt de dame — 5,59$ kg — 2.54 lb

Service personnalisé
349-4520

Venez voir notre beau choix de fruits et légumes

* La plus grande variété en ville

Spéciaux en vigueur du 29 janvier au 2 février 1986

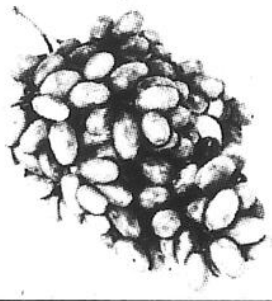
FRUITERIE

L'Avenue du potager

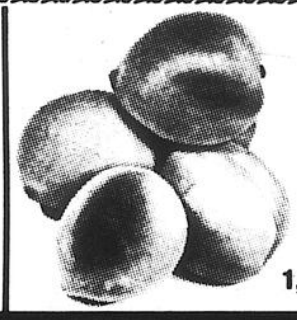
Tél.: 349-3209
Nombreux spéciaux non annoncés en magasin

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

DELI DISPONIBLE aux meilleurs prix en ville
SPECIAUX EN VIGUEUR jusqu'a epuisement de la marchandise

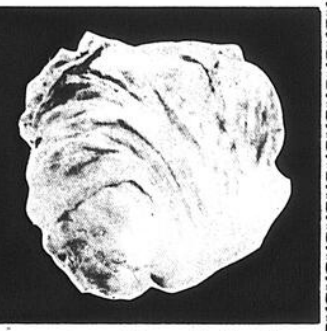


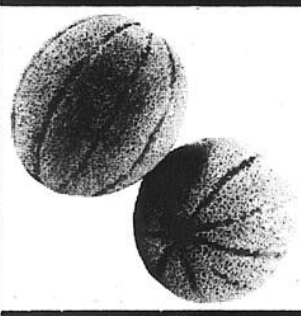
Raisins verts
pr. Chili no 1
SANS PÉPIN 4,38$ kg — 1.99 lb



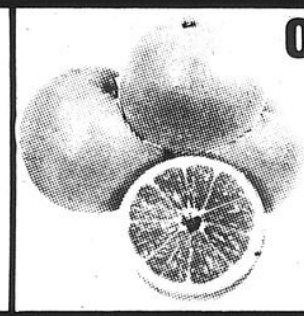
Nectarines
pr. Chili no 1
1,96$ kg — 89¢ lb

Laitue Iceberg
pr. E.-U. no 1
2 POUR 98¢

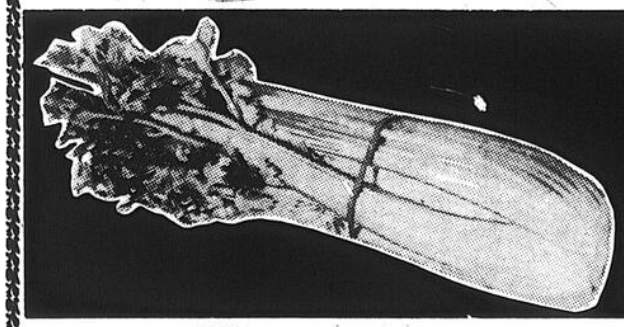




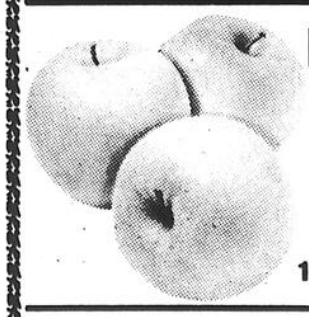
Cantaloup
pr. E.-U. no 1
59¢ ch.



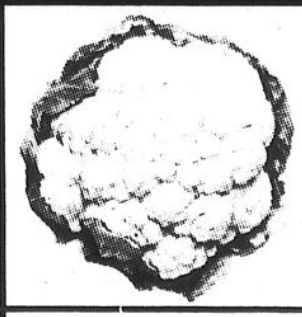
Oranges Sunkist
pr. E.-U. no 1
gr. 138
1.69 douz.



Céleris
pr. E.-U. no 1
gr. 24
2 POUR 98¢



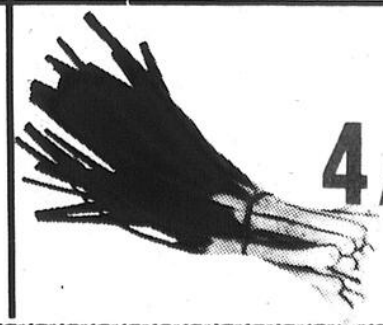
Pommes jaunes
Délicieuses pr. E.-U. no 1
1,30$ kg — 59¢ lb



Chou-fleur
pr. E.-U. no 1 gr. 12
1.39 ch.



Piments verts
large
pr. E.-U. no 1
1,52$ kg — 69¢ lb



Échalotes
pr. E.-U. no 1
4/99¢



chronique déclic

PAR DANY GRANGER

Guide pour jeunes handicapés

Le Regroupement des Personnes Handicapées Région du Haut-Richelieu inc. offre aux jeunes handicapés physiques un document dans lequel on retrouve les endroits accessibles de la région du Haut-Richelieu.

Ce document couvre les 18 municipalités environnantes et on y retrouve environ 500 endroits publics de nature diverse. Divisé par municipalité on retrouve dans chacune d'elle neuf (9) grandes catégories:

- services gouvernementaux
- services municipaux
- services publics
- services aux individus et aux entreprises
- services personnels
- commerces
- bars et restaurants
- loisirs, sports, culture
- hébergement.

On retrouve aussi 11 aspects architecturaux pour chaque endroit visité, ce qui permet à la personne d'en juger l'accessibilité.

Ce document est offert gratuitement par le Regroupement des personnes handicapées et si vous désirez de plus amples informations sur les activités et les services offerts par l'association, vous pouvez communiquer à l'adresse suivante: Regroupement des personnes handicapées Région du Haut-Richelieu inc., C.P. 112, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z1.

Le document est aussi disponible à Communication-Québec: 346-8212.



votre sécurité

PAR LE SERGENT MARCEL LEBLANC

Attention au face à face!

La collision entre deux véhicules roulant en sens inverse est l'accident le plus meurtrier, pour plusieurs raisons:

- Dans une collision frontale, les deux véhicules accidentés s'arrêtent pratiquement sur place; malheureusement, leurs occupants continuent, en général, à se déplacer et vont heurter le pare-brise ou le tableau de bord.
- Dans la plupart des cas, les deux voitures ne se rencontrent pas exactement de front; par conséquent, l'une (ou les deux) se met à tournoyer et ses occupants sont catapultés vers l'extérieur. En pareille circonstance, des ceintures de sécurité sauvent bien des vies.

■ **Qu'est-ce qui provoquent les collisions frontales?** La collision frontale peut se produire dans trois types: d'accidents différents, à savoir:

1. Sur une route droite,
2. Dans un virage,
3. À une intersection, quand l'un des véhicules tourne à gauche.

■ **Une roue tombe sur l'accotement** Si votre roue avant sort de la chaussée et tombe sur l'accotement, faites attention. En redressant, vous risquez d'aller heurter un véhicule venant en sens inverse. Procédez donc comme suit:

1. Ne vous affolez pas et ne freinez pas,
2. Ralentissez, sans remonter sur la chaussée,
3. Attendez que la voie soit libre et remontez lentement sur la chaussée en braquant vigoureusement.



notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

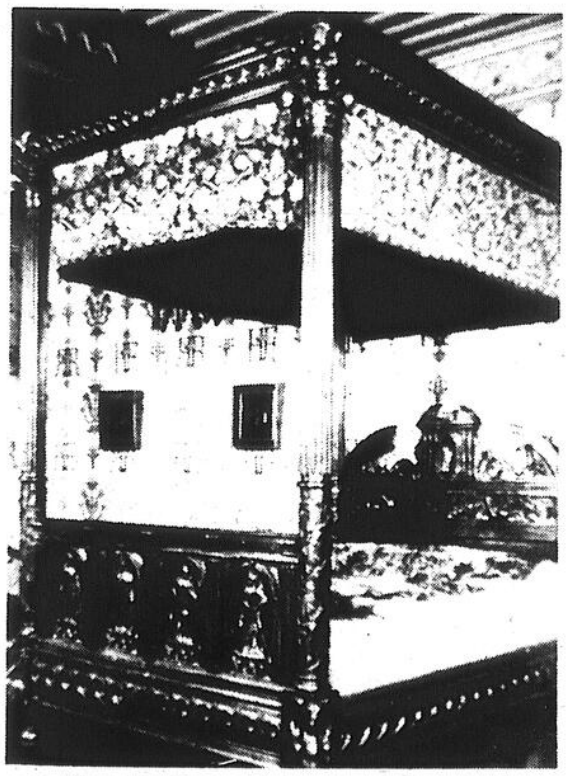
Le lit quitte le coin de la chambre

Après le siège le second meuble le plus important de la Renaissance, était le lit. Tant que des familles entières vécurent dans une seule chambre, le lit fut habituellement rangé dans un coin pour prendre le moins de place possible. Mais au fur et à mesure que les maisons comptèrent davantage de pièces, les maîtres de maison disposèrent de leur propre chambre à coucher; à ce moment, le lit fut mis en évidence.

On ne l'installa plus le long d'un mur, seule la tête en était appuyée à une paroi tandis que le sommier s'étalait dans toute sa longueur au milieu de la chambre. Le lit ayant pris alors beaucoup d'importance— il était d'usage que les souverains donnèrent audience et que les dames de haut rang reçurent des visiteurs au lit— les gens riches étalèrent leur fortune en faisant draper des tissus élaborés et coûteux sur un baldaquin (ciel de lit), d'où des somptueux oripeaux retombaient autour de la couche.

L'insistance mise dès lors sur la richesse des tissus, des accessoires et de la décoration s'accompagnaient d'une moindre considération sur le cadre de bois qui entourait le lit. Celui-ci était percé de trous à intervalles réguliers, par lesquels on passait des cordes, tant longitudinalement que traversalement, et c'était sur ce support qu'était posé le matelas, généralement rempli de paille, mais bourré de laine dans les foyers plus riches et de duvet de cygne dans les demeures seigneuriales.

L'importance croissante que la noblesse accordait désormais au lit conduisit à de nouveaux développements. Dans la plupart des cas, le maître de maison estimait qu'il lui fallait un serviteur près de lui pendant la nuit; mais il ne voulait pas que celui-ci disposât d'un lit de la même dimension que le sien, d'autant que cela aurait occupé un trop grand espace dans la chambre à coucher personnelle du seigneur. On résolut le problème en construisant un lit bas à roulettes, couche au châssis très léger et très proche du sol, qu'on pouvait placer pendant la journée sous le lit d'apparat du maître de maison et dissimuler ainsi aux yeux des visiteurs. Bientôt, ces lits bas furent également utilisés par les autres domestiques et par les habitants de demeures plus humbles.



Les lits de la Renaissance, aujourd'hui fort rares, ne se distinguent de ceux du Moyen-Âge que par l'ornementation des piliers soutenant le baldaquin. Ce majestueux lit à dais supporté par des colonnes fleuries et cannelées, terminées par des chapiteaux corinthiens. La tête de lit est surmontée par un fronton (corniche) interrompu par une niche typique de l'époque Henri II. Le pied de lit est sculpté de quatre personnages dans des arcatures. Ce lit a été fabriqué vers 1580. Il faut mentionné que tous les lits de l'époque sont courts, l'on dormait presque assis, appuyé sur de nombreux oreillers; ces lits étaient munis de vis pour faciliter le démontage.

Profitez de nos spéciaux

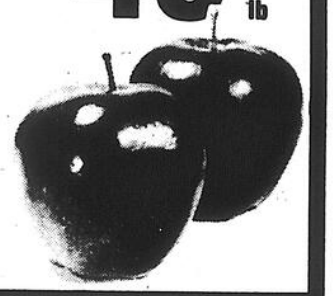
Ma boutique alimentaire

(nouvelle ambiance)

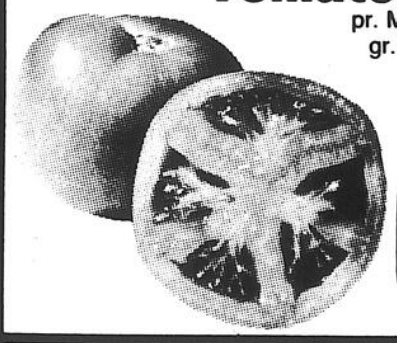
Le jardin



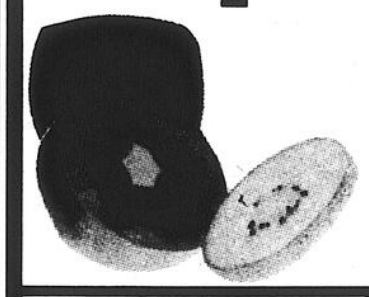
Pommes rouges Délicieuses
pr. Ontario
1,08$ kg **49¢** lb



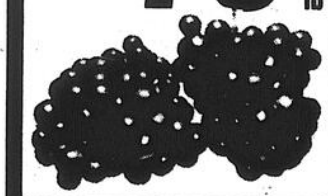
Tomates rouges
pr. Mexique
gr. 6 x 6
1,52$ kg **69¢** lb



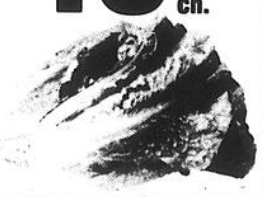
Kiwis
pr. É.-U. - gr. 33
4 pour **1$**



Raisins rouges
Empereur - pr. É.-U.
1,74$ kg **79¢** lb

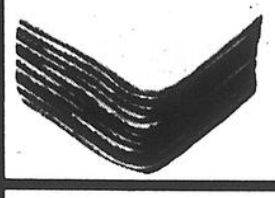


Laitue Romaine
pr. É.-U.
49¢ ch.

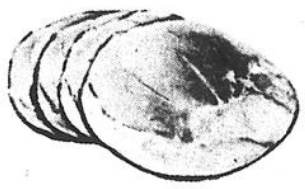


La charcuterie

Poulet pressé
Bilopage
3,06$ kg **1.39** lb



Jambon fumé
forêt noire ou au poivre Tour Eiffel
8,34$ kg **3.79** lb



La fournée

Tarte au citron ou à la noix de coco avec meringue
rég. 2,99$
SPÉCIAL **2.19** ch.



Champignons blancs
pr. Ontario
contenant 8 oz
99¢ ch.

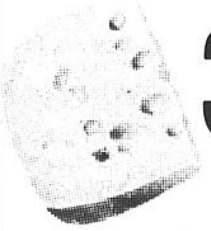


Échalotes
pr. É.-U.
5 paquets pour **1$**



La fromagerie

Fromage Havarti
pr. Allemagne
3.89 lb
8,56$ kg



AUSSI
Fromage en grains et cheddar frais
(MARDI, JEUDI, SAMEDI)

LA RÉCOLTE EST TOUJOURS BONNE CHEZ RACINE

FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue Saint-Jacques (près boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-2440

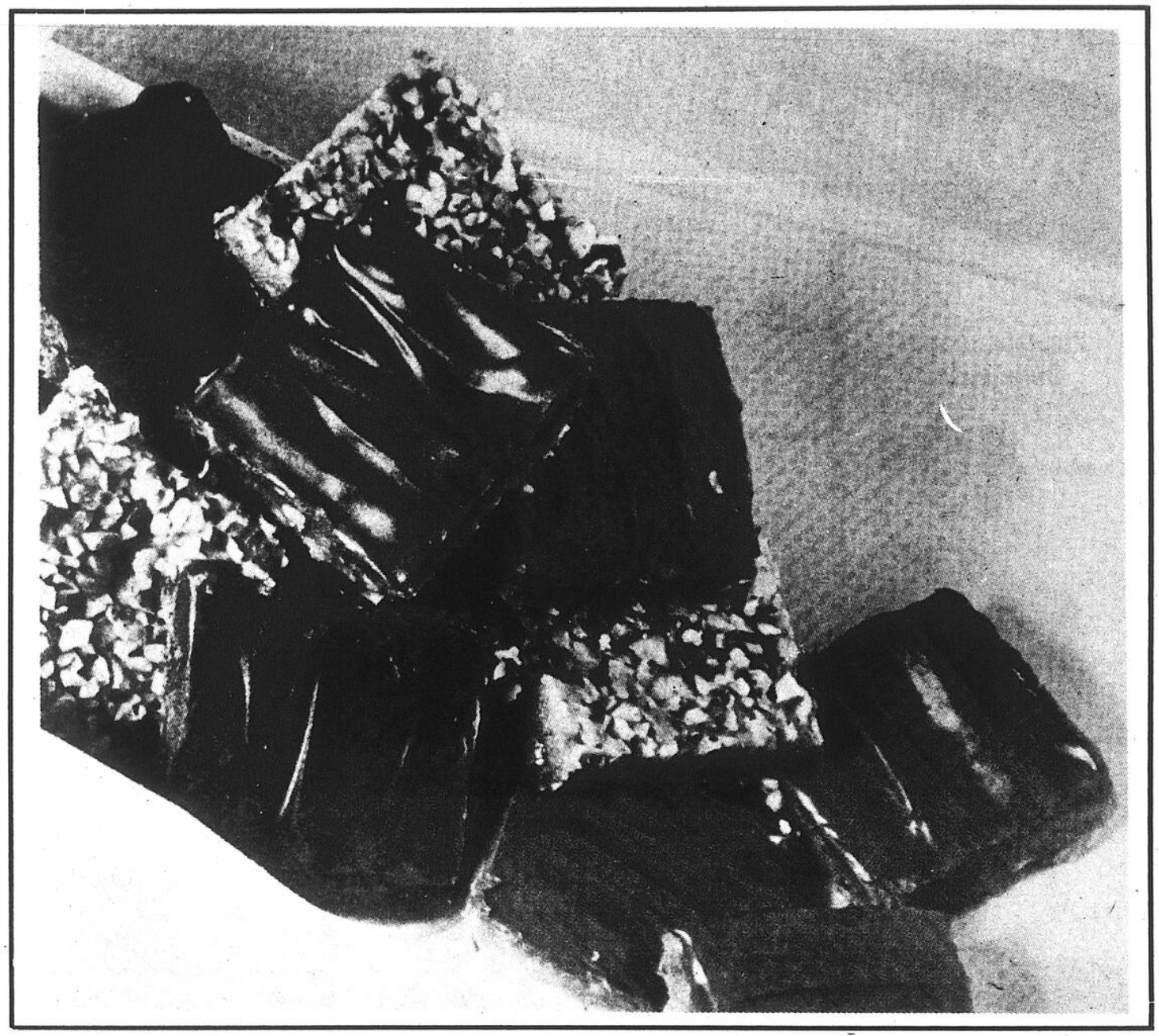
Heures d'ouverture en hiver
Lundi, mardi et mercredi: 9h à 20h30
Jeudi et vendredi: 9h à 21h30
Samedi et dimanche; 9h à 20h

Spéciaux en vigueur du 29 janvier au 2 février 1986 QUANTITÉ LIMITÉE



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



Les confiseries

...ou sucreries qui se mangent par plaisir ont subi un mauvais traitement au cours des dernières années avec toute la publicité qui entoure le bien-manger et le bien-vivre. Or, l'autre publicité qui parle de modération semble plus appropriée... En effet, pourquoi se refuser ce double plaisir qu'est celui de les préparer et de les savourer si on sait faire preuve de retenue et de sagesse!

Les variétés offertes dans le commerce sont innombrables; mais confectionner soi-même ses friandises et garnir la bonbonnière de berlingots ou de caramels faits «maison» prennent des allures de plaisir indescriptibles surtout par une froide journée d'hiver.

On dit que pendant l'époque brillante de la Renaissance en France, l'art de fabriquer des bonbons était des plus florissants; les seigneurs se promenaient avec leur bonbonnière afin de pouvoir offrir aux dames quelques bonbons aux mille parfums.

Aucun matériel compliqué n'est requis; un thermomètre aux graduations faciles à lire et des casseroles à fond épais pour une cuisson uniforme sont les articles de base qui vous assureront de succulentes confiseries.

Caramels

1 tasse de pacanes hachées
3/4 tasse de cassonade
1/2 tasse de beurre
1/2 tasse de brisures de chocolat mi-sucré

- Graisser un moule carré de 9 pouces et y étaler les pacanes.
- Chauffer le beurre et la cassonade en remuant constamment; amener à ébullition. Laisser bouillir à feu moyen, en remuant, environ 7 minutes. Retirer du feu et étendre sur les pacanes.
- Saupoudrer les brisures de chocolat sur la préparation chaude et laisser fondre; étendre délicatement.
- Tailler les caramels, alors qu'ils sont encore chauds, en carrés d'environ 1 1/2 pouce. Laisser refroidir et raffermir.

ENV. 3 DOUZ.

Berlingots à la crème

1 tasse de sucre
1/4 tasse d'eau
pincée de sel
1/8 c. à thé de bicarbonate de soude
1/4 tasse de crème

- Graisser une plaque à biscuits.
- Mélanger sucre, eau, sel et bicarbonate et amener à ébullition à feu moyen en remuant constamment. À l'aide d'un pinceau humide, frotter les parois de la casserole afin d'y retirer les cristaux de sucre qui s'y forment.
- Cuire jusqu'à ce que le thermomètre indique 250°F ou jusqu'à la boule dure. Verser la crème, 1 c. à table à la fois, afin de ne pas interrompre l'ébullition.
- Réduire le feu et cuire jusqu'à ce que le thermomètre atteigne à nouveau 250°F; la préparation deviendra couleur caramel.
- Verser la préparation sur la plaque en l'étendant comme de grands rubans; laisser refroidir environ 10 minutes ou jusqu'à ce qu'elle soit malléable.
- Etirer la torsade en la tournant jusqu'à l'obtention d'un ruban pâle et rigide d'environ 1/2 pouce d'épaisseur. Couper à l'aide de ciseaux beurrés en morceaux d'environ 1½ pouce de long.
- Laisser reposer plusieurs heures et conserver dans un contenant hermétique.

ENVIRON 1 1/2 LIVRE

Sucettes

14 abricots secs
2 tasses de sucre
3/4 tasse de sirop de maïs
1/2 tasse d'eau
1 c. à thé d'essence à l'orange

- Aplatir le plus possible chaque abricot; déposer dans une plaque et cuire au four à 250°F, 15 minutes.
- Couper 14 caissettes de papier afin de réduire la hauteur du contour à 1 pouce de haut; bien graisser l'intérieur de chacune, tailler une petite ouverture parallèle à la base et insérer un bâton de bois.
- Mélanger sucre, sirop et eau et amener à ébullition à feu moyen sans cesser de remuer; continuer à bouillir jusqu'à ce que le thermomètre indique 300°F ou jusqu'au petit cassé. Réduire le feu si le sirop brunit.
- Retirer du feu et mettre de côté 1 minute; incorporer l'essence et remuer. Graisser une plaque à biscuit.
- Tenir chaque caissette fermement contre la plaque et verser 1/8 de pouce de sirop; déposer rapidement un abricot dans le sirop et verser à nouveau 1/8 de pouce de sirop.
- Laisser refroidir et retirer les caissettes de papier; conserver en une seule couche dans un contenant hermétique.

14 SUCETTES

Dattes au chocolat

1 paq. de dattes dénoyautées (8 oz)
6 carrés de chocolat mi-sucré (1 oz ch.)
1/3 tasse d'amandes blanchies

- Insérer une amande dans chaque datte. Fondre le chocolat dans un bain-marie à l'eau chaude, mais non bouillante.
- Tremper, une à une, les dattes dans le chocolat et tourner afin de bien enrober; déposer sur une plaque à biscuits recouverte de papier ciré et laisser durcir.

ENV. 30 DATTES

astuce maison

Endimanchez vos légumes

...en ajoutant ce petit quelque chose qui fera oublier que ce sont des conserves! Par exemple, faites dorer une boîte de champignons tranchés dans un peu de beurre, assaisonnez au goût puis ajoutez une boîte de petits pois; remuez quelques instants afin de bien laisser les saveurs se mêler et servez très chaud. Ou encore faites frire 4 tranches de bacon, égouttez puis brisez en morceaux; réchauffez une boîte de maïs en crème et ajoutez-y 1 piment vert tranché et 6 échalotes tranchées, servez très chaud en saupoudrant chaque portion d'un peu de bacon.

Pralines du Sud

2 tasses de sucre
2/3 tasse de lait
1/3 tasse de sirop de maïs foncé
1/4 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de vanille
1 tasse de pacanes hachées

- Mélanger sucre, lait, sirop de maïs et sel et amener à ébullition à feu moyen, sans cesser de tourner.
- Continuer la cuisson sans remuer jusqu'à ce que le thermomètre indique 238°F ou jusqu'à la boule molle.
- Retirer du feu et laisser le thermomètre descendre à 110°F; incorporer la vanille. Battre à l'aide d'une cuillère de bois jusqu'à épaississement.
- Ajouter les pacanes et déposer par cuillerées à thé combles sur une feuille de papier ciré; laisser raffermir et conserver dans un contenant hermétique en séparant chaque rangée d'une feuille de papier ciré.

ENVIRON 1 1/3 LIVRE

Bonbons à la mélasse

250 g de sucre
250 mL de mélasse
60 g de beurre
250 mL de crème épaisse
45 g d'amandes hachées

- Fondre le sucre avec la mélasse; ajouter le beurre et la crème et porter à ébullition à feu doux sans cesser de tourner.
- Cuire jusqu'à ce que le thermomètre indique 121°C ou jusqu'à la boule molle.
- Ajouter les amandes et répartir la préparation dans des caissettes de papier; laisser refroidir.

ENVIRON 500 g

Noix au caramel

2 tasses de cassonade
1/2 tasse d'eau
1/2 tasse de sirop d'érable
1 1/2 tasse de noix hachées
1/4 tasse de beurre
1/4 c. à thé de bicarbonate de soude
1/2 c. à thé d'essence à l'érable

- Mélanger la cassonade, l'eau et le sirop et amener à ébullition à feu moyen, en remuant constamment.
- Laisser cuire sans remuer jusqu'à ce que le thermomètre indique 300°F ou jusqu'au petit cassé.
- Graisser une plaque à biscuits; retirer la casserole du feu et incorporer le beurre, le bicarbonate, l'essence et les noix.
- Remuer pour bien mêler et verser dans la plaque; étendre à l'aide d'une cuillère beurrée.
- Refroidir et casser en morceaux; conserver dans un contenant hermétique en plaçant une feuille de papier entre chaque rangée de bonbons.

ENV. 1 1/2 LIVRE

Fudge au chocolat

4 carrés de chocolat non sucré
1/3 tasse de beurre
2/3 tasse de sirop de maïs
4 c. à thé d'eau
1 c. à thé d'essence à la noix de coco ou à l'amande
5 tasses de sucre à glacer
1 1/3 tasse de noix de coco râpée

- Graisser un moule carré de 8 pouces; fondre le chocolat et le beurre à feu doux; incorporer le sirop de maïs, l'eau et l'essence. Retirer du feu.
- Ajouter le sucre à glacer et mélanger jusqu'à ce que la préparation soit onctueuse; incorporer 1 tasse de noix de coco et verser le tout dans le moule.
- Saupoudrer le reste de la noix de coco sur le dessus; laisser raffermir et tailler en bouchées.
- Conserver à couvert au réfrigérateur.

ENVIRON 2 1/2 LIVRES

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3



québec peut vous aider

PAR FRANÇOIS LAURIER

Comment chercher et trouver dans les publications gouvernementales?

Il n'existe pas de répertoire qui recenserait systématiquement et de façon exhaustive, toutes les publications gouvernementales gratuites du gouvernement du Québec.

Cependant, voici quelques pistes indiquant les sources de référence permettant de repérer la plupart des publications gouvernementales.

L'inventaire des publications gratuites (non exhaustif): il s'agit de l'inventaire des titres de documents produits par les divers ministères et disponibles à l'entrepôt du ministère des communications du Québec (MCQ).

Cet inventaire est préparé exclusivement à l'intention des bureaux de Communication-Québec (C-Q).

Cependant il peut être consulté par les citoyens.

Bulletins d'information préparés par les bureaux locaux et régionaux de Communication-Québec. (C-Q).

Ces bulletins sont destinés à certaines clientèles afin de leur faire connaître les nouveaux titres reçus à Communication-Québec.

Liste d'adresses des ministères et organismes principaux éditeurs de publications gouvernementales gratuites: produite par la centrale de renseignement de Communication-Québec (C-Q).

À l'aide de cette liste, il est possible pour un citoyen de commander directement au ministère ou à l'organisme concerné, la liste des publications produites par celui-ci.

Il sera possible de cette façon de savoir s'il existe des publications spécialisées, des documents à tirage restreint, des périodiques ou des affiches.

Liste mensuelle des publications du gouvernement du Québec (gratuites ou vendues) produites par les publications du Québec.

Cette liste répertorie un grand nombre de publications gouvernementales gratuites ou vendues, en plus de donner des indications très utiles telles: auteur, organisme, nombre de pages, prix.

Le coût est de 15$ par an (12 numéros plus un index annuel et la liste annuelle des périodiques).

Le programme de dépôt des publications gouvernementales du Québec (publications gratuites autres que les dépliants à grand tirage).

C'est un programme de la bibliothèque administraive qui s'insère dans la politique générale d'accessibilité du citoyen à l'information gouvernementale. Un réseau de près de 200 bibliothèques dépositaires universels et sélectifs rend accessible à tous les citoyens l'information gouvernementale contenue dans les publications répertoriées dans la liste mensuelle des publications du gouvernement du Québec.

Bibliographie du Québec: liste mensuelle des publications québécoises (gratuites et vendues) produite par la bibliothèque nationale du Québec (BNQ).

La «bibliographie du Québec» signale les documents publiés au Québec soumis au dépôt légal.

La «bibliographie du Québec» comprend deux (2) sections: la première regroupe les monographies et les publications en série du secteur privé dont les notices bibliographiques sont rangées selon l'ordre alphabétique de la vedette principale à l'intérieur des classes de la Library of congress classification.

La seconde inclut les monographies et les publications en série du secteur public classées selon l'ordre alphabétique de la vedette principale.

Le coût de l'abonnement est de 75$/an (12 numéros).

Le choix des publications (vendues) brochure produite par les publications du Québec.

On peut s'y abonner gratuitement.

Cette brochure a pour objectif de faire connaître les publications du Québec. Elle regroupe les publications les plus représentatives et susceptibles d'intéresser le grand public.

Plus de 200 titres y sont présentés et classés par domaine d'intérêt.

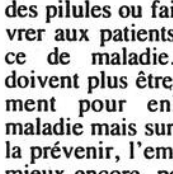
Les publications du Québec, nouveautés (vendues).

Bulletin mensuel format affiche pliée, produit par les publications du Québec.

Publications diverses. Projets de lois (édition anglaise et française). Lois (édition française et anglaise).

■ Démarches

Les demandes d'abonnement doivent être faites par écrit auprès de Les publications du Québec. Publications du Québec Service des abonnements, C.P. 1005, Québec, Qc, G1R 7B5, tél.: (418) 643-5150.



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Le style de vie influence la santé

Pendant longtemps, les médecins ont été les seules personnes à apporter des soins aux malades. Le contexte social le voulait ainsi. Les gens faisaient appel à leur service lorsqu'ils ne se sentaient pas bien. On n'abusait pas de la médecine mais presque. La situation a bien changé et aujourd'hui on est en droit d'assister à un tournant important dans le secteur de la santé.

Tout d'abord, les médecins se doivent de faire autre chose que de prodiguer des soins, prescrire des pilules ou faire recouvrer aux patients l'absence de maladie. Ils ne doivent plus être là seulement pour enlever la maladie mais surtout pour la prévenir, l'empêcher et mieux encore, pour changer les comportements néfastes de leurs patients.

De l'autre côté, on assiste à toutes sortes de nouvelles méthodes de médecine douce qui doivent apporter des traitements efficaces à certaines maladies. On a qu'à penser à l'acuponcture, la technique Nadeau, les massages, les techniques de relaxation et plusieurs autres car il en existe une quantité incroyable. Que penser de cette approche de soin de la santé par des moyens naturels qui vient contrer la folie de la consommation des soins traditionnels. Il est trop tôt pour évaluer les résultats sauf qu'il reste que la majorité des adeptes de ces méthodes dites «douces», ont déjà été des «malades» de médecins qui n'ont jamais recouvré leur santé selon leur satisfaction. Pourquoi ne pas essayer on n'a rien à perdre se disent-ils? Et ils ont raison dans un sens mais, et il y a un mais, n'y aurait-il pas un juste milieu?

Voici quelques chiffres alarmants*: le nombre d'accouchements par césarienne au Québec est passé de 7% en 1970 à 17% en 1982, les femmes n'ont sûrement pas toutes rétrécies du bassin; les Canadiens consomment annuellement 1000 tonnes d'aspirines soit 145 comprimés par personne. Il a été estimé qu'il n'y a que 25% des chances que le patient prenne le bon médicament lorsqu'il en a besoin, les autres sont des erreurs plus ou moins graves; 35% des médicaments sont des calmants, près de 50% des Québécois de 40 ans et plus sont obèses et le Québécois moyen consomme annuellement 5 livres d'additifs de toutes sortes.

Ce bilan démontre que toute la population se doit de faire quelque chose et dans les plus brefs délais. Les professionnels de la santé doivent s'unir et sensibiliser les gens à prendre conscience de leur style de vie qui se déprécie en terme de qualité. Il faut en arriver à renverser la vapeur, que chaque individu devienne son propre médecin en prenant charge ces 5 paliers suivants: l'alimentation, l'exercice physique, la lutte au stress, l'environnement et le bonheur. La santé provient d'un équilibre entre ces 5 éléments qu'il faut travailler à améliorer en même temps.

Kino-Québec vous dit: «La santé c'est plus que l'absence de maladie, c'est également être conscient de ses faiblesses».

* Conférence du Docteur Serge Mongeau au Colloque Kino-Québec à Rivière-du-Loup, mars 1983.



normand claude

214, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4665

BALAYAGE $12

PERMANENTE $29

sur rendez-vous

GRANDE OUVERTURE

Pâtisserie O-GA-TO ENR.



100, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu

TÉL.: 348-6626



Pâtisserie - Boulangerie - Charcuterie
Chocolaterie - Croissanterie - Beignes

CONSOMMATION SUR PLACE
FRAIS DU JOUR

SPÉCIAL D'OUVERTURE
1 café gratuit
à l'achat d'un
croissant-sandwich

SPÉCIAL
13 beignes à la douzaine
EN TOUT TEMPS

Moules et accessoires pour faire vos gâteaux et chocolats
LOCATION DE MOULES À GÂTEAUX

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Que. J3B 6X3

l'église d'ici

Jésus était au rendez-vous du troisième âge

Qui a fêté ses dix-sept ans à Noël? La Place du marché? Le Carrefour Richelieu? Le Centre communautaire de Saint-Eugène? Le pont Gouin? Non. Vous n'y êtes pas. C'est le réveillon pour les personnes du troisième âge du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Coordonné par l'Abbé Normand Barré, ce réveillon a lieu tous les ans à la cafétéria du Cégep. Cette année, environ 250 personnes ont retrouvé leur sourire pour participer joyeusement à la fête.

Les «lutins» (étudiants et anciens de la pastorale) ont tapissé les murs de mille et une décorations pour donner à la salle un soupçon de fantaisie et un air accueillant et chaleureux.

Ce que nous avons particulièrement aimé dans ce réveillon c'est que Jésus était au rendez-vous. Ça faisait chaud au coeur. Vous ne pouvez pas vous imaginer combien c'est gratifiant de voir les yeux de ces personnes souvent oubliées remplies de larmes de joie. Nous pensons que c'est le plus beau remerciement, le plus beau cadeau qu'elles puissent nous faire.

Et que dire de la messe de minuit, célébrée par l'Abbé Normand Barré, où le temps ne comptait plus. Après la célébration eucharistique, ce fut un repas de Noël servi avec le plus beau sourire des bénévoles.

D'ailleurs, sans trop nous gratifier, nous tenons à souligner l'importance de tous les étudiants et autres bénévoles qui ont collaboré à la réalisation de ce grand projet. L'union fait la force et c'est bien vrai.

À voir arriver, un après l'autre, parfois en petits groupes, ces grands-pères et ces grand-mères emmitouflés, les joues rosées par l'air froid et les yeux brillants, on ne peut rester indifférent. On se sent attiré vers eux, et c'est alors un plaisir de les faire sourire, de les aider, de partager avec eux la féérie de Noël.

En somme, le plus beau cadeau que l'on puisse se faire à Noël, c'est de se donner aux autres, de prendre le temps de les écouter, de parler avec eux; ce sont des gestes que nous oublions malheureusement trop souvent.

Nous voulons aussi remercier le Conseil des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean qui nous a permis de réaliser notre projet en le finançant.

Et nous espérons que ce Noël que nous venons de vivre se renouvelle souvent.

Josiane SIMON
et David PENVEN

Place à l'opération réconciliation

Le 11 février prochain, dans le cadre de la journée pastorale, l'opération-réconciliation sera officiellement lancée. Cette opération atteindra tous les diocésains et diocésaines le 16 février, date de l'entrée en quarantaine à l'occasion du premier dimanche du Carême. Les mouvements, les couples et familles, les communautés religieuses, les écoles primaires et secondaires seront également invités à se joindre au mouvement. Un dossier composé de textes doctrinaux et de fiches d'animation pour chacun de ces groupes sera diffusé à la mi-janvier.

Cette opération diocésaine fait suite au synode de 1983 et à l'exhortation apostolique de Jean-Paul II sur la Pénitence et la Réconciliation. Ses objectifs sont de faire une catéchèse de la réconciliation comme partie intégrante du mystère chrétien, de mieux saisir et exercer la mission de réconciliation de l'Église en notre monde et de poursuivre la démarche amorcée il y a quelques années lors de la promulgation du Rituel de la pénitence.

■ Péché social

«L'impact de cette opération ne se limitera pas aux assemblées chrétiennes dominicales, mais atteindra aussi le milieu, explique Bernadette Breton, responsable du comité chargé de mener à bien ce dossier. L'ensemble des fiches d'animation propose une réflexion qui doit aboutir à une action. L'accent est mis sur la mission du chrétien à être agent de réconciliation dans notre monde actuel, d'où une implication sociale et économique. La réconciliation a beaucoup à voir avec l'état de tension et de division sociale que nous connaissons. Le péché n'est pas uniquement personnel, il est aussi social. Il se manifeste dans des situations d'injustice de toutes sortes. Comme chrétiens, nous avons à ouvrir les yeux, à briser les chaînes que notre société fait porter à certaines personnes: les jeunes, les chômeurs, les personnes âgées...»

Bernadette Breton et son comité annoncent qu'une mobilisation diocésaine pour une action concrète est à prévoir dans le cadre de l'opération-réconciliation. On en saura plus long là-dessus lors de la journée pastorale.

P'tit train va loin à Mgr Desranleau

Il y a un proverbe qui dit «Petit train va loin» et je crois que c'est ce qui se vit à l'école Mgr Desranleau de Bedford.

En tant qu'animatrice de Pastorale et en tant qu'enseignante, j'ai à coeur de rencontrer tous les élèves en enseignement religieux pour leur permettre de vivre leur foi.

Ainsi depuis le début de l'année les groupes de 1ère et de 2ième secondaires sont rencontrés. Ensemble nous identifions des gestes de respect, de non-respect et des gestes de gratuité que les gens de notre entourage posent.

Tout ceci pour mieux comprendre une parole de l'Évangile qui dit «Ce que tu fais au plus petit d'entre les miens c'est à moi que tu le fais» et pour rendre actuel dans notre quotidien cette autre parole de l'Évangile qui dit «Tu aimeras ton prochain comme toi-même».

De plus, plusieurs élèves ont compris que Noël ne peut être un Noël chrétien sans poser des gestes de partage. Ainsi pour le projet Pain Partagé (projet qui vient en aide aux plus démunis de notre région) la participation des jeunes fut excellente. Les jeunes se sont vraiment donnés la main pour faire de ce projet un franc succès. 4,280 pains ont pu être livrés. 4,280 fois merci à tous ces jeunes et à tous ceux et celles qui de près ou de loin ont contribué au succès de ce projet.

De plus, cette année à Mgr Desranleau, les jeunes sont invités à faire partie d'une ou de plusieurs équipes.

1) L'Équipe Jeunes du Monde: Les jeunes de cette équipe sont préoccupés par nos frères et soeurs qui vivent dans d'autres pays que le nôtre et qui sont souvent moins fortunés que nous. Que pouvons-nous faire pour eux et elles? C'est à nous d'y voir car comme le dit notre thème de cette année «Un monde super, c'est à faire».

2) L'équipe Bonheur: Les jeunes de cette équipe ont à coeur de réaliser des posters pour souligner les anniversaires des jeunes de l'école. Ce que certaines personnes apprécient beaucoup.

3)Et il y a l'équipe Journal: Ces jeunes observent, font des pieds et des mains pour informer, rapporter et animer le milieu par des articles, des dessins, etc. Le premier journal a paru et un élève l'a baptisé «Le journal de la Paix».

Bref, j'ai pu constater que les jeunes de l'école Mgr Desranleau sont dynamisants, plein de vie et de foi. Il ne nous reste qu'à leur permettre de vivre cette dimension de leur personne puisque pour eux, la foi c'est important.

Luce LECLERC,
animatrice
de Pastorale
Enseignante

Animation et enseignement

Au secondaire, l'animation pastorale et les professeurs en enseignement religieux sont appelés à travailler en collaboration. L'enseignement étant basé sur la transmission de connaissances et l'animation sur l'intégration de ces mêmes connaissances dans sa vie personnelle. Les moyens sont nombreux. En voici un exemple parmi d'autres.

Une journée pastorale **«Qui est Jésus-Christ?»**. Cette journée est offerte aux élèves de secondaire II sur une base volontaire. Le contenu de cette journée est inspiré du module II de l'enseignement religieux de ce même secondaire. Dans cette journée nous partagerons les questions qui nous restent en tête sur Jésus-Christ. Après ce partage de préoccupations, nous ferons un parallèle entre notre personne (corps, coeur, esprit) et la personne Jésus.

La deuxième partie de la journée portera sur: **«Comment rendre Jésus présent aujourd'hui.»**. Chacun identifiera ses lieux d'engagements au nom de l'Évangile. Un retour sur l'agir de Jésus-Christ permettra de questionner notre agir quotidien. La journée se terminera par une célébration de la parole autour des personnages tels: Zachée, le jeune homme riche et Thomas.

André BOLDUC
animateur de pastorale
école Mgr Euclide-
Théberge

Le Seigneur appelle encore les jeunes

C'est le jeune Samuel qui, entendant la voix de quelqu'un qui l'appelait, reçoit du prêtre Éli cette parole de sagesse: «Si tu entends encore une voix t'appeler, tu diras: Parle Seigneur, ton serviteur écoute». C'est cette parole qui a été choisie cette année pour la Semaine des Vocations. En effet, c'est la communauté chrétienne qui a la responsabilité de dire au jeune qui se sent interpellé intérieurement, les paroles mêmes du prêtre Éli.

Mais des jeunes, y en a-t-il encore d'interpellés? L'Année Internationale de la Jeunesse nous a sensibilisés davantage à la place que les jeunes prennent de plus en plus dans notre société et dans notre église, et surtout comment les projets d'engagement social et humanitaire leur tiennent à coeur. Il y a aussi tous ces jeunes qui, dans les divers groupes de cheminement et d'approfondissement de leur foi, ont soif de spirituel et se découvrent une appartenance plus grande à une cellule d'Église. Oui, le Seigneur encore aujourd'hui appelle des jeunes et cela doit être une conviction profonde qui nous habite. Si nous ne croyons plus à cet appel du Seigneur envers les jeunes, comment pouvons-nous les interpeller à vivre un engagement dans la communauté, dans la société et cela au nom même de leur foi.

Une Semaine des Vocations c'est bien vite passée et tout comme pour le temps des fêtes, quand c'est fini, on peut être tenté de ranger les décorations dans le garde-robe jusqu'à l'an prochain. De toute façon, il y a un responsable de la Pastorale des Vocations et c'est son travail de favoriser le développement des diverses vocations. Le thème de cette année vient au contraire nous sensibiliser au fait que la Pastorale des Vocations c'est l'affaire de nous tous; c'est la communauté chrétienne qui a d'abord à «faire avec» les jeunes, mais aussi à les interpeller. Une interpellation qui est non seulement un engagement de service à prendre, mais une interpellation par sa manière même d'être témoin de Celui au nom de qui elle est rassemblée: Jésus-Christ.

Les soirées vocationnelles ou de prières pour les diverses vocations sont des semences qui tombent dans diverses terres. Comme dans la parabole du Semeur, bien des éléments extérieurs peuvent empêcher ces semences de grandir et de parvenir à terme. Voilà pourquoi un Comité Vocationnel Paroissial apparaît la voie d'avenir au niveau d'une pastorale vocationnelle. Le responsable de la Pastorale des Vocations et l'équipe diocésaine de la Pastorale des Vocations pourront faire de leur mieux, rien ne pourra remplacer l'action dans le milieu de membres de la communauté chrétienne qui portent cette préoccupation des vocations. Un Comité Vocationnel Paroissial qui prépare la Semaine des Vocations dans leur milieu, qui rassemble pour la prière, qui interpelle les jeunes, qui même les accompagne dans leur cheminement de foi.

Si l'avenir de nos communautés chrétiennes dépend en grande partie de la formation d'équipes pastorales, l'avenir de la Pastorale des Vocations repose sur la création de comités vocationnels paroissiaux. Bonne semaine ou plutôt, bonne année vocationnelle.

Réjean POIRIER,
ptre,
responsable de
la Pastorale
des Vocations

DANS LE CALEPIN

■ Service de pastorale du mariage

Sessions regards 86. Les 2, 9, 16, 23 février, les cours semi-intensifs seront donnés à Saint-Jean. Inscriptions: L. Cléroux 348-3556. En avril: 6, 13, 20, 27 d'autres cours semi-intensifs seront offerts à Saint-Jean. Inscriptions: L. Cléroux 348-3556. Pour les cours intensifs, ils se donneront à Saint-Luc les 1er, 2, 3 mai. Inscriptions: F. Gingras, 348-4155 et à Saint-Jean les 23, 24, 25 mai. Inscriptions: L. Cléroux 348-3556.

■ Églises en croissance

À la TV-Communautaire du Haut-Richelieu, canal 9, une série spéciale de reportages filmés dans une quinzaine de pays d'Amérique latine, Afrique et Asie. Des documents de qualité remarquable présentant des expériences d'église de nature à faire réfléchir!

Heures de diffusion: toutes les semaines.

La même émission est reprise: lundi à 13h30, mardi à 15h30, mercredi à 20h30 et jeudi à 18 heures.

$6,000 ou le Gérontin meurt!

Le projet «Le Gérontin» connaît actuellement des difficultés financières. Les responsables du projet ont besoin de 6,000$ pour continuer sinon le projet fermera ses portes au début de février prochain. Rappelons que ce projet est basé sur l'expérience de «Evergreen» mis de l'avant en Colombie-Britannique. Il s'adresse aux personnes âgées et vise la maintien à domicile.

lynda DUPUIS

Le projet a pris naissance grâce à une subvention de la Fondation-Santé du Haut-Richelieu. Un montant de 35,000$ avait été accordé en mai 1985. Mais, la subvention est épuisée. La somme de 6,000$ est nécessaire pour payer les deux salaires, le service d'appel, le téléchasseur et la paperasse habituelle de bureau.

■ Justifiée?

Est-il nécessaire que le projet demeure ouvert dans la région? Répond-il à un besoin? Si l'on se fie aux statistiques des responsables, il serait dommage qu'un tel projet ferme ses portes.

À ses débuts, les responsables espéraient rejoindre 25 personnes âgées dans la région. Actuellement, on compte 45 bénéficiaires du service et les demandes affluent à toutes les semaines. «Depuis son ouverture, Evergreen compte 250 bénéficiaires de son bonjour quotidien, ce qui montre le besoin de tels services. Nous avons déjà des demandes du CLSC Jardin du Québec à Napierville pour des points de service dans ce coin de la région», souligne Denise Savaria, coordonnatrice du projet.

■ Première étape

Depuis son ouverture en mai, le Gérontin a fait de nombreuses démarches. Avec les références des praticiens de l'hôpital, du CLSC, du Centre de Jour et autres organismes, de nombreuses personnes âgées reçoivent une aide du Gérontin. Grâce au bonjour quotidien, on peut vérifier l'état de santé d'une personne âgée et son bien-être en général.

Selon les statistiques, 85% des bénéficiaires demeurent seuls et 15% en couple. 70% sont des femmes seules, et on estime que 27% des bénéficiaires n'ont personne de significatif à contacter en cas d'urgence. La moyenne d'âge des personnes qui profitent des services du Gérontin est entre 70 et 90 ans.

«On nous disait souvent que les personnes âgées oublieraient de nous appeler. Ce qui est complètement faux. Elles nous appellent selon l'horaire prévu et il ne faut pas que quelqu'un empiète sur leur temps d'appel parce qu'elles nous le font savoir. Parfois, nous sommes la seule personne avec qui elles vont parler dans la journée. C'est important», explique Mme Savaria.

■ Deuxième étape

En février prochain, le projet tombe dans sa deuxième étape de réalisation: le réseau d'entraide de quartier, de retraités à retraités. On devra recruter des noms d'entraidants, organiser des rencontres, les informer par des conférences et des ateliers sur l'entraide pour finalement en arriver à remettre le service du Bonjour quotidien entre leurs mains.

«Nous avons déjà des rencontres prévues avec des associations de personnes âgées et des clubs sociaux. Nous avons déjà également une liste d'entraidants prêts à s'impliquer. Nous croyons que d'ici un an, nous devrions avoir mis sur pied ce réseau et qu'il fonctionne normalement», ajoute notre interlocutrice.

En quoi consiste le réseau d'entraide? Par quartier, les personnes âgées s'échangeront des services, entretiendront de bonnes relations de voisinage. «Une personne peut seulement avoir le goût de jaser et de prendre un bon café avec quelqu'un. Une autre peut avoir de la difficulté à remplir des papiers importants alors elle sera aidée par un bon voisin», énumère Mme Savaria.

■ Démarches

Mais, actuellement, ces beaux projets risquent de tomber à l'eau. Pas de fonds qui rentrent, pas de deuxième étape. Des démarches ont été entreprises auprès du ministère des Affaires sociales et on attend des réponses incessamment. «Nous nous attendons à une réponse encourageante», avoue-t-elle.

Les responsables ont également l'intention de faire appel à la Ville de Saint-Jean, aux différents clubs sociaux de la région et naturellement à la population.

Donc, si vous voulez faire un don, vous pouvez appeler au Gérontin au 349-4491. On lance un appel également aux retraités qui voudraient faire partie du réseau d'entraide de quartier.



«Si nous n'avons pas de fonds qui rentrent bientôt, le Gérontin fermera ses portes en février prochain», affirme Denise Savaria, coordonnatrice du projet. (Photos François Méthé)

Silencieux Muzzler® seulement chez Sears

34.99 installé, pour la plupart des voitures

Silencieux et main-d'oeuvre garantis pour aussi longtemps que vous possédez votre voiture.

Garanti contre défauts, rouille et éclatement. Le centre de l'auto et du pneu Sears vous offre une gamme complète de services pour l'entretien du silencieux pour la plupart des voitures nord américaines, importées ou des camions légers. Inspection gratuite en tout temps.

Achetez-en 1 et obtenez le 2e à moitié prix

Amortisseur à gaz SteadyRider® Sears 1er choix.
Garanti pour aussi longtemps que vous possédez votre voiture. Améliore la conduite, réduit les risques de choc de compression pour une meilleure tenue de route.

Premier amortisseur. Ch.....**26,99$**
Deuxième amortisseur. Ch.....**13,49$**

Désolé, pour cette offre nous ne pouvons accepter le retour d'un seul amortisseur à la fois.

Prix en vigueur jusqu'au 1er février, dans la limite des stocks disponibles.

vous en avez pour votre argent...et plus

SEARS

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi, de 8h à 21h le jeudi et le vendredi, de 8h à 17h le samedi pour **Brossard,** Mail Champlain, **465-1000**; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **430-9980**; **St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651**; 7h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 7h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 7h30 à 17h le samedi pour **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770**; **Anjou, Galeries d'Anjou, 353-7770**; **Laval,** Carrefour Laval, **682-1200**. Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

voyages

Montréal et ses musées

Même s'ils n'ont pas tous la même importance que le Musée des Beaux-Arts ou le Musée d'art contemporain, Montréal compte quand même plusieurs musées fort intéressants et dignes d'intérêt.

Musée McCord

En commençant par le Musée McCord qui possède la seule collection ethnographique au Québec. Elle compte parmi les plus importantes collections amérindiennes et inuïts du Canada.

Le Musée possède également une belle collection de peintures, d'estampes et dessins, de costumes et d'objets de la vie quotidienne au siècle dernier. Outre ses archives et sa bibliothèque, il conserve les archives photographiques de Notman, composées de 700,000 négatifs de verre et d'épreuves qui témoignent de la vitalité de Montréal au XIX^{e} siècle.

Le Musée McCord s'est donné comme vocation de renseigner le visiteur sur l'histoire sociale du Canada.

Adresse: 690, rue Sherbrooke ouest, tél.: (514) 392-4778 (semaine) 392-4774 (week-end), Autobus 24 ou métro McGill. Ouvert du mercredi au dimanche de 11 à 17 heures. Frais d'admission

Château Dufresne

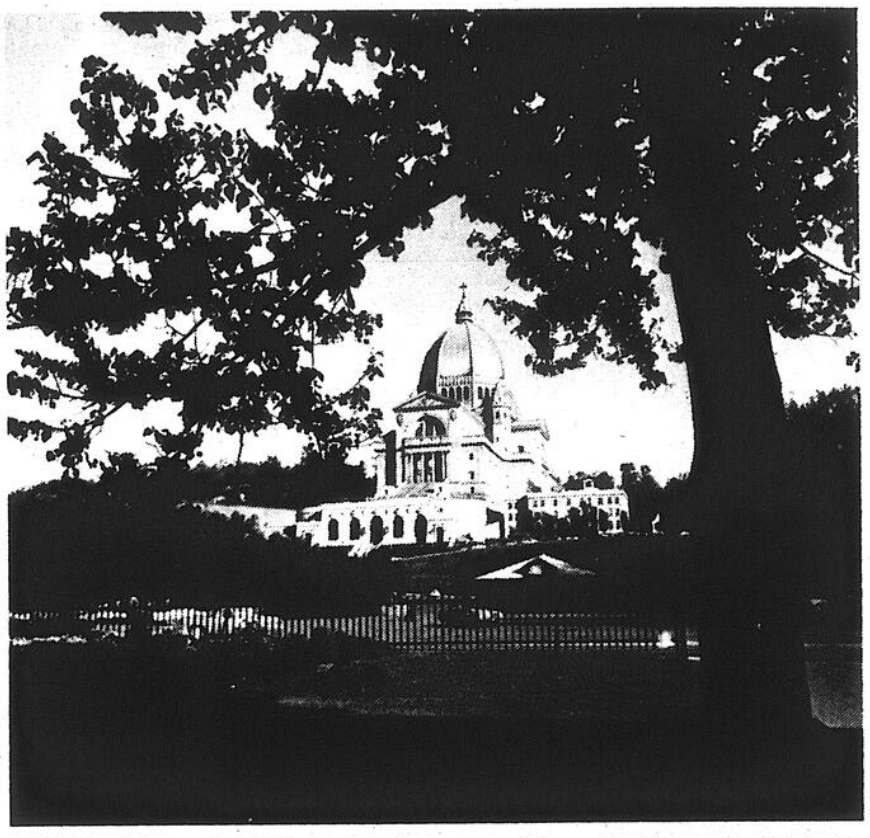
Le Château Dufresne, classé monument historique, devint le Musée des arts décoratifs de Montréal en 1979. Résidence à deux logis distincts de style beaux-arts, le Château fut érigé par les frères Oscar et Marius Dufresne entre 1916 et 1918. Restauré en 1976, il a retrouvé sa décoration d'origine.

Le Musée abrite plusieurs collections: la collection Dufresne comprend le mobilier original de la maison, des porcelaines, de l'argenterie, des tableaux et des sculptures. Ces objets du début du siècle reflète le goût de l'époque; la collection Paul Gouin est remarquable par ses sculptures religieuses des XVIII^{e} et XIX^{e} siècles; la collection Hébert est composée d'oeuvres et de souvenirs de Louis-Philippe, de Henri et d'Adrien Hébert, artistes québécois.

Le Musée possède également la plus importante collection de design international des années 1940 et 1950 au Canada. Adresse: Angle Pie IX et Sherbrooke, Entrée Pie IX et 2929 Jeanne d'Arc, tél.: (514) 259-2575, Métro Pie IX ou autobus 185. Ouvert du jeudi au dimanche de midi à 17 heures. Frais d'admission.



Le Musée du Château de Ramesay est aménagé au coeur du Vieux Montréal, dans la résidence d'un gouverneur de Montréal construite au XVIII^{e} siècle. (Photo: Direction générale du tourisme).



L'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal possède un musée consacré essentiellement à l'art religieux. L'entrée est libre et il est ouvert tous les jours de 10 à 17 heures. (Photo: Office municipal du tourisme).

Musée de l'Île Sainte-Hélène

Situé dans l'Île Sainte-Hélène, face au port de Montréal, le Musée est installé dans un vieil arsenal britannique. Ses collections d'armes, de costumes et d'instruments de navigation évoquent le passé colonial. Le Musée possède en outre une collection d'ethnographie amérindienne et des cartes anciennes qui remontent depuis la découverte du continent jusqu'à l'aube du XIX^{e} siècle. Le Musée de l'Île Sainte-Hélène offre des visites guidées et des conférences. Aux beaux jours de l'été, le public peut admirer un spectacle militaire du XVIII^{e} siècle. L'institution possède de plus une bibliothèque et un dépôt d'archives.

Adresse: Île Sainte-Hélène, C.P. 1024, Succ. A, Montréal, H3C 2W9. Tél.: (514) 861-6738. Métro Île Sainte-Hélène ou autobus 70 ou 167 depuis le métro Papineau. Ouvert tous les jours, l'été, de 10 à 17 heures. De septembre à mai: du mardi au dimanche, de 10 à 17 heures. Frais d'admission.

Le Musée du Château de Ramezay

Le Musée du Château de Ramezay est aménagé au coeur du Vieux Montréal, dans la résidence d'un gouverneur de Montréal construite au XVIII^{e} siècle. Le Musée du Château vise d'une part à donner un aperçu de l'habitation d'un gentilhomme de cette époque et à évoquer d'autre part, le séjour de certains de ses occupants, tant sous le régime français que le régime anglais.

L'établissement possède un excellent service d'animation confié aux guides qui font des démonstrations d'artisanat traditionnel: filage, tissage et cuisine traditionnelle. Les archives et la bibliothèque sont disponibles sur demande. Visites guidées pour les groupes sur réservations.

Adresse: 280, rue Notre-Dame est, tél.: (514) 861-7182. Métro Champ-de-Mars ou autobus 35. Ouvert du mardi au dimanche, de 10 heures à 16h30. Frais d'admission.



Le Musée régional du Haut-Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu, possède une importante collection de poterie québécoise.

Adresses utiles

«Les musées du Québec», répertoire comprenant des informations sur chacun des musées. Vous pouvez vous procurer ce répertoire en faisant la demande au: Ministère des Affaires culturelles, Direction des communications, 225, Grande-Allée est, Québec, G1R 5G5 (418) 643-2183. Ministère des Affaires culturelles, Direction des communication, 222, boul. Saint-Laurent, Montréal, H2Y 2Y3 (514) 873-6190.

Pour tout renseignement concernant les musées, on peut communiquer avec les organismes suivants: Ministère des Affaires culturelles du Québec, Direction des musées privés et centres d'exposition, 225, Grande Allée est, Québec G1R 5G5 (418) 643-2159. Société des musées québécois, Case postale 8, Succursale Outremont, Montréal, H2V 4M6 (514) 282-3390.

Notre prochaine page voyage:
ARDENNES CHAMPAGNE

N.D.L.R.
Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaire du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.
En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

AGENCE DE VOYAGES VIAU
détenteur d'un permis du Québec
RESERVEZ VOTRE VOYAGE AU
CLUB MÉDITERRANÉE
de votre choix avant le 1er février 1986 et
OBTENEZ GRATUITEMENT
votre carte de membre!
(valide pour tous les départs avant le 31 mars 1986)
Voyagez via Viau
CARREFOUR RICHELIEU
348-0918



notre santé

RAOUL LAFLEUR, CHIROPRATICIEN

Les origines des maux de tête

Souffrez-vous de douleurs sourdes ou lancinantes à l'arrière de la tête, aux tempes, au sommet du crâne ou au front? Les maux de tête ou céphalées affligent un très grand nombre de personnes et peuvent avoir à leur origine une centaine de causes différentes.

■ À l'origine du problème: les nerfs

Une étude américaine réalisée par deux médecins, les docteur M. Braaf et S. Rosner, au cours des années soixante sur plus de deux mille patients souffrant de maux de tête chroniques, a démontré que chez 90% de ces personnes, le problème était causé par l'irritation mécanique des racines nerveuses cervicales. Cette étude a révélé que cette irritation résulte généralement d'un traumatisme subi antérieurement dans la région du cou et particulièrement efficaces en pareil cas.

Lorsque le chiropraticien examine un patient qui souffre de maux de tête, il localise les tensions musculaires et autres problèmes connexes qui peuvent l'affliger. On est souvent porté à associer les céphalées au stress. Or, ce n'est pas le stress lui-même qui entraîne la douleur, mais plutôt la réaction de l'organisme au stress, réaction qui se traduit par des tensions musculaires et des douleurs. Des muscles tendus au niveau des épaules et du cou peuvent déranger la dynamique de la colonne cervicale et entraîner par la suite l'irritation des racines nerveuses de la région cervicale.

■ La solution: éliminer la cause

Le chiropraticien est habilité à déterminer si les maux de tête dont souffre un patient sont causés par un problème d'irritation nerveuse. Si tel est le cas, il s'appliquera à en éliminer la cause par des traitements manipulatoires des vertèbres cervicales plutôt que de se borner à conseiller l'usage d'analgésiques à son patient. Il est important de noter que si les analgésiques soulagent les symptômes de céphalées, ils n'en corrigent pas les causes qui risquent de s'aggraver à la longue si elles ne sont pas traitées.

Projet de chantier près de Québec pour les 18-25 ans

Le mouvement Québécois des Chantiers propose aux jeunes de 18 à 25 ans un projet à Saint-Thuribe, dans la région de Québec, entre le 17 février et le 14 mars prochains. Les jeunes qui sont intéressés devront s'inscrire le plus rapidement possible.

Le projet «Carrefour d'amitié» permettra à plusieurs familles monoparentales de profiter de divers services. Il s'agit d'organiser, grâce aux fouilles dans un grenier, un marché aux puces. Les amateurs de menuiserie pourront mettre à profit leur talent dans la fabrication d'une bibliothèque. De plus, quelques travaux de décoration intérieure pourront exercer votre créativité.

Les participants au projet seront nourris et hébergés. Leur transport du domicile au chantier sera défrayé. C'est également une occasion de découvrir une région du Québec et de profiter des loisirs offerts dans le milieu: sports d'hiver, visite à Québec, cinéma, etc.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire ou obtenir de plus amples informations en communiquant avec Josée Beaudin au 514-252-3015.

Sixième édition du Bottin des femmes

Depuis le 18 janvier dernier, la sixième édition du «Bottin des Femmes 86» est disponible dans les kiosques à journaux, dépanneurs, supermarchés et librairies. Présenté en format de poche, le Bottin est un outil de référence pratique.

Cette nouvelle édition, devenue le répertoire officiel de l'Association des femmes d'affaires du Québec, regroupe 2,000 noms de femmes d'affaires réparties dans toutes les régions du Québec. Le but du Bottin des Femmes est de permettre aux femmes d'affaires d'établir des liens entre elles et de faire connaître leurs produits et services.

Il permet aussi aux personnes qui sont à la recherche de fournisseurs, de détaillants ou de sous-contractants de trouver facilement et rapidement les entreprises qui oeuvrent dans les secteurs qui les concernent.

Selon les statistiques du ministère de l'Industrie et du Commerce, il existe au Québec 60,000 femmes dirigeantes d'entreprises. Les 2,000 inscrites dans le Bottin oeuvrent dans des secteurs aussi variés que la fabrication de machinerie lourde, la transformation, la gestion d'entreprises de services informatiques, le financement d'entreprises, l'import-export, la distribution alimentaire, le design de mode, la démolition et le transport en bâtiments, la formation et le recrutement de personnel.

BOUTIQUE DU VOYAGE VOUS SUGGÈRE

PARIS jusqu'au 11 mars 389$
ACAPULCO fév.-mars 399$

IL RESTE 14 PLACES
GUADELOUPE
MARINA VILLAGE À St-François
COMPLET
ACCOMPAGNATEUR: Richard Leblanc de l'Ass. Québec France

EXPO 86
DE NOMBREUX DÉPARTS DE 1 ET 2 SEMAINES POUR VANCOUVER ET L'OUEST

L'OUEST CANADIEN ET AMÉRICAIN INCL. EXPO 86
Calgary (STAMPEDE), Banff, Jasper, Kamloops, Victoria, Vancouver, San Francisco, Los Angeles
DEP. 12 juillet - RET. 26 juillet
Accompagné par Marthe Lecours

L'EUROPE
CIRCUIT CLASSIQUE
LONDRES, Bruxelles, Amsterdam, Frankfort, Lucerne, Innsbruck, VENISE? Florence, ROME, Capri, Sorrente, Pompéi, PISE, Monaco, Nice, Cannes, Avignon, Lyon, PARIS.
Courte croisière sur le Rhin.
DÉP. 6 juillet - Durée: 3 sem.
RÉDUCTION 100$ P.P. pour rés. avant 6 avril.
Accompagné par Louise Lecours
2e départ le 7 septembre

SUPER SPÉCIAUX
DE DERNIÈRE MINUTE
LA FIN DE SEMAINE DU 10 JANVIER
TRANSPORT AÉRIEN DE MONTRÉAL À:
Nassau - Freeport - Orlando - Cancun - Acapulco 99$ -- Jamaique - Barbade 149$ -- Fort Lauderdale 129$ et retour pour 1 ou 2 semaines. PASSEZ NOUS VOIR, IL Y A DE CES SPÉCIAUX CHAQUES FIN DE SEMAINES. Les prix peuvent varier.

RENSEIGNEMENTS - RÉSERVATIONS
BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT
950, boul. du Séminaire Nord
Place du Boulevard, voisin de l'hôpital
Détenteur d'un permis du Québec
Nous étions au 320, rue Champlain (voisin du terminus)
Même tél.: **348-4945**
NOUS VOUS OFFRONS DU STATIONNEMENT DEVANT NOTRE BUREAU
Détenteur d'un permis du Québec

Les Voyages Richelain Inc.
277, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4418
PERMIS DU QUÉBEC
Là où le service fait la différence!

FÉVRIER: Floride en autobus
Miami et Epcot Center - 22 fév. au 8 mars 1986
Festival de Chicoutimi
21 au 23 février 1986
MARS: Cuba
Mégano - 21 au 28 mars 1986
AVRIL: Golf
au Penina en Algarve - 5 au 12 avril 1986
Espagne et Portugal
circuit - 12 au 26 avril 1986
Maroc
villes impériales et Agadir - 29 avril au 13 mai 1986
MAI: Grèce
circuit et croisière - 17 au 31 mai 1986
Rome
circuit et audience papale - 10 au 24 mai 1986
JUIN: à venir
JUILLET: à venir
AOÛT: Ouest canadien
circuit et expo 1986 - 2 au 16 août 1986 / 16 au 29 août 1986 / 17 au 30 août 1986
SEPTEMBRE: à venir

Agence de Voyages Sears
Foulez le Sable au Club Med
à partir de **905$** 7 nuits
Tous les départs de Montréal
Bahamas (Eleuthéra) Départ du 26 avril 86 7 nuits à partir de **905$**
Haïti Départs du 7 au 26 avril 86 (incl.) 7 nuits à partir de **999$**
Bahamas (Paradise Island) Départs du 12 au 26 avril 86 (incl.) 7 nuits à partir de **1049$**
NOUVEAU! Turkoise (Turks & Caicos) Départ du 17 avril 86 7 nuits à partir de **1315$**
Des vacances sans souci
Votre vacances Club Med comprend: vol aller-retour. Hébergement 7 nuits. Trois repas complets par jour – diner et souper vin compris. L'utilisation des équipements sportifs tel que décrit dans la brochure Club Med. Soirées animées. Pourboires interdits.
CLUB MED
Carrefour Richelieu 349-2393
Carrefour du Nord 432-2110
NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!
Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Détenteur d'un permis du Québec.
SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus



astrologie



PAR MARIE GUYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 29 janvier au 4 février

Bélier

Amour: Cette semaine, une foule d'occasions de rencontrer des gens comme vous les aimez se présenteront. En effet, vos projets pourraient même en bénéficier. Etudiez soigneusement les propositions qui vous seront faites.

Santé: Guérison rapide des maux passagers.

Travail: Avec l'amas planétaire qui circule présentement dans votre 11ième secteur solaire (projets, protections), ne vous étonnez pas de vous découvrir très ambitieux. Vous ne manquerez surtout pas de suite dans vos idées et vous ne ménagerez pas vos efforts pour arriver à vos fins. Bravo! Le succès vous attend.

Jours favorables: 29 janvier, 3, 4 février
Prudence: 30, 31 janvier
Chiffres de «Dame Chance»: 15-25-28-31-38-47

Taureau

Amour: Si récemment vous vous êtes fâché avec votre partenaire, vous aurez une occasion en or de vous réconcilier. Mais après avoir dit tout ce que vous avez sur le coeur. C'est quand même excellent de savoir qu'il vous reste encore une chance.

Santé: Le froid, le verglas, la neige seront vos ennemis. Prenez soin de faire vérifier votre véhicule de transport.

Travail: Cette semaine vous découvrirez certainement en vous-même des ressources insoupçonnées. Pourquoi ne les utiliseriez-vous pas pour progresser sur le plan professionnel? Financièrement, arrangez-vous pour récupérer l'argent que vous avez déjà prêté.

Jours favorables: 29, 30 janvier 4 février
Prudence: 1er, 2 février
Chiffres de «Dame Chance»: 9-14-26-33-42-46

Gémeaux

Amour: L'amour jouera un rôle très important dans votre vie cette semaine. Il vous empêchera de dormir... de travailler... de manger! Mais vous aimerez quand même ses sensations, car vous frétillerez de bonheur.

Santé: Conduisez avec prudence. Laissez passer les excités!

Travail: Avec l'ambition qui vous anime actuellement, vous accomplirez vos tâches avec beaucoup plus de facilité. Si vous jouez un rôle important sur la scène publique (avocat, notaire, politicien), vous pourriez avoir un succès inattendu. Sur le plan de l'argent, chance accrue pour obtenir un prêt bancaire.

Jours favorables: 30, 31 janvier, 2 février
Prudence: 3, 4 février
Chiffres de «Dame Chance»: 5-12-28-31-33-40

Cancer

Amour: Cette semaine, vous serez d'humeur à faire plaisir et tout le monde sera enchanté. Période des plus romantiques! Vous pourrez même faire la cour à l'ancienne mode. Bref, le bonheur vous tend la main...

Santé: Semaine pour pratiquer des sports. Par ceci, vous entretiendrez un excellent moral.

Travail: Sur ce plan, plusieurs nuages viennent présentement assombrir votre ciel. En effet, vous devriez vous réorganiser de façon à prendre moins de temps possible dans l'accomplissement de vos fonctions. Non seulement votre travail serait plus efficace, mais vous pourriez réaliser plus de chose... Pensez-y!

Jours favorables: 29 janvier, 1er, 2 février
Prudence: 30, 31 janvier
Chiffres de «Dame Chance»: 1-17-22-28-38-42

Lion

Amour: Ces temps-ci si vous vous sentez seul, voire même un peu déprimé, n'hésitez pas à vous joindre à un club de loisirs. Cela vous distraira et vous permettra peut-être de rencontrer l'âme soeur.

Santé: Sujette aux maux de gorge et aux grippes.

Travail: Brusque remontée de votre cote de popularité grâce aux commentaires positifs de vos collaborateurs. Cela vous fera chaud au coeur que l'on vous apprécie ainsi. Côté argent, des bonnes nouvelles vous arrivent vers la fin de semaine. Cela ensoleillera vos projets et votre humeur.

Jours favorables: 29 janvier, 3, 4 février
Prudence: 1er, 2 février
Chiffres de «Dame Chance»: 4-17-20-31-42-44

Vierge

Amour: Cette semaine choisissez de jouer la carte de la douceur tout en ajoutant plus de compréhension devant les exigences de votre partenaire ainsi que devant ceux des membres de votre famille. Même si vos projets sont quelque peu contrecarrés par leurs besoins et désirs, acceptez de leur rendre service avec tendresse et affection.

Santé: Faiblesse musculaire dans les jambes pour les natifs du troisième décan.

Travail: Excellente période pour mettre en évidence vos capacités. Vos initiatives seront d'ailleurs respectées par vos supérieurs. Toutefois, on exigera de vous des décisions spontanées; ce qui va bien entendu à l'encontre de votre nature.

Jours favorables: 30, 31 janvier 2 février
Prudence: 29 janvier, 4 février
Chiffres de «Dame Chance»: 6-12-39-42-46-49

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Balance

Amour: Grâce aux influences positives de quatre planètes importantes dans le signe du Verseau, vous êtes en pleine période de bonheur. Cela vous est agréable au niveau des sentiments affectifs, car certains problèmes qui affectaient l'entente et l'harmonie, disparaissent comme par enchantement.

Santé: Une diète à produits naturels vous fera beaucoup de bien.

Travail: Des retards sont susceptibles d'apporter un certain suspens à vos activités. Veuillez accepter ces derniers en agissant dans l'ombre car vous en obtiendrez de meilleurs résultats. Semaine qui met en vedette les travailleurs sociaux et tous les travaux exécutés dans un but humanitaire.

Jours favorables: 1er, 2, 4 février
Prudence: 30, 31 janvier
Chiffres de «Dame Chance»: 15-17-29-36-46-48

Scorpion

Amour: N'allez pas croire que vous pouvez vous assurer une vie d'amour sans peine et sans preuve d'affection! Sachez qu'une bonne parole, une déclaration sincère remettra sur pied vos relations les plus intimes.

Santé: Ménagez vos forces vitales. N'allez pas au-delà de vos capacités.

Travail: Cette semaine, n'attendez pas l'approbation des autres pour agir. Vous possédez généralement la bonne méthode pour satisfaire votre patron. De toute manière, vous en trouverez toujours un ou deux qui s'amuseront à vous critiquer. Financièrement, période propice aux ventes ou achats immobiliers.

Jours favorables: 29 janvier, 3, 4 février
Prudence: 31 janvier, 1er février
Chiffres de «Dame Chance»: 2-7-20-26-34-42

Sagittaire

Amour: Avec ce passage lunaire des 3 et 4 février, vous aurez un grand besoin d'amour et d'amitié. A souhaiter que votre partenaire saura combler tous vos désirs. Sinon, vous pourriez être tenté par le Démon du midi!

Santé: Faites un peu plus de gymnastique. Abonnez-vous à un club s'il le faut.

Travail: Excellente performance pour les étudiants de ce signe en période d'examens de fin de cycle. Pour les gens d'affaires, des dépenses sont en vue pour améliorer l'apparence de vos locaux. Pour ceux qui le désirent, le temps est propice pour l'acquisition d'une nouvelle voiture.

Jours favorables: 30, 31 janvier, 4 février
Prudence: 29 janvier, 3 février
Chiffres de «Dame Chance»: 2-17-26-28-32-46

Capricorne

Amour: Vous apprendrez peut-être sévèrement que tout le monde n'est pas tenu d'être en accord avec vos petits caprices! Alors faites preuve de compréhension et de flexibilité, chose qui vous aidera certainement à comprendre les autres.

Santé: Aucun nuage vient obscurcir votre ciel. Vous avez donc aucune raison de vous inquiéter.

Travail: Semaine mettant en vedette les femmes de carrière oeuvrant dans les domaines publiques. On vous ouvre de nouvelles portes de travail et vous n'aurez que l'embarras du choix. Côté argent, la chance vous sourit toujours. Des gains sont à prévoir par le succès de vos entreprises.

Jours favorables: 29 janvier, 1er, 2 février
Prudence: 30 janvier, 4 février
Chiffres de «Dame Chance»: 8-15-23-37-44-47

Verseau

Amour: Si possible, essayez de ne pas trop ennuyer votre partenaire avec tous vos tracas. Détendez-vous... Les soirées sont justement faites pour penser à autre chose, pour faire autre chose, et pour parler d'autre chose!

Santé: Excellente à cause de la présence du soleil dans votre signe.

Travail: Cette semaine, vous vous sentirez sûr de vous et cela suffira pour vous mettre de bonne humeur. Du coup, vous ne serez pas tenté d'accorder aux petites tracasseries quotidiennes une importance qu'elles n'ont pas. Sur le plan de l'argent, risque de retard dans les rentrées.

Jours favorables: 30, 31 janvier, 4 février
Prudence: 1er, 2 février
Chiffres de «Dame Chance»: 7-10-27-31-35-40

Poissons

Amour: Semaine non pas solitaire mais à deux. Confiez-vous à votre partenaire, racontez-lui tout ce qui se passe dans votre coeur. Cela est tendre et doux. C'est pour cette raison qu'il aura chaud au coeur!

Santé: Chassez de votre vie la motonie. Sortez plus souvent.

Travail: Préparez-vous à faire des rencontres intéressantes cette semaine. Si vous cherchez depuis belle lurette, l'associé idéal, vous aurez de grandes chances de le rencontrer. A vous de faire les propositions.

Jours favorables: 30 janvier, 1er, 2 février
Prudence: 29 janvier, 3 février
Chiffres de «Dame Chance»: 3-26-34-39-43-46

Vidéotron
c'est télémagnifique

Du 20 janvier au 16 février 1986,
Videotron vous fait bénéficier de 2 offres exceptionnelles!

INSTALLATION GRATUITE du câble
une économie de plus de 20$
Abonnez-vous au câble sans aucuns frais d'installation en telephonant et en mentionnant tout simplement que vous avez vu ce coupon. Hâtez-vous, cette offre est valable du 20 janvier au 16 fevrier 1986 seulement

ADHÉSION GRATUITE* à la télévision payante
une économie de plus de 20$
Abonnez-vous a la television payante sans aucuns frais d adhesion en telephonant au et en mentionnant tout simplement que vous avez vu ce coupon. Hâtez-vous, cette offre est valable du 20 janvier au 16 fevrier 1986 seulement
Livraison en sus

Une semaine télémagnifique
Toute une semaine de télévision «payante» gratuite pour les abonnés du câble
Du 3 au 10 février, profitez du GRAND DÉBROUILLAGE pour découvrir:
(du 3 au 10 février)
CNN LE CANAL DES NOUVELLES
TSN LE CANAL DE SPORTS
LE CANAL DE MUSIQUE
(8 et 9 février)
Super Ecran LE CANAL DE FILMS
L'Empire contre-attaque (dimanche 20h00)
Conan le destructeur (samedi 20h00)
La fille en rouge (dimanche 12h00)

Vidéotron l'avantage du choix
c'est télémagnifique
Abonnez-vous au câble, à la télévision payante ou les deux à la fois entre le 20 janvier et le 16 février 1986 et bénéficiez de nos offres exceptionnelles.
De plus, en vous abonnant à Super Ecran ou à First Choice vous recevez Much Music et TSN en prime.
Téléphonez 1-800-361-2823 (sans frais)

Divers cours offerts à Saint-Jean

Inauguration du local du centre holiste L'Envol

Le Centre holiste L'Envol lançait officiellement sa programmation d'hiver 86, le jeudi 16 janvier dernier. En plus d'inaugurer le centre, les animateurs et responsables ont présenté brièvement les cours et ateliers qui seront offerts. Précisons que des cours sont prévus pour les enfants, les adultes et les couples.

lynda DUPUIS

Pour cette saison, L'Envol offrira des cours de «Rêve et expression plastique», «Dessin: observation et expression», «Pratique de massage», «Cuisine naturelle», «Expression plastique et ressourcement», «Abandon corporel», «Rebirth», «Cours de Massage» et «Santé et médecine naturelle». De plus, il sera possible de suivre des sessions individuelles en «Massothérapie», «Exploration de l'inconscient et rebirth», «Astrologie», «Phytothérapie» et «Phychothérapie».

■ Description

L'atelier de «Rêve et expression plastique» s'adresse aux enfants de 6 à 12 ans. Il met en relief l'exploitation des rêves comme accès à l'univers intérieur de l'enfant. Il sera aussi question de créer chez lui des habitudes d'extériorisation de son imaginaire. Au programme, on parlera de contact avec ses rêves, de projection visuelle primaire du rêve, de rêve et espace réel ainsi que vivre et faire vivre son rêve.

«Dessin: observation et expression» est un cours pour adultes, particulièrement axé sur le caractère expressif du geste et soutenu du travail d'observation. Le programme comprend la mise en page, la composition et l'étude des rapports de proportion, comment aborder le dessin et la qualité graphique du geste.

«Pratique du massage» s'adresse à tous ceux qui ont déjà suivi un cours de massage. Deux animateurs seront sur place afin de vous permettre d'améliorer votre technique et d'agrandir votre champ de connaissance dans ce domaine. «Cuisine naturelle» vous aidera à reconnaître et à cuisiner les aliments de base essentiels à une bonne santé. Il y sera question des graines, des légumineuses et de la germination, des combinaisons alimentaires, du jeûne, de la cuisine orientale et du végétarisme.

L'atelier «Expression plastique et ressourcement» permet aux adultes d'aborder le geste créateur dans une perspective d'intégration globale de l'être et ce, dans le sens de libération et de ressourcement. L'atelier traitera du contact avec soi (relaxation, manipulation aveugle et spontanée de matière), du moi et son environnement ainsi que du rôle de la personne dans cet univers.

«Abandon corporel» amène le corps à s'abandonner afin de laisser émerger un être nouveau au moyen de la relaxation, de la musique, d'exercices légers, de méditation et de respiration douce. «Rebirth» est une méthode personnelle de guérison tant sur les plans physique, émotionnel que spirituel. C'est surtout un processus respiratoire.

Le «Cours de massage» s'inspire des techniques de massage suédois, vertébrale, shiatsu et polarité. Vous apprendrez à faire un massage complet et à prendre conscience du corps et de ses tensions.

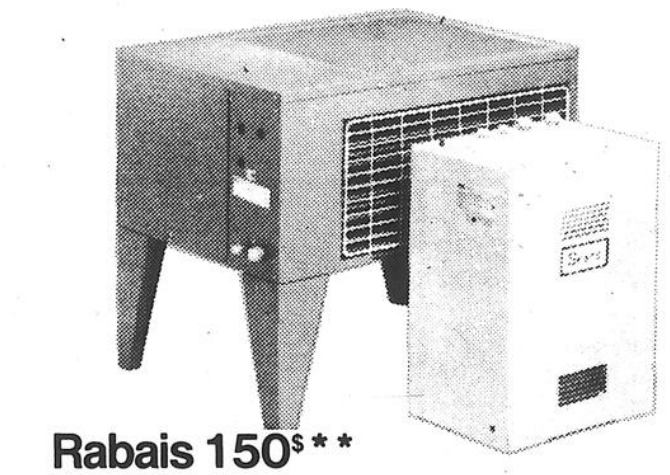
Finalement, le cours de «Santé et médecine naturelle» vise à faire entrer dans votre quotidien les facteurs de santé naturelle et à vous donner des trucs d'application simple pour faire face à la maladie sans avoir recours aux spécialistes.

■ Inscriptions

Les personnes qui sont intéressées à participer à un de ses cours ou ateliers doivent s'inscrire avant le 1er février prochain. De plus amples informations vous seront fournis en appelant au 346-8638 ou en vous rendant au Centre holiste L'Envol, 237 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Le bureau est ouvert de 9 heures le matin à 22 heures.



Lors de la rencontre, des mini-ateliers étaient offerts pour donner une idée aux gens des services qui sont offerts au Centre L'Envol.



Denise Boucher, directrice du centre holiste, et André Poulin, un des animateurs, ont expliqué en quoi consiste le centre et les ateliers, lors de l'inauguration officielle du centre, le jeudi 16 janvier dernier. (Photos François Mélillo).

Sears

Rénovation*

Faites confiance à votre magasin Sears pour tous vos projets de rénovation

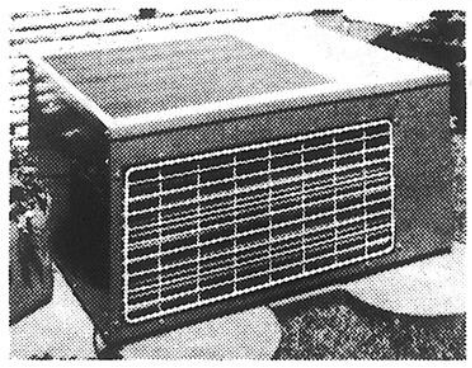


Rabais 150$ **

Pompe à chaleur de Sears

Votre foyer sera plus confortable pendant toute l'année... Fraîcheur en été et chaleur en hiver tout en réduisant votre consommation d'énergie. Nos experts pourront déterminer quel système sera le plus efficace pour répondre à vos besoins.

Aucun paiement avant juin 1986 pour les détenteurs de carte de crédit Sears lorsque vous achetez une pompe à chaleur ou un climatiseur résidentiel de Sears.



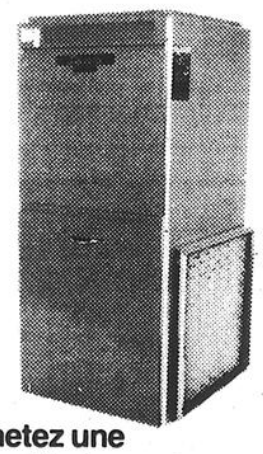
Rabais 100$ **

Le climatiseur résidentiel Sears

Appareil de climatisation à condenseur extérieur assurant une température idéale dans toute la maison. Conçu et fabriqué au Canada pour le climat Canadien. S'installe sur les systèmes de chauffage à air pulsé, nouveaux ou existants. Certifié ACNOR.

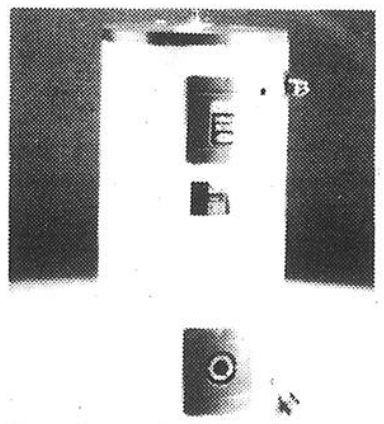
Obtenez, sans frais supplémentaires, une housse pour votre climatiseur résidentiel.

**** Rabais en vigueur jusqu'au 30 avril 1986.**



Achetez une nouvelle fournaise de Sears

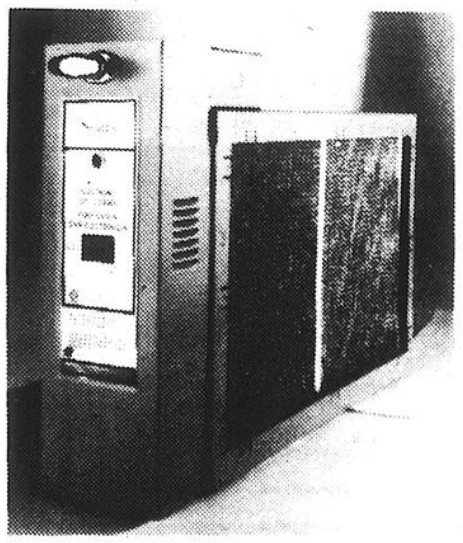
Sears offre des fournaises électriques à 100% d'efficacité et des fournaises au gaz jusqu'à 96% d'efficacité. Voilà une économie d'énergie! Nos représentants vous indiqueront quel système convient le mieux à vos besoins.



Chauffe-eau électrique ou à gaz avec installation

Sears vour offre des chauffe-eau électrique ou à gaz. Voyez notre gamme 'Power Miser' pour des économies d'énergie.

Convertissez votre chauffe-eau au gaz ou à l'huile pour l'électricité et vous pourriez être éligible pour **une subvention d'Hydro-Québec jusqu'à 225$.**



Purifiez l'air de la maison de façon très efficace

Purificateur d'air à monter sur la fournaise. Retient jusqu'à 95% de poussière et fumée, jusqu'à 99% de pollen. Idéal pour ceux qui souffrent d'allergies!

***L'installation par des entrepreneurs qualifiés, pour plusieurs produits achetés chez Sears, peut être organisée par Sears moyennant des frais supplémentaires.**

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets — **Devis gratuit.**

Fenêtre d'aluminium	Gouttière	Conditionneur d'eau
Contre-fenêtre d'aluminium	Toiture	Isolation
Fenêtre en bois	Clôture	Armoire de cuisine
Porte d'acier	Fournaise électrique/gaz/huile	Broyeur à déchet
Porte de bois	Pompe à chaleur	Salle de bain
Porte patio	Climatiseur central	Tapis/Revêtement de vinyle
Porte de garage	Purificateur électronique	Draperie
Contre-porte d'aluminium	Humidificateur	Aspirateur central
Revêtement	Ventilation	Ouvre-porte de garage
Soffit/fascia	Chauffe-eau	Piscine hors-terre

Composez:

Place Vertu **335-7770** Laval **682-1200**

Anjou **353-7770** Saint-Jérôme **430-9980**

Brossard **465-1000** Saint-Jean **349-2651**

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Une invitation à sauver des vies

CLINIQUE DE SANG



DU MAIRE

à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

188, rue Jacques-Cartier nord

en collaboration avec

Le Club Rotary

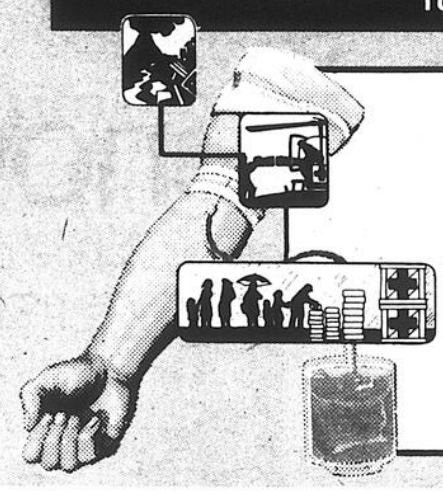
de Saint-Jean-sur-Richelieu

Mardi et mercredi
4 et 5 février

transport gratuit

347-5351





Toute personne en bonne santé âgée de 17 à 65 ans peut donner du sang à tous les trois mois

Merci à nos commanditaires



Nettoyeur St-Jean Enr.
R. VANIER, prop.
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS
640 DORCHESTER
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
P.Q. J3B 5A4
348-6665

les enseignes perfection
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313-658-4561

P. Baillargeon Ltée
asphalte - béton
excavation - pierre
805, 2e rue, Iberville

Rôtisserie
LE COQ RAPIDE
«coq'chose»
Le spécialiste du poulet rôti sur broche
comptoir - salle à manger - livraison
348-6191
Bienvenue au nouveau rôtisserie
365 boul. Saint-Jean nord
Saint-Jean-sur-Richelieu



RESTAURANT
BAR-SALON
Le Grand Pékin
* permis de boissons complet
* boissons orientales et bière chinoise
Pour réservations de tout genre, composez
348-6825
500, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT
Le Louvre
au coeur du centre-ville
le rendez-vous par excellence
232, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7572

Westinghouse Canada INC.
Saint-Jean-sur-Richelieu
division des produits industriels

Faites-nous confiance!
Lefebvre, Payette & associés inc.
170, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7585 ou 866-8751 (Montréal)

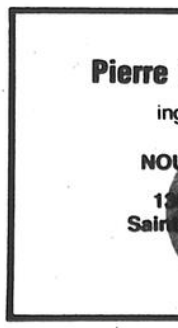


Dugré & Bonneau
930, rue Moody,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5525, 348-8122 - 658-4521

BERGERON BEAULIEU DROUIN ARCHITECTES
245, rue Richelieu, suite 7
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-2122

PLOMBERIE RÉGINALD RIOUX
vente et installations de pompes
résidentiel - commercial
1030, route 133, Henryville

R.F.L.
VENTILATION INC.
chauffage - ventilation - climatisation
348-3025 - 347-7725
374, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu



Pierre Monet & Associés
ingénieurs-conseils
NOUVELLE ADRESSE
135, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5973

Liqueurs Régal (St-Jean) Inc.
Gaston [illegible], prés.
Réal Poirier, dir. des ventes
Pepsi-Cola - produits Dry - 7UP
122, rue Jacques-Cartier nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5474 ou 346-3001

Soyez généreux!
CARRIÈRE BERNIER LTÉE
25, Petit Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2315
(514) 875-2841
- Montréal

VITRERIE LEBEAU
urgence 24 heures
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
SERVICE DE VITRERIE COMPLET
212, rue Saint Jacques
347-2359
1935 - 244-5366

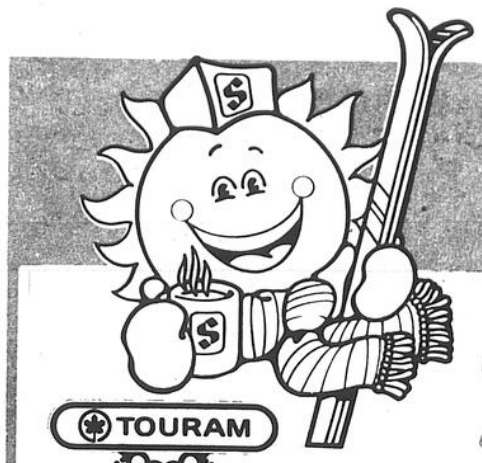


laniel cantines inc.
distributeurs automatiques
cafétérias
traiteurs
Lionel Roy, président directeur général
390, rue Principale, Saint-Gérard
Tél.: [illegible]

DIVISION SAINT-JEAN
Les [illegible] d'Amoco Ltée
Amoco Fabrics Ltd.
50, boul. Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu

lasnier rodrigue
AUTOMOBILE (1983) INC
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE INC.
347-3[illegible]
505 ST JACQUES ST-JEAN
PONTIAC
BUICK
Cadillac
GMC CAMIONS
VENTE
LOCATION
SERVICE
DEBOSSELAGE

DUNKIN' DONUTS
501, boul. du Séminaire
950, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu



DU Bon SOLEIL À PLEINS RAYONS!

GAGNEZ LE SOLEIL!

20 CROISIÈRES!
Coupons et détails sur les sacs d'emballage ... et VIVE LE SOLEIL-STEINBERG!

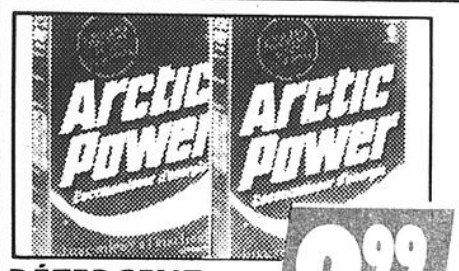
MS Caribe I!
Tirages hebdomadaires de croisières vers St-Thomas, San Juan, Puerto Plata, à bord du prestigieux ms CARIBE I incluant le vol Air Canada vers MIAMI.



CIGARETTES TOUTES MARQUES
FORMAT KING ou ORDINAIRE CARTOUCHE DE 200

18.39

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage - éviter d'inhaler.



DÉTERGENT EN POUDRE POUR LA LESSIVE ARCTIC POWER - 6 L

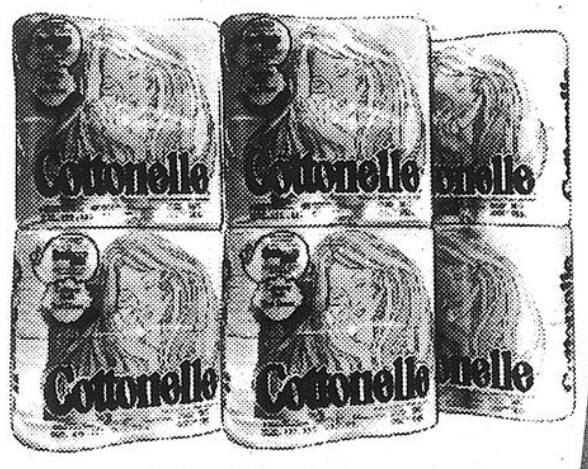
2.99 AVEC COUPON
3.99 SANS COUPON

COUPON

ÉCONOMISEZ **1.00**

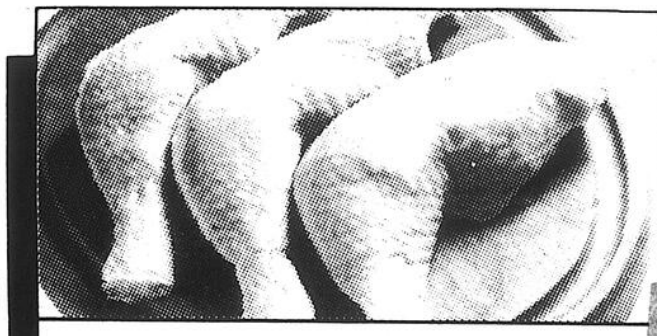
DÉTERGENT EN POUDRE POUR LA LESSIVE
ARCTIC POWER
6 L

Valeur au comptoir: 1/20¢
Un coupon par article.
En vigueur jusqu'au 1er fevrier 1986.
A.C. NIELSEN LTEE 2264386 rl



PAPIER HYGIÉNIQUE COTTONELLE
AU CHOIX
4 ROUL.

1.39

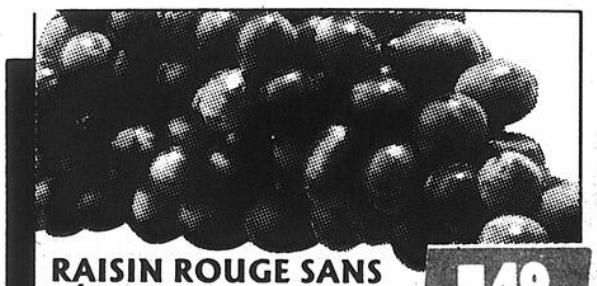


QUART DE POULET FRAIS
PARTIE DE LA CUISSE

88¢/lb 1.94/kg

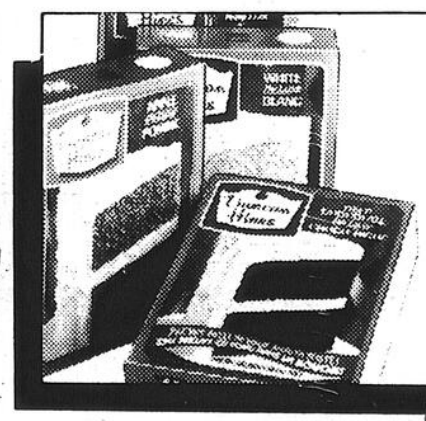
QUART DE POULET FRAIS
PARTIE DE LA POITRINE AVEC AILE

1.48 lb **3.26** kg



RAISIN ROUGE SANS PÉPINS - RED FLAME
PRODUIT DU CHILI
CANADA N° 1

1.49 /lb **3.29**/kg



PRÉPARATION POUR GÂTEAU DUNCAN HINES
AU CHOIX
520 g

99¢



BOEUF HACHE MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAICHES SEULEMENT)
ou **BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ**
BOEUF ESTAMPILLE CATEGORIE CANADA "A"

1.98 /lb **4.37**/kg



ORANGES - NAVEL
PRODUIT DU MAROC
GROSSEUR 88 - PIÈCE

18¢



SOUPES AUX TOMATES ou AUX LÉGUMES HEINZ
284 mL

3/99¢



BACON SANS COUENNE EN TRANCHES STEINBERG - 500 g

1.99

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annonces dans cette page sont en reclame aux supermarches situes dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantite et la qualite de nos approvisionnements [illegible]. Cependant nous tenons a vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marche. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut egalement que certaines illustrations soient prises a titre indicatif seulement et ne [illegible] pas exactement a l'article annonce. Pas de vente aux marchands. Nous nous reservons le droit de limiter les quantites. Le texte prevaut en tout temps. Si un supermarche est a court d'un produit annonce, veuillez demander un bon de garantie au comptoir [illegible]

Prix en vigueur du lundi 27 janvier au samedi 1er février 1986 inclusivement.

GIGANTESQUE SOLDE ÉTIQUETTE ROUGE SEARS

Recherchez nos étiquettes rouges ce samedi 1er février 1986

Bon prix
Vestes d'extérieur pour hommes
Modèle court. Choix de tissus. Couleurs d'automne et d'hiver. Tailles 36 à 42.
29.99 ch.
Val. 65$ à 80$
Vêtements pour hommes

Bon achat!
Liquidation de vestons sport pour hommes
En tweed de laine. Tailles 36 à 46.
49.99 ch.
Val. 130$ à 145$
Vêtements habillés pour hommes

Rabais 10%, 20%
jusqu'à
50%

Rabais
200$
Poêle à bois avec porte étanche en verre trempé. Modèle au fini doré, orné d'une scène hivernale. Fabrication en acier.
399.99 ch. No 42340.
Rénovation Sears ord. 599,99$

Rabais
30% à 50%
Sélection de cassettes vidéo Atari et Coleco en magasin
Jouets

50% de rabais

Des centaines d'aubaines aux plus bas prix et des articles saisonniers en liquidation portant tous l'étiquette rouge.

Une affaire!
Rabais 25% du prix étiqueté sur une sélection de manteaux d'hiver longs pour dames

Choix de tailles et de couleurs.

Manteaux pour dames

Super prix

Bottes pour enfants
Choix de modèles, de pointures et de couleurs.

4.99 et 9.99 paire

Chaussures pour enfants

Chaussures pour dames.
Choix de modèles et de couleurs automnales

Chaussures pour dames

Rabais 50%
Sélection de services de vaisselle
Marchandise en magasin.
Acc. maison-cuisine

Rabais 20$ - 100$
Tondeuses à gaz ou électriques
Nos 35515 505 510-36505 510 560
Sears ord. 171.99$ - 509.99$
Ch. 149.99$ - 409.99$

Voici quelques-uns des super achats Étiquette Rouge

229.99 - 259.99 ch. Val. 279,99$ ch. 329,99$
Machines à écrire électriques
Celebrity 12, à chariot 12" à retour automatique
Celebrity Auto 12 à dispositif de correction automatique.
Équipement de bureau

19.99 et 29.99 La paire
Chaussures pour hommes
Modèles habillés ou tout-aller. Couleurs automnales. Point. variées.
Chaussures pour hommes.

1.99 - 2.99 ch.
Liquidation de gants, moufles et bonnets pour dames
Accessoires mode

4.99 ch.
Salopettes pour garçons ou fillettes 4-6x
Vêtements pour garçons, fillettes

Rabais 33 1/3 à 50%
Tous les ensembles de ski alpin ou de randonnée en magasin
Sport

Rabais 33 1/3%
Sélection de rideaux prêts à poser en magasin
Tentures, couvre-lits

Rabais 50%
Sélection de serviettes en magasin.
Literie

69.99 ch. Sears ord. 99,99$
Radio d'auto 40 watts à lecteur de cassettes et 2 hauts-parleurs 5"
No 26898
Centre de l'auto

Prix en vigueur, dans la limite des stocks, samedi 1er février 1986.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville Saint-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **430-9980; St-Jean** Carrefour Richelieu, **349-2651.** Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL 861-4624

A IMMEUBLES

A-1 bungalows

A CHAMBLY près de St-Luc, cottage ancien rénové, 3 chambres, cachet intérieur, beaucoup de rangement, chauffage électrique, sous-sol 8 pieds, terrain 15,000 pi., ca., endroit tranquille, bon prix du propriétaire, 349-1737.

A ST-JEAN split, semi-détaché, sSsol fini, 3 chambres, près centre d'achat, hôpital et école, garage, paysagé, clôtué, planchers de marquetterie, construction 1979, brique/aluminium. Pas d'agent S.V.P 348-1489.

BUNGALOW à vendre, armoires en chêne, planchers de marquetterie, avec sous-sol fini, et poêle à combustion lente, clôturée, pavée et remise, prix $56,000. 347-4791.

BUNGALOW construction 1979, 3 chambres, chauffage électrique, armoires chêne, sous-sol fini avec bar, porte-patio, grande galerie, patio à l'arrière, garage avec porte électrique, 346-1566.

BUNGALOW à vendre Iberville, 5½, terrain 64 X 125, prix $55,000. tél. 347-9642.

CLARENCEVILLE près du lac Champlain, grande maison en briques, 4 chambres à coucher, avec équipement dépanneur, grand terrain, échangerais pour propriété à St-Jean ou banlieu, ou vendrais $50,000. tél. 348-0161.

COTTAGE situé sur la rivière Richelieu, très bel emplacement, tranquille, bord de l'eau en pierres, foyer, planchers en bois franc, garage, etc. 1-366-5599.

HENRYVILLE maison 28 x 40, 3 c.c., sous-sol fini, garage attaché, plus garage 24 x 36, terrain 110 x 260, tél: 299-2814.

IBERVILLE 2ème avenue, cottage de 2 logements: 1 de 6 pces et 1 de 4 pces, secteur résidentiel et commercial, Gisèle Brodeur 445-4543 ou 678-4401 Remax Brossard.

IBERVILLE 7 avenue Charland, cottage de 11 pièces, solarium et abri d'auto double, près de la rivière. Prix à discuter. Libre. 349-3710.

IBERVILLE dans St-Athanase, bungalow neuf à vendre ou à louer avec option d'achat, grand 5½, extérieur en briques, chauffage électrique, bain moulé, prêt pour le 1er mars, inf: 347-5401.



À Saint-Luc près du Renfort

terrain de 70' x 110', style moderne, belles pièces, faut voir; pas d'agent

Tél.: 348-1921

les ENTREPRISES YVES Charbonneau

construction résidentielle et commerciale
rénovations générales
25, des Tilleuls, B.P. 881, Saint-Luc J0J 2A0



MAISON MODÈLE À VENDRE
située au 493, rue Leroy, Saint-Jean-sur-Richelieu
approuvée SCHL
Rens.: 348-5374

Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtier
423 ST-JACQUES ST-JEAN 347-7766 · 658-0628



Meilleur vendeur pour le mois de janvier 86

MEMBRE DU CLUB DU MILLION MADELEINE LEBLANC

à votre disposition 347-7766
pour achat ou vente de votre propriété
au résidentiel et commercial
TOUTES NOS FÉLICITATIONS POUR CETTE EXCELLENTE PERFORMANCE

Le Permanent
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtier
423 ST-JACQUES ST-JEAN 347-7766 · 658-0628



Richard Boire
grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL



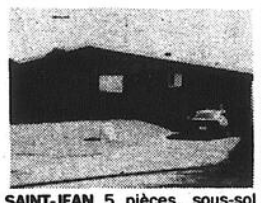
IBERVILLE duplex 2 x 4½, chauffage électrique, garage, terrain paysager, très propre, 47 500$.



SAINT-JEAN cottage 6 pièces, plus logis loué 220$ par mois, garage, terrain paysager et clôturé avec piscine creusée, 59 500$.



SAINT-LUC 6 pièces, foyer, joli décor.



SAINT-JEAN 5 pièces, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, haie de cèdre de 8 pieds de hauteur, cachet très privé.



SAINT-JEAN 9 pièces, pavillon, atrium central vitré abritant un pommier japonais, foyer, garage double, terrain 12 500 p.c., magnifique.



SAINT-JEAN 5 pièces, sous-sol fini, chauffage bi-énergie, abri d'auto, 63 500$.

ICI INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL



IBERVILLE usine 7 000 p.c., construction acier et béton, chambre anti-explosion, quai de chargement, amp. 600 volts, 220-550, terrain 42 677 p.c.



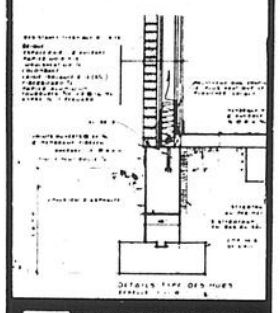
IBERVILLE: dépanneur avec logement attenant, plus 2 logis loués, vente en bloc comprenant équipement, terrain et bâtisse. 115 000$

SAINT-JEAN à louer, emplacement commercial de 2 346 p.c., porte de garage, façade vitrée, 1 000$/mois.

SAINT-JEAN boutique de vêtements unisexe, bons revenus, ~~35 000$~~, 25 000$.

STATION-SERVICE Pétro-Canada, plus atelier de mécanique 2 portes, 77 000$.

SERVICE DE "BLUE PRINT"



COPICOM
32, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-8252

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$** chacune
10¢ le mot additionnel

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
12,00$ / payable comptant
13,25$ / avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
24,00$ / payable comptant
26,50$ / avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

A IMMEUBLES
Bungalows . . . A-1
Chalets . . . A-2
Commerces . . . A-3
Fermes . . . A-4
Maisons mobiles . . . A-5
Propriétés de campagne . . . A-6
Propriétés à revenus . . . A-7
Terrains . . . A-8
Terres . . . A-9
Divers . . . A-10

B LOCATION
Appartements . . . B-1
Appartements meublés . . . B-2
Chalets . . . B-3
Chambres . . . B-4
Propriétés . . . B-5
Divers . . . B-6

C VÉHICULES
Automobiles . . . C-1
Bateaux et moteurs . . . C-2
Bicyclettes . . . C-3
Camions . . . C-4
Motocyclettes . . . C-5
Motoneiges . . . C-6
Accessoires services . . . C-7
Location . . . C-8
Machinerie agricole . . . C-9

D À VENDRE
Accessoires de bébé . . . D-1
Ameublement . . . D-2
Animaux . . . D-3
Articles de Sport . . . D-4
Bois & & matériaux de Construction . . . D-5
Camping . . . D-6
Machinerie · Outillage . . . D-7
Musique ou Instrument . . . D-8
Vêtements . . . D-9
Divers . . . D-10

E EMPLOIS
Demandes . . . E-1
Offres . . . E-2

F SERVICES
Offres . . . F-1
Demandes . . . F-2

G AVIS
Avis public . . . G-1
Divers . . . G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

I ENCANS

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-51

Maison de Courtage St-Jean inc.
Courtier en immeubles
346-4030
Michel Thibodeau
123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

BUNGALOW



1. 45,000$: St-Paul-Île-aux-Noix, bungalow 4 pces. André Dubois



2. SITE COMMERCIAL: bungalow 5 1/2 pces avec sous-sol aménagé pour atelier de rembourrage etc. André Dubois.



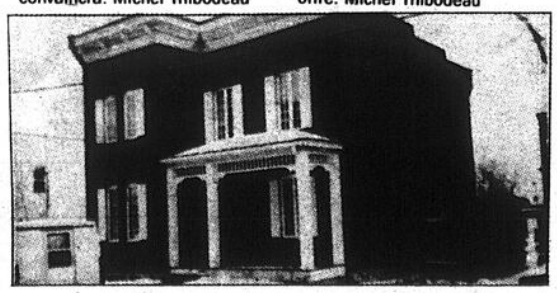
4. 54,000$: St-Jean, plancher marquetterie, split entrée, maison n euve, une visite vous convaincra. Michel Thibodeau



5. QUÉBÉCOISE: libre immédiatement, foyer dans le salon, plancher marquetterie, faite une offre. Michel Thibodeau

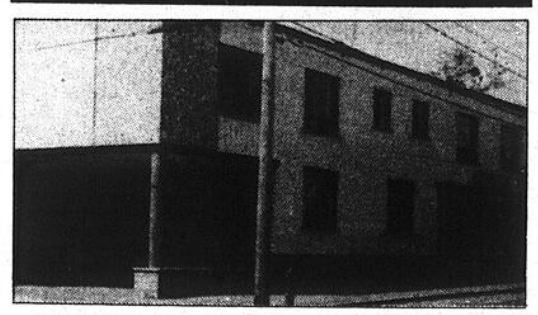


3. 120,000$: propriété 11 pces, centre-ville, idéal pour bureau et



6. CENTRE-VILLE: propriété 7 pces, entièrement rénovée, piscine

I.C.I.



7. INVESTISSEMENT: propriété à revenus, 15 logis, prix: 275,000$, revenus: 43,260$, Michel Thibodeau

8. ABRI FISCAL: 3 x 24 logis, très bon revenu, prix démandé: 1,800,00$ informations sur rendez-vous. Michel Thibodeau

TERRAINS

9. SITE DE PRESTIGE: 100' x 118', boisé. Michel Thibodeau

10. L'AGABIS: ne pas dire 305 à 245. Michel Thibodeau

A-1 bungalows

ILE STE-THERESE charmant bungalow 6½ pces, foyer en briques, grand garage, terrain paysagé 95' x 115', coin tranquille, taxes basses, $49,000 (négociable), 348-3934.

MAGNIFIQUE split situé dans un secteur exceptionnel, à 5 minutes de la base militaire et du Carrefour Richelieu, construction récente, foyer, bain encastré, etc., $58,000. tél. 347-6926 ou 349-3871.

MAISON à vendre, 24 X 42, 4½ pces, située à l'Acadie tél. 346-3934.

MAISON 1½ étage, rénovée, armoires/portes/châssis neufs, électricité 200 amp., chauffage électrique. Située en face d'un parc. Iberville. $31,500. après 6H00 346-1961.

MAISON 5½, face au parc Joie de Vivre dans St-Eugène, foyer, grandes pièces, sous-sol semi-fini, taxe $980./année, très beau secteur. A voir 348-1921 ou 346-2126.

MAISON 5½ pces à louer ou à vendre, bord du canal à l'Ile Ste-Thérèse, inf. M. Cyr 348-3066.

OFFRE IMBATTABLE au 460 Neuve-France St-Jean, bungalow, sous-sol fini, garage, paysagé, clôturé et piscine creusée, beaucoup d'extra. Visites libres tous les dimanches de 14H00 à 16H30. Pas d'agent. tél. 1-468-6005.

RICHELIEU bord de l'eau très luxueuse propriété architecture unique, grande qualité de construction, pour plus de renseignement Nicole Cyr 676-7184 Société Immobilière Sélection Inc. Courtier.

ST-ALEXANDRE maison québecoise à vendre, construite en 1980, sous-sol fini, foyer, remise, et piscine hors-terre après 5 hres 296-4622.

ST-[illegible] charmant cottage de 8 grandes pieces, salon double, bibliothèque vitrée, 2 salles de bain, construction de briques 1929, propre, grand terrain, arbres matures, et garage, prix $59,500. Pas d'agent. tél. 346-7196 après 5H00

ST-EUGENE maison à vendre en brique, 26 X 42, paysagé, grand terrain, 85 X 160 prix $47,900 tél. 347-7217.

ST-[illegible] bungalow face au parc, 3 chambres, garage, abri d'auto, prix à discuter, tél. 348-3134.

ST-GERARD rue Lasnier, maison avec garage et abri d'auto, 5½ cpes, sous-sol fini, bien située. Pas d'agent. Appeler 348-3150.

ST-GERARD bungalow 5½ pces, sous-sol semi-fini, garage, piscine, face à parc, près des commodités, $58,000 au 429 Carré Dieppe à St-Jean, 348-6531.

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

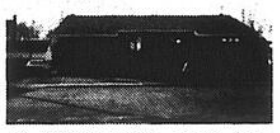
423 ST-JACQUES
ST-JEAN
347-7766 - 658-0628



1. ST-JEAN: dépanneur plus bâtiment, revenu, bien situé. Noël Beauchemin.



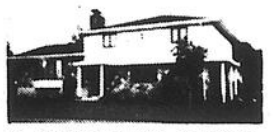
2. IBERVILLE: vous cherchez un secteur près d'une école primaire? N. Beauchemin.



3. IBERVILLE: jolie, propre, harmonieuse, construction supérieure. N. Beauchemin.



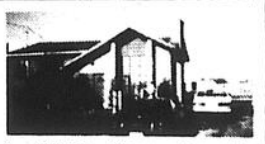
4. IBERVILLE: luxueuse propriété avec beaucoup d'inclus, grand terrain. N. Beauchemin.



5. IBERVILLE: split, 8 pièces, foyer, garage et encore... R. Boire.



6. ST-JEAN: libre immédiatement 2 foyers, piscine. R. Boire.



7. ST-LUC: décors attrayants, armoires en bois naturel. R. Boire.



8. ST-JEAN: vue sur le golf, pour satisfaire le plus exigeant. R. Boire.



9. SABREVOIS: un charme et un cachet incroyable. R. Boire.



10. ST-BLAISE: à 25 minutes de Montréal, 18 arpents de terrain, un domaine dont vous rêvez depuis longtemps. Richard Boire.



11. CHAMBLY: rénovée, 3 chambres, marqueterie, porte patio, piscine, cabanon. G. Chalifoux.



12. L'ACADIE: rénovée, tout brique, électrique, près de tout, taxes 304$. G. Chalifoux.



13. STE-ANGÈLE: idéal pour petite fermette, 4 arpents, taxes 383$. Ghislaine Chalifoux.



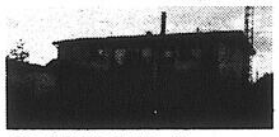
14. ST-ALEXANDRE: 1982, 6 pièces ensoleillées, mezzanine, 18,694 pi ca. G. Chalifoux.



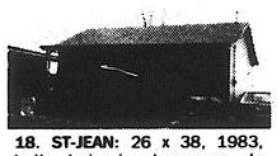
15. ST-JEAN: 6 pièces, sous-sol fini secteur paisible, 54 500$. J. Couture.



16. CLARENCEVILLE: ferme 175 acres avec bâtiments et cottage 9 pièces. J. Couture.



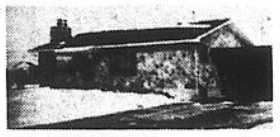
17. VENISE: 5 1/2 pièces, avec sous-sol fini, bien situé, atelier. J. Couture.



18. ST-JEAN: 26 x 38, 1983, belle boiserie, beaucoup de rangements, 6 pièces, J. Couture.



19. ST-JEAN: paroise Notre-Dame, visite s'impose, construction solide. M. Denicourt.



20. ST-ATHANASE: construction de bonne qualité, foyer, terrain paysager. M. Denicourt.



21. IBERVILLE: rue paisible, beaucoup de commodités, modèle populaire. M. Denicourt.



22. ST-GREGOIRE: fermette idéal pour «Gentleman Farmer» tracteur inclus. M. Denicourt.



23. ST-ALEXANDRE: maison chaleureuse, escalier d'époque, grand terrain. D. Dépelteau.



24. ST-LUC: confort, bord de l'eau, vous vous vanterez de l'avoir vue. Denis Dépelteau.



25. ST-JEAN: près hôpital, centre achat, construit 1984, 58 000$. Denis Dépelteau.



26. ST-JEAN: québécoise, foyer, fenêtres manivelles, tout brique, Denis Dépelteau.



27. IBERVILLE: un duplex vous tente? Ou simplement les revenus? M. Dextraze.



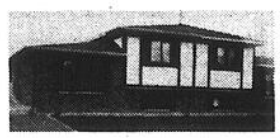
28. ST-JEAN: spacieuse chambre des maîtres avec balcon et salle de bain privée, gâtez-vous! M. Dextraze.



29. IBERVILLE: bungalow rénové dans un secteur paisible, 59 500$. M. Dextraze.



30. IBERVILLE: petit budget? voici le tout pour combler vos désirs. M. Doucet.



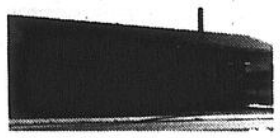
31. ST-JEAN: jumelé atelier au sous-sol pouvant servir de chambre, cabanon. M. Doucet.



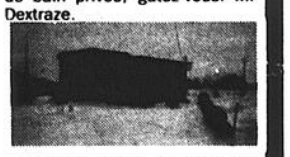
32. IBERVILLE: vue sur le Richelieu, tout confort, piscine creusée et 2 foyers. M. Doucet.



33. ST-LUC: vivre au bord de l'eau, bungalow 6 pièces, garage, M.A. Fortin.



34. ST-JEAN: libre, agence de voyage, boucherie, buanderie, assurance, prix excellent. M. Fortin.



35. ST-ATHANASE: 4 chambres, armoires en chêne, 14 x 42 x 68, taxes basses. D. Gordon.



36. ST-GREGOIRE: 8 pièces, sous-sol fini, foyer, abri, taxes basses. D. Gordon.



37. CARIGNAN: 10 pièces, 3 chambres, salle à manger, bar, grand terrain paysager, étang 60 x 90. D. Gordon.



38. ST-BLAISE: 5 pièces, avec quai sur la rivière, foyer, patio. D. Gordon.



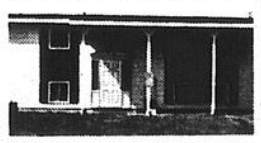
39. ST-JEAN: duplex tout brique, près du centre ville, décor unique. D. Gordon.



40. ST-ALEXANDRE: 39 500$ 3 chambres, garage 24 x 24, taxes basses. D. Gordon.



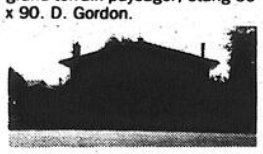
41. ST-LUC: 6 pièces, garage, remise en bois 20.3 x 8.3 pour bricoleur. D. Lamarre.



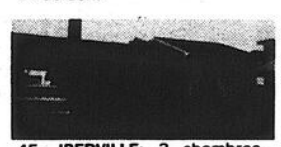
42. HENRYVILLE: 5 pièces, 3 chambres, grandes pièces, près des services. D. Lamarre.



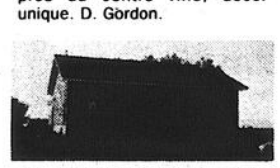
43. ST-LUC: 3 chambres, entrée split, sous-sol fini, domaine de la Roseraie. D. Lamarre.



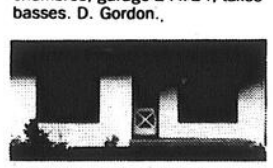
44. ST-LUC: 2 chambres, secteur recherché, terrain paysager de 8,700 pi ca. D. Lamarre.



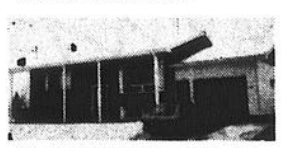
45. IBERVILLE: 3 chambres, foyer au salon, 2 niveaux, sous-sol semi-fini. 57 500$. D. Lamarre.



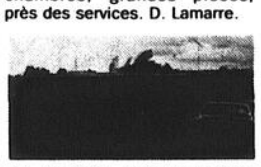
46. ST-JEAN: 6 pièces, terrain 4.75 arpents, avec bâtiments pour animaux. D. Lamarre.



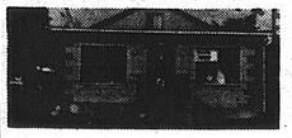
47. ST-LUC: 3 chambres, garde-robe en cèdre, 7,500 pi ca. garage. D. Lamarre.



48. IBERVILLE: près école, bungalow et bureau privé, bien situé. L. Mailloux.



49. ST-PAUL: libre immédiatement 18 500$ près du bord de l'eau. L. Mailloux.



50. ST-HUBERT: logis de 4 1/2 pièces et dépanneur, bien situé. Lise Mailloux.



51. IBERVILLE: 3 grandes chambres, toit refait en 1984, bien situé. L. Mailloux.



52. ST-LUC: 3 chambres, paysager, secteur tranquille, impeccable. L. Mailloux.



53. ST-JEAN: impeccable, 4 chambres, secteur tranquille, foyer. L. Mailloux.



54. ST-LUC: 6 pièces, près hôpital, taxes basses, 25 minutes de Montréal. L. Mailloux.



55. ST-VALENTIN: chalet isolé 4 pièces, chauffage électrique, 22 000$. D. Marshall.



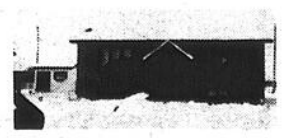
56. NOYAN: 8 pièces, planchers de bois franc, garage, remise. D. Marshall.



57. ST-BLAISE: directement au bord du canal près du Richelieu. D. Marshall.



58. ST-GRÉGOIRE: taxes basses, aux limites de la ville. P. Raiche.



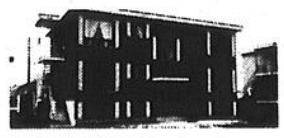
59. IBERVILLE: construction récente sous-sol fini, près de la polyvalente. P. Raiche.



60. ST-JACQUES LE MINEUR: paysagement enchanteur, idéal pour chevaux. P. Raiche.



61. ÎLE STE-THÉRÈSE: vous rêvez à des grandes pièces et des commodités. M. Raymond.



62. ST-JEAN: triplex, vendu. M. Raymond.



63. IBERVILLE: campagne, taxes basses, grand terrain. M. Raymond.



64. ST-ALEXANDRE: cottage rénové 1982, grand terrain, taxes basses, bon prix. M. Raymond.



65. ST-JEAN: duplex, 1 x 6, 1 x 3, tout brique, très propre, situé près de tout. M. Raymond.



66. HEMMINGFORD: fermette de 9.5 acres boisés, maison construction 83. R. Robichaud.



67. NOYAN: bungalow 5 pièces, rénové 1983, site paisible, 17 500$. R. Robichaud.



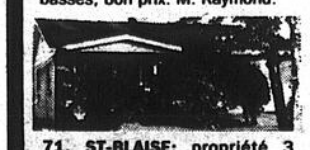
68. ST-ALEXANDRE: québécoise tout pierre, 3 chambres, taxes basses. V. Séguin.



69. IBERVILLE: cottage de campagne rénové sur grand terrain, boiseries. V. Séguin.



70. ST-LUC: marqueterie dans toutes les pièces, 3 chambres, 1982. V. Séguin.



71. ST-BLAISE: propriété 3 chambres, doit se vendre avec garage de débosselage. V. Séguin.



72. IBERVILLE: aluminium et brique, taxe 318$. 3 chambres. V. Séguin.



73. ST-JEAN: dans un croissant, terrain paysager, particulièrement de bon goût. V. Séguin.



74. SABREVOIS: accès au Richelieu, maison vinyle entièrement meublée. V. Séguin.

GRANBY: terrain commercial au bord de l'eau sur le chemin de Bromont M.A. Fortin

VOUS TRAVAILLEZ à ou près de Montréal, bien situé, 5 minutes de l'autoroute. M.A. Fortin.

L'ACADIE: rue Bertrand, 32 859 pi carrés. M. Denicourt.

ST-ALEXANDRE: rang de la Station, 11,625 pi ca. paysager. Ghislaine Chalifoux.

A-1 bungalows

ST-GREGOIRE bungalow 1976, 27X58, tout briques, garage attaché, 4 chambres, sous-sol fini, terrain 22,045 p.c. taxes $245. tél. 348-6151 ou 346-1200.

ST-GREGOIRE joli cottage situé au pied de la montagne, idéal pour skieurs et motoneigistes, venez visiter! Gisèle Brodeur 445-4543 ou 678-4401 Remax Brossard.

ST-JEAN split s/sol fini, poss. 4 chambres, près centre d'achat et hôpital. ST-LUC, bungalow 5½, s/sol fini avec bar $46,000. ou moins. Faites vite. IBERVILLE bungalow à moins de $40,000. A qui la chance? 348-8710 Imm. Probe Inc. Y Tilmatine après 21 hrs.

ST-LUCIEN rue Coursol, bungalow briques 5½ pces, sous-sol semi-fini, garage, piscine hors-terre, près écoles, $53,000. libre juin, 346-8525 (soir).

ST-LUCIEN semi-détaché 6 pces 3 c.c. chauffage électrique, armoires en frêne, plancher salon boiseries, sous-sol semi-fini, grand terrain paysagé, près écoles-Base-Cegep 347-0173.

ST-LUC magnifique bungalow 5 pieces, 3 chambres à coucher, piscine, cabanon, grand terrain paysagé, cause de vente: transfert. Georges Parent, 658-9457 463-0421 Century 21 Immeuble Central Courtier.

ST-LUC 1982, cottage 3 chambres à coucher, salle à diner, poêle à combustion, grand terrain, armoires en chêne, patio, $79,000. tél. 348-4802.

ST-PAUL ILE-AUX-NOIX cottage 1977, 7 pièces, 4 chambres à coucher, combustion lente, grand terrain face au Richelieu. Une visite vous convaincra, mons de $40,000. faites vite il y en a peu à ce prix, Georges Parent 658-9457, 463-0421 Century 21 Immeuble Central Courtier.

ST-PAUL ILE-AUX-NOIX superbe cottage canadien, pierre & aluminium, 6 pièces, 2 chambres à coucher, salle familiale, terrain 94,000 pi., carré, très propre, garage, prix en bas de l'évaluation. Cause de vente: mortalité Georges Parent 658-9457, 463-0421 Century 21 Immeuble Central Courtier.

A-2 chalets

CHALET à St- Paul de l'ile aux noix, hiver-été, fini en pin et cèdre, picsine, patio et remise, prix à discuter, tél. 768-4954.

LAC BROME chalet hivernisé à vendre, 4½ pces, à 5 minutes de Bromont, ¼ de mille du lac Brome, 5 acres de terre, $25,000. 347-7523.

2 CHALETS meublés, avec terrain 75 X 50, prix demandé $9,500. pour les deux tél. 246-2637.

A-3 commerces

A VENDRE à Iberville bar salon comprenant bâtisse et 2 logis dont un peut-être disponible à l'acheteur. Grand stationnement, très bon revenu. Le tout pour $125,000. tél. 347-859?.

BOISERIE 1475 pi., carrés, équipée, maison de 6 pièces et 2 salles de bain, sur le même terrain. Fabrication armoires de cuisine et vanités, très bonne clientèle, peut employer 3 persosnnes, taxes minimes. Cause: retraite. Interessé seulement tél. lindi au vendredi de 17H00 à 20H00 346-4786.

COMMERCE à vendre, domaine secrétariat et plus, revenu illimité, tout équipement necessaire fourni, raison: autre commerce jour 346-6064 soir 348-0209.

IBERVILLE à vendre salon de coiffure avec clientèle et équipement, chaises d'attente, 3 séchoirs, 1 chaise hydraulique, lavabo et chaise ainsi que produits, dans un logement de 4½ pces annexé avec salon, qui est à louer tél. 299-2522 le jour, le soir 299-2363.

MAISON À VENDRE
construction 1985, briques et aluminium, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, 2 salles de bain, située au 473, Des Trinitaires, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-2588

A-4 fermes

ACADIE louer ferme avec étable pour chevaux, avec possibilité d'achat, tél: 466-1462.

A L'ACADIE ferme 170 arpents avec bâtiments prix à discuter, tél. 346-3167.

À vendre ou à louer
Cottage situé au centre-ville de Saint-Jean; zonage commercial; piscine creusée, 4 c.c., salon, salle à manger, cuisine, sous-sol partiellement fini; taxes annuelles: 1 000$.
Prix de vente: 54 500$
Tél.: 346-0757 - jour
ou 346-0793 - soir

MAISON SEMI-DÉTACHÉE
près de l'école, garderie, clôture, piscine, cabanon, grand patio, sous-sol semi-fini, foyer, bien paysager, très propre.
Prix: 63 000$ pas d'agent
Tél.: 349-4082

FERMES À VENDRE

A) 863, rang Grand Sabrevois
Sabrevois, comté d'Iberville
Ferme d'environ 4 hectares en culture avec maison, garage, porcherie capacité d'environ 400 porcs et 2 silos à moulée.
Cette ferme comprend les lots 463, P-464, rang Grand Sabrevois, paroisse Saint-Athanase.

B) 379, rang Grand Sabrevois
Sabrevois, comté d'Iberville
Ferme d'environ 56 hectares dont 53 en culture et 46 drainés souterrainement avec maison, 2 porcheries d'une capacité totale de 1 800 porcs environ, fosse à purin et silos à moulée.
Cette ferme comprend le lot 446, rang Grand Sabrevois, paroisse Saint-Athanase.

Les offres d'achat devront être reçues au siège social de l'Office avant 16 heures le 18 février 1986 et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à l'Office du crédit agricole du Québec, 1020, route de l'Église, bureau 500, Sainte-Foy, Québec G1V 4P2.

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant ces propriétés, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter les propriétés, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

a) **M. PIERRE LAGACÉ,** directeur régional
Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 348-4948
b) **M. YVON CARON,** conseiller en financement agricole
Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 348-4948

N.B.: L'Office se réserve le droit de ne pas considérer toute soumission inférieure à 43 000$ pour la partie A) et 206 000$ pour la partie B) et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

Il est possible de soumissionner seulement pour A), seulement pour B), ou pour l'ensemble des propriétés.

NOTE: Ces fermes sont sous bail de location jusqu'au 28 février 1986.

Le lot 446 sera assujetti à une servitude de droit de passage en faveur d'Hydro-Québec.

(Référence: 7834)

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier
348-3805



NORMAND LEMIEUX

La Direction du TRUST GÉNÉRAL INC. félicite Monsieur Normand Lemieux qui grâce à sa performance s'est mérité le titre de «Meilleur agent vendeur pour l'année 1985» ce qui lui permet d'accéder au groupe privilégié du «Club du Président».

Pour une maison de qualité

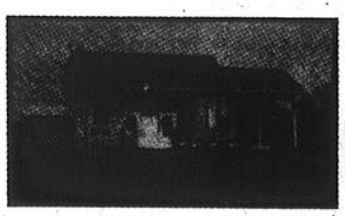
CONSTRUCTION P. DESRANLEAU INC

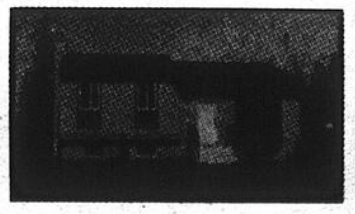
INCROYABLE MAIS VRAI...
UN TAUX DE 7 3/4%
Terme d'un an applicable sur le premier 50 000$ d'hypothèque de tous nos modèles livrables le 1er juin 1986.
Changement sans préavis

Le choix no 1 dans la région
MENSUALITÉS
À PARTIR DE
353$
C., I. et taxes
Si éligible à la subvention P.A.A.P.R.

4 domaines pour construire
Plus de 100 terrains prêts pour construction

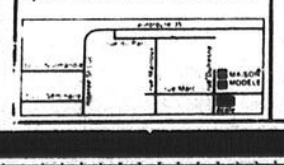
Un vaste choix de modèles





5 maisons modèles à visiter au domaine Val-Boisé

Chemin à suivre pour le domaine Val-Boisé



CONSTRUCTION P. DESRANLEAU
N.B. Nous construisons aussi sur votre terrain selon vos plans
348-1921
535, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h: 349-3156

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi au 535, rue Pierre-Caisse: 9 h à 21 h
Samedi et dimanche au domaine Val-Boisé, 123, rue Dufresne: 13 h à 17 h

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier
NADINE GARCIA DIR.
1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
GALERIES RICHELIEU WOOLCO
348-3805



1. BEAU 2 LOGIS en brique au centre de tous les services. À qui la chance? Faites vite! Ils sont très rare.
ALAIN DUFRESNE 348-8950



2. ST-GÉRARD: près école et toutes commodités, très facile d'accès par Montréal. 15 min. du Pont Champlain.
NORMAND LEMIEUX 677-7671

3. VOUS PENSEZ COMMERCE avec rentabilité, j'ai ce qu'il vous faut, commerce horticole, bien situé. Venez voir!
PALMORÈS BOUCHER 460-4893

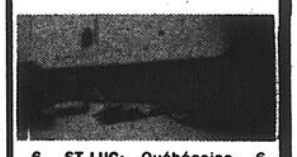
4. PALMORÈS BOUCHER
Agent du Groupe Forma International.

14. UNIFAMILIAL, 2 c.c., grand salon, plafond cathédrale, sous-sol semi-fini. Êtes-vous éligible à un rabais d'intérêt.
MICHEL AUCLAIR 658-8981

15. RÉSIDENCE pour personnes âgées, 11 c.c., revenu 71 000$. Secteur près église, parc, centre média.
MICHEL AUCLAIR 658-8981



5. 1472-3e RUE, ST-PAUL: bungalow neuf, très propre, près rivière, idéal pour été et isolé pour l'hiver, moins de 35 000$.
MONIQUE LEFEBRE 346-5694



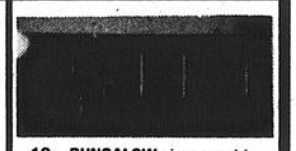
6. ST-LUC: Québécoise, 6 pièces, armoires neuves (chêne) rénové au complet. Décoration de rêve, vous serez comblé.
RENÉ MICHAUD 348-3806

7. IBERVILLE: Dépanneur Fond de commerce, très bon chiffre d'affaires avec inventaire d'un min. garanti. Prix 40 000$.
SERGE OUIMET 346-2809

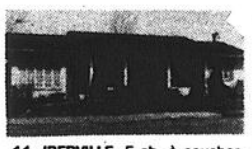
8. BUNGALOW tout en pierre, const. supérieure avec terrain 59,000 p.c., près du bord de l'eau. Venez voir!
SERGE OUIMET 346-2809



9. DUPLEX 2 x 5 1/2, propre, brique, toit refait 85, garage, beau terrain, près de tous les services. À voir.
LÉO VERDON 291-3243



10. BUNGALOW impeccable, grand terrain, garage, patio, piscine, cabanon, à la campagne, près Iberville, prix raisonnable.
LÉO VERDON 291-3243



11. IBERVILLE: 5 ch. à coucher, 2 s/b, salle à dîner, foyer, piscine creusée, clôturé, frost, espace et confort.
MICHEL MARTINEAU 656-9084



12. PRÈS LAPRAIRIE, cottage 74, 51,719 p.c., terrain boisé, site enchanteur, poss. balance vente. Informez-vous!
GINETTE POULIN 347-0103



13. ST-JEAN, bungalow très propre, sous-sol fini, foyer, piscine creusée chauffée, patio, près Cégep. À voir!
LÉO VERDON 291-3243

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU

Agents d'expérience

- Vous songez à changer de compagnie?
- Vous ne voulez pas perdre vos avantages?
- Vous voulez protéger le fruit de vos inscriptions?

Informez-vous... le Trust Général Inc. vous offre le meilleur plan de carrière de tous les courtiers en immobilier.



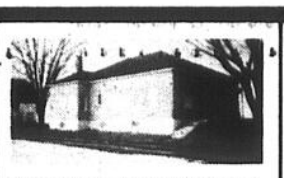
Pour connaître cette offre, téléphonez à:
Mme Nadine Garcia
au 348-3805

ELITE

courtier en immeubles MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1. ST-BLAISE, bungalow, 5 pces, 3 c. à c., rénové, grand terrain 30,623 p.c. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



2. IBERVILLE, maison style victorienne, 9 pces, 2 foyers, garage. Mary Gagné 348-1186.



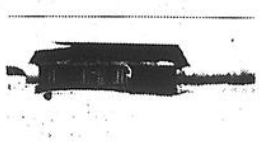
3. ST-BLAISE, cottage 1 1/2 étage, idéal pour bricoleur, intérieur reste à finir. Rhéal Lamarche 348-1186.



4. L'ACADIE, bungalow brique de bonne construction, idéal pour jeune famille. Nicole Gagnon 348-1186.



5. IBERVILLE, site commercial & cottage 7 pces situé au centre-ville. Michel Longpré 348-1186.



6. ST-ALEXANDRE, bungalow neuf avec grand terrain 47,400 p.c., une vrai aubaine! Johanne Caron 348-1186.



7. ST-BLAISE, bungalow pour un prix dérisoire, aucun comptant requis! Rhéal Lamarche 348-1186.



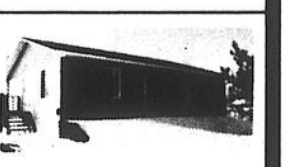
8. ST-JEAN, bungalow brique & aluminium, 5 pces situé sur rue Perron, faut voir! Mary Gagné 348-1186.



9. IBERVILLE, rue Bellerive, bungalow brique, 5 c. à c., près des écoles & la rivière. Nicole Gagnon 348-1186.



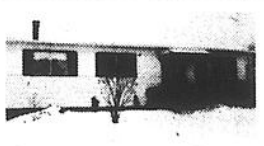
10. HENRYVILLE, grand bungalow 30 x 45, 5 cac, s/sol fini, garage annexé, taxes minimes. M. Longpré 348-1186.



11. IBERVILLE, bungalow brique & aluminium, 1985, 3 cac, armoires chêne. Céline Dextraze 348-1186.



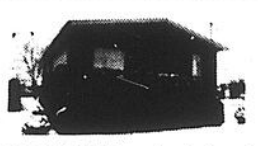
12. ST-ALEXANDRE, cottage à bas prix qui vous coûte moins qu'un loyer, prix réduit! Rhéal Lamarche 348-1186.



13. ST-LUC, $46 500., bungalow de bonne construction, situé rue des Bouleaux. Mary Gagné 348-1186.



14. ST-BLAISE, bungalow, chauffage électrique, garage, terrain paysager 54,600 p.c. Michel Olivier 348-1186.



15. ST-JEAN, bungalow brique & aluminium, 3 cac, chauffage électrique, secteur établi. Janet Paré 348-1186.



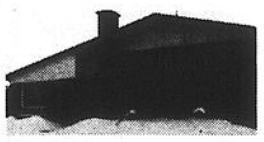
16. L'ACADIE, cottage, s/sol aménagé, garage, atelier, zonage commercial. Roland Viau & Mary Gagné 348-1186.



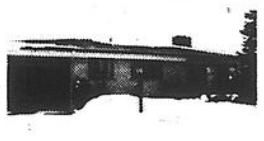
17. ST-JEAN, $61 900 00, cottage semi-détaché, 3 cac, foyer au salon, s/sol fini. Michel Longpré 348-1186.



18. ST-BLAISE, chalet au bord de l'eau, terrain paysager avec arbres matures. Rhéal Lamarche 348-1186.



19. ST-JEAN, paroisse St-Gérard, bungalow, $69 900 00, faut voir! Mary Gagné 348-1186.



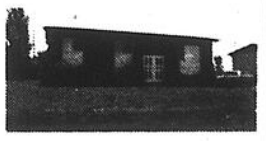
20. ST-JEAN, St-Gérard, bungalow brique, foyer dans salon, 3 cac, garage, près de tout. Janet Paré 348-1186.



21. CLARENCEVILLE, bungalow, 2 foyers, s/sol fini avec cuisine, peut faire logis. Nicole Gagnon 348-1186.



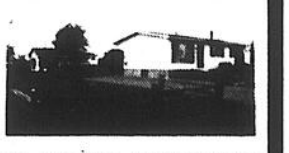
22. ST-JEAN, duplex pour propriétaire occupant! 4 cac, s/sol fini, abri d'auto, etc. Michel Olivier 348-1186.



23. ST-LUC, bungalow 5 pces, 3 cac, terrain de 7,700 p.c., bien paysager. Fernand Desjardins 348-1186.



24. ST-ALEXANDRE, bungalow tout brique, s/sol fini, terrain paysager, allée pavée. Michel Quintin 348-1186.



25. L'ACADIE, bungalow d'une propreté rare, s/sol fini, cabanon, entrée pavée. Rhéal Lamarche 348-1186.



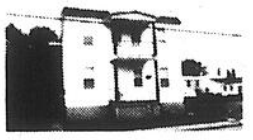
26. ST-LUC, bungalow, 6 pces, excellente condition, grand terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.



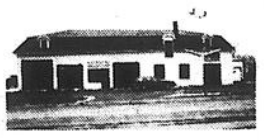
27. ÎLE STE-THÉRÈSE, bungalow brique, 2 garages, s/sol fini, sun deck. Michel Olivier 348-1186.



28. L'ACADIE, $38 500 00, bungalow à la campagne, 2 cac, grand terrain 20,000 p.c. Janet Paré 348-1186.



29. IBERVILLE, triplex, 1 x 5 1/2 pces & 2 x 3 1/2 pces, situe près du centre-ville. Michel Longpré 348-1186.



30. CLARENCEVILLE, bonne occasion pour vous associer, garage pour mécanique ou autre. Nicole Gagnon 348-1186.



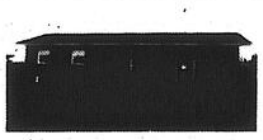
31. ST-JEAN, St-Gérard, bungalow brique, 4 cac, s/sol fini, foyer Franklin, $64 500. J. Hétu & J. Caron 348-1186.



32. ST-JEAN, libre immédiatement, bungalow brique, 7 pces, garage, règlement de succession. Mary Gagné 348-1186.



33. STE-AGATHE, chalet hiverni-sé, 5 pces, tapis partout, 2 s/bains, 3 cac. Rhéal Lamarche 348-1186.



34. LACOLLE, bungalow tout brique avec garage annexé, terrain paysager. Michel Olivier 348-1186.



35. L'ACADIE, cottage brique, garage double, terrain 20,000 p.c., taxes minimes. Roland Viau 348-1186.



36. ST-JEAN, NOUVEAU! secteur St-Gérard, bungalow brique, 2 cac, près de tout. Janet Paré 348-1186.



37. ST-JEAN, bungalow tout brique, 1983, s/sol fini, 2 s/bain, beaucoup d'extras. Michel Longpré 348-1186.



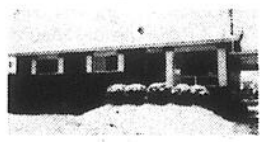
38. MONT ST-GRÉGOIRE, PRIX RÉDUIT! Cottage, 3 cac, 3 balcons, foyer, terrain 17 000 p.c. faut voir! N. Gagnon 348-1186.



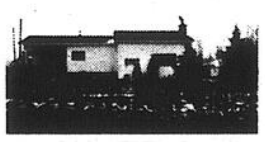
39. ST-JEAN, cause de transfert, cottage semi-détaché, situé face à un parc, faut voir! Mary Gagné 348-1186.



40. ST-JEAN, cottage, 7 pces, 4 cac, salon & salle à manger combiné, garage annexé. Rhéal Lamarche 348-1186.



41. ST-JEAN, bungalow brique & aluminium, 3 cac, chauffage électrique, grand terrain. Janet Paré 348-1186.



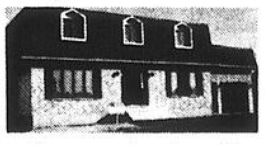
42. NOYAN, maison près du bord de l'eau, foyer, piscine creusée, terrain paysager. Nicole Gagnon 348-1186.



43. NOYAN, bungalow 1977, 5 pces, chauffage électrique, terrain 24,246 p.c. Michel Longpré 348-1186.



44. ST-JEAN, cottage pièce sur pièce pin, 2 salons, intérieur neuf. 2 s/bain. Jean-Marc Paradis 348-1186.



45. ST-JEAN, Cartier nord, rue Meunier, cottage neuf brique, 7 pces, 2 s/bain, foyer, garage. M. Gagné 348-1186.



46. SABREVOIS, bungalow rénové en 1984, grand terrain paysager, faut voir! Rhéal Lamarche 348-1186.



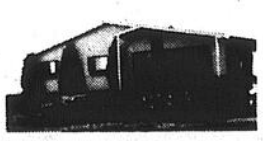
47. ST-JEAN, bungalow brique, entrée-split, 3 cac, salle à dîner impeccable, près de l'école. J. Paré 348-1186.



48. IBERVILLE, bungalow, 4 pces, s/sol fini, terrain 125 x 100, taxes $201. Michel Longpré 348-1186.



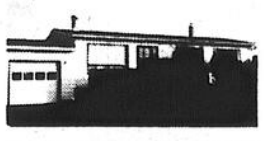
49. ST-JEAN, cottage, 4 cac, bien situé & site commercial, à vendre ou à louer. Rhéal Lamarche 348-1186.



50. ST-GRÉGOIRE, bungalow situé à la campagne, construction brique, 6 pces. Mary Gagné 348-1186.



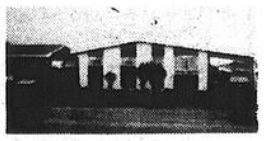
51. CLARENCEVILLE, bungalow hiver-été, garage, situé à 1000 pieds du Lac Champlain. M. Quintin & F. Desjardins 348-1186.



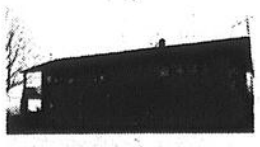
52. ST-JEAN, NOUVEAU! St-Gérard, $54 900 00, rue Lasnier, bungalow 6 pces, 2 s/bains. Mary Gagné 348-1186.



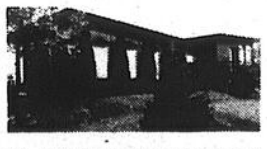
53. SABREVOIS, épicerie licencié gros chiffre d'affaire, équipée pour boucherie. Rhéal Lamarche 348-1186.



54. ST-JEAN, St-Eugène, bungalow brique, piscine hors terre, secteur paisible. Roland Viau 348-1186.



55. ST-BLAISE, cottage $59 900 00., 9 pces, 2 s/bain, s/séjour avec foyer, terrain 40,000 p.c. M. Gagné 348-1186.



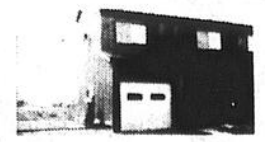
56. ST-LUC bungalow des plus luxueux, foyer au s/sol qui est fini, garage, faut voir! R. Lamarche 348-1186.



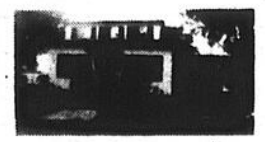
57. ST-PAUL, bungalow brique & pierre, 5 pces, 2 garages, abri d'auto. Fernand Desjardins 348-1186.



58. ST-ALEXANDRE, fermette avec bungalow rénové, 5 pces, verger avec gros revenu. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



59. ST-LUC, cottage semi-détaché, 6 pces, 2 s/bains, garage, prix réduit à $50 900. Mary Gagné 348-1186.



60. IBERVILLE, cottage, 9 pces, 4 cac, sun deck sur abri d'auto, s/sol fini. Rhéal Lamarche 348-1186.

61. ST-LUC, cottage semi-détaché, 3 cac, 6 pces, s/sol semi-fini, garage. Johanne Caron 348-1186.

62. ST-LUC, plusieurs terrains avec ou sans services, prêt à construire. Céline Dextraze 348-1186.

63. CARIGNAN, cottage ancien situé face au Richelieu, $59 000 00. Jacques Hétu 348-1186.

64. ST-LUC, Carré des Bois Franc, maison 7 pces, 4 cac, terrain paysager. Danielle Pelosse 348-1186.

65. IBERVILLE, maison style victorienne, cottage, 2 foyers, idéal pour jeune professionnel. J. Benjamin 348-1186.

66. IBERVILLE, poste d'essence & dépanneur situé dans endroit achalandé. Michel Longpré 348-1186.

67. SABREVOIS. bungalow pierre, situé au bord du Richelieu, $34 900 00. J. Caron & J. Hétu 348-1186.

A-5 maisons mobiles

IBERVILLE maison mobile 68 X 14, très bien située, meublée ou non, avec foyer, tél. 347-1801 après 6H00.

MAISON MOBILE située Parc Vallon Viau sur Talon, 14 x 68, meublée ou non, annexe 8 x 12, 15 Francine, 348-2641.

MAISON MOBILE P.M.C. 1975, 5½ pièces, avec 2 agrandissements finis, terrain 100 X 150, tél. 347-7230 après 6 hres.

MAISON mobile 14 X 58, 4½ pces, chauffage central, intérieur rénové à neuf, situé à St-Luc, dans le Vallon Viau. 917-0089. 349-1639.

A-6 propriétés de campagne

MAISON DE de campagne, à vendre, idéal pour bricoleur, prix fixe $19,000. tél. 244-5285.

MAISON 5½ pces, avec sous-sol, au bord de l'eau à Pike River tél. 248-3578.

TERRAINS À VENDRE

à L'Acadie, grandeur 100 x 120, prêt à construire, taxes très basses, financement disponible, peu de comptant.

Tél.: 348-2316

BAR À VENDRE OU À LOUER

Très bien situé, endroit achalandé, possibilité de très bon chiffre d'affaires.

Tél. aux heures de bureau:

348-4424

Foyer pour personnes âgées à vendre

Maison comprenant 17 pièces: 9 chambres à coucher, 3 salles de bain, 3 salons, 1 cuisine/salle à manger; couche 15 personnes.
Revenus bruts: 56 000$/an

346-8584 - intéressés seulement

A COMME AVANTAGEUX



910 SAINT-LUC prix réduit, très belle maison québécoise, libre immédiatement. J. Aumais.



884 SAINT-JEAN, duplex, $59,000 revenu mensuel 1 475$. Jocelyne Aumais.



873 SABREVOIS: bungalow, $39,900, propre, idéal pour couple avec enfant. J. Aumais



876 SAINT-LUC, sur le golf, 3 chambres à coucher, garage, moins de $50,000. M. Boivin.



905 SAINT-LUC, secteur neuf, 2 minutes de garderie, pisc. remise, taxes $820. Boivin.



816 SAINT-JEAN: bungalow garage double, commerce possible 50 x 250 Guy Desjardins.



830 CAMPAGNE: cottage, pierre lot 58,000 p. c., garage, piscine, propre. G. Desjardins.



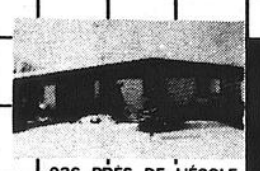
855 SAINT-JEAN, 6 logements, revenu $11,820. Situé au centre ville, Alain Gibeau.



898 SAINT-JEAN, construction neuve, 3 chambres, salle à dîner, foyer, Alain Gibeau.



902 COTTAGE, 10 pièces, abri double, libre, situé près parc et écoles. S. Labrecque.



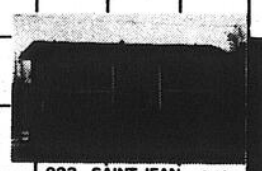
936 PRÈS DE L'ÉCOLE anglaise et Hydro, piscine creusée, libre 60 jours. S. Labrecque.



858 DUPLEX, les deux logis libres, terrain commercial, garage 25 x 14 pi. S. Labrecque.



869 SAINT-LUC: bungalow 24 x 36 avec terrain 93 x 110, très bien paysager. J. Robert.



923 SAINT-JEAN: quadruplex avec 4 x 4 1/2, revenu 12,780/an, construction 1970. J. Robert.

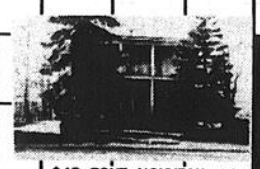


917 IBERVILLE: 2 chambres, s/sol semi-fini, terrain 50 x 105, près de tout. J. Robert.



952 NOUVEAU Bord du lac Champlain plancher de bois, comb. lente. Diane R. Vivier.





948 TOUT NOUVEAU: triplex Iberville, $49,900, revenu $8,400/an. Diane R. Vivier.



949 DÉPANNEUR, quartier résidentiel, bon chiffre d'affaires, 5 pces, libre. D. R. Vivier.

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Téléphone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

ta GROUPE **trans-action**

ib les immeubles boulevard

parce que vous désirez des résultats...

950 boul. DU SEMINAIRE NORD · ST-JEAN-SUR-RICHELIEU · **348-9265**

(MONTREAL) **658-8852**

Les Immeubles ACTION LTÉE À SAINT-JEAN

agents expérimentés pour l'action
HONNETETE EXPERIENCE EFFICACITE
348-2435 · 658-6636 **MLS**



Jean-Guy Lafleur
348-2435



Monique Cousineau
347-0810



SAINT-LUC briques et aluminium, 6 1/2 pièces, terrain clôturé, abri d'auto, très propre, à visiter. **J.-G. Lafleur**
MAISON MOBILE avec grand terrain, piscine, petit chalet, impeccable. **J.-G. Lafleur**
SAINT-LUC bungalow colonial, 1983, salle à manger, urgent de vendre. **J.-G. Lafleur**
SAINT-EUGÈNE propriété 4 chambres, abri d'auto, très bon secteur. **J.-G. Lafleur**
IBERVILLE bungalow rénové, 4 1/2 pièces, 41 500$, à voir. **J.-G. Lafleur**
DÉPANNEUR licencié, bon chiffre d'affaires, faut vendre. **J.-G. Lafleur**

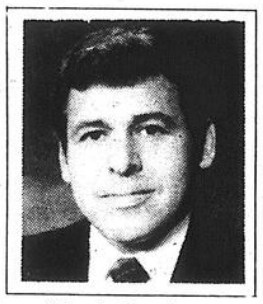


BUNGALOW IBERVILLE 5 pièces, s/sol non fini mais isolé, taxes basses, grand terrain, 59 900$. **Monique Cousineau**

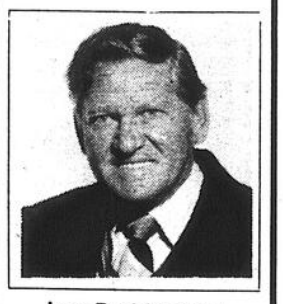
BOUCHERIE SABREVOIS chiffre d'affaires intéressant avec cottage à même ou tout autre commerce. **Monique Cousineau**

RESTAURANT et bungalow ou tout autre commerce, rue des Carrières, Saint-Jean, à qui la chance? **Monique Cousineau**

GARAGE rue Moreau, Saint-Luc, beaucoup de possibilités. **Monique Cousineau**



Claude Beaulac
348-7083



Jean-Paul Michaud
348-9896



SAINT-JEAN triplex 3 x 5 1/2 pièces, prix 59 900$, hâtez-vous! **Claude Beaulac**



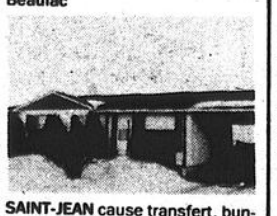
BORD DE L'EAU 39 000$. Jean-Paul Michaud



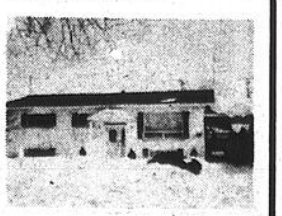
À 5 MINUTES DE L'HÔPITAL joli bungalow 26 x 43, briques, foyer, terrain 22 000 pi carrés, impeccable, 59 900$. **Claude Beaulac**



IBERVILLE 5 1/2, 54 000$. Jean-Paul Michaud



SAINT-JEAN cause transfert, bungalow 27 x 40, s/sol fini, piscine, bon potentiel, 49 900$. **Claude Beaulac**



SAINT-GÉRARD rue D'Auteuil, luxueux 5 1/2, sous-sol fini. **Jean-Paul Michaud**

A-7 propriétés à revenus

DUPLEX dans le centre-ville, rue Laurier, 1 X 4½ pces, 1 X 3½ pces, au 345 Laurier, rapporte $5,600. s.v.p pas d'agent inf 348-1200, 245-7281.

DUPLEX 2X5½, chauffage électrique, garage double rue commerciale, terrain 80X100, logis du bas est libre à l'acheteur tél. 349-2746.

SAINT-JEAN quadruplexe, paroisse St-Edmond, revenus: $13,000, prix demandé: $90,000, Léo Giles 346-4281, Immeubles Constellation Inc. 659-4443.

SUTTON 6 chalets 5½ pces, meublés, avec foyer, revenu brut $36,000. Vue sur pentes de ski avec lac privé, tous loués, financement fourni de 35 à 40% de revenu sur votre investissement, $155,000. 347-2647.

IMMEUBLE 4 logements neuf, avec très grand terrain, garantie de 5 ans, hypothèque à 9½% pour 3 ans, pour rens.: 348-0430.

A-8 terrains

GRAND TERRAIN 119 X 150, à Saint-Jean d'Iberville, au coin du Chemin des Patriotes et la rue Mario, idéal pour maison mobile ou propriété, $5,000. tél. 672-6648.

NOUVEAU St-Eugène: 9 lots résidentiels avec services, rue Bouchard et Favreau, $5,000. à $7,000. tél. 347-1600.

TERRAIN BOSE RESIDENTIEL 50,000 pieds carrés, quartier chic, taxes très basses, à st-Blaise près des limites de St-Jean 346-0308.

TERRAINS à louer sur parc de maisons mobiles pour maisons mobiles à St-Jean 347-0108 ou 347-1980.

TERRAINS de choix, St-Jean, près aréna-écoles-centre d'achat. Prix à compter de $4,900. Aussi secteur pour multi-familiale, 347-3075.

A-9 terres

TERRE DE 125 arpents à vendre, Rang de la Baie, St-Sébastien d'Iberville, s'adressez Fernand Roy 659-5058 Laprairie.

GARAGE SAINT-LUC
465-5580
Immeubles Express
courtier
François St-Cyr

---

on loge «tout l'monde»

346-1822
trans-action
Immeubles Vendex Inc. courtier

795, boul. d'Iberville
(carrefour Laplante)
Iberville



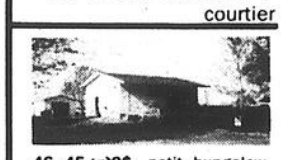
KARL GOLA
courtier



71 «AUBAINE» Secteur Sacré Coeur, Iberville. Cottage 6 pièces tout briques, fenêtres et portes changées, élect. 200 amp.



76 IBERVILLE: Duplex au centre-ville. 5 1/2 pièces et 4 1/2 pièces.



46 45 000$, petit bungalow entièrement rénové, garage, cour asphalté, chauffage électrique.



26 VOUS AIMEZ UNE GRANDE MAISON? La-voici... Canadienne 8 pièces (1977) avec garage, double, foyer dans la chambre, plus de 2 200 pi carrés

32 PETIT BUNGALOW sur grand terrain de 44,685 pi ca. Entre St-Alexandre et St-Sébastien. $32 500.

77 ST-GRÉGOIRE: bungalow 7 pièces (1978), garage, cour asphaltée, grand terrain, situé Domaine de Bourpeuil.

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDÉS

POURQUOI FINANCER LA MAISON D'UN AUTRE QUAND VOUS POUVEZ INVESTIR DANS VOTRE MAISON POUR UN PEU PLUS QU'UN LOYER?

LOCATAIRES!

Pour vous aider:

les constructions **Bristol** inc.

vous proposent **3 EXCLUSIVITÉS** et plus:



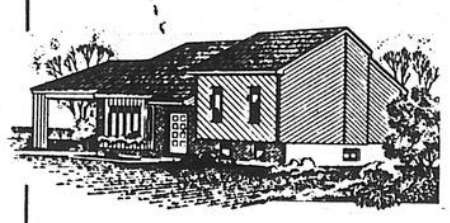
1

Mieux qu'un taux réduit pour un an,
une subvention du constructeur de 1,000 à 2,500$
(selon modèle) qui vous fait économiser de 2,500 à 7,000$ sur 25 ans.
Cette subvention s'ajoute à
Subvention de la Ville de St-Luc, jusqu'à 1,000$
Subvention P.A.A.P.R., (si admissible au programme) jusqu'à 2,600$



2

PROGRAMME DE PROTECTION DU TAUX d'intérêt hypothécaire.



3

UN DOCUMENT VIDÉO,
vous montrant toutes les étapes de nos constructions et le soin que nous y apportons.



4

60 modèles de **MAISONS,**
modernes et fonctionnelles,
dont **23** modèles **EXCLUSIFS**
à haut rendement énergétique
et une multitude d'options pour personnaliser et satisfaire précisément vos besoins.

VENEZ VISITER NOS MAISONS MODÈLES AU COEUR DE NOTRE QUARTIER

La Roseraie

ET COMPAREZ!

PRO-HABITAT

Maisons modèles à visiter:
Boulevard Jean Talon (en bordure de la Rivière Richelieu), tourner dans la rue des Artisans et suivre les enseignes.

les constructions **Bristol** inc.
les constructeurs avant-gardistes

88, rue des Roses
St-Luc
(514) 348-7338

Richelieu Métal Inc.
196, rue Saint-Gérard, Saint-Luc
348-1772 ou 348-8044

Pour vos besoins d'acier comme structures, métaux ouvrés ou acier d'armature

Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation des projets suivants dans la région:

Construction de

- *Banque Royale du Canada*
- *Rôtisserie le Coq rapide*
- *Immeuble J.Y. Busque*
- *Provigo, Saint-Luc*

Agrandissement de:

- *Rodrigue Lasnier Automobiles*
- *Les Industries G.L.P. Inc.*
- *Metelec Ltée*
- *Les Géants du couvre-plancher, Iberville*
- *Cafétéria - polyvalente Marcel-Landry, Iberville*
- *Ecole du frère André, Saint-Grégoire*

BOIS ET MATÉRIAUX PAL LUMBER - BUILDING SUPPLIES

A. & Y. LANGEVIN INC.

NOUS AVONS LES PRIX...

NOUS AVONS LE CHOIX...

Parce que...

NOUS SOMMES LES PLUS GROS DISTRIBUTEURS DE PLANCHERS DE BOIS FRANCS DANS LA RÉGION

CONTACTEZ-NOUS
194, rue Principale
L'Ange-Gardien
293-6433
293-3332

B LOCATION

B-1 appartements

A IBERVILLE, grand 5½ au 1154 Nadeau, près aréna et polyvalente, système d'intercom, balayeuse centrale, prêt pour lave-vaisselle, laveuse sécheuse et câblo-vision, remise extérieure en commun, libre 1er février, 346-3984 ou 299-2028.

A IBERVILLE 3½ pieces, chauffé, éclairé, avec stationnement, situé 602 St-Christophe tél. 347-5404.

AIMERAIS partager appartement avec personne tranquille à St—Jean d'Iberville ou autre ayant déjà appartement, 4½ pces, demander Diane au 463-0256.

A LOUER dans St-Edmond près du Cegep, 5½ avec garage situé dans un duplex, libre immédiatement, aussi bachelor pour étudiant, 347-9057.

A LOUER dès le 1er mars, beau grand 5½, centre-ville, 1er étage, inst. laveuse sécheuse et lave-vaisselle, stationnement et garage privé, tél. 348-4029 ou 347-8836.

A LOUER grand 4½ neuf, prêt pour 1er avril, 326 Lachance en arrière de Jean Coutu, s'adresser à 348-6267, 348-0302, 348-4725.

A LOUER 2 logis neufs 5½ pces, très grands, chauffés, climatisés, avec stationnement et garage si désiré, rue Laurier, paroisse Notre-Dame, tél. 347-5557 entre 9h00 et 17h00.

A LOUER 4½ chauffé, 1er étage, N.D.A, libre 1er mars, s'adresser 123 de Salaberry.

A SOUS-LOUER 4½, $250/mois, près de base militaire, libre 1er avril '86, tél. 346-0089.

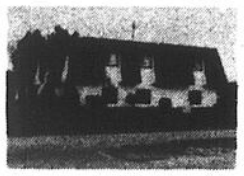
A SOUS-LOUER logis de 4½ pces, libre 15 février, 346-4982 après 5h00.

A ST-JEAN rue Champlain face à la rivière, haut d'un duplex, chauffé, 5½, 2 chambres à coucher, 1 salle de lavage et rangement, grande galerie, planchers de bois franc, frais peinturé, stationnement, faut voir pour apprécier, libre immédiatement, tél. 348-2971.

A ST-JEAN 4½, rez-de-chaussé avant, tapis mur à mur, inst. laveuse sécheuse, balayeuse centrale, casier de rangement, prise extérieure, libre 1er mai, tél. 347-5571 le jour et 348-4086 le soir.

BEAU 4½ à Ste-Angèle, très propre, chauffage électrique, $255/mois, libre 1er mars, 460-2291.

Montréal Trust



IBERVILLE
Bungalow de luxe,
4 chambres,
piscine intérieure.
Gilles Rajotte:
651-5300
MONTRÉAL TRUST COURTIER

Vous aimeriez posséder votre propre habitation et croyez que c'est impossible?

Venez voir ce que nous vous offrons et à quelles conditions nous vous l'offrons... vous rayeriez ensuite le mot «impossible» de votre vocabulaire!

349-3101
348-5314

Lady Mylène

Vous pensez vendre?
Nous on vend!
346-1116

747, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



Judith Cormier, F.R.I., C.M.R.



Monique Ménard



1. **SAINT-LUC:** semi-détaché, 6 grandes pièces avec bois franc, foyer, garage, terrassement A-1, comptant environ 5 000$, prix demandé 51 000$. **Gilles Montigny**



2. **PRÈS DE WOOLCO:** semi-détaché, superbe dans son concept, 2 c.c, foyer au salon, cuisine fermée, s/manger, idéal pour couples. **Judith Cormier**



Madeleine Dumouchel



3. **NOUVEAU ST-EUGÈNE:** belle propriété en briques, e/split, 8 pièces, 4 c.c., terrain boisé, vous êtes difficile? Elle vous plaira sûrement! **Judith Cormier**



4. **SAINT-LUC:** une maison de qualité supérieure, bung. 28 x 40 briques, s/sol entièrement fini, 2 s/bains, garage, renseignements. **Judith Cormier**



5. **BORD DE L'EAU:** accostez votre bateau cet été devant cette splendide canadienne, 4 c.c., planchers bois franc, foyer pierres au salon, terrain boisé. **Judith Cormier**



6. **SAINT-JEAN:** bung. briques, boiseries en pin, s/sol fini, design particulier, terrain 70 x 100, le rêve à votre portée. **Judith Cormier**



7. **SAINT-JEAN:** bungalow tout briques avec garage, belles pièces éclairées, bien situé près de centre commercial, demander **Madeleine Dumouchel**



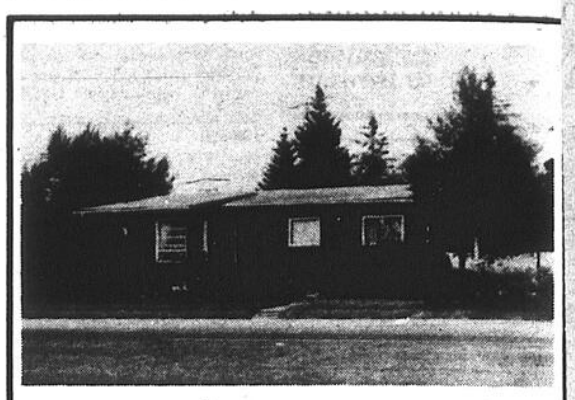
8. **LACOLLE:** superbe cottage avec garage, 4 c.c., piscine, faut voir ça! Pour renseignements: **Madeleine Dumouchel**



9. **SAINT-GÉRARD:** cottage, 4 c.c., garage, s/sol fini. **Monique Ménard**



10. **SAINT-EUGÈNE:** près de la base militaire, coquet bungalow, très propre. **Monique Ménard**



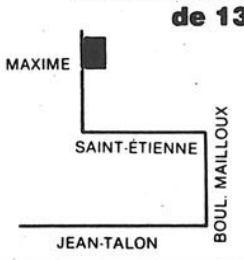
À vendre

Résidence style bungalow, 11 pièces, 1,585 p.c. x 2, 4 chambres, terrain 12,600 p.c., piscine 16 x 40 chauffée, aménagement paysager, système air cond., pompe à chaleur, nouvellement décorée. Financement jusqu'à 80% par le propriétaire à 9½%, 5 ans.
Information et visite sur rendez-vous au **346-9401** soir ou **348-9413** jour.

Les constructions Roland Clément



2 MAISONS MODÈLES À VISITER
Les samedis et dimanches de 13h à 17h



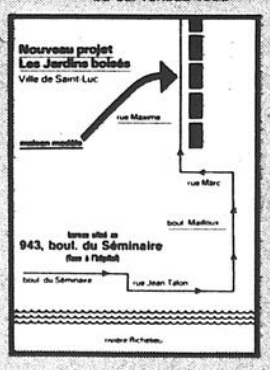
- près école primaire
- réduction de taxe 1 000$ sur 3 ans

RENS.:
346-5266

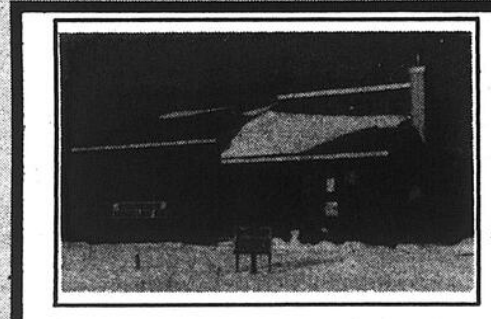
NOUVEAU PROJET · LES JARDINS BOISES

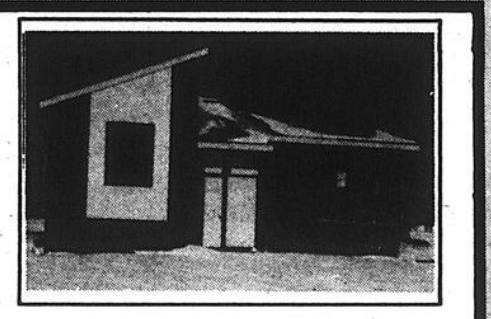
NOUVEAU PROJET
Les jardins boisés

MAISONS MODÈLES À VISITER
Samedi et dimanche de 13h à 17h ou sur rendez-vous



SUBVENTION POSSIBLE 4 000$ ET PLUS





Maisons modèles disponibles immédiatement

- 1 000$ DE RABAIS pour habitation avant avril 1986

Maître Constructeur APCHQ
PALME D'ARGENT

ATTENTION:
Déménagez le 1er mai 86 et débuter vos paiements le 1er juillet 86
(offre limitée)

LES CONSTRUCTIONS **Léger** INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

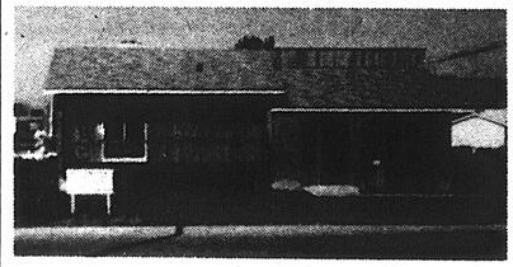
943, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4579 - 348-7126

Grand choix de terrains
- **Saint-Luc**
- **Iberville**
- **Saint-Jean**

Nous construisons aussi sur votre terrain

NOUVEAU PROJET · LES JARDINS BOISES

MAISON NEUVE À VENDRE



427, rue Alexandre, Saint-Jean-sur-Richelieu

PRIX SPÉCIAL
Près des centres commerciaux et polyvalente. Terrain de grandeur exceptionnel: 100' x 80'. Maison de 28' x 42'.

Pour renseignements: **348-3644**
Maisons usinées Rémillard Inc.

Habitations aux Quatre Vents



3 maisons modèles à visiter
les samedi et dimanche de 13 h à 17 h
N'ACHETEZ PAS SANS NOUS VOIR!
NOS PRIX SONT IMBATTABLES!
106, rue Dufresne, Saint-Luc
(face à l'école Aux Quatre Vents)
TÉL.: 349-2988

appartements

FEMME RECHERCHE personne du même sexe, de 35 à 60 ans pour partager appartement tél. 346-2531, ou 346-2758.

GRAND 3½ libre coin St-Hubert Grégoire, $190 par mois, tél.: 346-1750, après 5h00: 348-7247.

GRAND 3½ semi-meublé ou non, inf: 346-1132.

GRAND 4½ à sous louer, beaucoup de rangement, libre 1er mars, tél. 349-1408.

GRAND 4½ avec toutes les commodités, situé près de l'hôpital, libre immédiatement, 346-3275.

GRAND 4½ non meublé à louer, rue Contant, $335/mois, tél. 348-4252.

GRAND 5½ dans un 2 logis, au 132 Montée St-Luc, $340/mois, tél. 349-3886.

GRAND 5½ face polyvalente Armand Racicot, luxueux, intercome, insonorisé, 951 Boul. Normandie app. 10, 346-9863 ou 346-3216.

GRAND 5½ situé Boul. Gouin, peinture fraiche $325/mois, tél. 346-3590.

IBERVILLE beau 4½, peinture neuve, inst. laveuse/sécheuse, casier de rangement, libre immédiatement, $275. 348-6480.

IBERVILLE 4½ neuf, au 372 avenue Prairie, tél. 347-8004.

IBERVILLE (2) 3½ rénové à neuf, avec véranda, vue sur le Richelieu, $300.- $325. 347-1333.

IBERVILLE rue Vincelette, grand 5½, presque neuf, stationnement privé, tapis mur à mur, près des écoles, libre immédiatement, 347-3642, 346-6320.

IBERVILLE 4½ pces, 125 5e avenue chauffé et eau chaude fournie, stationnement, $275./mois tél. 347-3705, soir 349-4341 347-0507.

IBERVILLE dans St-Athanase grand 5½, planchers marquetterie, chambre de bain céramique, chauffage électrique, remise extérieure, place tranquille, dans un demi sous-sol d'un 4 logis, libre immédiatement, $290/mois, inf: 347-5401.

LIBRE IMMÉDIATEMENT un grand 5½ chauffé, éclairé, inst. laveuse sécheuse, stationnement avec prise, terrain arrière gazonné, situé Boul. Normandie près de la Passerelle, inf: 348-2545.

LOGEMENT à louer 5½ situé à 621 Boisvert Saint-Jean, s'adresser à Roland Clément 612 Lasalle tél. 346-5266.

LOGEMENT à sous louer, libre immédiatement, 2 mois gratuits, 346-0796 après 4 hres.

LOGEMENT à sous louer, grand 4½ chauffé, et eau chaude fournie, frais peinturé, $310/mois, tél le soir 348-9775

MAISON NEUVE À VENDRE
Près du golf de Saint-Jean par
Guy Barrière Inc.
347-3115

Les Habitations Denis Roy Inc.
6, Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308
Terrains à vendre rue Saint-Georges

---

la bonne porte

L'ACADIE

superbe maison mobile, beaucoup d'extras, tapis M/m, adoucisseur d'eau, cabanon, patio 12 x 7, près du dépanneur, une visite vous convaincra!

Jocelyne Quintal-Labrie
632-8414 (frais virés acceptés)

GADOURY inc.
18 St-Pierre St-Constant

À VENDRE

6 LOGIS NEUFS

• rendement financier supérieur

Financement 10 1/4%

situés à Saint-Jean-sur-Richelieu

TOUS SITUÉS PRÈS ÉCOLES, PARCS, SERVICES, ETC.
4 grands logis 5½ 2 grands logis 4½

Nouvelle norme d'isolation
• planchers béton (gyp. crite 60 décibels)
N.B. Toute offre sera considérée
• • très bon investissement

Tél.: 348-1921
(après 18 h: 347-1921)

À VENDRE

ATELIER DE DÉBOSSELAGE ET PEINTURE
dans centre-ville, rue Champlain, 30 ans d'existence.

Prix à discuter

Tél.: 346-7633
BAIL GARANTI

CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE -

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les terrasses du carrefour



Situé près:
- de l'hôpital
- centre commercial
- vaste choix de modèles (25)

Aucune taxe pour
- rue
- aqueduc
- égouts
- pavage

seulement taxe foncière

Pour renseignements
Tél.: 348-2316

les habitations Rémi inc.
511, Boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 5L7
Tél.: 348-2316

CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE -

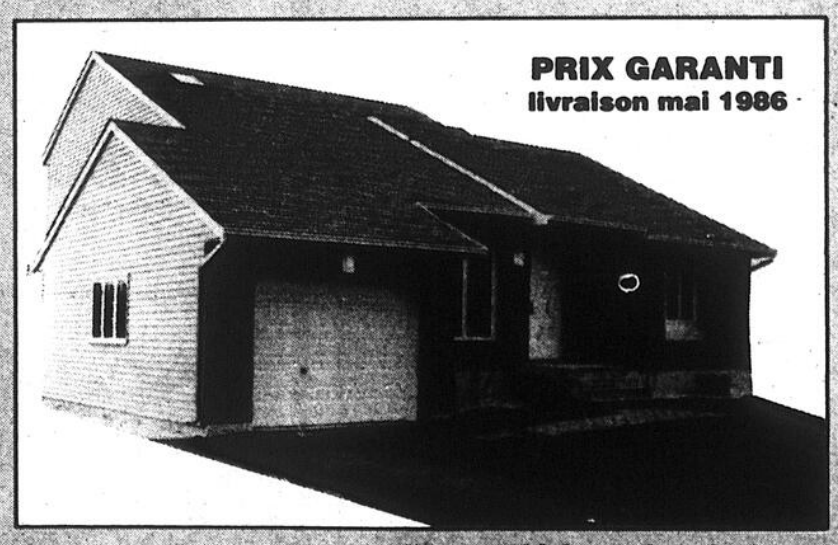
---

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"

Pour plus de qualité à un meilleur prix

Nous construisons selon...
- votre plan ou les nôtres
- vos exigences
- sur nos terrains ou le vôtre
(rayon de 16 km)

Nous vous invitons à venir visiter notre nouveau bureau



4 modèles à visiter

SUBVENTION
speciale du constructeur pour offre d'achat signée avant le 15 fevrier 1986

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"
Maison personnalisée
349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc
RENS.: **9 Geneviève, Saint-Luc**
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église
tourner à gauche à Clermont

B-1 appartements

LOGEMENTS NEUFS à louer, 4½ pieces, au 390, 7e avenue Iberville, tél. 347-5642, 348-9427.

LOGEMENT à sous-louer 5½, chauffé, situé Boul. Normandie, $340/mois chauffé, libre 1er février, tél. 349-4287.

LOGEMENT à louer 5 pces, près de tous servics, école, dépanneur, quartier St-Lucien 346-8945.

LOGEMENT 4½ à sous louer jusqu'au mois de juillet, $250/mois, 1150 Nadeau app. 22 Iberville tél. 346-8396.

LOGEMENT à Iberville, 5ème avenue, 4½ pces, $185/mois, tél. 348-2876.

LOGEMENT 4½ à louer, $250/mois, libre immédiatement tél. 346-5180.

LOGEMENT neufs à louer immédiatement, à Iberville, 4½ pièces, moderne, inst. laveuse sécheuse, lave-vaisselle, balayeuse centrale, antenne communautaire, système d'intercomebien isolé et insonorisé tél. 346-3914.

LOGIS à sous-louer, au centre-ville, 4½ non meublé, réfrigérateur et cuisinière inclus, libre immédiatement, 347-1133.

LOGIS de 5½ pieces, comprend 3 grandes chambres à coucher, salon et cuisine moderne, installation laveuse sécheuse, ménage fait àa neuf, avec planchers de bois passés au vernis, systeme de chauffage électrique, grand stationnement, espace d rangement au sous-sol, libre immédiatement, situé au 172 Latour au 2ème étage en face du parc. Acceptons enfants. Pour renseignement tél. 348-4080 le jour, le soir 348-3722 demandez Marcel ou Robert Fortin.

LOGIS MODERNE de 4½ pces, dans 12 logis, situé Boul. Industriel, Saint-Jean, $277/mois, libre s'adressez 699 Normandie 348-4034.

LOGIS moderne de 5 pièces chauffées, dans un haut, adultes seulements, rue St.Michel, libre 1er février ou 1er mars, $320.00. Tel: 347-6485.

5½ A LOUER rue Phaneuf (paroisse St-Gérard), tél.: 346-8005, après 5h00: 349-1495.

LOGIS 5½ appts. dans St-Edmond, chauffage électrique, balayeuse centrale, inst. laveuse sécheuse, libre tél. 346-5193.

LOGIS 6½ pces, dans un haut d'un duplex, face à la rivière, près de toutes commodités (hôpital, centre d'achat, etc.) possibilité de location à partir du 1er février 1986, $400 par mois, si intéressé, tél.: 348-8850 après 5h00.

H.D.A sous-sol, 3½ pces, non chauffé, non meublé, eau chaude fournie, $230/mois, libre immédiatement, tél. 346-9725.

H.D.A 3½ chauffé, éclairé, électricité compris, au 2ème étage, escalier intérieur, avec balcon, tél. après 6H00 348-1433.

PRES DE l'hopital et centres commerciaux, 4½, $285/mois, libre pour février, tél. 349-3142.

PRES DU CEGEP 5½, 3½ très luxueux avec stationnement, tél.: 347-7612 ou 661-8413.

ROUTE 133 Iberville, grand 5½, moderne, très propre, chauffage électrique, plancher bois franc, grande cour, possibilité de jardin, libre immédiatement, Réal Oligny 2222 Rte 133 346-3937.

SAINT-JEAN 3½. 4½, avec toutes les commodités, eau chaude fournie, libre immédiatement, situé au 821 Normandie tél. 348-2193.

SAINT JEAN 4½, semi-meublé ou meublé, frais peinturé, tapis, installation laveuse sécheuse, aspirateur central, rangement intérieur, intercom, stationnement avec prise, libre 1 er janvier, 825 Industriel, s'ad. concierge appt. 7 tel. 349-3645 ou 348-5252.

SAINT-JEAN 4½ au 591 Gaudette, $280/mois, inf. après 5H00 348-3064.

ST-ALEXANDRE village, haut de duplex, 6½ pces, tapis, tentures, libre pour 1er mars, $100 par mois, 347-3683.

ST-EDMOND logis 5½ très moderne, lieux résidentiel, chauffage central, grand balcon avant et arrière, place de rangement, $340/mois, 346-4606.

ST-EUGENE 4½ pces, tranquille, propre, entrées laveuse sécheuse, près de toutes commodités, 346-8207.

ST-EUGENE 4½ completement rénové, inst. laveuse sécheuse, espace de rangement, stationnement avec prise pour auto, libre immédiatement, 460-3133.

ST-GERARD grand 5½ moderne dans 6 logis, planchers bois franc, chauff.électrique, espace de rangement, stat.privé, libre immédiatement, 346-4143 ou 347-2202.

ST-JEAN paroisse Cathédrale, 213 A, St-Jacques, 3½ inst. laveuse sécheuse, tapis, chauff. électr. après 6 hres 347-3367.

MAISON À VENDRE

11 pièces, 3 salles de bain, bidet, garage, foyer, salle de séjour, grand terrain de 14 000 pieds carrés, piscine et serre, près du carrefour Richelieu.

Tél.: 346-2359

---

6 1/2
Maison neuve
dans nouveau développement
peut être vendue ou louée
avec option d'achat
Libre immédiatement
Rens.:
348-0328
348-5314
P.S. Je peux me rendre responsable de votre présent bail.

ISOLATION RICHELIEU INC
Établie depuis 1948
Laine minérale soufflée
uréthane giclée
Subvention fédérale
Entreprise accréditée par l'O.N.G.C.
No Qué. 24-488 Energain Québec no 0104
• résidentiel
• commercial
• industriel
Saint-Jean
347-1123

MOIS GRATUIT
2½ - 3½ - 4½
PLACE CONTENT
785, rue Content, appt 12, Saint-Jean-sur-Richelieu
Logis meublés ou non; conciergerie; buanderie; prise extérieure; près hôpital, polyvalente et centre commercial
Lionel Benjamin:
349-2221

---

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
NEUFS
MEUBLÉS OU NON
Piscine pour nos locataires seulement
• stationnement avec borne électrique
• à quelques minutes de l'hôpital, de la polyvalente, des centres commerciaux et de la rivière
• concierge à temps plein sur les lieux
770 et 810, rue Content
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3454

PROTÈGEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT
contre une augmentation de loyers en 1986
Nouvelle administration
Logements presque neufs
3 1/2 - 4 1/2
prix réduits défiant toute compétition
Tél.: 349-3198
348-9844

---

2 1/2 - 3 1/2 - chauffées, meublées ou semi-meublées
4 1/2 - non meublées ou semi-meublées
• situé près de l'hôpital, de la polyvalente et des centres commerciaux
• stationnement pour 2 voitures disponible sur demande
• rez-de-chaussée disponible
• immeuble moderne
• insonorisé
• tranquille
• bien éclairé
Pour renseignements, demander Mme Savoie au
348-9127

UNI 348-6859
Union des notaires en immobilier
Me Serge Raymond
notaire
525, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu


atelier | atelier et entrepôt | bureaux

12 000 PIEDS CARRÉS, plancher au rez-de-chaussée et 8 000 pieds carrés à l'étage, réservoir à essence et pompe, convoyeur, toitures refaites à la grandeur en 1983, le tout sur un terrain de 32 000 pieds carrés, bon prix avec possibilité de financement.

COMMERCE DE BICYCLETTES vente et service, établi depuis plusieurs années, bon chiffre d'affaires, avec résidence.

GARAGE mécanique générale, incluant spécialité et équipement avec logement à l'étage.

RESTAURANT 68 places, opéré 7 jours, bon chiffre d'affaires, bâtiment et équipement récents, près du parc industriel.

SAINT-LUC construction 1984, taux 9½%, s/sol fini, 2 salles de bain, seulement 63 900$.

SAINT-LUC cottage 8 pièces avec garage attaché, grand terrain et beaucoup d'extras, prix 95 000$.

Les Immeubles Uni Inc.
Francine Lamarche, agent
Paul-Guy Perron, agent

Le groupe Habitat
Appartements à louer
meublés ou non meublés
2½ - 3½ - 4½
modernes, luxueux, buanderie, piscine, conciergerie

292, rue Bonneau:	**349-3325**
760, rue Content:	**349-1788**
765, rue Content:	**349-1788**
795, rue Content:	**349-3408**

près de l'hôpital et centres commerciaux


Robert Vallée

Construction Nor-Luc Ltée
vous offre une subvention de
3 000$
Le Domaine de **Fontenoy**
ST-LUC
PLUS
1 000$ - subvention ville de Saint-Luc
PLUS
2 800$ - si éligible au P.A.A.P.R.
*** SUBVENTION TOTALE POSSIBLE DE 6 800$**



Devenez propriétaire pour aussi peu que
330$/mois
CAP. - TAXE - INT.
si éligible au P.A.A.P.R.
Commandez dès maintenant!
Prix protégé pour livraison en juin et juillet

CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE
31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-6511
285, rue Rouen, Saint-Luc 348-1517

Pourquoi rester locataires...
• Économisez des milliers de dollars en devenant propriétaire de votre maison.
• Si vous payez 350$ en loyer par mois présentement, vous donnez à votre propriétaire durant 25 ans, 105 000$ dollars.
• Pourquoi enrichir votre propriétaire; mettez ce 105 000$ dollars pour votre maison.
• En achetant une maison, vous vous créez un fond de pension pour plus tard.
• L'achat d'une maison n'est pas une dette, c'est un investissement.
• Si votre propriétaire a les moyens de payer son "bloc" avec votre loyer, vous pouvez payer votre maison avec ce même loyer.
• 105 000$ à vous dans 25 ans: possible et peut être plus!

B-1
appartements

ST-JEAN près de la base, très grand 5½, chauffage électrique, $303 par mois, libre immédiatement, balcon avant, arrière, 575 boul. Gouin App.5, 346-8375, pour visiter s'adresser App.3.

ST-JEAN rue Hébert 4½ pces, très propre, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er mars, tél. 346-8270 ou 346-5747.

ST-JEAN 5½pces, triplex, demi sous-sol, chauffage électrique, $250.00/mois, 199 rue Carillon, 347-5648.

ST-LUC grand 4½ moderne, près du Carrefour Richelieu, rangement intérieur et extérieur, installation lave-vaisselle, insonorisé, stationnement avec prise, endroit paisible, propriétaire résident, libre le 1er mars, tél. 349-4106.

ST-LUC grand 4½ inst. laveuse sécheuse, frais peint, chauffage électrique, prix $200. à $250. par mos, 348-7563.

TRES GRAND 3½, libre en tout temps $285/mois, 349-3615, très grand 4½, libre 1er mars, $325/mois, 348-1318.

UN MOIS GRATUIT 4½ à sous-louer, à St-Jean, bail finissant juillet '86, ménage fait à neuf, 347-8733, après 5H00 348-0355.

URGENT besoin de sous-louer 4½ non meublé, près de l'hôpital, tél. 347-4339.

3½ pces meublé ou non, face au centre NOtre-Dame, à louer au 2e plancher, libre immédiatement 348-1200.

4½ A LOUER très propre, chauffage électrique, 1er plancher, libre le 1er mars, tél. 346-5053.

4½ A PARTAGER à Iberville, tél.: après 5h00 358-1006.

4½ à louer, près du Bonimart 464 Boyer app. 4, libre immédiatement, chauffage électrique, entrére laveuse/sécheuse, gargae, grsnde terrasse, exposition au sud, très propre, $290/mois, 348-7418.

4½ au 891 Hébert, quartier N.D.L demi sous-sol, libre immédiatement, stationnement déneigé, $245/mois tél. 346-0495.

4½ chauffé, eau chaude fournie, $260/mois, libre le 1er février ou immédiatement, tél. 348-7659.

4½ dans duplex, à louer $265/mois, libre immédiatement, tapis partout, extra propre, inf: 346-1116.

4½ NEUF ;a Iberville, ménage fait, proche des centres commerciaux, stationnement, et déneigement fourni, libre maintenant, prix réduit, tél. 348-1679, 347-1975.

4½ un mois gratuit meublé ou non, très propre, ménage refait à neuf, près de la base militaire, s'adrsser 764 Lasalle app.5, tél. 347-5102 ou 245-7773.

5½ à louer, chauffage électrique, très propre, bien situé, plusieurs meubles à vendre, libre le 1er février, tél. 349-4365 ou 348-8912 après 6H00.

5½ face au Cegep, $325 par mois, disponible 1er février, bas de duplex, tel .348-1186.

5½ grandes pièces, très propre, près de l'hôpital, libre immédiatement inf: 348-1200.

5½ LIBRE immédiatement, ménage fait à neuf, endroit paisible et select, près de l'hôpital, tél. 348-5022 si occupé 348-2842.

5½ rue Villeneuve St-Luc, près Montée St-Luc, tapis mur à mur, entrée laveuse sécheuse, grandes pièces, service d'autobus, libre immédiatement, 346-4676 ou 349-1426.

B-2
appartements meublés

A LOUER dans St-Edmond, près du Cegep, bachelor meublé situé dans un duplex, avec possibilité de garage, libre immédiatement, 347-9057.

A LOUER 1½, 2½, 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé dans N.D.A avec ou sans bail, s'adresser 480 Mercier IMMEUBLE FORTIN avant 6H00 p.m. ou sur rendez-vous 348-4080.

A louer, petit bachelor tout meublé, avec salle de bain, dans un sous-sol, rue Bellefleur, près de Séminaire, $160.00/mois, 348-4465.

APPARTEMENT chez LEBEAU, 1½, 2½, 3½, meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, laaveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 St-Charles 346-3656.

APPARTEMENT 2½ meublé, chauffé, propre et tranquille, tél. après 5 hres 346-4745.

APP. 2½ Dans St-Edmond, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, près de tout. Personne tranquille, libre immédiatement, s'adresser 162 Trahan.

A ST-JEAN paroisse St-Gérard 2½ à louer, meublé, chuaffé, ou pas chauffé, s'adresser à 319 Maisonneuve, libre immédiatement, tél. 348-8066.

A ST-JEAN 2½ dans un demi sous-sol, stationnement, laveuse et sécheuse, près du Cegep et d ela base militaire, dans St-Lucien, $250/mois, tél. 347-0191.

BACHELOR 2½ meublé, chauffé, éclairé, rue Foch St-Jean $45./semaine inf. après 5 hres 348-6980.

BACHELOR 1½, meublé, chauffé, personne âgée de préférence, tél. 347-8052.

DANS une maison neuve à St-Luc, 2½ à louer, meublé, chauffé, éclairé, $225/mois, 348-9397.

FLORIDE Pompano Beach 1 pc $60/semaine, 1½ $110/semaine, 3½ $225/semaine fond US, 2 semaines transport inclus $350. 346-6080.

GRAND SOUS-SOL 3½, rénové, foyer au salon, «walk-in» armoire. Pour personne seule. $275 meublé/chauffé, 348-0149 ou 347-5301 ext.282.

IBERVILLE près du pont Marchand (Pont Neuf), 1½ $35/semaine, $140/mois, 2½ $60/semaine $220/mois, grand stationnement, cuisine, 108 Bord de l'Eau 346-7777.

LOGIS 2½ au centre-ville, place du Marché, tél.: 346-8005.

LOGIS 2½ meublé, chauffé, éclairé, situé à Iberville, s'adresser par téléphone entre 8H00 a.m. et 8H00 p.m. à 347-9866.

LUXUEUX 3½ insonorisé, tapis mur à mur, grands espaces de rangement, cuisinière et réfrigérateur fournis, stationnement privé avec prise électrique. Situé au 985 Cayer à St-Jean, libre immédiatement. Pour informations tél.: après 5 hres 658-3369 (Carignan).

MOTEL DETEL 1 piece $125/mois, 1 3/4 $175/mois, stationnement, 108 Bord de l'Eau 346-7777.

SAINT-JEAN près du Cegep et Base Militaire, 1½ $135. 2½ $195. 3½ $245. 4½ $355. propre, chauffé, éclairé, stationnement, 4½ extra Hydro, 425 Gouin app. 7 346-6080, 346-7777.

SAINT-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, buanderie-tapis-balyeuse centrale, piscine extérieure, staitonnement, intercome, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523 rendez-vous.

ST-JEAN grand 3½, semi-meublé, (poêle, réfrigérateur) balcon, porte-patio, remise, stationnement, service laveuse/séchceuse, libre 1er février 347-1031.

ST-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude $230/mois, 353 Collin, 348-5948.

Nouveaux et derniers logements
luxueux avec vue sur l'eau à Saint-Jean
- appartements insonorisés et luxueux
- ascenseur
- câble Vidéotron
- caméra de sécurité
- système d'intercom
- système de détection de fumée zoné avec tableau indicateur
- service de conciergerie
- tout près de l'hôpital et des centres commerciaux

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
vue sur la rivière
Tél.: 349-1712
ou 348-7484

À Iberville
Logements neufs à louer 4½ pièces
- libres immédiatement
- situés 7e avenue et avenue Prairie

TÉL.:
347-6968

184, rue Marc, Saint-Luc
1 mois gratuit
À LOUER
Libres 1er décembre
5½ pièces: 400$/mois
4½ pièces: 350$/mois
- en face de l'école Aux Quatre Vents
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sorties laveuse/sécheuse
- système d'intercom
- câblovision
- insonorisés au béton (60 décibels)
- aspirateur central

Pour rens.:
347-1921
348-1921

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
1320 pieds carrés;
boul. du Séminaire nord
POUR RENSEIGNEMENTS:
jour: 348-7373
soir: 348-3651
(entre 18 h et 20 h)

LOCAUX À LOUER
Expansion du centre commercial au 747, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
PLUSIEURS POSSIBILITÉS
1) 2300 pieds carrés, divisibles: idéal pour quincaillerie, meubles, sports, etc.
2) 1440 pieds carrés: idéal pour boutiques, électronique, librairie, etc.
3) 1100 pieds carrés: pour bureaux professionnels ou autres.
Pour mai 1986 à des prix qui s'envoleront rapidement!
Tél.: 347-1618

Iberville à louer
Logements neufs- 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 pièces
disponibles le 1er janvier 86
lave-vaisselle en option, meublés ou non, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrée laveuse-sécheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé.
Coin 8e avenue et Lafontaine
347-2471 - 348-4002 - 346-7141

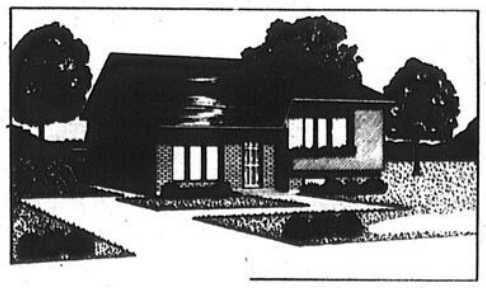
5 1/2
neufs et luxueux
Bain tourbillon
1 150 p.c. / logement
Murs amovibles
Insonorisation exceptionnelle
Espace de rangement intérieur
348-5186

Logements neufs à louer
(5 1/2 pièces)
dans la paroisse Saint-Gérard
* secteur de premier choix
* bâtisse neuve
* près de tous les services
346-8005, 349-1495, 348-7574

Libres immédiatement
4 1/2 pièces meublées
semi-meublées ou non meublées
laveuse et sécheuse incluses
3 1/2 pièces meublées
semi-meublées ou non meublées
plancher de marqueterie, frais peinturées
348-5186

LOUEZ LA TRANQUILITÉ!
UNIQUE À ST-JEAN
APPARTEMENT GRAND LUXE SUR DEUX NIVEAUX

HABITAT NORMANDIE
Rue Choquette, près du Colisée et Carrefour Richelieu
Balcon-terrasse. Tapis partout. Insonorisation. Foyer 2 salles de bain. Aspirateur central. Service. Entretien. Sécruté. Architecture originale Stationnement privé. Intercom.
OCCUPATION IMMÉDIATE
ou RÉSERVATIONS JUILLET
Informations-Locations:
348-7236

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRÈRES INC,
346-9863 ou 346-3216
622, rang de la Montagne, Mont Saint-Grégoire
LE SEUL CONSTRUCTEUR À VOUS OFFRIR UN RAPPORT QUALITÉ — PRIX DES PLUS AVANTAGEUX...
Confiez-nous en la construction!
Selon... • votre plan ou le nôtre • vos besoins • vos goûts
Maison détachée ou semi-détachée
Symbole de qualité

OLYMPIQUE
2 MAISONS MODÈLES à visiter aux:
- **458, rue Saint-Georges**
- **1071, boul. Normandie**

Votre satisfaction nous tient à coeur!

B-2 appartements meublés

ST-JEAN 2½ pces, meublé, chauffé, salle de bain, beau site, stationnement, s'adressez à 103 Latour tél. 348-3650.

ST-JEAN 3½ demi sous-sol, meublé, chauffé, ménage fait à neuf, laveuse/sécheuse, stationnement pour une auto, balayeuse centrale, libre immédiatement, 347-6437.

ST-LUC grand 3½ meublé, chauffé, éclairé, près autoroute, libre immédiatement, 348-7962.

ST-LUC 2½ chauffé, éclair., meublé, jour 349-2214 soir 348-2442.

St-Jean 1½ $125, 2½ $225. et plus chauffé, éclairé, meublés, face à l'école des métier et aréna 55 Frontenac, 346-8856.

2½ chauffé, éclairé, meublé, demi sous-sol, rue Gaudette, $210/mois tél. 348-5011.

2½ meublé, chauffé, éclairé, $285/mois, à sous-louer, tél. 348-9721.

2½ meublé, chauffé, éclairé, propre, et tranquille, entrée privée, dans N.D.A. $225/mois, tél. 348-0065.

2½, 3½ meublé, chauffé, éclairé, s'adresser à 11 Molleur app.1 St-Jean tél. 349-2245.

2½, 3½, 4½ meublé, chauffé, électricité ou pas, s'adresser 98 St-Pierre en arriere $35-$45-$55 par semaine tél. 346-7117 347-6830 ou 293-5692.

3½ et 2½ meublés, chauffés, éclairés, aspirateur, mini-laveuse et stationnement fournis, près du Cegep et de la Base, 429 des Trinitaires, St-Jean 347-9052.

3½ MEUBLE chauffé, éclairé, $285 par mois, libre pour 1er avril, 348-5252 ou 347-6015.

3½ meublé, et semi-meublé, poêle, frigidaire compris, chauffé, électricite au frais du locataire, balcon, s'adresser 121 Cousin tél. 347-8779.

3½ meublé ou semi-meublé, très propre, sur la rue Carillon, stationnement privé, balyeuse central, tél. 348-9734.

3½ PCES meublées, libre immédiatement, service laveuse sécheuse, stationnement, boul. Normandie, 348-5771.

3½PCES semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, $235.00/mois, s'adresser au 121 Cousin, tél 347-8779.

3½ pièces meublé. ou semi-meublé, près de l'hôpital, libre immédiatement 348-1200.

3½ semi meublé, propre, près polyvalente et hôpital, libre, prix à discuter, un mois gratuit, tél. 348-3575.

B-4 chambres

A BAS PRIX grandes chambres à partir de $30./semaine, très propre, tranquilles, droit de cuisine, 39 St-Paul 348-0568.

A IBERVILLE chambre à louer, poêle, frigidaire, literie compris, s'adresser à 172, 9ème avenue, tél. 346-3641.

CENTRE-VILLE 19 Place du marché, chambre et cuisine, meublée, chauffée, éclairée, (salle de bain communautaire) prix $165/mois, tél. 346-5381 après 18H00.

CHAMBRE A LOUER centre-ville au 52 St-Charles, tél. 347-4224.

CHAMBRE à louer près du CEGEP, pour inf. 346-1493 après 5 hres.

CHAMBRE ET PENSION calme et tranquillité assurés, Iberville tél. 346-7526.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, bon chez-soi, Iberville près eglise tél. 347-2597.

B-5 propriétés

GRANDE MAISON à la campagne, à louer, Henryville, libre immédiatement, inf. 299-2540.

MAISON DE CAMPAGNE à louer à St-Blaise, 5½, $350/mois, tél. 291-5142 après 6 hres 349-4471.

MAISON de campagne à louer, completement rénové, à St-Alexandre comté d'Iberville, libre immédiatement, tél. 849-0322 (Montreal) ou 347-5993.

MAISON seule à St-ALexandre, 346-0852 après-midi.

ST-ALEXANDRE à la campagne, maison à louer, tél. 346-4021.

ST-GREGOIRE maison de campange à louer, 4 chambres à coucher et garage inf: 347-8634.

VALLON VIAU maison mobile à louer, grand 4½, non chauffé, libre immédiatement, $325/mois, 348-7410.

B-6 divers

BUREAUX à louer, rue Longueuil à St-Jean, 220 pi. ca. et 270 pi. ca. communiquer au 347-5557 entre 9h00 et 17h00.

GARAGE/ENTREPOT chauffé, 20' X 60' $175/mois, 346-4665 (pas pour auto) 346-4665.

LOCAL neuf, 875 p., carrés, idéal pour bureau ou commerce, situé Boul. d'Iberville, 691-3817 après 5 hres.

HENRYVILLE
LOGIS NEUFS À LOUER
4 1/2 pièces
299-2618
299-2544
248-3803

BUREAUX À LOUER
Centre-ville au 215, rue Jacques-Cartier nord: 1 bureau de 14' x 10' (prix 125$) et 1 bureau de 19' x 14' avec eau courante (prix 250$) ; chaque pièce climatisée; stationnement; chauffé. Pour renseignements, téléphoner à Mlle Pinsonneault au 346-6817 entre 10h et 17h.

À LOUER
4 1/2
très propres, près de la Base militaire, pour renseignements:
346-7367
347-4406

LOCAL 30x30
et
BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793 - jour
348-3613 - soir

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR OU UN VIDÉO
VENTE ET SERVICE
MARSAN TV
LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3611

À louer
4 1/2 pièces
- près du cégep et de la Base
- service de conciergerie
- stationnement déneigé
- environnement tranquille
- excellente insonorisation

Les Immeubles Lauca Enr.
347-6904

5½ avec foyer
isolation supérieure
insonorisation spéciale
591, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4002
346-7141

À LOUER
2 1/2
bachelor meublé et chauffé
5 1/2
libre immédiatement
près de l'hôpital
348-8533
348-5472

À IBERVILLE
402, 7e Avenue
Logis neufs
4½
à louer
347-2849 ou
347-1509

Logement à louer
4½ - chauffé, rue Bois-vert, près de la Base militaire
Tél.: 347-3991

Logis 5 1/2 à louer
- construction neuve - près école primaire - déneigement compris - conciergerie - insonorisation au béton - porte-patio et balcon - aspirateur central - antenne communautaire - sortie lave-vaisselle - cabanon pour bicyclettes.

Tél.: 348-4531
ou 349-2789

MAISON À LOUER
4 1/2, grandes pièces, remise extérieure
MOIS DE MARS GRATUIT
TÉL.: 349-2395
348-3066

---

4 1/2 À LOUER À IBERVILLE
logements neufs, situés sur la 7e avenue et sur l'avenue Bruno Prairie.
Tél.:
347-6968
346-6398

Le Médicis
LIBRE
à louer 4 1/2
SPACIEUX
LUXUEUX
424 D'Avignon
(Pierre Caisse)
348-5241
348-7255

Espace pour bureau professionnel à louer
près du palais de justice, possibilité de 2 bureaux et 2 secrétaires.
Tél.: 347-5585

LOCAL À LOUER
pour bureau
env. 27 x 30, 2e étage, chauffage, éclairage, climatisation, tapis inclus; situé près Montée Saint-Luc
Immeuble Richelieu Métal
Tél.: 348-1772

À louer 5 1/2
- appartements luxueux
- grandes pièces
- toutes commodités
- situés près hôpital

940, rue Desaulniers, St-Jean-sur-Richelieu
348-8620
347-2485

4½ à louer
1 mois gratuit
meublé ou non
très propre,
ménage refait à neuf
près de la base militaire
764, Lasalle, app. 5
347-5102
245-7773

---

3 1/2 pièces semi-meublées
au centre-ville
329, rue St-Jacques
incluant cuisinière et réfrigérateur, laveuse et sécheuse; électricité et eau chaude incluses.
Libres immédiatement; prix: 260$
Tél.: 347-2355
jour

Coopérative nouvelle avenue
recherche des membres-locataires pour logements neufs de 5½ pièces, rue Cormier, Iberville.
340$ / mois
346-5700

Bureau à louer
535, rue Pierre-Caisse.
RENS.: 348-1921
ou 347-1921

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOCAL DE 973 PIEDS CARRÉS À LOUER
pour boutiques pour hommes, enfants, chaussures, agence de voyages, etc.
Communiquer avec le
348-6935

---

3 1/2 libres immédiatement
3 1/2
semi-meublées
libres 1er avril
près hôpital et polyvalente
347-2056
348-1426

TU CHERCHES
une voiture usagée?
Appelle-nous!
JOUR:
348-2240
SOIR:
349-1347

COUPAL & BRASSARD
Pour un bon choix de voitures usagées

Stanza 1985
avec climatiseur, tout équipé
10 850$

Renault 5 GTL 1983
5 vitesses, 46 000 km
3 775$

Nissan Sentra 1983
familiale, automat., 72 000 km
5 500$

Oldsmobile Cutlass Calais 1981
66 000 km
6 500$

Datsun 200 SX 1981
hatchback, 5 vitesses, tout équipé 75 000 km
5 700$

Toyota Tercel 1981
2 portes, automatique, très propre
3 500$

Datsun 210 1981
2 portes hatchback, 5 vitesses
2 500$

Omni 024 1980
automatique, comme neuf, 40,000 km
3 350$

Pontiac Phoenix 1980
2 portes, 4 cyl., automatique
SPÉCIAL 1 875$

Plymouth Horizon 1979
4 portes, automat., 88 000 km
1 850$

347-5593
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville



Déry Auto
le centre de la petite voiture



— SPÉCIAL — SPÉCIAL —
Voyez nos magnifiques voitures usagées à l'intérieur
— SPÉCIAL — SPÉCIAL —

— SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL — SPÉCIAL —

Toyota Tercel 1986
4x4, démo., familiale, de luxe, FM stéréo, support à bagages bandes décoratives 3.000 km

Stellar GSL 1985
14 000 km, tout équipé climatiseur, 5 vit., s.-d., balance de garantie

Corolla GTS 1985
rouge, climatiseur, 12 000 km, radio stéréo cassette, transmission man., 5 vitesses, moteur 16 valves, auto haute performance, garantie, faut voir!

Renault GTL 1984
très propre, excellente condition, rouge vin, vrai bijou

Moto Yamaha 1984
FJ-1100, 8 000 km, balance de garantie, pneus Pirelli neufs, impeccable

Tercel SR-5 1984
4 x 4, garantie jusqu'à 100 000 km, radio AM/FM, pneus Michelin, bonne condition

Pontiac Fiero 1984
modèle SE, toit ouvrant, roues mag, 24,000 km, état neuf, faut voir!

Toyota Pick-Up 1983
boîte Fibrobec, radio, bonne mécanique, bas millage

Honda Civic 1983
modèle 1500 CC-S, noir, 5 vit., toit ouvrant, cassette, 51 000 km, état neuf

Toyota Supra 1983
5 vit., 35 000 km, impeccable

Pontiac Phoenix 1983
2 portes, aut., s-f., s-d., bas millage, très bonne condition

Tercel 1982
2 portes, aut., 50 000 km, radio AM/FM, antirouille, très bonne condition, original

Tercel 1982
2 portes, 4 vitesses, radio AM/FM, très bonne mécanique, très propre
GRAND SPÉCIAL:
3 995$

Célica 1982
liftback, toit ouvrant, s.-f., s.-d., automatique, radio AM/FM, stéréo, impeccable

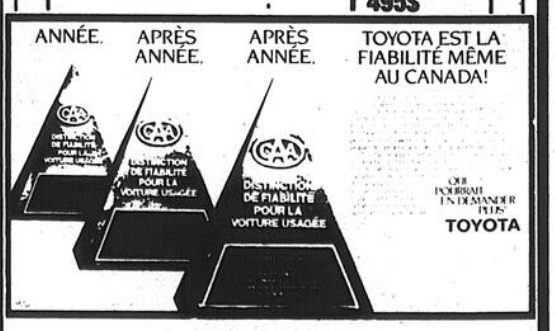
Omni 024 1982
2 portes, automatique, seulement 26 000 km

Corolla SR-5 1982
coupé sport, 5 vitesses, tres propre, excellente condition, mécanique A-1

Corolla SR-5 1981
liftback, mécanique A-1 propre, bon achat

Chevette 1980
2 portes, 4 vitesses, bonne mécanique
SPÉCIAL
1 495$

Jeep Cherokee 4x4 1978
6 cyl., automatique, mécanique à neuf, bas millage
SPÉCIAL
1 495$



DERY
AUTOMOBILES LTÉE
TOYOTA
114 rue Richelieu, Saint-Jean
347-7551

C VÉHICULES

C-1 automobiles

ACADIAN 1984, très propre, 56,000 km, 296-4565.

ARIES K familiale 1981, 82,000 km, parfaite condition, $4,500: tél. 346-9683.

ASPEN 1976 2 portes, V8, sièges baquets, console am-fm stéréo, $600. Dart 1975 318, propre, mécanique A1, $600. jour 348-2240 soir 349-1347.

AUDI 1974 100 L.S $300. tél. 346-3887.

BUICK SKYLARK Limited 1985, 6 mois d'usure, cause: séparation. Prix très négociable tél. 346-1562 347-1790.

CADILLAC 1977 Coupé de Ville d'Elegance, très propre, en bonne condition, 96,100 milles, appeller entre 9H00 et midi à 346-6030.

CADILLAC El Dorado 1980, comme neuf, prix: $11,500, après 18h00 au 346-7189.

CADILLAC 1975, tout blanc, propre, mécanique impeccable, factures à l'appuie ($2,000.) tél. après 6H00 346-1711.

CAVALIER 1985 5 vitesses, moteur 2 litres à injection, 4,000 km, $1,686. d'options, garanti 3 ans possibilité de 5, cause de vente: manque d'emploi, $10,600. tél. 246-3577.

CAVALIER 1984 modele TBI sport, fuel injection, hatch back, 57,000 km, en très bonne condition, couleur blanc, raison de la vente: auto fournie, prix à discuter, après 17H00 349-3322.

CHEVELLE MALIBU Classic 1981, 75,000 milles, noire, peinture neuve, $4,500. tél. 346-4601.

CHEVELLE 1978, 2 portes, 305 automatique, servo frein servo direction, radio am/fm, mag wheel, propre, $2,550. 348-5132.

CHEVELLE MALIBU Classic Landeau 1980, rouge-vin, petit moteur économique, 4 pneus d'hiver, très propre, $3,500. tél. 348-8800.

CHEVETTE SCOOTER 1984, 4 vitesses, intérieur tissus, radio am-fm stéréo cassettes, 34,000 km, prix $4,500. tél. 347-8781.

CHEVETTE 1981, 4 portes, automatique, 2 tons de bleu, mécanique refaite à neuf après 4H00 au 348-9701.

CHEVETTE S 1984, 2 portes et 38,000 km, en très bonne condition, prix $4,900. demander Richard après 5H00 299-2286.

CHEVETTE 1982, automatique, 57,000 km, parfaite condition, $3,700. discutable, 348-3465.

CHEVETTE 1978, 2 portes, manuelle, radio am-fm, Buick Skylark 1978, 2 portes, très propre, prix à discuter, tél. 349-3220.

CHEVROLET MALIBU 1980, 4 portes, très bonne condition, freins neufs $3500. 53 Masson St-Luc 348-6943.

CHEVROLET NOVA 1974, à vendre tél. 347-7058.

CHEVROLET CHEVETTE 1980, 2 portes, 4 pneus d'hiver neufs, très bonne condition, $2,600. demandez Yvon 348-9505.

CHRYSLER CORDOBA 1980, 91,000 km, mécanique et carosserie A1, 248-3714.

CHRYSLER NEWPORT 1975, 80,000 milels, mécanique numéro 1, tél. 299-2224 soir après 6H00 347-8323 ou 347-8324 soir demander Léo.

CHRYSLER FIFTH AVENUE 1985, valeur $21,600. prix $14,000. jour 347-1240 soir 347-8584.

CHRYSLER NEWYORKER 1974, 4 portes, hard top, moteur 440, extremement propre, prix à discuter, 348-9845 ou 349-4339.

CHRYSLER Newport 1981, luxueux, 4 portes, peinture neuve, grise métallique, excellente condition, vient d'Alberta donc aucune rouille, $3,500 ou meilleure offre, 348-9340.

CITATION 1981, 6 cylindres, 4 vitesses, moteur neuf, freins neufs, bleu, 6 pneux, très bonne condition, tél. 246-2467.

CORDOBA 1978, en très bonne condition, $1,200. Mme Benoit 346-4837 après 6 hres.

CORVETTE 1976, très propre, $6,000. tél. 346-3037.

DATSUN SENTRA 1983, 5 vitesses, manuelle, Aries K Edition Spéciale automatique, Nova 1978 305 automatique, mécanique A1, et peinture neuve, prix à discuter pour chacune, 245-7160.

DATSUN 1980, 58,000 milles, très propre, $3,200 tél. 346-2387.

DATSUN 210 1979, automatique, familiale, 55,000 milles, appeler après 6H00 346-6273.

LE «BODY» EST VIEUX MAIS LE COEUR EST JEUNE!
Ford Granada 1976, moteur 302, 66 000 milles, 6 pneus Michelin
Rens.: 346-0701
AUBAINE!

VOITURES USAGÉES

Dodge Aries SE 1982 2 portes
Plymouth Reliant SE 1982 familiale
Dodge Pick-Up Ram 50 1982
Chrysler Le Baron 1982 2 portes
Chevrolet Camaro 1980
Pontiac Leman 1980 2 portes
Chevrolet Bel-Air 1980 4 portes
Dodge Monaco 1977 2 portes

Garage Delorme (1984) Inc.
325, Principale
Sainte-Brigide
293-5347 - 348-0411

Le spécialiste de l'auto usagée
Les aubaines de la semaine

Subaru 1985 GL, 4 portes, 5 vitesses	**Ford Van 1981** 6 cylindres, 41 000 km
Mazda 626 LX 1984 automatique, 4 portes	**1980 OLDSMOBILE CUTLASS**
DACIA 1983 balance de garantie jusqu'à 80 000 km	**1980 Mustang** automatique, 6 cyl.
Toyota familiale 1983 4 x 4	**1980 Phoenix** 2 portes, 4 cyl., aut.
1982 DATSUN 210 familiale, 5 vitesses	**1979 Chrysler New-Yorker** tout équipé
FORD COURRIER 1982	**DODGE VOLARÉ 1979** automatique
1982 MAZDA 626 LX 5 vitesses	**1978 Parisienne** 4 portes, sedan
Mazda GLC 1981 automatique, hatchback	**1977 PONTIAC** Leman, automatique 53,000 milles

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois 12,000 milles

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE. mazda
490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

Vente d'autos usagées
(environ 15 à liquider)
Garage Rabouin
291-3188
Spécial cette semaine
Pontiac Parisienne 1977

BMW
Lada Signet 1985
démonstrateur, 6 000 km, automatique, 1,5 L.
BMW 535 i 1985
démonstrateur, sedan de production le plus rapide au monde, tout équipé, intérieur cuir.
Porche 944 1984
30 000 km, rouge, parfaite condition, garantie complète

LEMAIRE AUTO INC
147, Mayrand,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4798

Comparez et partez gagnant
à coup sûr...
chez
Pierre Laguë auto inc.

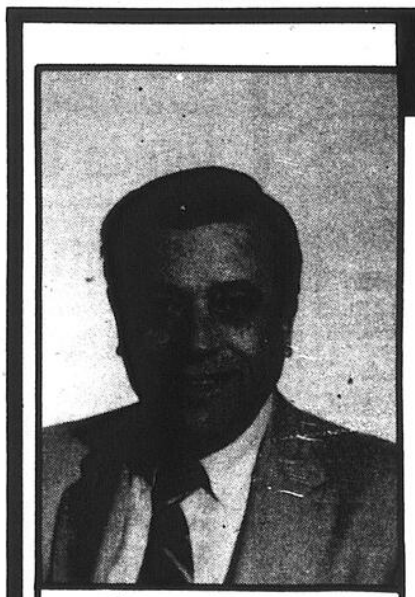

Pierre Laguë
président

Vraiment **le no 1** DE LA VOITURE D'OCCASION DE LA RÉGION

Tempo GL 84 4 portes, aut.	**Grand Leman 80** petit V-8, 4 portes
Ariens SE 84 familiale aut	**Mazda 81** 2 portes, GLC, aut
Toyota 82 4 portes, manuel	**Cadillac 1984** sédan de ville d'élégance
Mazda 81 familiale aut	**Grand Prix SJ 79** Spécial du vice-président
Colt 81 2 portes, manuel, O.D. 8 vitesses	**Horizon 79** 2 portes, aut., s.-d.
Phoenix 1980 4 portes, LJ	**Cadillac 1977** coupé de ville d'élégance
GARANTIE 12 mois - 24 000 km disponible de 79 à 86 avec inspection si désiré	**Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h du lundi au vendredi et le samedi de 10 h à 16 h - le dimanche sur rendez-vous**

PARTEZ GAGNANT

Voitures bien sélectionnées et inspectées par un expert
TERMES BANCAIRES SUR LES LIEUX
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 ou 347-3031


Émile Chouinard

ATTENTION
Si vous cherchez une voiture d'occasion
no 1
APPELEZ ÉMILE!

Pontiac Grand Prix 1979
NO 6 - 12 - 297 A
Chevelle Malibu familiale 1981
NO 5 - 8 - 925 B
Oldsmobile Cutlass 1981
2 portes
NO 6 - 11 - 236 A
Oldsmobile Cutlass 1984
4 portes
NO 6 - 11 - 231 A
Honda Accord 1984
NO 6 - 9 - 44 A
Chevrolet Chevette 1985
NO P - 72 A
Chevrolet Citation 1984
4 portes
NO D - 369 A

desjardins ST-JEAN P.Q.
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS
Chevrolet OLDSMOBILE
840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-4901

Spécial cette semaine

Wagonner LTD 1985
démonstrateur, tout équipé
19 995$

Alliance L 1984
4 portes, 5 vitesses
26 000 km

Aries K 1981
2 portes, manuel

Lada 1981
manuel, très propre

Mazda 1980
modèle 626, 5 vitesses

Horizon 1979
2 x 2, automatique

Acadian 1979
4 portes, manuel

Cherokee 1980
4X4, 95 000 km, tres bonne condition

Honda familiale 1979
manuel

Trans-am 1979
automatique, en bonne condition
60 mm
3 995$

Pontiac 1978
V-8

Honda Civic 1979
5 vitesses.

Buick Regal 1979
automatique, s.-d., s.-f.

Cherokee 1977
très propre, bonne condition

GARAGE MONDIAL INC.
606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOCATION À LONG TERME LOCAPLAN
Tél.:
348-3819


La nouvelle Samurai 1986
À partir de **8 763$***
* Frais de transport et préparation en sus.

SUZUKI 4X4
AGRESSIVE
VERSATILE
ÉCONOMIQUE

AUTOMOBILES ROBERT PARENT INC.
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9011 - Mtl: 658-9961

C-1 automobiles

DATSUN 310 1979, 4 vitesses, $1,600, 76 000 milles, demandez Jean-Pierre au 346-5045 ou 346-6878.

DATSUN 510 1980, gris 2 portes, 4 vitesses, bonne mécanique, mise au point fait, silencieu $1,500. André 347-2514.

DODGE Aspen 1979, mécanique A-1, très propre, faut voir, $1,950, 347-4849.

DODGE DART 1975, 6 cylindres automatique, 2 portes, pneus à neige, A1 très propre, $550. tél. 348-1494.

DODGE DIPLOMAT 1981, carosserie A1, mécanique A1, tél. 347-0658.

DODGE LANCER ES 1985, 14,000 km, tél. 346-7009 ou 346-4247 demandez Claude.

DODGE OMNI 024 1979, automatique, 80,000 milles, accepteras toutes offres raisonnables tél. 348-9965.

DODGE VOLARE 1980, 30,952 km, très bon état, faut vendre cause: décès tél. 299-2540.

DODGE VOLARE 1980, 30,952 km, très bon état, faut vendre, cause: décès, tél. 299-2540.

DODGE VOLARE 1976, $750. tél. 349-3220.

FIREBIRD 1985, V6, 28L, 27,000 km, $11,500. 347-3936 après 5H00.

FIREBIRD 1976, propre, bonne mécanique $1,500. 348-4456.

FORD GRANADA 1977 $350. tél. 349-4557.

FORD LTD 1979, rouge vin, moteur 351, ré-usiné 25,000 km, carosserie A1, volant inclinable, siège électrique, 4 Michelin d'été plus 2 pneus d'hiver sur roues. «Power Pack» radiateur de transmission pour roulotte, anti-rouille, prix $3,500. Acheteur sérieux. 347-3212 après 6H30.

FORD THUNDERBIRD 1979, TRES PROPRE, très bonne condition, très bon prix tél. 348-2978.

HONDA PRELUDE 1981, 105 km, tél. 346-8632.

LAZER XE 1984, 15,000 km, acheter neuf en 1985, tableau de bord digital, moniteur parlant, et beaucoup d'options trop long à énumérer, $9,000. ferme 349-1960.

MAZDA GLC sport 1984, 35,000 km, non accidentée, en parfait état, $7,000. tél. 347-1586 soir et fin de semaine.

MAZDA GLC 1981, 4 portes, 5 vitesses, $5,500. tél. 346-5573 demander Michel ou 347-2502.

MAZDA GLC 1984, gris charcoal, 5 vitesses, garantie transferable, tél. après 17H00 245-3862.

MAZDA GLC sport 1985, automatique, 2 portes, hatchback, 25,000 km, radio AM/FM/stéréo/cassettes, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 348-7217 après 16H00.

MAZDA GLC 1977, 5 vitesses, $600, tél.: 347-4212.

MAZDA 626 1981, couleur bleu, mécanique A1, pneus neufs, laisserais à bon marché, 347-6430 ou 347-6857.

MAZDA 626 1984, automatique, 4 portes, 23,000 km, très propre, prix à discuter, appelez à 348-3090.

MAZDA 626 LX 1985, 30,000 km, garantie 4 ans ou 100,000 km, très bonne condition factures à l'appuie raison de la vente auto fournie tél. 349-4025 Alain.

MERCURY MONARCH 1977, très propre, $1,500. tél. 347-7842 après 6H00 p.m.

MUSTANG JT 1982, 81,000 km, mags TRX, très propre, prix à discuter tél. 348-5189.

NISSAN PULSAR NX 1984, 26,000 km, bleu 2 tons, $7,700. tél. 349-2838 après 6H00 p.m.

NISSAN SENTRA 1985, 5 vitesses, 20,000 km, tél. demandez Jacques bureau: 348-9265 résidence 349-4652.

NISSAN Stanza 1983, 5 vitesses, manuelle, 4 portes hatch back, 73 000 km, très bonne condition, $4,500 ou meilleure offre, 346-0921.

OLDSMOBILE OMEGA 1977, 2 portes, mécanique A1, $1,000. tél. 348-4673.

OLDSMOBILE CUTLESS 1978, V-8, 260 po, cu., peinture récente, très propre, très équipé, bonne mécanique, $2,500. discutable, 291-3104 le soir.

PHOENIX 1980, légèrement accidenté à l'avant, $1,300 ou prix à discuter, pour rens.: 349-3693 après 6h00.

PLYMOUTH HORIZON prix à discuter, 347-1770.

PLYMOUTH SAPORO 1979, 93,000 km, 2,600cc, 5 vitesses, très propre, tél. 293-5041.

PONTIAC BONNEVILLE 1976, meilleure offre acceptée, bonne condition, 348-0427 659-1951 demandez Mario.

PONTIAC GRANDVILLE 1974, en très bon état, 66,000 milles, freins refaits à neuf, dmande $500. tél. 347-3257.

PONTIAC GRAND LEMAN 1982, V8, 267 po.,cu., 80,000 km, 4 portes, bon équipement, très propre. Particulier. $5,600. 349-2327, 348-0702.

PONTIAC LEMANS 1975, Buick Skylark 1975, très propre, tél. 347-3529 ou 349-4586.

PONTIAC LEMAN 1976, 305 automatique, servo-frein, servo-direction, propre, $650. 348-5132.

PONTIAC TRANS-AM rouge, propre, mécanique A1, avec 4 mags, prix $1,500 si interessé tél. 347-2358 demandez Gilles après 5H00.

PONY GLS 1985, 7,000 km, 5 vitesses, garanti 3 ans 80,000 km, tél. Robert, jour 347-3633 soir 346-1630.

PULSAR LX 1984, 26,000 km, balance 2 ans de garantie, $7,000. tél. après 6 hres 347-9300.

PULSAR 1981, 62,000 km, 4 vitesses, très bonne condition, $3,200. tél. après 5 hres 349-2423 ou 347-5026.

RABBIT DIESEL 1984, 50,000 km, 2 portes, 5 vitesses, radio am-fm-cassette, $6,500. 349-3778 après 5H00.

RABBIT 1977 2 portes, moteur à gaz prix: $1,000. tél. 346-3482, ou 347-5641.

RABBIT 1977 servo-frein, servo-direction, manuelle, très propre, mécanique A1, 60,000 milles, jour 348-2240 soir 349-1347.

RENAULT ALLIANCE 1983, Edition Motor Trend 5 vitesses, pneus Michelin, radio AM/FM/stéréo/cassette, 58,000 milles, $3,950. négociable, après 6H00 348-0048.

RENAULT Encore LS 84, 33,000 km, 4 portes, tél.: 347-6558.

RENAULT 5 GTL 1983, tél. 348-4442.

RENAULT 5 1978, en bonne condition, $1,450. tél. 347-7426.

STELLAR 1985 manuelle, charcoal, 15,000 km, balance de garantie, après 6H00 346-0268.

SUBARU GL 1980, 4 portes, rouge, peinture neuve, raiso am-fm, demande $3,000. tél. 347-3257.

SUZUKI 4X4 Spécial Edition 1985, 10,000 km, payé $11,500. vendrais $10,000. tél. 346-0394.

TOYOTA CELICA 1981, toit ouvrant, cruise control, GT 5 vitesses, 74,000 km, demande $5,800. tél. entre 8H00 et 14H00 tél. 348-1927.

TOYOTA TERCEL 1984, 4 protes, 5 vitesses, radio am-fm stéréo cassette, 43,000 km, $5,700. 347-0636.

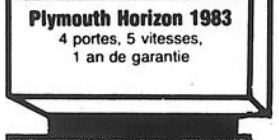
TOYOTA Tercel 1981, 105 000 km, prix: $2,700, 347-8886.

VOITURE de collection Volvo P1800, 1970, excellente condition, tél: 348-6061.

ON EST A1



Plymouth Horizon 1983
4 portes, 5 vitesses,
1 an de garantie



Dodge Omni 1983
5 vitesses, stéréo,
servo-direction,
1 an de garantie



Suzuki Super Samurai 1985
convertible, 5 vitesses,
1 an de garantie



Mazda GLC Sport 1981
toit ouvrant, 5 vitesses, stéréo,
1 an de garantie, kilométrage illimité



Chevrolet Cavalier 1983
5 vitesses, 2 tons,
1 an de garantie



Chevy Van 1979
1 tonne, 79 000 km



Dodge Ram 150 1983
6 cylindres, automatique,
53 000 km, garantie 1 an

ON DEMANDE UN
Mécanicien
classe 1,
spécialité électricité
références GN 30
Communiquer au
348-4901

Garage Roger Labarre Enr.
Débosselage - peinture
Estimation gratuite
vitres d'autos
voiture disponible
durant les réparations
Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804



OUVRAGE GARANTI

Avis de rappel par GM
Malibu - Cutlass - Monte-Carlo
1978 - 1979 - 1980
Pour renseignements, contacter:
J.G. DESJARDINS AUTO
département du service
348-4901



TRANSMISSION AUTOMATIQUE
ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS
PAUL E. RONDEAU
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE
GARANTIE ASSURÉE
347-7988
864 boul. d'Iberville, Iberville

SUZUKI
Automobiles Robert Parent
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9014
achat et vente

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tél.: 347-3558

Toyota Corolla 1982 4 portes, automatique **5 100$**	**Aspen 1980** 6 cylindres, automatique, très propre et très bon **2 750$**
Datsun Stanza 1982 4 portes, 5 vitesses **4 500$**	**Thunderbird 1980** landau **3 500$**
Chevrolet Cavalier 1982 automatique **4 200$**	**Mazda GLC 1980** automatique, 72 000 km
Mercury Lynx 1981 **2 900$**	**Chevette 1979** 4 portes, automatique **2 000$**
Mazda familiale 1981 **2 600$**	**Parisienne 1977** 4 portes **1 800$**
Buick Skylark 1980 V-6, automatique **2 800$**	**Rabbit 1979** automatique
Mercury Monarch 1980 4 portes **2 100$**	**Monte Carlo 1979** 69 000 km

Ainsi que plusieurs autres!

VOITURES USAGÉES

Omni 1983
4 portes, automatique
Spécial 4,085$

Honda Civic 1982
5 vitesses, très propre

Chevette 1981
2 tons

Mazda 1981
manuel, 48 000 km

Pontiac Laurentien 1980
belle voiture

Toyota Tercel SR-5 1980
parfait état, **spécial 2 895$**

Zéphir familiale 1978
6 cylindres, excellente condition

Zéphir 1978
6 cylindres, **Spécial 795$**

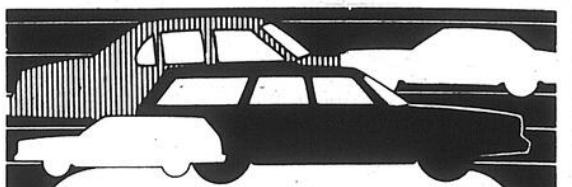
Dodge Aspen 1978
2 portes, sport

Cougar 1977
2 portes, très propre

HD HYUNDAI Les Automobiles Cloginor Inc. pony
9, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4003

ACHETONS ET VENDONS LES PIÈCES DE VOITURES ET DE CAMIONS USAGÉES.
Les pièces d'autos du Haut-Richelieu Inc.
274, route 133, Sabrevois
346-9233 - 347-0783
875-5258 - Montréal





URGENT BESOIN
de voitures usagées
ACHETONS ET PAYONS BONS PRIX!
DERY automobile
114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

notre FORCE
EQUIPE

Chevrolet Pick-Up 1985 1/2 tonne, gros modèle impeccable	PRIX LASNIER 1986 **9 850$**
Buick Century 1984 2 portes, V-6 voiture de curé (c'est vrai!)	PRIX LASNIER 1986 **9 450$**
Pontiac 6000 1985 familiale, 6 cylindres, rég. 12 450$	PRIX LASNIER 86 **11 400$**
Pontiac Grand Prix 1985 tout équipé, rég. 13 850$	PRIX LASNIER 86 **12 800$**
Pontiac Parisienne 1984 4 portes, tout équipé, rég. 13 650$	PRIX LASNIER 86 **12 500$**
Subaru turbo 1984 familiale, 4 x 4, rég. 10 450$	PRIX LASNIER 86 **8 950$**
Chevrolet Cavalier 1983 3 portes, 4 cylindres, manuel	PRIX LASNIER 1986 **6 450$**
Acadian 1982 4 portes, 2 tons de bleu, manuel	PRIX LASNIER 1986 **3 400$**

Garantie disponible de 1 ou 2 ans au choix du client

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
PONTIAC BUICK CADILLAC GMC LOCATION
SERVICE: 347-3711
MONTRÉAL: 866-7011
PIÈCES: 347-7591
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.

C-1 automobiles

VOLKS RABBIT 1982, Edition Spécial, très propre, toit ouvrant, moteur 2.2 litres, 85,000 km, $4,500. 348-5991 le soir.

C-2 bateaux et moteurs

CHALOUPE ESPADON aluminium, 14 pieds, commec neuve $500. tél. 347-2997, ou 346-9510.

C-4 camions

BRONCO 1984, 4 X 4 automatique, 5 vitesses, 32,000 km, très prorpe, radio am-fm 4 haut-parleur tél. 346-2126 ou 348-1921.

CAMION FORD 350, 1978, 2 tonnes, roues doubles, 16 pieds avec boîte tél. 346-5440.

CAMION F 150 1975, 6 cylindres, 3 vitesses, très bonne condition, tél. 348-0802 le soir.

CAMION Pick-up Nissan 1985, 45 000 km, comme neuf, prix à discuter, après 6h00 346-6764.

CHEVROLET PICK-UP 1976, manuelle 6, clutch neuve tél. 348-2602.

DODGE RAM 2000 1983, moteur refait à neuf, avec boite en fibres de verre, parfaite condition, $4,200. jour 347-1240 soir 347-8584.

FORD RANGER 1985, 15,000 km, à l'état neuf, tél. 349-1883 avant-midi seulement.

FORD VAN 1976, Club Wagon, vitres teintées, en très bon état, $2,300. 245-3286.

MAZDA B-2000 1984, 5 vitesses, sièges baquets, radio am-fm stéréo, tonneau-cover, 2 pneus d'hiver, 62,000 km, balance de garantie $5,750. 346-0872.

NISSAN KING CAB 1984 cabine Marvac, 39,000 km, $7,500. à discuter, tél. 349-1976.

PICK-UP DODGE D 50, 1981, prix à discuter, tél. 347-0633.

PICK-UP FORD à vendre pour inf: 347-6692 ou le soir 348-2863.

PICK-UP NISSAN 1983, suspension heavy duty, bonne condition 347-6692 ou le soir 348-2863.

VAN CHEVROLET 1978, moteur 350, 3 vitesses, peinture neuve, intérieur fini camper, prix à discuter 347-7723.

VAN DODGE 1976, intérieur fini, idéal pour camping ou voyage, moteur 40,000 km, demande $1,500. tél. 346-0761 ou 346-5680.

C-5 motocyclettes

HONDA TRI-MOTO 90cc, 1977, $550. tél. 348-7071.

HONDA 750 cc 1977, très propre, bas millage, après 5h00, 348-5777, prix: $1000.

KAWASAKI KZ 1000 J 1982, en bonne condition, $1,500, 346-0140.

MOTOCROSS YAMAHA PW 50, 1983, comme neuf, $300. tél. 348-5093.

TRI-MOTO YAMAHA YT 125 1982, en bon état, prix demandé 4450. tél. après 4 hres 346-7209.

YAMAHA 3 roues 225 BX, acheté en mai '85, presque jamais servi $1,900. tél. 245-7590 demandez Francois.

C-6 motoneiges

ARTIC CAT JAG 3000, habits, bottes, casque, très propre, le tout $650. 391 rue St-Hubert à St-Jean.

BLIZZARD MX 5500 1981, 1,500 km, 500cc, tél. 348-6006.

BOMBARDIER 1975, 440, $500. Moteur 340 au complet demande $75. tél. 348-5495.

KAWASAKI INTRUDER 440, 1978, très propre, mécanique A1, $800. ou meilleur offre ou échangerais pour moto de trail, tél. 347-6272.

MOTONEIGE Bombardier TNT 440, très bonne condition, $550. tél. 348-6501.

MOTONEIGE Evinrude 1973, pont neuf, $350, motoneige Johnson 1974, démarreur électrique, en bon état, $450, licenciées, 347-2078.

SPITFIRE 340 John Deere, 1980, en très bonne condition $1,200. 347-9833.

SPITFIRE 340 John Deere 1980, en très bonne condition, $1,200. 347-9833.

YAMAHA ET 200 avec toile, prix discutable, $1,100. tél. 348-5896.

YAMAHA EXEL V 1980, électrique, moteur 535 cc, très propre, tél. 346-2107.

2 MOTONEIGES Artic Cat 5000, 1980 et 1979, très très propre, bas millage $1,200 et $1,100. tél. 291-3072, 291-5799.

C-7 accessoires services

ACHETERAIS moteur 318 en bonne condition, tél. 348-8897.

AMPLI KENWOOD 200 watts RMS, un equalizer Kenwood KGC 447, 2 Kriket 105 watts RMS plus filage complet, tél. 349-2808.

BATTERIES D'AUTOS camions, motoneiges, tracteurs, etc.....à prix imbattable. Vérification gratuite de votre batterie, réparation de batteries et chargeur. ROZON BATTERIES, 228 Jean Talon, St-Luc 348-0807, 348-2370.

CRAGARS (2) SS T 13 po., un été d'usure, comme neuf, avec ou sans pneus, cause: acheté deux renverssé, 245-7572 après 6 hres.

C-9 machinerie agricole

RESERVOIR A LAIT de marque DE LAVAL 800 gallons, aussi vaches laitières à vendre tél. 299-2492.

MAGNIFIQUE ROBE de mariée d'importation européenne, gr: 42 (10-11-12 ans). Prix à discuter, après 18H00 à 348-0322.

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.

400, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu
J3A 1G5

Tél.: 347-7567

Voitures d'occasion

Démonstrateur 1985
HONDA ACCORD LX
4 portes, automatique, 19 000 km, balance de garantie

HONDA ACCORD 1985
Hatchback, 17 000 km, rouge et int. noir, très propre, balance de garantie
9 600$

HONDA ACCORD 1985
Hatchback, 5 vitesses, 3 000 km, comme neuf, balance de garantie
9 600$

Démonstrateur 1985
HONDA ACCORD EX
4 portes, tout équipé avec climatiseur, toit ouvrant, 9 000 km, balance de garantie

CHEVROLET CAPRICE 1979
V-8, automatique
1 500$

Vaste choix de Honda usagés

Financement bancaire

Garantie prolongée disponible

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.

Tél.: 347-7567

D À VENDRE

D-1 accessoires de bébé

ARTICLES de bébé à vendre, très propre: bassinnette et matelas, chaise haute pliante, traineau, balancoire, etc., tél. 347-3654 entre 10H00 a.m. et 8H00 p.m.

D-2 ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant. Achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à $115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier 346-3701.

AMEUBLEMENT moderne comprenant cuisine, salon, chambre à coucher, prix à discuter, demander Réjean jour 347-1054 soir après 6H00 347-6083.

A VENDRE set de salon 2 pièces divan fauteuil, table à café, ensemble mural, miroir et table, le tout en excellente condition, $375. tél. 348-6720 après 3H00.

BASSINETTE 30X52 s'abaissant des 2 côtés, set de chambre $200. comprenant: lit 39 po., capitaine avec 3 tiroirs, 1 bureau 17X27 avec 3 tiroirs, plus une huche 40X26 348-3465.

BASSSINETTE Lépine, en bois, avec matelas, excellente condition, $100. machine à coudre portative Singer modele récent, $150. 2 sofa à coussins avec 2 tables, $300. tél. 346-6685.

CAUSEUSES (2) orangées (Vilas) rideaux (beige), tentures en laine rayées beige, brun, orange (pour 3 fenêtres) carpettes beige, brun, orange avec frange noire, 2 lampes crochetées fil chenille après 5H00 347-3976.

CAUSEUSE-LIT de style moderne de couleur bleu-marine et motifs lignés. Pratique, bon matelas et douillette la recouvrant presque neuve, prix $300. 346-1554.

CONGELATEUR 19 pi., cubes, $275. aspirateur Kerby avec lave-tapis et accessoires $600. tél. 348-5093.

CONGELATEUR 23 pi., cubes, en bonne condition, $275. tél. 346-2203.

FRIGIDAIRES (60) poêles(35), blancs/jaunes/verts, laveuses, sécheuses, garantie 15 mois, 185 A, Bouthillier GARAGE DU MEUBLE 346-3701.

G & G LAVIGNE ENRG, achetons et vendons meubles usagés de toutes sortes, ainsi que neufs et pièces, 71 Route 104 Iberville, tél: 346-7330.

LAVEUSE Brentwood, $100. tél. 348-7071.

LAVEUSE blanche, remontée à neuf, $250. tél. 348-9551.

LAVEUSE de marque Inglis 5 cycles, 6 mois d'usure, prix $450. après 5H00 348-6709.

LAVEUSE Simplicity blanche automatique, $250, laveuse Roy jaune, $275, laveuse Simplicity $250, 1 sécheuse Inglis $150, 1 sécheuse Maytag $225, 1 sécheuse Général Electric $90, 1 sécheuse Mc Easy $75, 348-9961.

LAVEUSE sécheuse et réfrigérateur, tous en parfaite condition, 346-8080.

MEUBLE pour télévision portative en bois, style canadien Poitras $100. aussi meuble pour système de son $50. tél. 291-5523.

MINI-LAVEUSE Hitachi, pei d'usure demande $400. ferme tél. 348-8202.

MINI-LAVEUSE et sécheuse très bonne condition $275. petit bar de maison comme neuf $135. tél. 346-3342.

MOBILIER style italien provencal: table avec 3 rallonges, 4 chaises, buffet. Bonne condition $450. aussi vaissellier chinois $550. après 18H00 349-1778.

MOBILIER de chambre à coucher, avec sommier et matelas king size, très propre, tél. 347-0191.

OCCASION UNIQUE set de cuisine en orme pâle, style «BROUILLETTE», 6 chaises, une table, un vaissellier 3 portes, set de chambre style «BROUILLETTE» lit queen, bureau dame, bureau monsieur, 2 tables de chevet, matelas compris, ayant servi un an, ensemble de lit drapré 2 fenetre, doit être vendu, tél. 299-2789.

POELE réfrigérateur, avocat, 9 ans d'usage, prix à discuter, tél. 346-8686.

RADIO-STEREO Morse comprenant cabinet de boisson, foyer, enregistreuse, etc., etc., valeur $1,000. prix à discuter, tél. 348-8142.

SECHEUSE McClary Easy automatique, pour le linge prix $150. tél. 348-5448.

SET DE CHAMBRE antique $350. propre, tél. 346-2037.

SET DE SALON style canadien «BROUILLETTE» 7 morceaux ainsi que d'autres meubles à vendre, tél. 347-2997 ou 346-9510.

SET DE SALON early americain, bibliothèque, table de coin en pin, bonne condition, prix à discuter tél. 346-6964.

TABLE et 4 chaises pour cuisine style moderne, ronde, vitre fumée, bon prix tél. 349-4227 après 5 hres.

TABLES (3) de salon modernes, chrome et vitre, une de centre ronde, 2 debout rectangulaires, très bon état $200. tél. 346-8452.

TELEVISEUR couleur 20 po., marque Zenith, prix à discuter, tél. 346-7570.

TELEVISION COULEUR 14 po., RCA télé-commande, 3 mois d'usure tél. 347-8165.

TELEVISION COULEUR Electrohome 25 po., à vendre, prix $125. tél. 347-9653.

TELEVISION couleur 26 po. Magnavox style colonial $300. set de chambre 6 morceaux 6 ans d'usure, $300. tél. 349-1883 avant-midi seulement.

5 MODULES teinte: gris-blanc en tweed, prix $300, discutable, à discuter, 346-8515.

D-3 animaux

ACHETONS chiots et chiens adultes pur sang seulement tél. 1-514-429-4489.

BEAGLE pure race, femelle, vermifugée et vaccinée, 2 ans, 346-6740, $25.00.

CHAT HIMALAYEEN Seal Point male, agé de un an, enregistré, vacciné, prix à discuter, 346-3584.

CHATONS PERSANS hybrides, enregistrés, tél. 658-1641.

CHAT (2) à donner, tél. 347-9184.

CHIEN de race Shih-Tzu noir et blanc, 7 mois, vacciné et enregistré, en parfaite santé, adore les enfants, 348-7936.

CHIOTS bergers allemands $20. tél. 346-8506.

PAONS faisans, pigeons, et serins à vendre tél. 348-6718.

PERSION pour chiens et chats, jusqu'au 25 février, partez tranquille en vacances, qualifiée et serveuse, 346-6740.

PERRUCHE femelle, toute blanche, apprivoisée, $55 avec cage, support blanc et beaucoup d'accessoires, 346-8647.

D-4 articles de sport

BOTTES de ski pour dame: 1 paire de marque Raichle grandeur 8, a été portée 1 seule fois, seulement $40, 1 paire de marque Caber grandeur 7, 1 an d'usure, laisserais à $20, 348-3688 après 18h00.

BRIMBALES pour pêche sur la glace, toutes montées prêtes pour la pêche, peinturées et beaucoup de choix tél. 348-4300.

CABANE A PECHE sur glace, aussi table de billard 4 X 8, tél. 348-0427 ou 659-1951.

ENSEMBLE de ski de fond Pedigree, 14 ans, unisexe, neuf, valeur: $250 pour $150, 349-3089.

POIDS & HALTERES environ 600 livres de poids, ainsi que barre, banc exerciseur pour jambres, environ $600. 347-4722 soir ou fin de semaine.

D-5 bois et matériaux de construction

BOIS DE FOYER érable, frêne, chêne, merisier et hêtre, rond ou fendu, tél. 347-8439 ou 348-6204 livraison immédiate.

BOIS DE FOYER érable, merisier, hêtre, fendu ou rond, tél. 291-5307.

BOIS DE FOYER pour du service et aussi bois d'allumage, tél. 348-5578.

D-7 machinerie outillage

CONVOYEUR 21 pieds avec courroie de 8 pouces, sur roues, 299-2871.

RECTIFIEUSES (2) à métal (Mayling), 1 moteur à gaz ONAN horizontal 18 H.P, tél. après 6H00 p.m. 346-9308.

SOUDEUSE électrique Lincoln, modèle 225, 2 ans d'usure, avec torche à souder au gaz, les deux pour $275, après 6h00 346-6764.

SOUFFLEUSE à neige (2), une Yardman 8 H.P $500. une Toro 8 H.P, $700. tél. 248-7170.

TRACTEUR CHENILLE Bombardier L 54 po., moteur Chrysler 251, lame hydrolique, bonne condition, jour 348-9413 weekend 1-243-0439 Claude Roy.

D-8 musique ou instruments

CHERCHE musicien autres que bassistes, tél. André 245-7229.

DRUM semi-professionnel, 5 morceaux avec peaux à l'huile, 2 cymbales «Zyldjan», $450. 346-9336 après 5 hres.

GUITARE électrique Yamaha modèle SBJ-200 presque neuve, prix à discuter, 348-5786.

PIANO de marque Fisher tél. 299-2814.

D-9 vêtements

LIQUIDATION sur des chandails, pantalons, robes, jupes, pour enfants et adultes, réduction sur tout, tél. 348-5469.

MANTEAU D'OCELOT neuf avec chapeau, gr: 10-12, raison: départ pour le sud, prix à discuter. 69 Notre-Dame 348-5360.

MANTEAU DE VISON comme neuf, grandeur 14 ans, pour plus de détails tél. 347-7754.

MANTEAU de fourrure, en vison, de 5 ans, gr: 14 ans, pas cher, cause: décès, 346-3447.

MANTEAU de fourrure en rat musqué teint ocelot demande $500. tél. 348-5495.

MANTEAU de chevreau (quid) 3 saisons, noir gr: 9 ans, commce neuef, 348-4851.

ROBE DE MARIEE Pronuptia satin, gr: 40 (7-8-9) demie-traine, chapeau à voilette à $350. tél. 346-7940.

ROBE DE MARIEE grandeur 7 ans, $300. après 18H00 347-4468.

ROBE DE MARIEE modele: Colombe de Pronuptia taille-7-8, avec gants et joli chapeau tél. après 5H00 349-4227.

TRES BELLE robe de mariée avec chapeau c'est à voir! grandeur 7-8 prix $450. 347-2299 après 17H00.

TRES belle robe de mariée à vendre, de la collection italienne, très bon état, comme neuve, grandeur 8 ans, prix à discuter, 245-7706.

VETEMENT de maternité, gr. 9 à 12 ans, tél. 347-3899.

VISON NOIR «Black Diamond» grandeur 9-10, 2 ans d'usure, moitié prix, tél après 5H00 346-7763.

2 HABITS de ski alpin, gr. 12 ans, un anorak rose gr. 12 ans, tél. 346-3419.

D-10 divers

APPAREIL PHOTO KONICA auto-reflex 55mm, zoom TAMRON 85-210mm, macro, doubleur 2X, flash électronique, filtre, étuie, trépied, chargeur, tél. 347-5871.

APPLE IIe compatible, 128 K, 2 lecteurs de disque, moniteur ambre, $1,199. Imprimante ROLAND model 1011, $400. Papier d'imprimante $35. caisse tél. 347-7086.

AQUARIUM 25 gallons toute équipée, avec une valeur de $50. de poissons, le tout $175. tél. 348-9845 ou 349-4339.

FIXTURES et cadrages de porte en métal, 245-3886.

ARTICLES USAGES pour vendre au Marché aux Puces ou acheter, tél. 346-3307.

ASPIRATEUR COMPACT en bonne condition $250. tél. le jour 346-7038.

A VENDRE pour cause de déménagement: 1 machine à coudre et meuble Singer, 2 pupitres 30 x 60 po fini chêne, 1 table ronde 42 po diamètre, 1 table ronde fini cuirette 56 po diamètre et 10 chaises (tissu) empilables, 1 chaise berçante et pliante, 1 système de son et meuble pour disques, T.V. couleur 26 po Brentwood, 1 tapis brun très propre 9½ x 13 pi. et autres items. Le tout en excellente condition. Venez voir: samedi entre 13h00 et 16h00 ou tél.: 348-0210, 447 Jeanne Mance, St-Jean.

BALANCE TOLEDO 8403, caisse enregistreuse Victor 515, en bonne état, 2 beaux meubles en chêne vitrés antiques, pouvant servir de démonstrateur dans un commerce, tél. 346-3639.

CAMERA 35mm, marque Konica T-3 autoreflex avec lentille 55mm, 24mm, 135mm, flash électronique Mecablix 2, le tout avec étui. Yvan après 5H00 346-9679.

CAMERA 35mm de marque Minolta SRT-101 objectif 1:4, incluant objectif Vivitar 200mm 5.6. wide angle 35mm 22, doubleur Vivitar 2.5, flash électronique Metz chargeur (cdni), fltreur U.V. rouge, jaune, trépied, valise pour tout ce matériel. Valeur de $875. laisserais à $395. Aussi équipement de chambre noire complet valeur de $820. laisserais à $385. tél. 347-2659 après 6H00.

COMPRESSEUR Greco 1200 avec fusil et 30 pieds de câble, rouleaux, pinceaux, pannes, escabeau, toiles, bâtons de rallonge, valeur de $3,500. laisserais pour $1,700. 349-4664.

DACTYLOS copieurs-calculatrices-filières-meubles-chaises,
etc.,....Vente-location-fournitures-réparations. Location dactylos électriques $35/mois. Vente dactylos électriques, choix de 60 modèles $175. et plus. Achat 12 mois sans intérêt. Photocopies .10¢. JOBB INC. 624 1ère rue Iberville 347-1469.

DESHUMIDIFICATEUR Kenmore en 20 pintes, indicateur lumineux $175. tél. 346-0863.

EQUIPEMENT de dépanneur comprenant: congélateur, frigidaire à lait, 5 portes vitrées pour chambre froide et compresseur, air climatisé, machine à clefs, comptoirs vitrés, petit support à journaux, un système d'alarme, un gros présentoir à journaux, une vieille caisse enregistreuse, un coffre-fort contre les hold-up, caisse Teck MA 135, balance TEE SL 35-15, tablettes de métal, faut vendre pour renseignement tél. 299-2224 après 6H00 347-8323 ou 347-8324 jour demandez Léo.

EQUIPEMENT de salon de coiffure dame, une chaise hydrolique, 3 chaises pivotantes, 2 séchoirs, tél. 347-8798.

FOIN à vendre tél. 347-3209.

GENERATRICE McCullough 110-220 volts, 2,000 watts, 60 heures d'usure, $450 tél. 670-3653.

HUMIDIFICATEUR bonne condition, skis alpins 182 neufs, étagère noyer 3 tablettes, banc pour couture avec rangement sous siège rembourré, 348-2911.

IBM PC JUNIOR 128 K, écran monochrome AMDEK 300, système Souris, plusieurs programmes, imprimante avec câble et interface, bureau et accessoires, valeur de plus de $3,000. laisserais à $1,975. 348-9804.

MACHINE A coudre Singer de manufacture $125. avec une tête de moulin en surplus, tél. 299-2881.

MACHINE à coudre Brothers, bras libre, point zig-zag, boutonniere, $185. 348-4802.

MAISON BOUT D'CHOUX pour intérieur ou extérieur, entièrement anti-rouille, avec toit atteint 4½ pieds de haut, valeur $300. seulement $225. chaise hamac cuir brun chocolat, neuve, valeur $300. seulement $175. valises Riviera rouges une moyenne, une grosse, $50. table à langer $20. 347-0632.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $235. 54 po., $255. 60 po. $309. rue Genest Iberville 347-0426.

METIER A TISSER 90 pouces de large, usagé, très bonne condition, tél. 346-9343.

MOBILIERS de chambre à coucher neufs, modulaires 8 morceaux beige ou gris $650. autres modèles $300. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $450. chaises sur billes neuves $75. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

ORDINATEUR Commodore 64 plus 4, 4 logiciels intégrés en français, langage logo, volumes, manette, imprimante MPS-801, moniteur monochrome, valeur $1000 pour $700, ainsi qu'une dactylo électrique IBM pour $250, 291-3322.

OVERLOCK industriel marque JUKY, en très bonne condition, tél. 346-7092.

POELE FRANKLIN avec acccessoires et tuyau, ensemble de bain, lavabo, toilette, portes de douche, couleur gold, dessus de vanité 42X22, 3 lumieres suspendues de chambre de bain couleur blanc & or, amplificateur Leslie sur roulettes neuf, une chèvre pour enlever moteur automobile, un bureau pour écolier, 3 plinthes électriques, 2 moteurs électriques de 2½ (égale 220 volts), trailer neuf grandeur désirée tél. 346-5232, 346-7074.

POELE Westinghouse brun, bonne condition, propre, $125. Aspirateur Electrolux avec balai électrique, garantie, $250. tél. 346-4040.

POLAROID film 108, avec étuie de cuirette, aussi litière pour chat à vendre, tél. 348-3631.

POMPE CRANE modèle P 275, reconditionnée à neuf, avec réservoir insulé de 40 gallons, prête à être installée, $250. après 4 hres 347-3840.

POMPES à pistons électriques Duro ou Southern presque neuves, s'adresser au 348-2531.

RABBIT 1979 diesel, $2,900 négociable, porte de garage 8 x 8 complète avec «track», 347-3687.

REMORQUE 4 x 8 pieds, prix à discuter, 346-8920.

Boutique Ghyslaine enr.

162, rue Peter
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-9550

JEANS - BLOUSES
GILETS - BAS
hommes et femmes

ACHETONS ET VENDONS

60 réfrigérateurs et 30 cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant - garantie 15 mois

GARAGE DU MEUBLE
185A rue Bouthillier, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3701

ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS
en bonne condition payons jusqu'à 250$
défecteux payons jusqu'à 115$

DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS



meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques

380, 2e avenue, Iberville Tél.: 347-1895

LIQUIDATION

Supports muraux à vendre
chromés, 2 niveaux, ajustables, modernes, 45 pi de long.

Idéals pour magasin de vêtement
Bon prix! Disponibles immédiatement.

AUSSI

Îlot à marchandise
chromé et «Formica», 6 pi x 5 pi, 4 tablettes en vitre.
S'ADRESSER À:

Boutique La Perfection
CARREFOUR RICHELIEU

600, Pierre Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-1713

D-10 divers

SET DE CHAMBRE lit double pour enfant ou adulte, radio cassette et deux haut-parleurs, deux pupitres d'écolier et pupitre double, prix à discuter, 346-6393.

SKI DOO Bombardier Alpine et tracteur Massey Ferguson avec trailer et pelle, une paire de chaine, tél. 347-3974.

T.V. COULEUR 12 po., 14 po., 20 po., système de son, radio cassettes avec table tournante, mini-laveuse et sécheuse etc., caméras. Achetons, échangeons tél. 348-4080 demander Marcel.

T.V. COULEUR 26 Panasonic $350. sécheuse Kenmore $200. laveuse à linge Baycrest $200. système de son Sanyo $450. set de salon (fauteuil, pouf, divan) $450. set de chambre (lit queen size, 2 tables de chevets, 2 meubles) $450. carabine Remongton cal. 30.06 bolt action avec télescope Tasco 3X9 $450. fusil Remongton cal. 12, 870 AP $300. oscilloscope HeatKit $200. prix fermes. tél. 346-8241.

VENTE DE BOTTES en cuir $25. et $50. bourses simili-cuir $10. bourses en cuir $18. et plus. Sous-Sol d'Aubaine 143 St-Pierre St-Jean 346-4002 après 5 hres samedi toute la journée.

VETEMENTS pour homme 38-40, vetements de dame 16 ans (5 pieds) enfants 0-3X très propre, aussi beaucoup de choses pour maison: rideaux, lampes. très bas prix 346-4334.

VIDEO PORTATIF Hitachi, caméra couleur Hitachi 3 ans d'usure, accessoires: batterie-extention de camera-lumière 30 watts-trepied, valeur $5,000. seulement $1,500. 348-1489.

2 AILES Challenger 1973, 2 motoneiges Kawasaki 1980, 1 Jag 3000 1976, 1 ensemble train miniature, 1 set de cuisine complet, antiquités. Rene St-Pierre 346-7109.

3 ESSIEUX de roulotte avec roues et pneus $300. tél. 348-2111.

500 BALLES de foin, 1ère coupe, à vendre $45. la tonne tél. 460-2276.

MÉCANICIEN

3 ans d'expérience, connaissance des petits moteurs, diesel, tracteurs, pompes à filtre; salaire selon expérience; connaissance de l'anglais.

Sur rendez-vous seulement:

347-1562

SAVON

Achetez du manufacturier et revendez avec profits.
Pour renseignements écrivez à:

Les Produits Sanitaires Ménagers Enr.
C.P. 264 Sainte-Julie, (Québec) J0L 2C0

Couple âgé

79 et 81 ans, cherche pension avec chambre et salle de toilette exclusive, au rez-de-chaussée. Prière de faire connaître l'adresse proposée, services fournis et détails complets ainsi que le prix demandé pour telle accomodation en écrivant à:

R.B.
case postale 460
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

SECRÉTARIAT PLUS ENR.

249, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7171

VOUS OFFRE UN SERVICE DE

- correspondance générale
- curriculum vitae
- dactylographie
- listes: d'adresses, d'inventaire, de prix
- manuscrits
- photocopies
- rédaction et révison de textes
- thèses
- traitement de textes
- etc.

CHERCHONS COIFFEUR(SE)S

avec clientèle pour salon très réputé.
Communiquer au

289-9746 - Montréal
349-4303 - St-Jean-sur-Richelieu

OUTILLEURS

La compagnie LES MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC. est à la recherche de machinistes-outilleurs possédant de l'expérience sur la réparation et l'entretien des matrices progressives et des gabarites et sachant lire plans et devis.

Ces postes sont permanents, offrent d'excellentes conditions de travail et un salaire allant jusqu'à 13,11$, selon connaissances et expérience, ainsi qu'une gamme intéressante de bénéfices sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

H.J. Rodier
directeur du personnel à
LES MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC.
100, rue Longtin
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3G5
Tél.: (514) 347-2304, local 225

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

OFFRE D'EMPLOI

Agent de personnel

Sous la direction du directeur du service des Ressources humaines, le titulaire collabore aux activités relatives à la gestion de personnel ainsi qu'aux relations industrielles.

Sommaire de la fonction

- Effectue les recherches pertinentes à la négociation et l'administration des conventions collectives tout en assurant l'interprétation et l'application;
- Prépare la documentation à la procédure des griefs et des dossiers devant être soumis à l'arbitrage;
- Collabore à la conception et l'établissement de politiques et procédures de personnel;
- Analyse, rédige et tient à jour le système de descriptions de tâches;
- Participe au recrutement et à la sélection du personnel cadre.

Exigences

- Diplôme universitaire de premier cycle en relations industrielles avec un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente ou l'équivalent;
- Généraliste, il doit démontrer une capacité d'adaptation aux responsabilités inhérentes à sa fonction et communiquer efficacement à tous les niveaux de la direction;
- Résider à Saint-Jean-sur-Richelieu ou s'engager à s'y établir dans un délai d'un (1) an de la date de son engagement.

Traitement

La rémunération sera déterminée sur la base de l'échelle salariale du personnel de la Direction générale de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. De plus est accordé un programme complet d'avantages sociaux.

Date limite d'inscription

Toute demande, traitée confidentiellement, devra parvenir au service des Ressources humaines à l'adresse mentionnée ci-dessous, avant 16h30 le vendredi 7 février 1986.

Service des Ressources humaines
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 7B2

Saint-Jean-sur-Richelieu
Le 24 janvier 1986.

E EMPLOIS

E-1 demandes

AIMERAIS garder enfants à la maison âge minimum 2 ans, tél.348-3260.

AMI DES PETITS une garderie familiale à Iberville a des places disponibles pour enfants de 3 mois et plus, pour rens: 347-2834.

FERAIS MENAGE entretien général ou du grand ménage saisonnier, $4.50/l'heure, tél. 347-5081 avant midi ou après 6 hres.

FERAIS ménage dans maison privée, mercredi avant-midi seulement, 347-0237.

GARDERAIS enfants chez-moi, demeure rue Frontenac dans St-Lucien, 346-1356.

GARDERAIS le soir, à votre domicile, demeure proche de l'école Laflamme-Chabanel, j'ai 16 ans, aussi les fins de semaine, tél. 346-0710.

GARDERAIS enfants à la maison à la semaine ou les fins de semaine, ainsi que les diners. Je demeure près de l'école Laflamme-Chabanel tél. 346-0710.

GARDERAIS enfants chez moi, demeure dans quartier St-Edmond, bon prix, bonnes références, 346-0123.

GÉRANT D'EXPÉRIENCE

Domaine: piscine et tracteur
Expérience: marketing, vente, inventaire
Bilingue
Salaire selon expérience

RENSEIGNEMENTS: 347-1562

ÉLECTRONICIEN

La compagnie LES MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC. est présentement à la recherche d'un électronicien avec licence C, possédant 5 ans ou plus, d'expérience en contrôles électriques et électroniques industriels.

La connaissance des automates programmables serait un atout.

Doit être capable de dessiner lui-même les schémas électriques et savoir lire l'anglais.

Devra avoir travaillé dans ces domaines durant les dernières années.

Ce poste est permanent et comprend une gamme intéressante de bénéfices sociaux ainsi que d'excellentes conditions de travail. Taux horaire allant jusqu'à 13,88$, selon connaissances et expérience.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le directeur du personnel:

H.J. Rodier
LES MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC.
100, rue Longtin
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3G5
Tél.: (514) 347-2304, local 225

MÉCANICIEN

La compagnie LES MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC. est présentement à la recherche d'un mécanicien possédant une solide expérience dans la réparation et l'entretien d'équipements semi-lourds et légers.

Une connaissance en automatisation serait un atout. Ce poste est permanent, offre un salaire compétitif, d'excellentes conditions de travail ainsi qu'une gamme intéressante de bénéfices sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de bien vouloir communiquer avec:

H.J. Rodier
directeur du personnel
LES MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC.
100, rue Longtin
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3G5
Tél.: (514) 347-2304, poste 225

Le Centre de la Grande Ligne Inc.

recherche un

Agent de développement

(contrat de 3 jours / semaine finissant le 31 mars 1986 - possibilité d'extension).

Nature de la fonction
• trouver et négocier des contrats de sous-traitants et des milieux de stages de travail pour un programme d'atelier situé à Saint-Blaise (près de Saint-Jean-sur-Richelieu), comprenant 45 stagiaires-travailleurs ayant un handicap intellectuel.

Exigences
• diplôme d'études secondaires
• au moins trois (3) ans d'expérience dans le milieu industriel ou de la vente
• formation en marketing ou en administration serait un atout
• connaissances de la langue anglaise

Conditions de travail
• salaire fixe et commissions sur les ventes à discuter

Les candidat(e)s et intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 février 1986 à 17 heures à l'attention de M. Jack Carlon, chef d'atelier au:

1255, rue Principale
Saint-Blaise J0J 1W0

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Vendeur(euse) appareils-photos
Salaire: $5.00/hre.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 hres.
Lieu de l'emploi: région Saint-Jean.
Exigences: Connaissance de la photographie nécessaire, bilingue un atout, expérience de la vente.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

■ Jardinière d'enfants
Salaire: $4.00/hre.
Nombre d'heures par semaine: sur appel.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience de travail en garderie ou DEC en tech. de garderie ou en éducation spéc.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

■ Conducteur presse offset
Salaire: $10.00/hre.
Nombre d'heures par semaine: 20 à 25 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: un (1) an d'expérience sur presse 2 couleurs.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

■ Serveuse
Salaire: $3.28/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean et environs.
Exigences: expérience requise.
Aide-conseiller responsable: C. Loiselle.

■ Aide-cuisinier(ère)
Salaire: $4.45/hre.
Nombre d'heures par semaine: 24 hres/sem. environ.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience d'aide-cuisinier.
Aide-conseiller responsable: C. Loiselle.

■ Barmaid
Salaire: $3.28/hre.
Nombre d'heures par semaine: perm. sur rotation.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: expérience requise.
Aide-conseiller responsable: C. Loiselle.

■ Cond. mach. à piquer
Salaire: $4.00/hre et plus.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Iberville, Henryville.
Exigences: exp. sur mach. à coudre simple et/ou overlock.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Mécanicien d'automobiles
Salaire: $7.50/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: trois (3) ans d'exp. en mécanique auto - traction avant - posséder ses outils.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Contremaître d'ébéniste
Salaire: $8.50/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: dix ans d'exp. en ébénisterie, surveillance de 5 employés et travail.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Contremaître de cond. de mach. à emboutir les métaux
Salaire: $25,000/an et plus.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: cinq (5) ans d'exp. de surveillance d'employés - crs tech. de fabr. mécanique.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Lamineur de fibre de verre
Salaire: $5.00/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: région Saint-Jean.
Exigences: expérience en laminage de fibre de verre sur bateaux.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Commis vendeur de chaussures
Salaire: $4.38/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: exp. de la vente en magasin, facilité de dialogue, débrouillardise et dynamisme.
Aide-conseiller responsable: F. Bourdeau.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

F SERVICES

E-1 demandes

GARDERAIS chez-moi, 2 ans et plus, à la semaine, près du Woolco, tél. 348-4851.

GARDERAIS enfants à la maison, du lundi au vendredi, demeure dans St-Eugène tél. 346-0214.

GARDERAIS enfants d'age pré-scolaire, à St-Luc près de la 104, tél 349-1680.

GARDERAIS enfants à la semaine ou temps partiel, j'ai de l'expérience, Boul Normandie, tél. 348-7737.

GARDERAIS chez-moi, enfants de 8 mois à 5 ans, situé dans St-Luc 349-2502.

GARDERAIS enfants chez-moi, je demeure près de l'école Hamel. Avec expérience tel. 347-0265.

HOMME cherche emploi à temps partiel, dans l'entretien ou autre, tél.346-1923 ou 348-5852.

JEUNE FILLE aimant les enfants, garderais durant la journée. Bonnes références, tél. 348-2693.

MAMAN garderais enfants à la semaine, dans St-Gérard, sur le Boul. Industriel, inf: 349-1296.

CANDIDAT sérieux pour service à domicile de liqueurs douces, doit posséder camion ou camionnette, 291-5636.

CHERCHE une aide-maman pour 2 enfants, 5 jours/semaine, de 11 heures à 6 heures, à Mont St-Grégoire, transport autonome, bon salaire, tél. 347-9690.

COUTURIERES d'expérience demandées, avec plain et overlock. tél. 347-0860.

COUTURIERE à domicile demandée avec expérience dans la robe, avec machine 5 fils, 348-5263.

COUTURIERES demandées à domicile, possédant plaine et overlock 3 fils, tél. 347-6948.

COUTURIERES demandées sur plaine ou overlock, spécialisées dans linge d'enfant s'adressez à Serge ou Nicole, 346-0329.

COUTURIERES à la maison demandées, veuillez appeler à 348-5566 et laissez votre nom et numéro de téléphone.

ETUDIANTS ETUDIANTES de 9 à 17 ans, désirez-vous faire de l'argent en vendant du chocolat? pour inf: 349-1734.

GARDIENNE à domicile pour un garcon de 2 ans, au 820 St-Jacques tél. 346-7816 après 7H00 p.m.

GARDIENNE demandée avec expérience pour bébé de 7 mois, à Iberville, 346-8368.

ON DEMANDE couturieres, sur overlock et plaine, pour le vêtement en coton ouaté et de sport, appeler à 291-3342.

RECHERCHE personne fiable pour aide-ménagère et garder enfant, prix à discuter, tél. 245-3114.

RECHERCHE femme de ménage, entretien général, 4 heures par semaine, doit se voyager, tél. 347-8164.

TEMPS PLEIN ou partiel. Distributeur indépendant pour Compagnie Nationale. Pas d'investissement spécifique, revenu $400. à $900. par semaine. Expérience non nécessaire. Entrainement complet. inf: sans frais 1-800-361-9625.

VOTRE CARRIERE débute maintenant. Une compagnie chef de file vous offres une formation professionnelle, un revenu de $25,000. et plus. Pré-requis: bonne santé, sec V ou l'équivalent, et une voiture. Serge Guillet 348-3686, 291-3290.

F-1 offres

CHERCHE co-voiturage ou passagers St-Jean/Montréal 8H à 4H quadrilatère St-Denis-Université et Sherbrooke-Dorchester, soir 347-3689.

COURS D'ESPAGNOL ou anglais, individuel ou en groupe, au bureau ou à domicile, 15 ans d'expérience, tél. 347-0914.

COUTURIERE à Iberville, je fais vêtements sur mesure, 346-8265.

DECAPAGE de meubles antiques, appelez Yves au 347-3064.

DONNERAIS des cours d'anglais à domicile tel. 349-2413.

FABRICATION sur mesure d'armoires de cuisine et vanites de toutes sortes. Estimation gratuite tel. 346-4786.

FAIRE peinturer à prix raisonnable, estimation gratuite, 346-4604.

JE DACTYLOGRAPHIE tous vos travaux de recherches ou autres, à mon domicile, possède une bonne expérience en secrétariat et des etudes universitaires en français écrit 349-3872.

Foyer Robertson
POUR RETRAITÉS

Ouverture le 1er mars 1986

Chambres privées et semi-privées; paisible (10 personnes); près de l'hôpital du Haut-Richelieu.

Tél.: 346-1532

E-2 offres

BARMAIDS demandées tél(347-5822.

BESOIN d'une jeune fille pour garder le soir, fins de semaines, et durant les congés scolaires, une fillette de 10 ans, et jumeaux de 8 ans, je demeure sur la 1ere avenue à Iberville, tél. 347-0933 ou 346-5041.

BESOIN PERSONNEL pour montage de boucles d'oreilles, s'adresser 348-8229.

OFFRE D'EMPLOI

ESTHÉTICIENNE DEMANDÉE

S'il vous plaît, envoyer photo et curriculum vitae

aux

CLINIQUES YVES LEBLANC

236, rue Longueuil St-Jean-sur-Richelieu J3B 6P4

DESSINATEUR EN STRUCTURES D'ACIER

3 ans et plus d'expérience, salaire à discuter.

CONSTRUCTION TAG

293-3659

LORD PHOTO INC.

est à la **recherche d'employés à temps plein et à temps partiel.** Nous recherchons des candidat(e)s avec expérience en maniement d'appareils-photos, qui aiment travailler avec le public.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidence à:

MICHEL LORD
185, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6V5

EMBALLAGE SAINT-JEAN

Mécanicien d'entretien

La compagnie Emballage Saint-Jean est présentement à la recherche d'un mécanicien en entretien et réparation de machineries industrielles.

Le candidat devra faire preuve d'initiative et de motivation. Il devra également posséder un diplôme d'un cégep reconnu en mécanique et un minimum de deux ans d'expérience dans les domaines suivants:

- entretien, réparation et ajustement de machineries industrielles
- systèmes hydrauliques et pneumatiques

De l'expérience en électricité et électronique industrielle serait un atout important.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

EMBALLAGE SAINT-JEAN
Att. Cécile Sinley
350, rue Saint-Michel
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 1T5

Shaklee
Distributeur Indépendant

L'être humain et le produit en harmonie avec la nature

Compléments nutritifs
Domestique Bio-Dégradable
Produits de soins de la peau

Tél.: (514) 348-7957

12 opératrices demandées
sur machines «overlock»
S'adresser au:
170, rue St-Georges St-Jean-sur-Richelieu

ON DEMANDE

un préposé aux pièces

Pour entrevue, demandez:

M. André Lemaire
346-4798
LEMAIRE AUTO INC.

REPRESENTANT(E)S

Nous sommes à la recherche de quatre (4) représentant(e)s. Les candidat(e)s visiteront la clientèle de

TÉLÉCÂBLE VIDÉOTRON

pour lui offrir les services du câble et de la télévision payante.
Région: Saint-Jean-sur-Richelieu
Voiture nécessaire .
Expérience de la vente: un atout
Possibilité de 400$ et plus par semaine

POUR ENTREVUE, COMPOSER LE 346-0342

PROFITS ET HORAIRE... à votre convenance avec Avon!

Grâce au nouveau programme de profits Avon, il n'y a pas de limite à ce que vous pouvez gagner - 50% de profits sur toutes vos ventes.

- horaire variable
- formation gratuite

Ouvrez votre commerce Avon dès aujourd'hui:

245-7715

Votre restaurant McDONALD'S est à la recherche de

personnes responsables
pour travailler comme stagiaires (aide-assistant).

REQUIS:
- être ambitieux, serviable, sociable
- avoir du leadership
- disponibilité à temps plein

Salaire intéressant.

Pour renseignements, rendez-vous au restaurant McDonald's au:

661, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4664

Résidence Champagnat d'Iberville inc.

est à la recherche d'un(e)

COMMIS SÉNIOR À LA COMPTABILITÉ

à temps partiel, à raison de 14 heures par semaine

Fonction: Sous la responsabilité du directeur des services administratifs, il (elle) exécute différentes tâches comptables, établit et analyse les états financiers et tout autre rapport requis pour l'établissement.

Exigences: Détenir un D.E.C. en techniques administratives ou une expérience équivalente. Une expérience en informatique sera considérée.

Salaire: Selon les échelles en vigueur.

Lieu de travail: Iberville

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 février 1986, à:

RÉSIDENCE CHAMPAGNAT D'IBERVILLE INC.
C.P. 52,
370, 5e avenue,
Iberville, Qué.
J2X 1V1

COMPTABLE-VÉRIFICATEUR

Nous sommes présentement à la recherche d'un comptable-vérificateur responsable et dynamique à temps plein ou à temps partiel.

Vous avez à votre actif au moins deux années d'expérience en pratique publique et que vous avez déjà préparé des déclarations d'impôts de particuliers, nous serions heureux de vous rencontrer.

Faites parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec:

M. FRANCIS ROY

BOULAIS, ROY
comptables agrées - chartered accountants

TEL (514) 347-3705
176 NORD, RUE JACQUES CARTIER SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUEBEC J3B 6S8

OPÉRATRICES DE MACHINE À COUDRE DEMANDÉES

avec ou sans expérience. Application de 7h30 à 15h

BALLIM INC.
2000, avenue industrielle Marieville
Tél.: 460-3627

INGÉNIEUR ÉLECTRIQUE OU MÉCANIQUE

DESCRIPTION
- prendre en charge le contrôle de la qualité
- conseiller sur différents problèmes techniques
- . . diriger une équipe de travail

EXIGENCES
- connaissance des plastiques serait un atout
- bilinguisme de rigueur
- minimum trois (3) ans d'expérience dans la fabrication
- connaissance des statistiques industrielles

LIEU DE TRAVAIL
Saint-Jean-sur-Richelieu

RÉMUNÉRATION
Selon compétence et expérience

Faire parvenir curriculum vitae à

André Bessette

Plastiques Hi-Tech Inc.

440, rue Saint-Michel St-Jean-sur-Richelieu J3B 1T4

GAUDETTE, GAUDETTE, POTVIN & CIE

comptables agréés

Notre firme est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en vérification répondant aux critères suivants:

1) **détenteur d'un DEC**
2) **possédant une automobile**
3) **rémunération selon qualifications**

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

174, rue Jacques-Cartier nord
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 6S8

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: ÉLECTROMÉCANICIEN

FONCTIONS
- s'assurer de la maintenance et de l'entretien des équipements d'une ligne d'empaquetage de jus

EXIGENCES
- DEC en électronique
- connaissances en instrumentation
- expérience en mécanique générale
- connaissances de l'informatique
- connaissances de l'anglais
- flexibilité d'horaires
- connaissances en électricité

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

CONSERVERIES CANADIENNES LIMITÉE
1625, boul. Périgny
Chambly (Qué.) J3L 1X1
à l'attention du directeur d'usine

F-1 offres

LA PENSEE POSITIVE série de 2 conférences les jeudi 30 janvier et 6 février, de 7H00 à 10H00 (soir): $20. Animateur Michel Guillet. Inscriptions-renseignements Carole Tétrault 347-8510.

LIGNE de la main, cartes de tarots. Pour rendez-vous 346-5119.

OFFRE DE TRANSPORT St-Jean-Montréal, (métro Snodown ou Atwater ou université de Montréal) tél. 346-8735.

PLATRIER pour joints, stuc, spécialité plâtre texturé, estimation gratuite, tél. 349-1020.

POSE DE GYPROCK tirages de joints, finition de sous-sol, rénovations générales, briques et pierres, tél. 349-3129.

POSE DE GYPROC tireur de joints, stucco décoratif, peinture à bas prix, pour inf. 349-3346, 346-6881.

POSE DE gyprock, tireur de joints, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, pour inf. 347-3185.

PRENDRAIS passagers pour Montréal, matin et soir, (co-voiturage), tél. 348-5903, ou 348-8555.

PRENDRAIS passagers pour Montréal à partir du Domaine Deland, départ 7H15 direction métro Jean-Talon, inf. après 6H 347-8663.

RAPPORTS D'IMPOTS particuliers. Pierre 349-3551.

REPARASTION de machines à coudre artisanales et industrielles de tous genres et de toutes marques. Service à domicile rapaide 346-0522.

REPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs. Service rapide (Ja journée même), appelez CLAUDE SERVICE 348-3411.

VOTRE IMPOT personnel fédéral et provincial, les 2 pour $10. pour informations 346-5119.

F-2 demandes

AIMERAIS louer ferme avec étable avec possibilité d'option d'achat, pour chevaux, tél. 466-1462.

CHERCHE TRANSPORT de St-Paul à St-Jean heures de travail 8 hres à 5 hres 4 jours par semaine, 291-5499.

CHERCHE TRANSPORT de Saint-Jean à St-Léonard Place Versaille, 8H00 ou 9H00 a.m. retour 5H00 ou 6H00 tél. 3498-2598.

FAMILLE d'acceuil recherchée pour personnes âgées, de préférences avec une ou plus d'autres personnes âgées, tél 349-1020.

VOUDRAIS voyager de St-Eugène à Montréal station Atwater du lundi au vendredi 346-7860 après 5H30 p.m.

IMPÔT À FAIRE
de tout genre
à partir de 10$
245-7441
347-3533

Gardienne d'enfants demandée
à domicile
5 jours / semaine
(débutant immédiatement)
Tél.: 348-2947

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon, Saint-Jean
Tél.: 347-9721

BRONZAGE
dépositaire
FRANCHISE SOLANA
nouveau concept
VENTE ET LOCATION
346-1379

SERVICE DE PHOTOCOPIES
* service rapide et professionnel
COPICOM
32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-8252

TAFFIN, LAMY & ASSOCIÉS
audioprothésistes
C.P. 354, Tour de la Bourse
800, Place Victoria, Montréal H4Z 1H9
TÉL.: 866-7422
vous informent que M. Jacques Taffin, audioprothésiste, est à votre service
Le 1er mercredi du mois de 10h à midi et sur rendez-vous
chez **ROCH DESLAURIERS**
27, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2P3
Tél.: 347-4812
examen audioprothétique - prothèses auditives

Plâtrier
pour joints, stuc
SPÉCIALITÉS:
plâtre texturé
ESTIMATION GRATUITE
349-1020


Moulures Fortin & Frères Ltée
- Meubles intégrés
- Tous genres de moulures
- Armoires de cuisine sur spécifications personnelles

chêne, érable, merisier, acajou, noyer, etc. - séchés au four
347-1201
365, Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

NETTOYAGE À SEC
RABAIS DE 25%
sur nettoyage à sec
de vestons de ski et de complets 2 morceaux
BUANDERIE DU MARCHÉ
28, Place du Marché,
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8005

ATELIER DE NOURRITURE DAME NATURE
Fabrication de plats de cuisine naturelle orientale et végétarienne
vous offre sa session de cours de cuisine d'hiver
Vous apprendrez à reconnaître et à cuisiner des plats gastronomiques et en même temps, essentiels à une bonne santé!
Pour renseignements, communiquer avec Jeannine Stuart au:
346-4893

SERVICES DE BUREAU
- Comptabilité
- Tenue de livres
- Rapports mensuels

Plusieurs autres services de bureau sont également offerts - 8 ans d'expérience
Tél.: 346-7082

Cours d'anglais intensif
- Oui, vous aussi, pouvez parler l'anglais!
- Devenez bilingue et utilisez cet atout pour obtenir un meilleur emploi, un meilleur salaire
- Débarrassez-vous de votre gêne
- Apprenez à penser en anglais
- Nouvelle méthode facile et rapide
- Petits groupes: 4 à 6 adultes
- Enseignant qualifié

Maurice Arbour, B. Sp. Ens. Sec. Ling.
permis d'enseignement P.P. 3824 - 72
Appelez maintenant pour vous inscrire:
348-2556

Portes Châssis
Portes de garage
ÉCONOMISEZ L'ÉNERGIE ça rapporte!
VENTE, SERVICE
Menuiserie Gilles Fontaine Inc.
52, boul. d'Iberville, Iberville
Tel.: 346-9289

EMONDAGE QUÉBEC INC
Service de nacelle 50' de hauteur et déchiqueteuse de branches
Spécialité Service complet de coupe d'arbres
ÉMONDAGE - TAILLAGE - ABBATAGE
ESTIMATION - ASSURANCES RESPONSABILITÉ
IBERVILLE **347-1730**

G AVIS

G-1 avis publics

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
COUR SUPÉRIEURE
MILDRED ROBERT
Requérante
et
LES DÉPOSITAIRES DES REGISTRES DE L'ÉTAT CIVIL DE LA PAROISSE DE ST-ROMAIN, À HEMMINGFORD
mis en cause

AVIS

Prenez avis que Mildred Robert, domiciliée et résidant au 159, rue Saint-Charles, à Saint-Jean sur-Richelieu, district d'Iberville, s'adressera au Ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de Linda Robert.

Saint-Jean-sur-Richelieu, 6 janvier 1986.

Me Chantal Hurtubise
Avocate
Procureur de la requérante

J'AI PERDU un chapeau de chat sauvage jeudi au centre d'achat Westcliff à la porte d'entrée de Sears (télévision, vidéo) a été laissé sur cheval d'enfant (jeux) vers 6H30 349-1652 après 6H00.

G-2 divers

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. D.P.

H RENCONTRE-AMITIÉ

H rencontre amitié

ACHETEZ HEBDO-RENCONTRE: 400 descriptions, adresses, téléphones, photos...$10. la revue, inscription gratuite pour tous à: H.R Enrg. 234 Ridge, C.P 7, St-Bernard de Lacolle Qué. J0J 1V0, 246-2851.

DÉCAPAGE Meubles
Estimation gratuite
346-0796

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

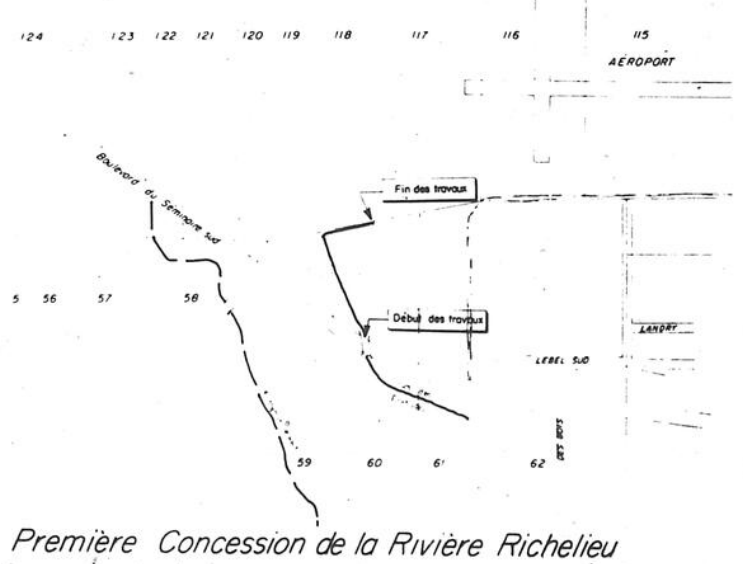
d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Aux personnes inscrites le 13 janvier 1986 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé en bordure d'une partie de la branche no 1 du Ruisseau Jackwood.

Seconde Concession ou Grand Bernier



Première Concession de la Rivière Richelieu

Le Conseil Municipal a adopté, lors de la séance tenue le 13 janvier 1986, le règlement no 1848 amendant le règlement no 1824 relatif à des travaux d'aménagement de la branche no 1 du ruisseau Jackwood. Ces travaux seront effectués sur une partie de la branche no 1 du ruisseau Jackwood, tels qu'indiqués sur le plan no R-1848 préparé par le Service du Génie de la Ville en date du 22 janvier 1986 et joint au présent avis.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1848, soit le 13 janvier 1986, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur partie de la branche no 1 du ruisseau Jackwood et s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09.00 et 19.00 heures les 5 et 6 février 1986.

Le résultat de la consultation sera annoncé le 6 février 1986 à 19.00 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum de trois (3) propriétaires habiles à voter sur ce règlement n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 29 janvier 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

La quatrième de Sibélius

Un compositeur finlandais, Jean Sibélius, né en 1865 s'est fait une renommée mondiale. Il a écrit un grand nombre d'oeuvres de musique dont la plupart sont inspirées du folklore finlandais. À noter que les mélomanes semblent avoir une préférence pour sa quatrième symphonie.

■ Ses études musicales

À l'âge de 21 ans, Sibélius amorce ses études musicales à Helsinki, capitale de la Finlande. Trois ans plus tard, Berlin accueille l'étudiant finlandais. Ses études musicales, il les termine en 1891 à Vienne en Autriche, la patrie du célèbre auteur de valses, Johann Strauss. C'est dans cette dernière ville que Jean Sibélius ébauche sa première grande oeuvre, inspirée de la mythologie finlandaise. (De par sa définition la mythologie est l'ensemble des mythes et légendes propres à un peuple).

■ Musicien engagé

Cette symphonie est auditionnée pour la première fois dans sa Finlande natale. Elle fonde instantanément sa renommée dans son pays. Soulignons que la première période créatrice de Sibélius en est une dite romantico-natinale, où le compositeur participe aux revendications autonomistes de son pays. C'est alors que naissent le célèbre Finlandia en 1899, qu'il revise en 1901, la suite de Lemminkainen en 1895, la musique de scène pour le roi Christian II en 1898. Suivent immédiatement des mélodies et des pièces pour piano. Enfin, la symphonie numéro 1, au romantisme individuel et légendaire en 1899 et la symphonie numéro 2, au romantisme collectif et national en 1902.

■ Nouvelle orientation

En 1904, Sibélius s'installe dans un lieu de retraite, non loin d'Helsinki. Néanmoins cela ne l'empêche pas d'effectuer de nombreuses tournées à l'étranger. Dorénavant, ses oeuvres vont tendre de plus en plus vers l'universalité, le classicisme, l'intériorité et la concentration. C'est ainsi qu'en 1903, il compose un concerto pour violon qu'il revise en 1905. Toujours en 1903, il écrit de la musique de scène pour Kuole, dont est tirée la valse triste. Deux ans plus tard, va suivre la symphonie numéro 3, qui se veut un véritable manifeste (oeuvre qui équivaut à une déclaration écrite par laquelle l'artiste définit ses vues, son programme ou justifie son action passée.

■ Prolifique

Par la suite, Sibélius revient à la musique de scène avec Pelléas et Mélisande composée en 1905. Deux poèmes symphoniques suivent immédiatement. La fille de Pohjola, en 1906 et Chevauchée nocturne et Lever de Soleil en 1907. Puis viennent le quatuor à cordes en 1909 et plusieurs partitions (ensemble des parties d'une composition musicale réunies pour être lues simultanément); ces mêmes partitions sont parmi les plus austères et les plus radicales de Jean Sibélius; tel le poème pour soprano et orchestre Luonnotar (1910-1913), les poèmes symphoniques, Le Barde (1913), les Océanides (1914), et surtout la symphonie numéro 4 (1911). Pour ce qui est de la symphonie numéro 5, elle est composée en 1915, puis revisée en 1916 et 1919: Elle répond par sa conclusion triomphale au tragique de la quatrième symphonie.

■ Pause philatélique

En 1965, la Roumanie a émis ce timbre à l'effigie de Jean Sibélius, ce compositeur pourvu d'une grande richesse d'inspiration (Scott no. 1741).



■ Symphonie détruite

Après le premier conflit mondial Sibélius mène encore à bien quatre ouvrages importants: la symphonie numéro 6 (1923), la symphonie numéro 7 (1924), une musique de scène pour la tempête de Shakespeare (1925-26) et le poème symphonique Tapiola (1926). À la fin de ce poème il y a un terrifiant cataclysme, qui est sans doute la clé des 30 ans de silence qui vont suivre. Une symphonie numéro 8 est achevée vers 1929-1933, puis détruite par le compositeur.

■ En résumé

En 1957, Jean Sibélius meurt, laissant derrière lui un concerto pour violon, sept symphonies, des poèmes symphoniques et des musiques de scène de caractère romantique.

■ Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion lundi le 3 février à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest situé au 190 de la rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue a tous.

■ Bibliographie

- Encyclopédie de la Jeunesse, édition Grolier 1961, Vol.12, page 4195.
- Grand Dictionnaire Larousse
- Dictionnaire Le Petit Larousse Illustré 1985, pages 607, 668, 733 et 1692.

Appel d'offres

Les soumissions cachetées, pour l'achat des os et graisse de cuisine, devront être envoyées à l'adresse ci-dessous mentionnée dans une enveloppe portant l'inscription suivante:

«Soumission pour l'achat des os et graisse de cuisine à la Base des Forces canadiennes St-Jean et au Collège Militaire Royal de St-Jean».

Elles seront reçues au bureau de l'officier préposé à l'approvisionnement de la Base des Forces canadiennes St-Jean, Richelain, Qué., jusqu'à 16h30 heure normale de l'est, vendredi le 21 mars 1986.

Une preuve écrite de l'inspection et de l'approbation récente du vétérinaire inspecteur du District, Ministère fédéral de l'Agriculture ou du permis de véhicule du Ministère de la santé du Québec doit accompagner chaque soumission. Toute personne désirant présenter une soumission est priée de noter que les récipients nécessaires doivent être fournis par l'acheteur, et que celui-ci est responsable de la propreté et de l'état sanitaire de ces récipients.

Seules les soumisisons conformes à nos exigences seront étudiées.

Les Forces Canadiennes ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

Ces soumissions seront pour la période du 1er avril 1986 au 31 mars 1987.

Base des Forces canadiennes St-Jean
Richelain, Qué.
J0J 1R0
Compétence: C Appro

VILLE DE SAINT-LUC
HÔTEL DE VILLE

AVIS PUBLIC
Promulgation du règlement no 453

Règlement no 453

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville, que le conseil de la ville de Saint-Luc a adopté lors de sa séance régulière du 20 janvier 1986 le règlement no 453 intitulé «Règlement visant à promouvoir la construction domiciliaire sur le territoire de la ville de Saint-Luc, pour l'année 1986».

Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi, à compter de ce jour, soit le 29 janvier 1986.

Ledit règlement est maintenant déposé au bureau du greffier, à l'Hôtel de ville 347 boulevard St-Luc, à Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 22e jour de janvier 1986,

Le Greffier,

Paul Rathé, Avocat
Ville de Saint-Luc

IBERVILLE
FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755 05 317 840 - 755 18 31 840

LAVIGNE ET FRÈRES INC., corporation légalement constitué ayant une place d'affaires au 419-3e rang sud, Iberville

partie demanderesse

-vs-

RAYMOND BOUCHARD, résidant et domicilié au 290-3e rang nord, Iberville, district d'Iberville

partie défenderesse

-et-

LE RÉGISTRATEUR D'IBERVILLE, 380-4e avenue, Iberville

mis en cause

ANNEXE

Une lisière de terrain connue et désignée comme étant une partie du lot trois cent dix sept (P.317) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Athanase, division d'enregistrement d'Iberville, mesurant 359,1' le long du chemin public par cent pieds 100' de profondeur, bornée comme suit:- au nord et à l'est par une partie du lot 317 appartenant à l'acquéreur, au sud par une autre partie du lot 317, et à l'ouest par le chemin public (P.317). Le coin nord-ouest étant située à 100' de la ligne de division des lots Nos 316 et 317 dudit cadastre. Sans bâtisse.

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro trois cent dix-sept (P.317) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Athanase, division d'enregistrement d'Iberville et plus particulièrement décrit comme suit:- Borné vers le nord-ouest par une partie du lot numéro 317, chemin public, vers le nord par une partie du lot numéro 316, vers le nord-est par le lot numéro 81, vers le sud par une partie du lot numéro 317, mesurant quatre cent cinquante-neuf pieds un dixième (459.1 pi, soit 139.93m) dans une ligne nord-ouest, mille deux cent trente pieds trois dixièmes (1 230.3 pi, soit 374,99m) dans une ligne nord, cinq cent soixante-et-onze pieds un dixième (571.1 pi, soit 174.07m) dans une ligne nord-est, mille huit cent soixante-deux pieds deux dixièmes (1 862.2 pi, soit 567,59m) dans une ligne sud. Contenant en superficie six cent vingt-deux mille neuf cent dix-huit pieds carrés (622 918 pi.ca. soit 57 870,9m ca).

Sauf et à distraire:
Une lisière de terrain que se réserve le présent vendeur connu et désigné comme, étant une partie du lot trois cent dix-sept (P.317) du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Athanase, division d'enregistrement d'Iberville, mesurant 359.1, le long du chemin public par cent pieds (100') de profondeur bornée comme suit:- Au nord et à l'est par une partie du lot 317 présentement vendu, au sud par une autre partie du lot 317 et à l'ouest par le chemin public (P.317). Le coin nord-ouest étant situé à 100' de la ligne de division des lots no 316 et 317 dudit cadastre.

ÉVALUATION MUNICIPALE: 37 750,00$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 9 626,25$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu en bloc au bureau d'enregistrement d'Iberville, le SIXième jour de MARS 1986 à la ONZE ième heure de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 17e jour de janvier 1986.

Bureau du shérif
Cour Supérieure

Le Shérif
Serge Hébert

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc.
J2X 3C7

AVIS PUBLIC
PROJETS DE RÈGLEMENTS AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE

Les Membres du Conseil municipal de la Ville d'Iberville ont adopté, à la séance spéciale du 27 janvier 1986, deux motions par lesquels ils approuvent les projets de règlements amendant le règlement de zonage:

a) concernant les marges des bâtiments et les usages prohibés dans le Parc industriel
b) concernant les zones RC

Suite à ces approbations, les Membres du Conseil municipal de cette Ville vous convoquent à une assemblée publique de consultation qui aura lieu le lundi, 17 février 1986, à 19 heures, dans la salle du Conseil municipal de l'Hôtel de Ville.

Au cours de cette assemblée, le Maire expliquera les projets de règlements et les conséquences de ces adoptions et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Les projets desdits règlements sont disponibles pour consultation, au bureau d'administration de la Ville.

Donné à Iberville,
ce 24 janvier 1986

André L. Fréchette
Directeur général & greffier

Le Richelain
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT LE RICHELAIN

Avis aux usagers

Le Conseil intermunicipal de transport Le Richelain a adopté, lors de la dernière assemblée régulière du Conseil, le règlement 6-86 amendant le règlement 3-84 fixant les différents tarifs pour le transport des usagers.

Les usagers sont priés de prendre note des modifications suivantes:

Lignes 96, 95 et 94
- Les usagers doivent acquitter le tarif demandé soit en déposant la monnaie exacte, soit en utilisant un autre titre de transport valide sur ces circuits.
- Les chauffeurs ne sont plus tenus de rendre la monnaie.

Ligne 96 (perception au comptant à bord des autobus)
- Le tarif de la zone 7 est appliqué aux zones 6 et 7.
- Le tarif de la zone 4 est appliqué aux zones 4 et 5.
- Le tarif de la zone 1 est appliqué aux zones 1, 2 et 3.

Lignes 94 et 95 (perception au comptant à bord des autobus)
- Le tarif de la zone 1 est appliqué aux zones 1, 2 et 3.

Les usagers sont priés de se procurer les titres de transport dans les points de vente, où ils pourront réaliser des économies pour certains types de déplacements.

Les titres de transport valides pour ces circuits sont le billet à passage unique (régulier et réduit) pour les zones 1 à 8, le carnet de 10 passages avec date d'expiration (régulier et écolier) pour les zones 6 à 8, le carnet de 10 passages sans date d'expiration (régulier et réduit) pour les zones 1 à 5, le carnet de 20 passages avec date d'expiration (régulier et écolier) pour les zones 6 à 8, le laissez-passer (régulier et réduit) pour les zones 1 à 5.

LISTE DES POINTS DE VENTE POUR SE PROCURER LES TITRES DE TRANSPORT

Comptoir de la STRSM
Métro Longueuil
Longueuil

Comptoir de la STRSM
Gare Centrale
Montréal

Terminus St-Jean Ltée
331, rue Jacques-Cartier
nord, Saint-Jean

Pharmacie Uniprix
Centre d'achats
5, rue Montcalm
Candiac

Dépanneur Bonisoir
753, Chemin St-Jean
LaPrairie

Marché Nadeau (Provigo)
318, boul. St-Luc
Saint-Luc

Studio Claude et Robert
Mall Champlain
2050, boul. Lapinière
Brossard

Tabagie Georges
Gare Centrale
Montréal

Appel d'offres

Les soumissions cachetées, pour l'achat des déchets humides de cuisine, devront être envoyées à l'adresse ci-dessous mentionnée dans une enveloppe portant l'inscription suivante:

«Soumission pour l'achat des déchets humides de cuisine à la Base des Forces canadiennes St-Jean et au Collège Militaire Royal de St-Jean»

Elles seront reçues au bureau de l'officier préposé à l'approvisionnement de la Base des Forces canadiennes St-Jean, Richelain, Qué., jusqu'à 16h30 heure normale de l'est, vendredi le 21 mars 1986.

Une preuve écrite de l'inspection et de l'approbation récente du vétérinaire inspecteur du District, Ministère fédéral de l'Agriculture ou du permis de véhicule du Ministère de la santé du Québec doit accompagner chaque soumission. Toute personne désirant présenter une soumission est priée de noter que les récipients nécessaires doivent être fournis par l'acheteur, et que celui-ci est responsable de la propreté et de l'état sanitaire de ces récipients.

Seules les soumisisons conformes à nos exigences seront étudiées.

Les Forces Canadiennes ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission.

Ces soumissions seront pour la période du 1er avril 1986 au 31 mars 1987.

Base des Forces canadiennes St-Jean
Richelain, Qué.
J0J 1R0
Compétence: C Appro

CANAD
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 455-05-138-854
COUR SUPÉRIEURE
CAISSE POPULAIRE DE COWANSVILLE
partie demanderesse
vs
CLUB COOPÉRATIF DE CONSOMMATION DAVIGNON
partie défenderesse

Avis légal

Avis public est par la présente donné que les biens meubles et effets immobiliers de Club Coopératif de Consommation Davignon la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 3 février 1986 à 10.00 heures de l'avant-midi, à ladite place d'affaires situé au 179 rue Principale, ville de Cowansville, district de Bedford.

Les dits biens consistent en: 1 congélateur vitré de cinq portes de marque Hussmann modèle CRAC-5, no série: 163592, 1 comptoir réfrigéré Tyler de 8' de long no de série 669969, 1 comptoir réfrigéré Tyler de 8' de long no de série: 669970, 1 comptoir réfrigéré Tyler de 8' de long no de série 748617, 1 comptoir Tyler de 8' de long no de série 784952, 1 étagère en bois de 12' de long à 4 tablettes, 1 comptoir réfrigéré Tyler de 12' de long no de série 514993, 1 comptoir réfrigéré Tyler en 2 sections de 12' de long chacune, modèle AAAH-12TVCP-7869 no série 784835 et 785084, 1 comptoir pour produits congelés de marque Hussmann en 2 sections, la 1ère de 8' de long modèle C61-8 no de série 1419148 et la 2e de 12' de long J456-F-12 no de série 112155-12, 1 comptoir à viande fermé de 12' de long Marque Hussmann modèle SMTC-12 SC no de série: 110687, 1 comptoir réfrigéré Hussmann de 24' de long modèle FHM-12 no de série: 1411109 en 2 sections de 12' de long, 1 comptoir à charcuterie réfrigéré Tyler de 12' de long à 5 étages modèle AAAS-126409 no de série: 785639-W, 1 chambre froide de 8' x 8' avec système d'évaporation à 3 portes vitrées no 126N08 et 1 porte sur le côté, 1 distributrice à gommes et bonbons à 6 distributeurs plein de gommes sur support d'acier, 2 chaises de secrétaire sur roues, 1 chambre froide en acier fini émail blanc de 14' x 20' pour la viande avec 2 portes, 1 évaporateur Larkin modèle LFAE 150 no de série: 111514, 1 scie à viande Toledo High Speed modèle 5300 no de série: 170, 1 Cutlery Grinder de marque Hook-Eye no M-649, 1 tranchoir Berkel modèle 808 no de série 9152-0111-00821, 1 hache viande Butcher Boy modèle A42HF no de série: 1678, 1 appareil pour emballer Berkel modèle 705 no de série 9235-1121-00554, 1 attendrisseur à viande idéal modèle MT-M2 no de série 071150, 1 scale Printer de Tec modèle HP-12 no de série: QW1297, 1 caisse enregistreuse TEC modèle M-700 no de série 002519, 1 caisse enregistreuse TEC modèle M-700 no de série 011238, 1 caisse enregistreuse TEC modèle MA-135 no de série 042110, 1 caisse enregistreuse TEC modèle M-700 no de série: 011297, 1 système Realister Amplificateur modèle 32-2023 et 6 haut-parleur, 1 tuner stéréo no de série 000586, 3 marqueurs de prix Monarch modèle 1110, 1 scie à viande Hook-Eye, 1 étagère en acier de 8' de long à 3 tablettes, 1 table de boucher de 6' de long de marque Franesse, 3 tables de boucher en acier inoxydable de 6' de long, 1 table de boucher en acier inoxidable de 4' de long, 1 évier double en acier inoxydable modèle PS 48 no de série: 681083, 1 table de boucher de 5' de long en acier au dessus plastique, 1 évaporateur Recold modèle LLV-3 no de série: 138786, 1 monte charge, 1 polisseuse à plancher no de série: A11907, 1 aspirateur Lewyt, 2 filières à 6 tiroirs, 1 balance no de série: 10497673, 1 convoyeur sur rail, 9 compresseurs, 6 digital cumputing scale de TEC et plusieurs autres biens trop long à être énumérés.

Le tout sera vendu suivant la loi

Conditions: argent comptant ou chèque visé ou les deux

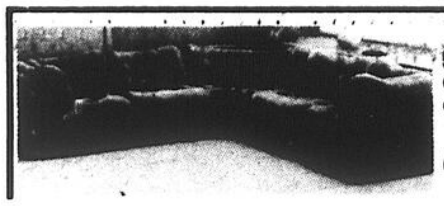
Donné à Cowansville, ce 24e jour de janvier 1986.

Gaumond & Gaumond, huissiers Tél.: 263-0516

POUR rire



En réalité, votre fils n'a qu'une faiblesse, Mlle Larose: il ne fait rien de bien.



5 morceaux
Choix de couleurs
459$

Ameublement L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis de promulgation

Avis est par la présente donné que le règlement suivant a été adopté par le Conseil Municipal, savoir:

Règlement no 1803: amendant le règlement no 913 concernant la ratification d'une entente destinée à mettre en commun un service d'incendie.

Adopté le 22 avril 1985.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 20 janvier 1986.

Ce règlement peut être consulté à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 29 janvier 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

Dans l'affaire de la faillite de: **Fernand Loyer**
débiteur

VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour les éléments d'actif ci-après décrits, lesquels peuvent être vendu en bloc ou par lot.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Lot 1: Automobile Pontiac Firebird 1978
automatique, 8 cylindres
valeur marchande $1,000.00

Lot 2: Motocyclette Honda
900cc 1981
valeur marchande $400.00

Les soumissions doivent être envoyées au bureau du syndic, Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc., lequel les recevra jusqu'à 11h00, le 5ième jour de février 1986.

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit «SOUMISSION - FERNAND LOYER».

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du syndic et dont le montant représente au moins 15% du montant de la soumission.

Les soumissions sont invités à assister à une assemblée qui sera tenue au bureau du syndic, à 10h00, le 29ième jour de janvier 1986.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe 98 de l'article 114 des Règles régissant la faillite s'appliquent à la présente vente sous réserve des additions, modifications ou omissions en totalité ou en partie des conditions de vente apportées par le syndic.

Le détail de toutes les conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou sur les lieux lors de l'inspection et lesdites conditions et réserves seront affichées dans les lieux où les biens sont offerts en vente.

Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'obtenir le détail de ces conditions et réserves.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Le bien mentionné au lot 1 pourra être vu pour inspection au Garage St-Jacques Auto Électrique, 475, Boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

Le bien mentionné au lot 2 pourra être vu pour inspection sur rendez-vous seulement en communiquant au bureau du syndic.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Liette R. Meunier, au bureau du syndic.

Claude Trudeau, c.a.
Syndic
RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
439, Boul. Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 5L4
Tél.: (514) 348-1163

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public
Règlement no 1852
(Zones concernées)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 13 janvier 1986, le règlement no 1852 amendant le règlement no 1643 quant au zonage, la classification des constructions et des usages, les grilles des spécifications et les normes spéciales dans les zones nos 425, 426, 428 et 429 longeant du côté sud-est une section du chemin Des Carrières.

Ce règlement affecte le territoire connu comme zones nos 425, 426, 428 et 429 bornées comme suit:

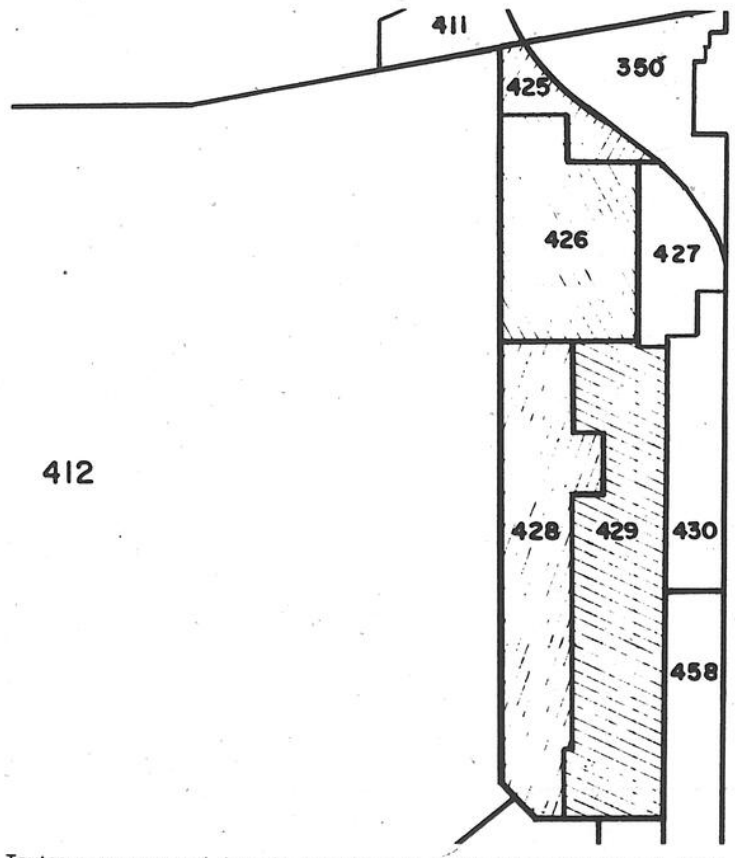
Zone no 425: au nord par une section du chemin Des Carrières; à l'ouest par une section du chemin Grand Bernier nord; au sud par une section de la ligne limitative des lots 109 et 111 du cadastré de la Paroisse de Saint-Jean, entre le chemin Grand Bernier nord et la limite ouest du lot 109-52; de là vers le nord en suivant la ligne ouest des lots 109-52, 109-50 et une partie du lot 109-49 sur une distance de 89,4 mètres; de là vers l'est, en suivant la ligne nord des lots 109-49 à 109-46 sur une distance d'environ 79 mètres; de là vers le nord en passant sur la ligne ouest du lot 109-71 dudit cadastre jusqu'au centre du chemin des Carrières.

Zone no 426: au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud d'une section de la rue Lasalle; à l'est par les limites est des lots 109-70, 109-31, 109-30 et une partie du lot 109-14 du cadastré de la paroisse de Saint-Jean; au sud par une partie de la ligne limitative des lots 109 et 111 dudit cadastre jusqu'à la limite ouest du lot 109-52; de là vers le nord en suivant la ligne ouest des lots 109-52, 109-50 et une partie du lot 109-49 sur une distance d'environ 89,4 mètres; de là vers l'est en suivant la ligne nord des lots 109-49 à 109-46 sur une distance d'environ 79 mètres; de là vers le nord en passant sur la ligne ouest du lot 109-71 jusqu'à la limite sud du lot 107-1 dudit cadastre.

Zone no 428: au sud par une section de la ligne limitative des lots 109 et 111 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; à l'est par une section de la rue Delagrave et par une section du boulevard Industriel; au nord par l'arrière des lots longeant le côté nord d'une section du boulevard Gouin entre le boulevard Industriel et la rue Delagrave, par les lots longeant le côté nord d'une section de la rue Boisvert et par une section de la rue St-Georges; à l'ouest par une partie de la section nord-sud de la rue Boisvert et par les limites ouest des lots 109-195 et 109-204 dudit cadastre.

Zone 429: au nord par une section de la rue Lasalle; à l'est par une section de la rue Delagrave; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue St-Georges et par une section de la rue St-Georges entre le boulevard Industriel et la rue Boisvert; à l'ouest par les lignes est des lots 109-30, 109-14 et 107-64 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean.

Le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service du Génie de la Ville en date du 22 novembre 1985 portant le numéro Z-198-1.



Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1852, soit le 13 janvier 1986, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale, dans les zones nos 425, 426, 428 et 429 décrites plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09.00 et 19.00 heures les 5 et 6 février 1986.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du Conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, si un minimum de cinquante-cinq (55) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 29 janvier 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier





Promesse et spectacle chez les Jeannettes

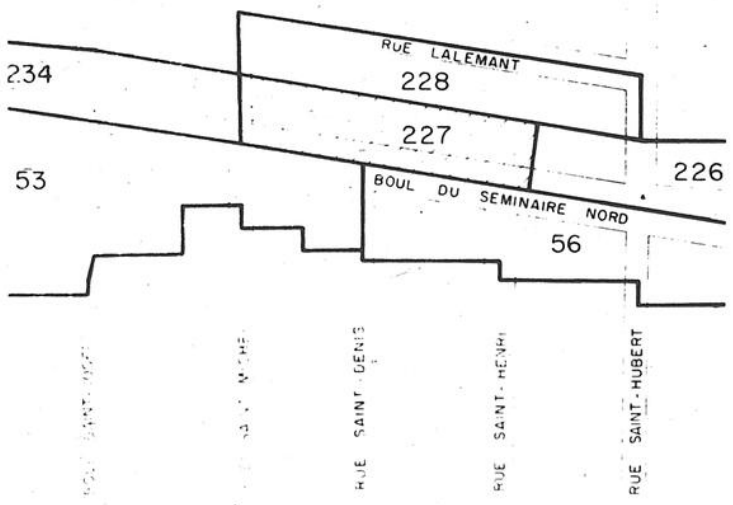
La 13e Ronde de Jeannettes Madeleine de Verchères de Saint-Jean a accueilli neuf nouvelles membres, le dimanche 26 janvier dernier, à l'école Bruno-Choquette. Une centaine de personnes ont assisté à la cérémonie. «Les nouvelles Jeannettes étaient très contentes. Elles étaient bien préparées mais nerveuses. Tout s'est bien déroulé», rapporte Nathalie Guillette, porte-parole pour la Ronde. Après la cérémonie, les personnes présentes ont assisté à un spectacle monté par les anciennes et un goûter a été servi. La Ronde est maintenant composée de 23 membres. (Photos François Mélillo)



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public
Règlement no 1850
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 13 janvier 1986, le règlement no 1850 amendant le règlement no 1644 quant à la marge de recul latérale minimale dans la zone no 227 en bordure du côté ouest du boulevard du Séminaire.



Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 227 bornée comme suit: à l'est par une section du boulevard du Séminaire nord; au sud par une section de la rue Saint-Michel; à l'ouest par l'arrière des lots longeant le côté ouest d'une section du boulevard du Séminaire nord entre la rue St-Michel et la ligne nord du lot 63-238-1 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean; au nord par la limite nord dudit lot 63-238-1 dudit cadstre, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service du Génie de la Ville en date du 22 novembre 1985 portant le numéro Z-200-1.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1850, soit le 13 janvier 1986, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale, dans la zone no 227 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09.00 et 19.00 heures les 5 et 6 février 1986.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du Conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, si un minimum de neuf (9) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

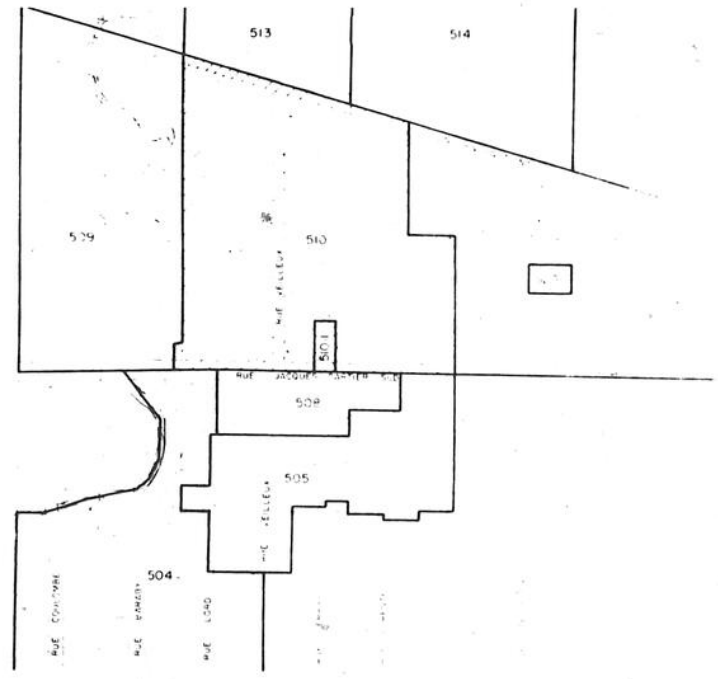
Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 29 janvier 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public
Règlement no 1849
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 13 janvier 1986, le règlement no 1849 amendant le règlement no 1643 quant aux usages autorisés dans la zone no 510 longeant une section de la rue Jacques-Cartier sud.



Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 510 bornée comme suit: à l'ouest par une section de la voie ferrée du Canadien National; au sud par la ligne limitative des lots 56 et 57 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean; à l'est par une section de la rue Jacques-Cartier sud; au nord par une section de la rue O'Cain et par le prolongement vers l'ouest de la ligne arrière des lots situés du côté sud de la rue O'Cain pour rejoindre la voie ferrée du Canadien National, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service du Génie de la Ville en date du 22 novembre 1985 et protant le numéro Z-199-1.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1849, soit le 13 janvier 1986, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale, dans la zone no 510 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09.00 et 19.00 heures les 5 et 6 février 1986.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du Conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, si un minimum de douze (12) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 29 janvier 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier



Il fête ses 95 ans

M. Léon Demers, résidant de Saint-Jean, a célébré son 95e anniversaire de naissance en compagnie de ses compagnons de résidence, le dimanche 26 janvier dernier. «Il était très content et n'arrêtait pas de dire merci. Il ne s'en attendait pas», rapporte Mme Cécile Ross, responsable de la petite fête. (Photo Marc Fortin)

MOT CACHÉ

8 LETTRES
La juridiction

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
accusé
adjudication
affidavit
amende
appel
aveu
avis
avocat
C
caution
cautionnement
civil
civique
client
code
condamné
confession
conviction
cour
crime
criminel
culpabilité
D
défense
délivrer
demandeur
déni
détail
droit
F
faux
fiducie
frais
H
honoraire
I
inculpé
indice
infraction
J
judiciaire
juge
jugement
juré
jury
M
majeur
mandat
meurtrier
mineur
P
peine
pénal
pénitencier
plaidoyer
preuve
procédure
procureur
protestation
Q
quittance
R
rapport
refus
S
sentence
statut
substitution
supérieure
suprême
T
tact
toge
V
verdict
vérité

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	N	V	E	R	D	I	C	T	S	E	R	E	I	R	T	R	U	E	M	C
2	O	O'	L	S	N	T	L	A	R	N	S	R	E	N	S	A	P	L	T	O
3	I	F	I	D	U	C	I	E	U	U	O	F	U	I	C	R	D	A	E	N
4	S	T	I	T	R	P	R	V	P	T	U	I	A	E	O	U	C	N	U	D
5	S	C	N	I	U	V	R	E	A	S	I	R	T	T	R	T	L	E	A	A
6	E	I	M	E	I	T	R	E	T	D	F	O	E	C	M	U	V	P	R	M
7	F	E	N	L	I	I	I	N	M	H	I	S	N	J	I	A	C	U	E	N
8	N	S	E	E	E	L	E	T	O	E	T	F	U	N	N	V	O	O	O	E
9	O	D	T	U	D	M	C	N	S	A	E	R	F	J	E	C	N	I	R	A
10	C	P	R	A	E	I	O	U	T	B	E	U	U	A	U	M	T	O	P	P
11	P	E	E	G	T	R	N	I	L	J	U	G	Q	T	R	A	E	P	C	E
12	L	D	U	N	A	U	O	F	U	P	E	S	L	I	C	X	E	N	G	E
13	A	J	E	I	I	N	T	D	R	C	A	E	T	I	V	L	U	O	T	C
14	I	D	R	M	L	T	I	E	N	A	N	B	D	R	O	I	T	A	I	N
15	D	E	E	C	A	C	E	E	T	I	C	U	I	E	O	A	C	V	F	A
16	O	S	O	F	I	N	T	N	M	I	J	T	V	L	M	P	I	O	C	T
17	Y	D	I	A	E	N	D	I	C	D	R	U	I	E	I	L	P	C	T	T
18	E	R	I	V	E	N	R	E	A	I	E	E	N	O	I	T	U	A	C	I
19	R	R	U	S	A	C	S	P	U	R	E	D	V	E	N	S	E	T	R	U
20	E	M	A	J	E	U	R	E	P	R	E	R	U	D	E	C	O	R	P	Q

Subventions aux groupes d'aide au consommateur

L'Office de la Protection du consommateur vient de lancer son programme d'aide aux organismes de protection du consommateur. Deux types de subvention seront disponibles. Les demandes devront parvenir à l'O.P.C. avant le 27 mars prochain.

Le programme a pour objectif de promouvoir la création et le développement d'organismes en participant au financement d'activités qui informent, éduquent et protègent les consommateurs tout en les représentant et défendant leurs intérêts.

Le programme s'adresse avant tout aux corporations ou aux associations à but non lucratif dont le principal objectif est la protection du consommateur. Cependant, l'Office considérera aussi les demandes d'autres organismes à but non lucratif qui offrent ce type de service à des clientèles non adéquatement desservies.

■ Types de subventions

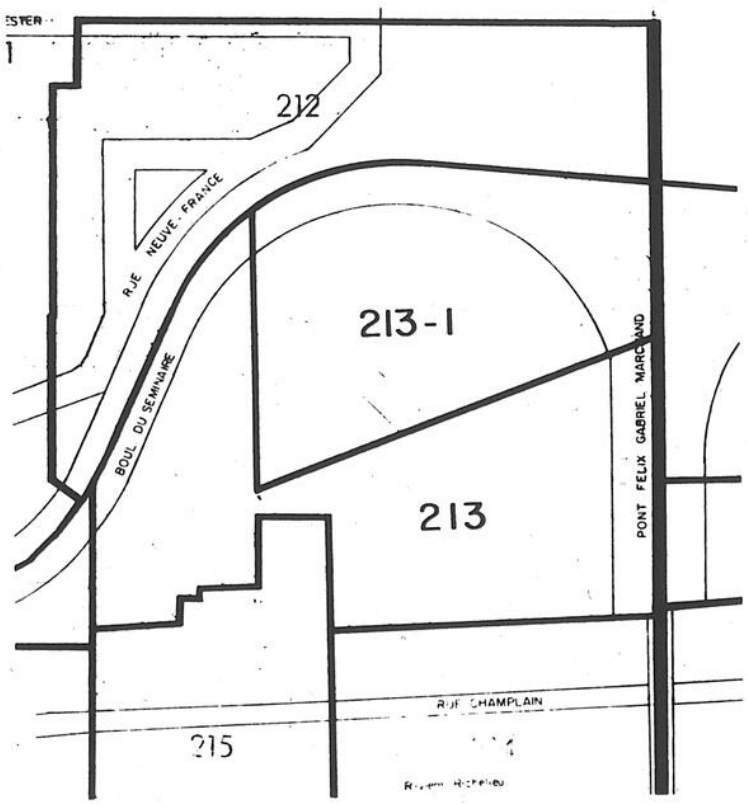
Deux types de subventions seront accordés, soit pour des activités reliées à la prestation de services directs aux consommateurs ou pour des projets, des activités, programmes et études dont la réalisation préalable permettra d'offrir des services de protection du consommateur.

Pour obtenir une copie du programme et du formulaire de demande, les intéressés n'ont qu'à s'adresser au bureau de Communication-Quebec de leur région. De plus amples informations peuvent être obtenues en communiquant avec le responsable du programme, M. Serge Birtz, au 418-643-1557. Les demandes devront être expédiées à l'Office de la protection du Consommateur, Secrétariat, 6 rue de l'Université, Québec, Québec, G1R 5G8.

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public
Règlement no 1851
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 13 janvier 1986, le règlement no 1851 amendant le règlement no 1643 quant aux usages autorisés et aux normes d'implantation dans la zone no 213 en bordure du côté est du boulevard du Séminaire Nord.



Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 213 bornée comme suit: au nord par le pont Félix-Gabriel Marchand; à l'ouest et au sud-ouest par une section du boulevard du Séminaire nord; à l'est par l'arrière des lots situés du côté ouest de la rue Champlain entre le pont Félix-Gabriel Marchand et le coin sud-ouest du lot 79-1 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Service du Génie de la Ville en date du 21 octobre 1985 portant le numéro Z-197-1

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1851, soit le 13 janvier 1986, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale, dans la zone no 213 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09.00 et 19.00 heures les 5 et 6 février 1986.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du Conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, si un minimum de quatre (4) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement 1851 sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 6 février 1986 à 19.00 heures, par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Le 29 janvier 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

Avis public
Inscription des élèves
Année scolaire 1986/1987

Avis public est, par les présentes, donné aux parents ou à ceux qui en tiennent lieu, que la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et la Commission scolaire d'Iberville procèderont à l'inscription des élèves pour l'année 1986/1987.

Ces inscriptions se feront dans les écoles respectives de chacune des commissions scolaires comme suit:

A) SECTEUR FRANCOPHONE

1- Pour la maternelle:

Endroit: à l'école de votre quartier
Date: du 10 au 14 février 1986
Heures: de 9h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00
Exigences: pour être en maternelle, l'enfant doit:
1.10 - Avoir cinq (5) ans révolus avant le 1er octobre 1986.
1.20 - Fournir un certificat de naissance ou un baptistaire. Seul l'original est accepté. Aucune photocopie ne sera considérée.

2- Pour le cours primaire:

Les parents ou les personnes qui en tiennent lieu:
2.10 - Qui ont un(des) enfant(s) fréquentant une classe maternelle ou une classe du cours primaire et **qui ne changeront pas de commission scolaire pour l'année scolaire 1986/1987** auront leur(s) enfant(s) automatiquement inscrit(s) par l'école sans démarche particulière.
2.20 - Qui ont un(des) enfant(s) qui fréquentera(ront) en 1986/1987 une école que relève d'une autre commission scolaire que la présente doivent inscrire leur(s) enfant(s) dans leur nouvelle commission scolaire.
2.30 - Qui ont un(des) enfant(s) qui fréquentera(ront) une école de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier pour l'année 1986/1987 recevront, par l'entremise de leur(s) enfant(s), une formule officielle d'inscription qu'ils retourneront à leur école avant le 1er mars 19

B) SECTEUR ANGLOPHONE

Les parents ou les personnes qui en tiennent lieu qui demandent que leur(s) enfant(s) reçoive(nt) l'enseignement en langue anglaise doivent l'(les) inscrire en se présentant au siège social de leur commission scolaire respective, soit:

C.S. Saint-Jean-sur-Richelieu
240, rue Frontenac
St-Jean, J3B 2Z7
tél.: 346-4425

C.S. D'Iberville
495, avenue Bessette
Iberville, J2X 2P2
tél.: 347-3744

Donné à Iberville, ce 21e jour de janvier 1986,

Jacques Bédard, d.g.
C.S. Saint-Jean-sur-Richelieu

Jean Gay, d.a.e.
C.S. D'Iberville

RÉGIME D'OPTION

Un choix obligatoire pour tous les parents ou tuteurs des élèves du primaire.

Au mois de février, tous les parents ou tuteurs des élèves du primaire de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et de la Commission scolaire d'Iberville auront à choisir pour leur(s) enfant(s), soit le cours d'enseignement moral et religieux, soit le cours d'enseignement moral.

Ce Régime d'Option vise à mieux respecter le droit fondamental de chaque personne à la liberté de conscience et de religion ainsi que le contexte pluraliste de la société actuelle.

Comme ce choix s'exerce annuellement, les parents ou tuteurs devront choisir lequel des deux cours suivra leur(s) enfant(s) pour l'année scolaire 1986-1987.

L'école que fréquente actuellement votre (vos) enfant(s) vous fournira les informations nécessaires pour vous permettre de faire un choix éclairé en accord avec vos convictions personnelles.

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84 Richelieu 347-0323

Aiguisage

aiguisage st-jean enr.

AIGUISAGE ET VENTE - SCIES AU CARBURE
CHAÎNES TRONÇONNEUSES, MÈCHES DE
TOUPIES, COUTEAUX, CORROYEURS,
SCIES À RUBAN ET CISEAUX.

246A Mayrand, St-Jean, 347-6792

Aluminium

ALUMINIUM ST-JEAN INC
JACQUES TREMBLAY, prés.
INSTALLATION DE MATERIAUX D'ALUMINIUM
PORTES · FENÊTRES · GOUTTIÈRES · CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DETAILLANT AUTORISE
Revetement Alcan
Tél.: 347-3613

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84 Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 · 658-8751 (Montréal)

Automobiles

KEROACK
J.P. ENR.
(514) 347-4422
1946 - 1985
Le Salon de Beauté pour l'Auto
Toits Vinyles et Convertibles · Toits ouvrants · Housses
Nettoyage d'intérieur · Moulures protectrices
Rembourrage · Vitres · Crage · Réparations Générales
261, RUE JACQUES-CARTIER SUD, ST-JEAN
1946 - 1985

Buffets

Buffets C.S. Moreau Enr. (Les)
SERVICE DE BUFFET FROID, POUR TOUTE OCCASION
110 JULES DUVAL
ST-LUC.
CAROLE & SOPHIE MOREAU
PROPRIÉTAIRES
Tél. Rés.: 348-5189 · Bur.: 349-3321

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Guy Jourdenais, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1281, Île Saint-Eugène
Pointe du Lac
Trois-Rivières G0X 1Z0
☎ (819) 377-3373
204, rue Richelieu, bur. 109
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6X8 ☎ (514) 358-1050
Montréal ☎ (514) 848-7188

Chimistes

PROKÉMIA INC. 346-0535

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Célyne Rondeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Massé	349-1124
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvan Lebeau	346-6030
Club Optimiste de St-Jean	Christian Ouellet	349-2941
Club Richelieu	Luc Boulais	348-7369
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Décoration

Décor Héritage Enr.
418 Boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu Qué J3B 5L3 Tel 348-6151

Entrepreneurs

PAVAGE ET AMÉNAGEMENT PAYSAGER
ERL *Les Entreprises R. Landry*
RAYMOND LANDRY, prop.
PAVAGE - EXCAVATION - DÉMOLITION
Deblaiement de neige à l'heure ou à contrat
14, rue Tremblay, Iberville, J2X 2T4
Tél.: 347-6691

Tél.: 347-5294
Roch Quintin Céramique Enr.
Entrepreneur spécialisé
Murs et planchers décoratifs
Céramique, stucco et tapis
Vente et installation
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Pierre Raymond	349-3658
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Yvon Michard	346-7574
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Casters Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e HDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides H.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Denise Lavallée	346-5495
Inter culture Canada	Gisèle Godin	348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Marielle Chantal	347-7661
Jeannette Saint-Jean		
13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Bellerose	348-0439
52e Ronde	Josette Lanctôt	346-7842
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Mid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu		349-3731
Louveteaux Meute 4e H.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Machinerie



Type HK 47 plaqueuse de chant manuelle, pour bande pré-collée (mélamine)

Machinerie INDCO R.G. LTÉE
ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
DE MACHINERIES À BOIS
SERVICE D'ÉVALUATION
468, rue Marie-Victorin
Sorel (Qué.) J3P 5K7
Tél.: (514) 743-2829

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84 Richelieu 347-0323

Planchers



— ESTIMATION GRATUITE —
SABLAGE YVON BERGER ENR.
POSAGE, SABLAGE, FINITION
ÉPOXY OU AUTRES.
348-1065
Saint-Jean-sur-Richelieu

Psychothérapie

Maya Hanol
psychothérapie - psychanalyse
thérapie émotionnelle et individuelle
1273, rue Bernier
Saint-Luc
Tél.: 348-4654

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville



Santé

Shaklee
Un supplément nutritif
en harmonie avec la nature
et la santé
Conseillère: Mme Jeannette Dubois
346-2702

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS H.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Lise Marcil	346-6076
AFEAS Saint-Gérard	Angéla Fortin	348-8005
AFEAS St-Noël Chabanel	Gabrielle Berger	347-7160
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Salaberry	J.A. Bessette	346-2983
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Age d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
		346-2147
Aide Toxicomanie (La Boule)	Juliette Quintin	347-4219
Association des Dames Seules	M. Potvin	346-0653
Association des familles uniparentales	Cécile Tremblay	348-8174
Association des handicapés de St-Luc	Lise Dugas	346-7429
Association des Handicapés Montaux	Micheline Guertin	346-1796
Association de paralysie cérébrale	Jacques McNulty	347-1514
Association pulmonaire du Québec	Luce de Bellefeuille	348-1336
Bien-Naître	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'Accueil		346-1218
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché	347-7527
	510, 1ère Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Guy Leduc	347-3643
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
La Maternothèque	Diane Balthazard	347-8007
Learning Exchange	Sally Quesnel	348-5421
Mouvements Retrouvailles	Jocelyn	347-1802
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Beatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB H.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chenier	347-9192
Télévision communautaire	Sylvie Houle	346-6897

Socio-Culturel

Association paroissiale H.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre H.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble	Lise Ferland	346-5624
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Dr A. Lord-Giroux	246-2633
		246-2717
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Philippe Beaudry	346-5770
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Richard Martin	348-0857
Club de loisir et camping	Colombe Choquette	347-6375
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs H.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiek	Stéphan Lessard	348-4010

Syndic de faillites

MAX B. DRUKER, C.A.
syndic de faillites
Druker et associés Inc.
112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 965, du Séminaire, St-Jean 348-5756, 348-0155

DISPONIBLE

Votre carte professionnelle chaque semaine dans cette page

PHOTOCOMPOSITION
CONCEPTION GRAPHIQUE
MONTAGE
(Journaux, revues, catalogues, circulaires, dépliants, fascicules, etc...)

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
84, rue Richelieu,
Saint-Jean, J3B 6X3
Tél.: 347-0323 861-4624

Alain Lebeau

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - Iberville
Voyage Ouest Canadien

En collaboration avec la F.A.D.O.Q. le Club d'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage dans l'Ouest canadien et l'exposition internationale de Vancouver. Le transport se fera par avion (aller-retour). S.V.P. communiquez le plus tôt possible avec Françoise Lesieur à 347-6198.

Âge d'Or - N.D.L.
Saint-Jean

Tous les mardis à 13 heures il y a nos cours de danse à notre local situé au Centre des Loisirs de N.D.L., 850 rue St-Jacques, Saint-Jean. Les cartes de membre sont toujours disponibles les jours de réunion au local. Tous sont bienvenus.

Bingo du Dimanche
Saint-Luc

L'Âge d'Or de Saint-Luc organise un bingo pour les activités des personnes agées, tous les dimanches soirs à partie de 18h30 à l'ancien Champion du Meuble, situé à 191 Boul. Saint-Luc.

Bingo du Lundi
Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191 Boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19h30. Pour informations: 348-6511 ou 349-3658.

Cadets de l'Air



Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, deviens cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19 à 21 heures à la Base Militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Inf. 346-2131 poste 2301.

Chambly
Comptoir Familial

Le comptoir familial du Très-Saint-Coeur-de-Marie sera ouvert le samedi de 9h30 à 15 heures, au sous-sol de l'église, 2390 rue Bourgogne à Chambly. Informations: 658-1184 ou 658-1093.

Comptoir Familial
Saint-Athanase

Le comptoir familial de la paroisse Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 heures à 21 heures. Adresse: 8e avenue, Iberville. Informations: Soeur Hélène 347-1172.

Comptoir
Saint-Lucien

Tous les mercredis de 13 heures à 17 heures et le soir de 19 heures à 21 heures, nous recevons et vendons à bas prix; vêtements, jouets, vaisselles, livres, etc. Adresse:(au sous-sol de l'église Saint-Lucien), 120 rue Dollard à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour plus de renseigements: 347-4036.

Eglise l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

«EXPO 86»
Voyage

L'Ouest canadien et l'Ouest américain plus le Stampiede à Calgary pour l'Âge d'Or et Anciens Combattants. Pour plus d'informations: 658-2192.

Ile Ste-Thérèse
Talon - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse et Talon donne rendez-vous à tous ses membres les mardis soirs et dimanches soirs au Chales des Loisirs au 41, rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse de 20 heures à 23 heures (jeux divers). Petit goûter en fin de soirée.

L'Acadie
3e Âge

Le local du Club 3e Âge de l'Acadie situé au Centre communautaire est ouvert tous les mardis soirs à 19h30 pour accueillir les membres qui désirent participer aux activités du club. Pour informations: 347-7856.

Légion de Marie

Il y a déjà 30 ans que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaisse cette association de notre bonne mère. On lance un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 heures à 15h30. On vous invite cordialement.

Saint-Grégoire
Comptoir familial

Le comptoir familial de Saint-Grégoire situé au 245 rue St-Joseph à St-Grégoire est ouvert sur demande seulement le jour ou le soir. Veuillez téléphoner avant au 346-5469.

Saint-Jean
Âge d'Or - Voyage

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage avec le train de la parenté au Carnaval souvenir de Chicoutimi le 22 FEVRIER. Pour informations: 348-5984, réservez avant le 1 janvier 1986.

Saint-Luc
Âge d'Or - Cartes

L'Âge d'Or de Saint-Luc organise une partie de cartes à tous les vendredis soirs au sous-sol de l'église Saint-Luc. L'entrée à 19h30, un goûter servi. Bienvenue.

Saint-Vincent-de-Paul
Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: Le mardi de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 19h. et le vendredi et samedi de 13h à 16h. Adresse: 314-A, Boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements d'hiver: habits de neige, manteaux, bottes, patins, etc. Si vous avez le soucis de l'économie, venez nous voir vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire Saint-Vincent-de-Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres, car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party, pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél. 346-3642.

Scouts et Eclaireurs
Inscriptions

Ceux qui veulent s'inscrirent chez les Scouts et les Eclaireurs doivent se présenter à l'école J.A.Bélanger, 151 rue Notre-Dame à Saint-Jean,(entrée par la cour), tous les mercredis soirs à 19 heures. Pour plus d'informations vous pouvez communiquer avec M. Gérard Fortin 346-2937.

Société du Cancer
Armoires à Cadeaux

Avis à tous nos bénévoles que durant les mois de novembre, décembre, janvier et février, nous fabriquons des tricots pour nos malades. Nous avons aussi quelques perruques de disponibles. S'Adresser à l'Armoire à Cadeaux le mercredi entre 13h30 et 17 heures, au 185 rue Mercier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Informations: 348-5749.

St-Ignace de Stanbridge
Âge d'Or-Cartes-Jeux

Au sous-sol de l'église tous les mercredis à partir de 13h30, joutes de cartes et autres jeux de personnalité. Aussi à partir de 19h30 joutes de galets, poches, poney et autres jeux de société. Tous les gens de l'âge d'or de 35 ans et plus sont les bienvenus.

St-Vincent-de-Paul
N.D.A.

Le comptoir Saint-Vincent-de-Paul de Notre-Dame sera ouvert le vendredi de chaque semaine de 13h30 à 16 heures à la salle N.D.A. 435 rue Laurier, salle numéro 1, en haut. Nous vendons seulement des couvertes. Bienvenue à tous.

3 x 20
Cartes

Partie de cartes tous les mardis (sauf le premier mardi du mois) à 14 heures à la salle du Club. Prix de table et de présence, goûter. Bienvenue à tous.

30 janvier **Cartes**
Villa Saint-Jean

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 janvier à 19h30.

30 janvier **A.R.E.Q.**
ANNULATION-Assemblée

Veuillez prendre note que notre assemblée spéciale est annulée et remise à une date ultérieure.

31 janvier **Saint-Jean**
Bric-à-Brac

Bric-à-Brac organisé par les Dames de l'Eglise Unie à la salle Campbell, 184 rue Laurier, Saint-Jean le 31 janvier de 13h30 à 15h30. Bienvenue à tous.

1 février **Saint-Jean**
Chevaliers de Colomb

Samedi le 1 février de 20 heures à 2 heures aura lieu le deuxième Las Vegas annuel des Chevaliers de Colomb à la salle du Conseil au 200 rue Cousins à Saint-Jean. Le casino sera suivi d'un buffet et d'une danse. Pour plus d'informations s'adresser à 346-3642. Billets en vente à la salle du conseil à $10. du billet.

1 février **Soirée**
St-Ignace de Stanbridge

Soirée de carnaval: Danse au sous-sol de l'église, samedi le 1 février à 20h30. Messe à 19h15 pour accomodation. Prix de présence, café collation, vestiaire gratuit. Apportez vos consommations. Entrée 3$. Du plaisir pour tout âge. Joyeux carnaval. Bienvenue à tous. Informations: 296-8280 et 248-3549.

1 février **Club Aramis**
Tournoi de Pêche

Le Club Aramis organise son tournoi annuel de pêche sur glace, samedi le 1er février à 7 h.a.m. au Domaine Florent, Baie Missisquoi. Inclus: Trophées, cabanes, trous, prix de présences, plus souper au restaurant Le Normand, 735 Boul. Iberville. Admission 5$. Informations: Paul Legault 349-1473 ou Roger Barré 347-6872.

1-2 février **Servantes**
Saint-Sacrement

24 heures d'adoration le samedi 1er février à 20 heures au dimanche 2 février à 20 heures à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement (coin Gouin et Lajeunesse). Invitation spéciale aux adorateurs de nuit. Renseignements: 347-5164 ou 347-2555.

1 février **St-Césaire**
Danse

La direction du Club des Loisirs Or et Argent de Saint-Césaire est heureuse de vous annoncer leur prochaine soirée de danse samedi le 1 février à 20h30 à la salle Horizon avec «Les Etincelles». Buffet froid, prix de présence. Bienvenue à tous.

1 février **Marieville**
Danse

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 1er février au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre: Le Duo Tempo, chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

1 février **Tournoi**
Ass. Chasse & Pêche

L'Association Chasse et Pêche de Saint-Jean-Iberville organise un tournoi de chasse aux lièvres le 1er février. Le coût d'inscription est de 3$ pour les membres de l'association et de 5$ pour les non-membre. Vous devez vous inscrire avant le 31 janvier. La pesée des gibiers se fera le 1er février à partir de 11 heures à la Taverne des Sports, 125 Bouthillier à Saint-Jean. Pour inscription et information: tél. 347-9535 Yvon.

1 février **Danse**
Notre-Dame de Stanbridge

Le 1er février, soirée de danse avec l'orchestre «Les Trois Copains», organisé par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge. Nous soulignerons la Saint-Valentin. Goûter et prix de présence.

2 février **Âge d'Or**
Déjeuner-Causerie

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un déjeuner-causerie au restaurant Le Louvre, dimanche le 2 février à 10h30. Pour billets: 346-5554.

2 février **St-Armand**
Carnaval - souper

Souper de fèves au lard et jambon à l'occasion du carnaval, dimanche le 2 février de 16 heures à 20 heures au sous-sol de l'église de Saint-Armand.

2 février **Henryville**
Brunch

Le comité des Loisirs de Henryville vous invite à un déjeuner-brunch servi de 10 heures à 14 heures dimanche le 2 février au Centre Communautaire de Henryville, 109 rue St-Jean. Adultes 5$ et les enfants de 5 ans à 12 ans 2.50$.

3 février **Âge d'Or**
Rencontre - Voyage

La Fédération de l'Âge d'Or du Québec et le Conseil régional de l'Âge d'Or Rive-Sud Métropolitaine invitent toutes les personnes de 55 ans et plus qui désirent voyager à une rencontre d'information sur les voyages prévus en 1986. Si vous aimez voyager, si vous avez 55 ans et plus, vous êtes tous les bienvenus le 3 février à 14 heures au local du Club de l'Âge d'Or d'Iberville 389, 5ième ave, Iberville (sous-sol du bureau de poste). Pour informations: 347-0910.

3 février **Iberville**
Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières d'Iberville vous invite à leur réunion mensuelle au Pavillon des Loisirs Mille-Roches (coin Lareau et Monast) pour 19h30. Au programme: Concours et dégustation: des coeurs, qui sera la valentine, projet de voyage, informations sur la broderie. Au plaisir de se rencontrer.

4 février **L'Acadie**
Loisirs Nimijaro

Les Loisirs Nimijaro offrent à la population des cours de gymnastique rythmée, cession de 10 semaines, 2 cours par semaine soit le mardi et le jeudi de 18h45 à 19h45. Début des cours le 4 février. Endroit: Centre communautaire de L'Acadie. Coût $25.00 par pers. Inscription au Centre le 29 et 30 janvier de 19 heures à 20 heures. Pour informations: Lisiane Leroux 348-7894.

4 février **Dames Seules**
Cartes

Partie de cartes pour les Dames Seules le 4 février à 13h30 au local, 203 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean. Bienvenue à toutes.

4 février **3 x 20**
Assemblée

Assemblée mensuelle pour les membres à la salle du Club à 14 heures. Cartes de membre vendues à la porte 3$. Bienvenue à tous.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. Vallée des Forts

■ **Lundi 3 février**

Clinique des voyageurs, qui se tiendra de 8h45 à 11h25, au service de prévention, 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Notre-Dame-de-Lourdes, qui se tiendra de 13h15 à 15h25 à l'école Notre-Dame-de-Lourdes, 800 Plaza, Saint-Jean-sur-Richelieu.

■ **Mardi 4 février**

Clinique de puériculture pour Talon, qui se tiendra de 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25 au Séminar du 3ième étage de l'Hôpital du Haut-Richelieu, 920 Boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Les rencontres prénatales ont lieu le lundi, mardi, mercredi et jeudi. Post-natales, le jeudi après-midi, ainsi que les cours d'allaitement, le 2e mardi de chaque mois.

Vous pouvez communiquer au C.L.S.C. Vallée des Forts (Service de Prévention), 240 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les jours de la semaine au numéro de téléphone suivant: 347-2386, pour des informations supplémentaires.

Il y a cours de premiers soins s'adressant aux parents d'enfants d'âge préscolaire. Ces cours ont lieu tous les 2ièmes mercredis de chaque mois, sauf exception, à 13h30 au C.L.S.C. Vallée des Forts (Service de Prévention). Pour les inscriptions, veuillez communiquer au numéro de téléphone cité plus haut.

N.B. Le Service de Prévention du C.L.S.C. Vallée des Forts, est fermé de 12 heures à 13 heures.

INITIATION
CHEVALIERS DE COLOMB D'IBERVILLE
CONSEIL 3206

Frères Chevaliers,
Une initiation est prévue pour le 20 avril 1986. Vous pouvez vous procurer des formules d'applications pour vos futurs candidats en vous adressant à la salle du Conseil

335, 6e avenue, Iberville — Tél.: 346-6575

Date limite pour les inscriptions le 21 février 1986



dates à retenir

SOCIAL

6 février — **Sabrevois Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or de Sabrevois organise une partie de cartes dans le cadre du carnaval de Sabrevois 86 à la salle communautaire à 20h30. Admission: Achat d'un bonhomme carnaval ou 1$. Apportez vos cartes. Bienvenue à tous.

6 février — **Bingo Villa Saint-Jean**

Bingo à la Villa Saint-Jean jeudi le 6 février à 19h30, au 145 rue Latour, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

7 février — **Mouvement Vie Montante**

L'Assemblée mensuelle se tiendra au sous-sol de l'église Saint-Noël de 15 heures à 16 heures; 16h30 adoration du Très Saint-Sacrement, prières, suivi de la messe à 17 heures. Nous sommes déçus d'avoir si peu de présences à nos assemblées. Une cordiale bienvenue à tous.

7 février — **Iberville Chevaliers de Colomb**

Nous vous invitons à assister à la messe du premier vendredi du mois à la salle des Chevaliers, 335, 6e avenue, Iberville, le 7 février à 19 heures. Il y aura chants et musique. Bienvenue à tous. Adresse: 335, 6e avenue, Iberville.

8 février — **St-Eugène Âge d'Or - Danse**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène organise son souper annuel qui sera suivi d'une soirée dansante samedi le 8 février prochain à 19 heures au Centre communautaire de Saint-Eugène. Information: 347-0208, 347-8045, 347-9318.

February, 8 — **Venise «Friend Ship Club»**

The friend Ship Club organised on saturday the 8 February a trip to visit the «Winery Andres», to St-Hyacinthe, also included dégustation of «wine & cheese», possibilited of byend the wine on place, departure of the bus at 6 h p.m. here «Chalet des Loisirs» de Venise en Québec. Inf. 244-5334 or 244-5008.

8 février — **Venise Club Amitié**

Le Club de l'Amitié organise, samedi le 8 février, un voyage pour visiter «Les Vins Andrès» à Saint-Hyacinthe, avec dégustation vins et fromage, possibilité d'acheter le vin sur place, départ de l'autobus à 18 heures du Chalet des Loisirs de Venise en Québec. Inf. 244-5334 ou 244-5008.

8 février — **Danse Louveteaux St-Edmond**

Danse de la Saint-Valentin au profit des Louveteaux de Saint-Edmond, samedi le 8 février à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean. Prix 3$, discothèque.

8 février — **St-Sébastien A.F.E.A.S. - Souper**

4e souper au spaghetti de l'A.F.E.A.S. au Centre communautaire de Saint-Sébastien, 176 Dussault, Saint-Sébastien, samedi le 8 février 1986 de 18 heures à 19 heures. Orchestre R.G.R., permis de boissons, admission 6$. Bienvenue à tous.

8 février — **Farnham Filles d'Isabelle**

Mini vente de ligne usagé, samedi le 8 février de 9 heures à 12h30 au sous-sol de Saint-Romuald de Farnham. Bienvenue à tous.

8 février — **Activité Raquetteurs Champlain**

Le Club des Raquetteurs Champlain organise une marche en raquettes, samedi le 8 février, départ à 13 heures du club. Dans l'après-midi il y aura des activités tels que: jeux de cartes, de poches, etc. Soirée des 20h30. Bienvenue à tous. Pour informations: 348-5455.

8 février — **Berce-thon**

Berce-thon au Bonimart dans le mail au profit de l'Association pour les handicapés mentaux du Haut-Richelieu, le 8 février de 9 heures à 17 heures.

8 février — **Iberville Âge d'Or**

Partie de cartes au sous-sol du bureau de poste à 19h30, prix de présence et goûter. Informations 347-4270.

11 février — **3 x 20 Grande partie cartes**

Les billets pour la grande partie de cartes du Club 3 x 20 aura lieu le 11 février à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins. Nombreux prix de présence et généreux goûter. Les billets seront en vente à partir du 10 janvier par tous les directeurs. Le nombre de tables est limité à 80 cette année. Prix $4. Bienvenue à tous.

12 février — **Iberville Filles d'Isabelle**

Assemblée des Filles d'Isabelle Cercle 900, à 20 heures au sous-sol de l'Eglise du Sacré-Coeur. Surprise à l'occasion de la Saint-Valentin.

12 février — **Cartes Iberville**

Partie de cartes au profit de la Roseraie Bleue, à l'école Saint-Georges à Iberville, le 12 février à 19 heures. Entrée $3.50. Nombreux prix de présence, goûter et prix de tables.

13 février — **Cartes Villa Saint-Jean**

Partie de cartes le 13 février à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

14 février — **3 x 20 Journée plein air**

Journée de plein air à l'érablière «Au Pain de Sucre», Montée Petit Bernier à Saint-Jean. Activités diverses dans la salle, en plus à l'extérieur ski de fond, raquettes, promenade libre en forêt. Le dîner sera inclus, départ par autobus à 9h30 des Halles de Saint-Jean et du Club 3 x 20 à 9h45. Pour informations: Mme Laberge 348-5749.

16 février — **Henryville Cercle de Fermières**

Dîner au spaghetti organisé par le Cercle de Fermières de Henryville dimanche le 16 février de 11 heures à 14 heures au Centre communautaire, 109 rue St-Jean, Henryville. Prix 5$ adulte, 3$ enfant de 6 à 12 ans. Apportez votre vin.

19 février — **Iberville Âge d'Or**

Les séances de conditionnement physique reprendront à partir du 19 février pour 10 semaines. Ces exercices auront lieu le mercredi de 14 heures à 15 heures. Pour informations: s'adresser au local au numéro 346-8783 ou 347-6198.

20 février — **Iberville Âge d'Or**

L'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée au Théâtre Saint-Denis pour voir et entendre «La Mélodie du Bonheur» avec Aimé Major. Pour plus d'informations: 347-6198 ou 346-8783.

20 février — **Bingo Villa Saint-Jean**

Bingo jeudi le 20 février à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

22 février — **St-Luc Jardin des Hirondelles**

Le Jardin des Hirondelles organise une soirée casino au profit des activités pré-scolaire pour les enfants de 0 à 5 ans, samedi le 22 février au Centre Saint-Luc, 191 Montée Saint-Luc. Billet d'entrée 10$ par personne. Pour plus amples informations 348-3506.

22 février — **L'Acadie Club 3e Âge**

Le Club 3e Âge organise une partie de cartes samedi le 22 février à 19h30 au Centre communautaire de l'Acadie. Il y aura plusieurs prix de présence. Un goûter clôturera la soirée. Bienvenue à tous. Informations: 347-7856.

23 février — **C de C Saint-Jean**

Dimanche le 23 février aura lieu le deuxième et le troisième degré des Chevaliers de Colomb au Centre Notre-Dame-Auxiliatrice. Une messe sera célébrée pour les nouveaux candidats à la cathédrale à 8 heures a.m. Carte de membre 86 obligatoire.

26 février — **Iberville Filles d'Isabelle**

Partie de cartes des Filles d'Isabelle d'Iberville à 20 heures au sous-sol de l'Eglise Sacré-Coeur à Iberville, au profit de nos oeuvres. Goûter et cadeaux, billes 4.00$ Tél: 347-9983 ou 346-9743.

27 février — **Cartes Villa Saint-Jean**

Partie de cartes le 27 février à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

12 mars — **Mouvement Vie Montante**

Le Mouvement de la Vie Montante organise un voyage à l'Oratoire Saint-Joseph (année de la paix) prières et réflexion. Bien se préparer en temps de neuvaine et du carême. Tous ceux et celles qui désirent se joindre à nous sont les bienvenues. Départ à 9h30 du stationnement de l'église Saint-Noël. Départ du lieu saint à 15h30. Billets 5$. Libre d'apporter votre lunch. Informations: 346-6613, 346-9471 ou 346-7217.

12 mars — **St-Lucien Partie de sucre**

L'Association des Loisirs de Saint-Lucien organise une partie de cartes le mercredi 12 mars à l'Erablière «Au pied de la Montagne». Le prix est de $8.50 par adulte et $5.00 par enfant. Ceci comprend le repas et le transport par autobus. L'autobus partira à 17h30 heures de l'école Saint-Lucien et sera de retour à 21 heures. Billets en vente maintenant. Pour plus d'information: Mme Louise Barry. Tél: 346-8867.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames, peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 64a, rue St-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ouvert du lundi au vendredi, l'après-midi. Contribution minime. Pour informations 347-0776.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes, a/s de D. Boivin, C.P. 566, Saint-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Collectionneurs

Un organisme est intéressé à regrouper les collectionneurs de toutes les catégories dans le but de faire connâitre et apprécier ce type d'activité socio-culturelle. On peut communiquer avec Diane au 677-7118 ou Danielle 671-5434.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: Mardi de 10 heures à 17 heures, jeudi de 14 heures à 22 heures et le samedi de 14 heures à 17 heures.

Union Philatélique St-Jean-sur-Richelieu Inc.

À notre exposition annuelle nous donnons des timbres aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en apportant vos timbres usagés du Canada et des pays étrangers au Bureau de Poste de Saint-Jean situé au 246 rue Champlain ou en les envoyant au Bureau de Poste A/S: Union Philatélique, 246 rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6V0

3 février — **Union Philatélique**

L'Union philatélique tiendra sa prochaine assemblée lundi le 3 février à 19 heures au Centre Culturel Fernand-Charest situé au 190 de la rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

DIVERS

Al-Alnon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? À Saint-Jean, rendez-vous Al-Alnon, le dimanche soir à 20h30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20h30 au sous-sol de l'église Cathédrale et le mardi à 13h30 au presbytère Saint-Edmond.

Association pour Handicapés Mentaux

Avis aux membres de l'Association pour Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu. Il y aura réouverture de la joujouthèque avec bibliothèque les mardis de 13 à 14 heures toutes les semaines, au 105 rue Laurier à Saint-Jean. Les personnes qui ont des jouets appartenant à l'association sont priées de les rapporter. P.S. Si la demande est assez forte, il pourrait y avoir ouverture un soir par semaine. Informations 348-2619.

Association Familles Iniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actif en tant que volontaire dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Informations: Marjo 346-0653 après 16h30.

Community Learning Exchange

L'échange communautaire féminin tient ses rencontres le mercredi matin de 9 heures à 11 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les rencontres se tiennent en anglais. Pour informations Lillian Jean 347-7324 ou Roberta Perron 347-9804.

Connaissez-vous «Rendez-vous»

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme une personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin-de-semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à: Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus, Farnham, J2N-2R2, Tél: 514-293-7381).

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), seul(e), déprimé(e)? Viens nous rencontrer tous les mercredis soirs, au 170 rue Longueuil à 20 h. Tu trouveras un accueil chaleureux, une écoute attentive, un partage amical, tout en respectant l'anonymat.

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes soeurs et cela ne prend qu'un instant...et le résultat sera sans fin. Informations 349-3688.

La Maternathèque

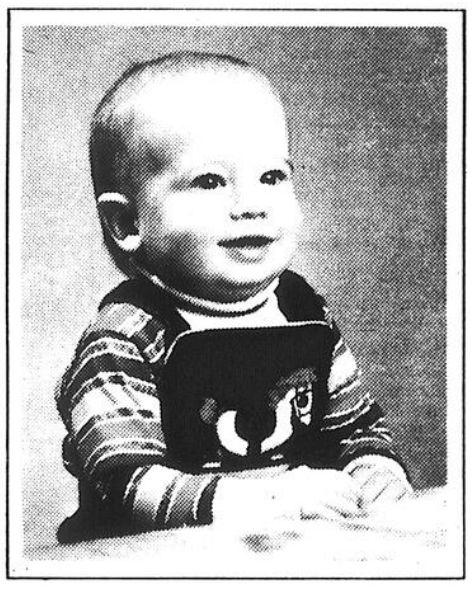
Centre de dépannage pour toutes les personnes intéressées, est situé au 39 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, ouvert de 9h30 à 16h30. Conférence (budget familial, cours parents-efficaces, mts, etc), loisirs, échange de matériaux (linges de bébé, accessoires, linge de maternité, jouets, etc). Informations 347-8007.

L'incarcération Carrefour Macadie

Carrefour Macadie est un organisme à but non lucratif s'adressant aux ex-détenus(es), aux conjoints(es), parents et amis(es) de détenus et d'ex-détenus. Si tu as besoin d'un coup de main, téléphone ou rends-toi à Carrefour Macadie. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Adresse 4241, de la Roche (près de Rachel). Tél. 526-2819.

Discothèque Mobile
Disq «Art»
Musique et Réceptions de tous genres
Noce- Shower - Party
«Maitre de Cérémonie»
Service de VIDÉO sur demande
Réservation: 346-1924

Famille d'accueil
pour personnes âgées
dans un site paisible
à 5 minutes des centres médicaux et commerciaux
Pour renseignements:
348-6755



Ensemble de 18 photos
3 5 x 7'' et 15 de format portefeuille *
9.95
y compris un dépôt de 95¢
Studio de photographie Sears

Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Adultes et groupes familiaux bienvenus. **Nous choisissons les poses.**

En plus de cette offre, sont disponibles aux prix ordinaires: portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets, photographies instantanées pour passeport.
* Dimensions approximatives.

Offre en vigueur pour les photos prises jusqu'au 1er février 1986

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

dates à retenir

DIVERS

Le C.I.D.

Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu est un service qui vous accueille tous les jours entre 9 heures et midi et de 13 heures à 16h30 au 105 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 346-0662.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Annie Perreault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 6 janvier 1986 à 21h15 est née Annie, premier enfant de Manon Robert et Denis Perreault. À sa naissance elle pesait 7 livres 5½ onces et mesurait 18½ pouces. Marraine: Linda Lamarre. Parrain: Jean-Guy Perreault.

Dominic Ouellet

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 8 janvier 1986 à 20h53 est né Dominic, premier enfant de Johanne Bisaillon et Yvan Ouellet. À sa naissance il pesait 7 livres 13 onces et mesurait 18 3/4 pouces. Marraine: Nicole Binette. Parrain Richard Binette.

Etienne Dupont

À l'hôpital Royal Victoria de Montréal, le 17 janvier 1986 à 9h07 est né Etienne, premier enfant de Thérèse Lanoue et Michel Dupont de Venise en Québec. À sa naissance il pesait 9 livres 3 onces et mesurait 19 5/8 pouces. Merci au Dr Fournier et au personnel hospitalier.

Nadia Bolduc

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 18 janvier 1986 à 13h16 est née Nadia, premier enfant de Ginette Pouffard et Sylvain Bolduc. À sa naissance elle pesait 8 livres 5½ onces et mesurait 19½ pouces. Félicitations aux parents.

Patrick Girard

À hôpital du Haut-Richelieu, le 5 décembre 1985 à 7h43 est né Patrick, troisième enfant de Lynn Girard et Yvon Girard. À sa naissance il pesait 8 livres 14 onces et mesurait 19 3/4 pouces. Annie (5½ ans) et Marie-Eve (4 ans) lui souhaitent la bienvenue.

Stéphanie Leduc



À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 18 janvier 1986 à 00h17 est née Stéphanie, deuxième enfant de Sylvie Leduc et Richard Leduc. À sa naissance elle pesait 8 livres 7 onces et mesurait 19 pouces. Valérie (23 mois) lui souhaite la bienvenue. Merci au Dr Jacques Dufresne ainsi qu'aux infirmières.

Vincent Drouin

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 14 janvier 1986 à 19h31 est né Vincent, premier enfant de Martine Gilbert et Pierre Drouin. À sa naissance il pesait 6 livres 14 onces et mesurait 20 pouces. Merci au Dr Danielle Bernier et au personnel hospitalier.



Surveillez le spécial de
SAINT-LUC PIZZÉRIA
la semaine prochaine
à l'occasion de son
1er anniversaire
348-1140
348-1149

Pour location de salles pour showers, banquets, noces, réunions
service avec bar
peut contenir 400 personnes
S'adresser à la
salle des Chevaliers de Colomb au:
200, rue Cousins, St-Jean-sur-Richelieu
RENSEIGNEMENTS: **346-3642**



LA DISCOTHÈQUE MOBILE
JACQUES BISAILLON
POUR TOUTES OCCASIONS
163, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-0606

LSD
Liberté sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop comment. Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les mardis soirs à 19 heures. Informations, tel: 349-3731 ou 348-9611.

Napierville
Al-Alnon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Alnon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des fringales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs Anonymes tiennent des rencontres tous les lundis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

Parado!
Connaissez-vous?

Parado! Parado! Connaissez-vous? Non, bien il est temps de venir nous rencontrer. C'est un échange entre parents, sur les problèmes de nos adolescents. Alors rendez-vous au local du Dôme à tous les deux mardis, au 170 St-Georges, Saint-Jean. Pour de plus amples informations, tél: 347-0250.

Parents Anonymes
Chez-Nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute à Saint-Jean-sur-Richelieu, Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Patrouilleurs Civils

Les Patrouilleurs Civils Sécurité Survie Inc. (section Iberville) met à votre disposition sa «disco» pour toute occasion. Animation, sonorisation «Piscoson». Pour informations 772-5901.

Problème de drogues?
Narcotiques Anonymes

Si tu as un problème de drogue, viens nous voir à 819, 2ième rue, Iberville, le samedi à 14h30.

31 jan.1-2 fév. Programme Retrouvailles

Couples en difficulté, union troublées, couples séparés ou divorcés. Pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de votre vie à y travailler sérieusement? Cette fin de semaine a donné à plusieurs couples. Inf. 465-8811 M. & J.C. Lavigne.

4 février Parado
Rencontre spéciale

Rencontre spéciale mardi le 4 février à 19h30. Echange parents et adolescents. Endroit: Au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean.

nécrologie

M. Adolphe Lefebvre

À Iberville, le 24 janvier 1986, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Adolphe Lefebvre, époux de feu Dame Albanie Gingras.

Il laisse ses enfants: Suzanne (Georges Boucher), Fernande (Jean-Paul Daignault), Gérard (Thérèse Hébert), Thérèse Brault, Marc-Aimé, Carmen Fontaine. Belles-soeurs, beau-frère, Cécile Gingras, soeur Thérèse Gingras, Antoine Gingras (Yolande), Majella Gingras, plusieurs petits-enfants.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 826, 1ère Rue, Iberville, funérailles lundi le 27 à 2 heures église Saint-Athanase et inhumation à Iberville.

M. Lauréat Gilbert

À Saint-Jean-sur-Richelieu, subitement, le 21 janvier 86, à l'âge de 58 ans, M. Lauréat Gilbert époux de Dame Noëlla Gilbert.

Il laisse ses enfants: Serge (Ginette Godin), Pierre (Aline Pinsonneault), Linda (Alain Forget), Roger (Manon Jodoin), Louise (Sylvain Guay); frères et soeurs: Roméo, William, Irène (Gérard Corriveau), Marie-Ange (Lauréat Rouleau), Gérard, Floriant, Maurice.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 826, 1ère Rue, Iberville, les funérailles ont eu lieu le 23 janvier en l' église Saint-Noël Chabanel d'Iberville et inhumation à Iberville.

M. Mastaï Giroux

À Saint-Luc, le 20 janvier 1986, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Mastaï Giroux époux de Dame Adrienne L'Écuyer.

Outre son épouse il laisse ses enfants: Antoinette (Roger Patenaude), Rosaire (Étiennette Langlois), Jean-Paul (Aline Langois), Henri Gilles (Cécile Chartier), Denise (Jacques Blais); son frère: Firmus; beaux-frères et belles-soeurs: Isaï L'Écuyer (Eugénie Boulais), Henri (Léontine), Origène (Simone Roy), Alphonse (Albina), Aurèle (Régina), Thérèse (Gastond Deschesne), Georgette Marcil, Marie-Ange L'Écuyer. Petits-enfants et arrière petits-enfants.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu jeudi le 23, à 10 heures en l'église Saint-Luc et inhumation au cimetière de Saint-Joseph de Chambly.

Rose-Alma Thériault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 22 janvier 1986, est décédée à l'âge de 86 ans Madame Veuve Marcellin Thériault née Rose-Alma Vivier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Vve Germaine Thériault-Goyette, Fernande (René Paquette), Marie-Claire (René Beauvais), Jean-Paul (Thérèse Charbonneau), Thérèse (Jean-Louis Guertin), Pauline (Jacques Lachance), Huguette (Raymond Boucher); son frère et sa soeur Henri Vivier et Mme Vve Florida Garceau; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Willie Thériault, M. et Mme Ernest Thériault, Mme Vve Euclide Desmarais (Anna Thériault). Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 24 en l'église Saint-Edmond et l'inhumation au cimetère de Saint-Jean sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

M. Wilfrid Daignault

À Saint-Jean, le 22 janvier 1986, est décédé à l'âge de 94 ans, Monsieur Wilfrid Daignault époux de Dame Éléonore Lavoie.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Yvette (Jean-Aimé Bertrand), Gisèle (Aldéi Bélanger), Marie-Paule (Ernest Rolland), Roger, Guy (Albertine Tétreault), André (Louise Prairie), Serge (Ghyslaine L'Écuyer). Son frère et ses soeurs, plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées en l'église de Saint-Alexandre, samedi le 25 janvier et l'inhumation au cimetière du même endroit, sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean.

petite expérience

(HEBDO-SCIENCE)

Porte-voix et corne de brume

Un porte-voix, ou mégaphone, est un appareil qui a pour fonction d'amplifier la voix. On s'en sert par exemple lors de manifestations publiques, pour bien se faire entendre de la foule.

Aimeriez-vous posséder votre propre mégaphone (pas électrique, mais quand même efficace) ? Très facile.

Procurez-vous un carton mince d'environ 30 cm x 40 cm et roulez-le à peu près comme sur le dessin. Collez les rebords avec du ruban gommé.

Pour faire la preuve de son efficacité, rien de plus simple! Sortez dehors, produisez un son d'égale intensité en portant le mégaphone devant votre bouche et en l'enlevant. Une personne située à une dizaine de mètres devant vous percevra nettement la différence.

Le mégaphone concentre la voix dans un secteur plus étroit que ne le fait notre bouche. Ses parois, bien que minces, réfléchissent un peu la voix et ainsi la conduisent davantage vers l'avant.

De plus, comme l'ouverture du porte-voix est plus grande que celle de notre bouche, cet instrument *diffracte* moins le son, c'est-à-dire qu'il le disperse moins dans toutes les directions que ne le fait notre bouche. Cela semble paradoxal, mais c'est pourtant bien vrai. C'est d'ailleurs sur ce principe que sont construites les *cornes de brume* (utilisées en navigation).

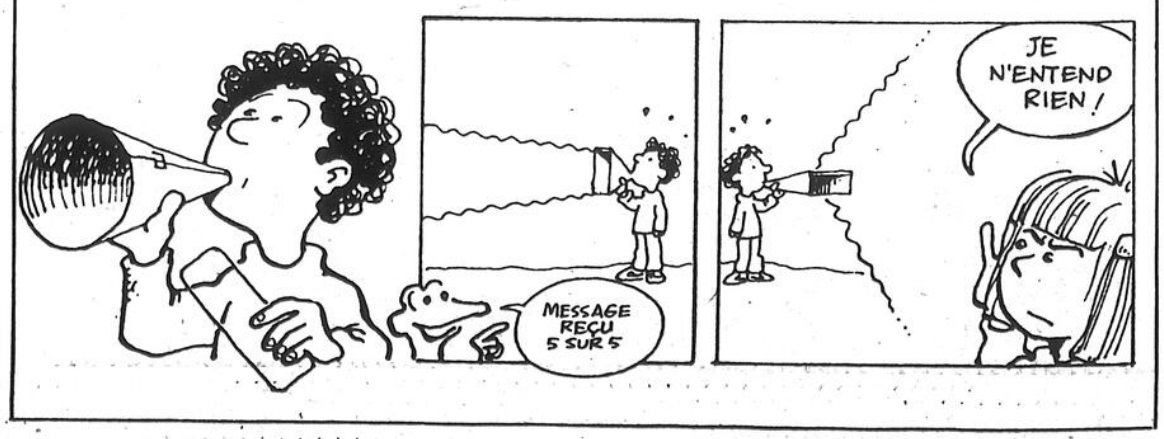
Les cornes de brume ont une ouverture rectangulaire plus haute que large. Il en est ainsi parce que justement on veut que le signal sonore émis par la corne soit beaucoup dispersé horizontalement et peu en hauteur (les bateaux ayant peu tendance à s'élever dans les airs!).

Vérifiez ce phénomène en transformant votre mégaphone en corne de brume.

Faites d'abord un cadre de broche d'environ 5 par 25 centimètres. Pratiquez quelques plis dans votre mégaphone pour pouvoir fixer son ouverture à ce cadre.

Maintenant, portez votre instrument à votre bouche en plaçant verticalement la grande dimension de l'ouverture. Une personne placée à une dizaine de mètres ne percevra que peu de différence dans l'intensité du son, que vous parliez face à elle ou légèrement de côté.

Il en sera tout autrement si vous refaites cette expérience avec la grande dimension de votre mégaphone placée horizontalement. Quand vous vous tournerez de côté, la personne notera une baisse appréciable dans l'intensité du son, parce que celui-ci est dispersé en hauteur plutôt qu'en largeur.



nécrologie

M. Roger Desrochers

À Drummondville, accidentellement, le 21 janvier 86, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Roger Desrochers époux de Dame Léa Brunet.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Mario et Anne-Marie; sa mère, son beau-père, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

Exposé au Centre Funéraille Oligny & Desrochers Ltée, 826, 1ère Rue, Iberville, funérailles jeudi le 23 à 2 heures église Saint-Noël Chabanel et inhumation à Iberville.

Mme Lise Girard

À l'Hôtel Dieu de Montréal, après une longue maladie, le 24 janvier 1986, est décédée Mme Lise Girard, 50 ans, épouse de M. Agostino Vello.

Outre son époux, elle laisse ses deux fils: Roberto et Claudio. Frères et soeurs: Solange, Louis-Marie, André, Martial, Madeleine, Thérèse, Jean-Luc. Beaux-frères et belles-soeurs.

Exposée au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, funérailles dimanche le 26 à 2h30 Église Baptiste Évangéliste et inhumation à Sainte-Angèle de Monnoir.

M. Erwin Ernst Gola

À l'hôpital Haut-Richelieu, le 27 janvier 86, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Erwin Ernst Gola, époux de Franziska Braun.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Konrad, Thérèse (Gérard Poirier), Erwin (Lyne Fox), Karl (Jocelyne Turmel), Wolfgang (Danielle Boudrias), Élizabeth (Christian Sicotte), Annie (Jean-Luc Desnoyers), Érich, 5 petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis.

La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée jeudi le 30 janvier 86 à 14h00 en l'Église de Mont Saint-Grégoire. Ne pas envoyer de fleurs, des dons à la Société du Cancer seraient appréciés. Direction funéraire: Edgar LeSieur Enr., 530, 4e Rue, Iberville.

M. Aurèle Bellemare

À Saint-Jean, le 24 janvier, est décédé à l'âge de 63 ans, Monsieur Aurèle Bellemare époux de Dame Marie-Jeanne Godin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Jocelyn Sirois), Lisette (Claude Boutin), Marcel (Diane Rondeau), Denise (Robert Unsworth), Michel (Johanne Patenaude), Jean-Jacques (Diane Boudreau), Nicole (Richard Galipeau), Daniel (Lyne Pinsonneault). Plusieurs petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées lundi, le 27 janvier, en la Cathédrale de Saint-Jean et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.

N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.P.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

M. Lionel Carmel

Au Centre Gertrude Lafrance, le 25 janvier 1986, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Lionel Carmel, époux de Simone L'Heureux.

Outre son épouse, il laisse son fils Gilles (Hélène Surprenant), 3 petits-fils Jean-Philippe, Vincent, Louis-Paul, une soeur Mme Dolorès Corriveau, des beaux-frères et belles-soeurs Mme Louisa Carmel, Mme Marguerite Munger, M. et Mme Alain L'Heureux, M. et Mme Joffre L'Heureux, un oncle M. et Mme Armand Monette, ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux, nièces et amis.

Les funérailles sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr., 530, 4ième Rue, Iberville, ont eu lieu le lundi 27 janvier à 10 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Saint-Jean.

Remerciements

Nathalie Desroches

Gilles et Huguette Desroches remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Nathalie Desroches survenu le 30 décembre 1985 à l'âge de 23 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Yvonne Barrière

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 23 janvier 1986, est décédée à l'âge de 73 ans Madame Yvonne Roy épouse de M. Jérôme Barrière.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Maurice (Georgette Denis), André (Esther Amyot), Robert (Andrée Jobin), Serge (Murielle Bourgeois), France-Line (Réjean Messier), Sylvette (Michel Perreault), Colette (Guy Fallon), Marie (Yvan Délisle), Normand (Hélène Roy), Marcel et vingt-et-un petits-enfants; ses soeurs: Béatrice (Armand Barrière), Jeanne (Yvon Benoit), Laurette (Roméo Laurin), Colombe (Aimé Lyons), Geneviève (Pierre Paradis), Thérèse (Clément Caron). Plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées samedi, le 25 janvier, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean sous la direction des Résidences LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

Mme Rita Smith Bisaillon

M. Alphonse Bisaillon et ses enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Rita Smith Bisaillon survenu le 8 janvier 1986 à l'âge de 79 ans.

Mme Albert Lebeau

À Saint-Jean, le 26 janvier 1986, est décédée à l'âge de 63 ans, Madame Albert Lebeau née Lucille Bleau.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Suzanne Latraverse), Johanne (Dr Jean-Guy Fortin), Marie-Andrée (Claude Lussier), Daniel (Johanne Lapointe), Nathalie (Bruno Balthazard), trois petits-enfants: Frédéric, Magali, Caroline Lebeau. Ses frères et soeurs: Mme Germaine Bleau-Moquin, Mme Laurette Bleau-Lemieux, M. et Mme Harold Bleau (Rita Savary), M. Fernand Bleau. Plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées mardi le 28 en l'église Saint-Gérard Magella et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements



M. Émile Mathieu

Mme Rolande Guay Mathieu et ses enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Émile Mathieu survenu le 4 décembre à l'âge de 72 ans et 4 mois. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

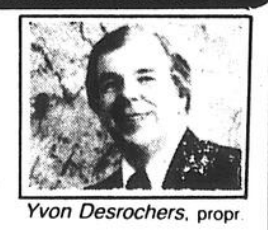
Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

G.G.

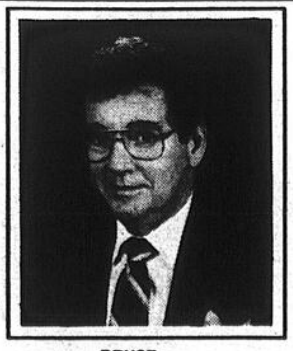
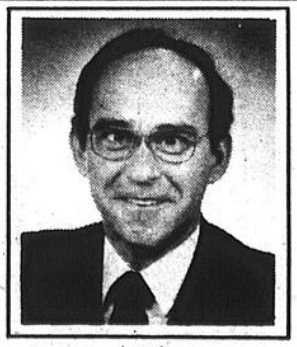
Fleuriste Topaze
Un beau geste en toute occasion
Spécial vendredi
6$
Tél.: 347-8181 – 348-6141

"Nos prix s'ajustent à vos besoins"
Pré-arrangements
Funérailles simplifiées
Funérailles traditionnelles
Columbarium - Crémation
Meilleur service au plus bas prix
Résidence funéraire
Lesieur & Frère
une décision sage... un choix logique
114, rue Saint-Jacques, Saint-Jean tél.: 347-5555

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville

Yvon Desrochers, propr.
346-1124
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Richard Longpré
courtier d'assurances-vie

• Bachelier de l'Université d'Ottawa
• Diplômé en communications sociales
• Assurance-vie
• Assurance-salaire
• Assurance collective
• Assurance-voyage
• Assurance sportive
• Épargne retraite
• Risques refusés
Avantages pour non fumeurs
Tel.: 346-8852
Un service personnalisé
Le courtier d'assurance-vie est l'expert qui vous offre le meilleur service adapté à vos besoins. Il magasine pour vous auprès de plusieurs compagnies.

Résidence funéraire
Saint-Jean 1979 Inc.
NICHOLSON
funérailles - incinération - pré-arrangements
280, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4484

BRUCE NICHOLSON

AIMÉ VÉZEAU

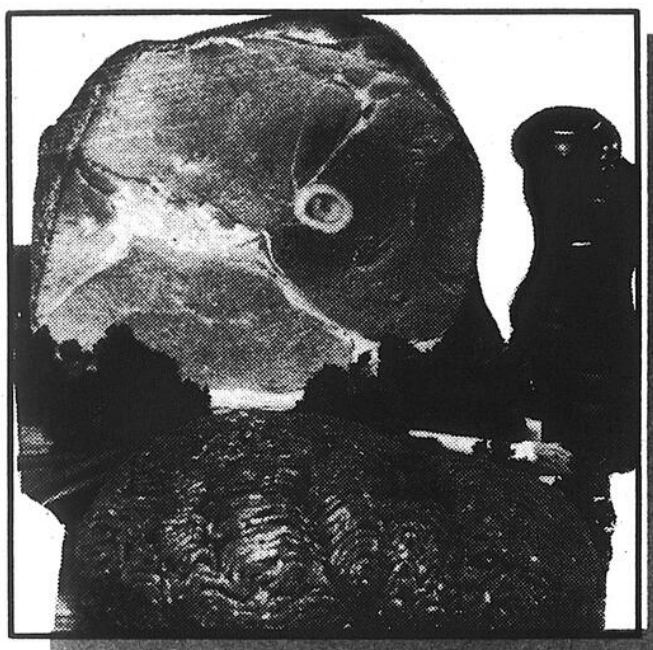
Super Vente

IGA* Boniprix IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée



2e semaine



JAMBON DÉJEUNER Prêt-à-manger Un bout ou tranché MARQUES POPULAIRES Environ 3 kg
98¢/lb

BOEUF HACHÉ Ordinaire
1,94 $/kg 88¢/lb

QUARTS DE JAMBON Prêt-à-manger Portion de la cuisse
2,60 $/kg 1,18 $/lb

TRANCHES DE JAMBON Prêt-à-manger Coupe du centre
3,26 $/kg 1,48 $/lb

QUARTS DE JAMBON Désossés Prêt-à-manger Portion de la cuisse
3,04 $/kg 1,38 $/lb

BIFTECK DE SURLONGE Boeuf catégorie Canada "A"
6,13 $/kg 2,78 $/lb

BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU Boeuf catégorie Canada "A"
6,57 $/kg 2,98 $/lb

CRETONS BILOPAGE
Cont 200 g 2,28

* Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage — éviter d'inhaler.



SUCRE BLANC Granulé REDPATH Sac 2 kg
79¢



LÉGUMES 6 variétés Canada de choix IDEAL Boite 540 mL
59¢



KETCHUP AUX TOMATES Contenant de plastique HEINZ Bout. 1 L
2,69



CIGARETTES* Format ordinaire ou king MARQUES POPULAIRES Cartouche
18,39



BOISSONS GAZEUSES Bouteilles consignées IGA Non-offert dans la région du Bas St-Laurent Bout. 750 mL
39¢



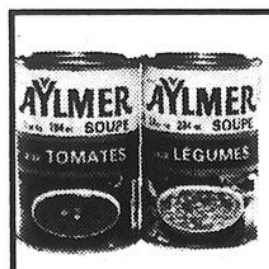
JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL OU COCKTAIL DE TOMATE/PALOURDE E.D. SMITH Pot 1,36 L
1,59



CRÈME GLACÉE CASCADE Carton 2 L
1,79



MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX Boite de 200
89¢



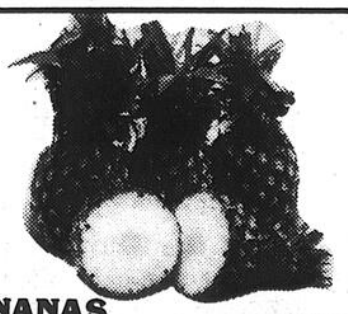
SOUPE AUX TOMATES OU AUX LÉGUMES AYLMER Boite 284 mL
3/1,00



FROMAGE CHEDDAR P'TIT QUÉBEC KRAFT Format 340 g
2,29

Fruits et Légumes

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.



ANANAS DÔLE Produit du Honduras Grosseur 12
Ch. 1,19



BROCOLIS Produit de la Californie Grosseur 14
Ch. 99¢

MANDARINES KINNOWS SUNKIST Produit de la Californie Grosseur 135
1,30 $/kg 59¢/lb

BANANES DÔLE Produit du Honduras
64¢/kg 29¢/lb

BOULANGERIE

Petits pains aux oeufs
Prix ord.: 6/1,19$
Paq. de 6 99¢

Roulés aux framboises
Prix ord.: 2,39$ chacun
1 99 ch.

PRODUITS EN VRAC

Bonbons assortis Dare ou Trébor Prix ord.: 5,70$/kg 2,59$ lb	5,19 kg	2,35 lb
Mélange Pleine Santé Prix ord.: 6,69$/kg 3,03$/lb	5,83 kg	2,64 lb
Fèves blanches Prix ord.: 1,46$/kg 66¢/lb	1,19 kg	54¢ lb

Prix en vigueur du lundi 27 janvier au samedi 1er février 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

400, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 349-2878 - SUPERMARCHÉ PLACE SAINT-JEAN